

## France Les routiers s'installent dans une grève qui tend à se durcir

Les routiers français n'ont pas perdu de temps. Les barages ont été rapidement mis en place. Les rouages sont bien huilés. L'expérience de 1996 a prévalu. L'Hexagone subit un nouveau blocus.

Salaires, temps de travail et âge de la retraite sont les principales revendications des grévistes. Des promesses ont été faites l'an dernier. A en croire les syndicats, elles n'ont pas été tenues. La trame de ce conflit - dont nous vivons l'énième rebondissement - est tissée.

### Opinion Jungle en guerre

Au-delà de ses aspects émotionnels, ce nouvel épisode ne fait que nous rappeler la guerre qui sévit dans le domaine des transports européens. Dumping des salaires et des prix, concurrence débridée, la loi du milieu est celle de la jungle. Tous les coups sont permis! Au mépris des conventions sociales et des règles de sécurité routière.

Le développement économique, à écouter les réactions des responsables de l'Union européenne, se paye à ce prix.

Certes, nous en convenons volontiers, si la crise se prolonge, bon nombre d'entreprises - plus particulièrement les PME - seront confrontées à des problèmes insolubles sur le plan de l'approvisionnement en matières premières ou en pièces détachées. Ce sont des millions de francs qui sont en jeu.

L'aspect économique se heurte, une fois de plus, aux revendications de progrès social.

Du coup, c'est sur un plan politique que nous rebondissons. Et là, en France, les cartes se brouillent. Quelque 85% des entreprises de transport comptent moins de dix employés. Celles-ci ne peuvent pas régater face aux «gros requins» du milieu qui se partagent le tiers du volume d'activité de la branche. Les organisations patronales sont divisées. Les «grands» n'entendent pas céder aux grévistes.

Le conflit se déroule maintenant sur deux niveaux. Derrière les revendications sociales se tapit aussi la volonté d'empêcher une cartellisation d'un secteur crucial dans le développement de l'Europe communautaire. Et personne ne sortira indemne de ce bras de fer.

Daniel Droz



On recensait hier soir 150 barrages filtrants ou bloquants dans toute la France, alors que le mouvement de grève des routiers ne donnait aucun signe d'apaisement. La principale organisation patronale a d'ailleurs décidé de ne pas participer aux négociations prévues aujourd'hui au Ministère des transports. photo ap



p 21

### Football Chanlot: de cinq à deux matches

Expulsé le 18 octobre pour avoir «bousculé» Stefan Lehmann, le Xamaxien Philippe Chanlot a vu sa peine réduite de cinq à deux matches de suspension.

photo Keystone

## Neuchâtel Parking du Port mis à l'enquête



p 6

Selon les plans mis à l'enquête jusqu'au 19 novembre, l'accès au futur parking souterrain de la place du Port, à Neuchâtel, se fera toujours par l'actuel carrefour entre l'extrémité est de la place et l'avenue du 1er-Mars (photo). photo a

## Jeunes Eclipse de lune à Mont-Crosin



p 31

En septembre dernier, une éclipse de lune était observable dans la région. L'occasion pour les élèves de la classe 4 P, de Renan-Sonvilier, d'évoquer cet événement dans notre rubrique «Les jeunes s'expriment». photo Leuenberger

### Crédit de relance

Le Château veut engager 6,6 millions

p 3

### Agriculture Petits paysans intransigeants

p 17

### PUBLICITÉ



CAFÉ - RESTAURANT VUE SUR LE LAC

Vous vous mariez en 1998?  
Vous voulez faire la fête?  
Pour un apéritif, un repas et autres cocktails?  
Parlons-en dès aujourd'hui!

Du Lundi au vendredi, restauration non-stop de 11h30 à 18h00  
Sourire garanti!

Le soir sur réservation dès 12 personnes  
Tél. 032/ 723 19 19 114959-337

900847-300  
  
club  
L'EXPRESS  
p 29

Notre page mensuelle à conserver:  
**A VOTRE SERVICE**  
p 35

**CONCOURS ONDE VERTE**  
Cette semaine dans L'Express: 5 reportages et 5 questions en page «magazine», 50 cartes journalières Onde Verte tirées au sort et votre participation automatique au tirage du prix surprise en décembre 97.  
Bonne lecture et bonne chance!  
157 1240 sélection 7503 Fr. 0.86/min

# Santé La structure hospitalière de notre canton vit ses derniers mois

**La surcapacité hospitalière du canton de Neuchâtel devient insupportable. Au point que Monika Dusong, en charge du dossier au Conseil d'Etat, utilise des mots comme «indicateurs catastrophiques» pour préparer le public aux futures interventions qui s'annoncent draconiennes. Si des hôpitaux sont plus vulnérables que d'autres (Landeyeux et La Béroche), tous seront touchés.**

Commentant quelques chiffres relatifs aux hôpitaux neuchâtelois par rapport aux hôpitaux suisses, le chef du Département de la santé n'a pas lésiné sur les mots: «Nous sommes les cancre du classe-

ment. Mais nous le savons.» Monika Dusong continue de demander un an et demi pour établir définitivement les mesures structurelles à prendre, mais le diagnostic est déjà clair. Elle l'a formulé hier pour nos confrères de Neuchâtel-Région, et elle nous l'a également répété: «Nos hôpitaux sont occupés à 72%, chiffres de 1995, alors que la moyenne suisse est de 85%. On doit y arriver pour obtenir le plein subventionnement des caisses-maladie. Autre chiffre: les Neuchâtelois vont beaucoup à l'hôpital. Beaucoup trop: 146 personnes sur 1000, en une année, alors que la moyenne suisse est de 120. Je veux bien que notre population âgée est

un peu plus importante qu'ailleurs, mais on doit au moins descendre à 130. La durée moyenne d'hospitalisation? 9,6 jours. On doit arriver à 8. Certains de nos hôpitaux y sont déjà.»

## Rationalisation n'est pas rationnement

Sur-équipés, sous-occupés, tous les hôpitaux seront touchés. Monika Dusong esquisse quelques pistes: «Tout le monde fait presque tout: c'est une dispersion des moyens. Il faut centraliser les compétences pour éviter d'aboutir à une médecine médiocre. Définir exactement ce que chacun fera et ce que les autres ne feront pas.» Ce qui

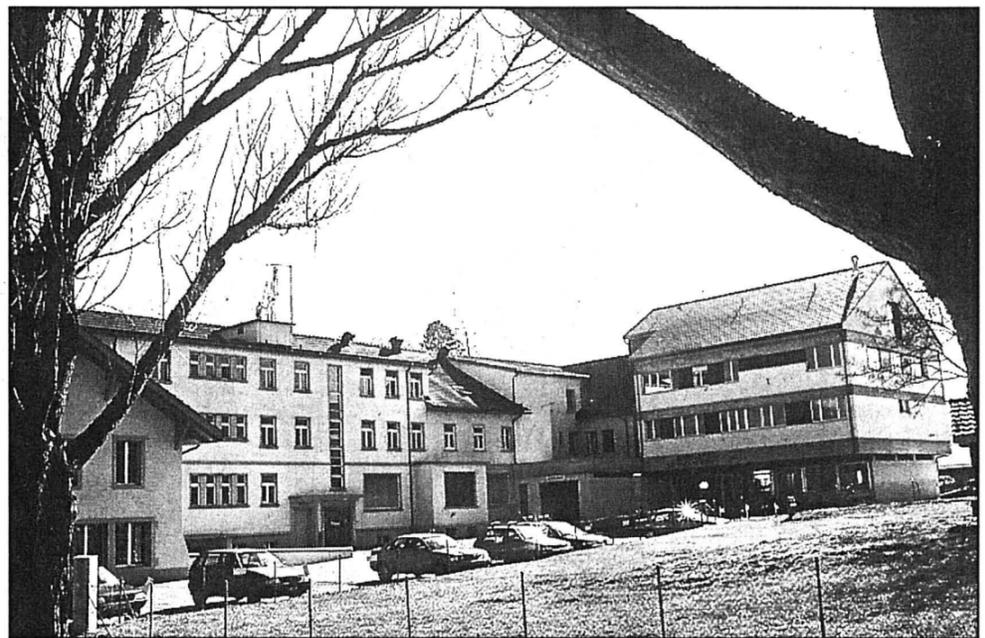
deyra être garanti, c'est la qualité: «La rationalisation ne doit pas signifier le rationnement.» Le chef du Département de la santé ne cache pas que les unités chirurgicales sont prioritairement dans le collimateur. «Il faut être très bien équipé. Or un très bon équipement

n'est possible qu'à quelques endroits. Pas partout.»

Pour le moment, Monika Dusong rencontre ses partenaires. Elle a déjà vu les hôpitaux des trois villes, et la visite des autres établissements est planifiée. «Je suis relativement confiante. Les discus-

sions que nous avons par exemple avec l'hôpital du Locle, où pourrait se développer un centre de réadaptation avec quelques autres éléments, me laisse penser qu'on peut trouver des consensus.»

Rémy Gogniat



L'hôpital de Landeyeux, plus menacé que d'autres.

photo a

## Une patate vraiment brûlante

Pression des assurés qui ne veulent pas continuer de voir leurs primes prendre l'ascenseur, pression des contribuables qui n'acceptent pas que l'argent public soit mal utilisé, et pression des communes qui demandent que l'Etat prenne enfin les mesures qui s'imposent, «la patate devient vraiment brû-

lante. On ne peut pas éternellement la tenir dans les mains ou la refiler au voisin», dit Monika Dusong. Elle veut d'ailleurs étudier la réforme hospitalière dans le contexte global d'une planification sanitaire.

Et le facteur émotionnel? «Il sera important, il faudra faire avec. Mais je crois que la po-

pulation comprendra. Tous les cantons sont engagés dans de telles mesures. Ils avancent plus vite que nous. Le Conseil d'Etat doit faire quelque chose: la législation fédérale l'exige, la législation cantonale lui en donne la compétence. Ce n'était pas le cas avec mes prédécesseurs. Aujourd'hui, on doit agir.» RGT

## Justice La banque, l'Etat et l'assassin

L'assassin de Fort Catinat possédait en son temps deux immeubles au Locle. En 1995, peu avant son procès devant les Assises, une banque dénonçait le prêt hypothécaire qu'elle lui avait accordé. Elle exigeait la vente forcée d'un immeuble et produisait une créance de 2,2 millions de francs. L'Etat de Neuchâtel et la commune du Locle ont produit eux aussi une créance de 43.000 francs. Cette démarche était motivée par les importants arriérés d'impôts du propriétaire. Piquée au vif, la banque a ouvert action contre l'Etat. Selon elle, le

droit fédéral excluait pareille intervention des pouvoirs publics.

Hier, la Cour civile a rejeté l'argumentation de la banque. L'Etat ne pouvait certes pas revendiquer une hypothèque légale correspondant au total des arriérés d'impôts (plus de 233.000 francs). En revanche, il était en droit de produire une créance limitée à la part d'impôts générée par la propriété de l'immeuble (soit environ 43.000 francs). Pour la petite histoire, la vente forcée de l'immeuble a rapporté 350.000 francs...

CHG

## Indexation L'Etat veut plafonner

Le Conseil d'Etat propose de prolonger le plafonnement de l'indexation des salaires de la fonction publique en 1998 et 1999. Avec la reconduction de la contribution de solidarité, il s'agit d'une des deux mesures de limitation du déficit 1998. Ce décret et le budget (43 millions de déficit) seront soumis au Grand Conseil dès le 17 novembre.

L'indexation serait plafonnée à 80.000 francs de traitement se-

lon la base 1990, soit un salaire effectif de 97.720 francs en 1997. L'effort vise les salaires les plus élevés, 25% de l'effectif. Permettant d'économiser 3,4 millions, cette prolongation ne devrait toutefois pas se renouveler, estime l'Etat. Car le sacrifice financier demandé aux intéressés se double souvent d'un engagement accru de leur part en raison de la limitation du recrutement.

AXB

## Envirocom Une vocation européenne

**Environnement. C'est un thème qui soulève encore les passions, mais les faits sont têtus. On ne peut en effet écarter d'un revers de main les problèmes de pollution. C'est pourquoi l'association Envirocom, fondée à Neuchâtel, souhaite sensibiliser le public pour mieux protéger le milieu vital et adopter des comportements respectueux de la nature.**

En 1994, cette association organisa un forum et un festival

de clips. Deux ans plus tard, elle renouela l'expérience avec un autre festival et un forum consacré à «la gestion de l'incertain». Ce colloque a débouché sur les «Thèses de Neuchâtel», comme l'a rappelé hier Jacques-André Tschoumy, président de l'association. Il s'agit d'aborder les problèmes de société sous un angle nouveau. Le laps de temps a tendance à s'allonger entre l'apparition des phénomènes et une tentative d'explicitation scientifique. Que l'on songe à la mort des forêts, aux trous de la couche

d'ozone ou à l'effet de serre.

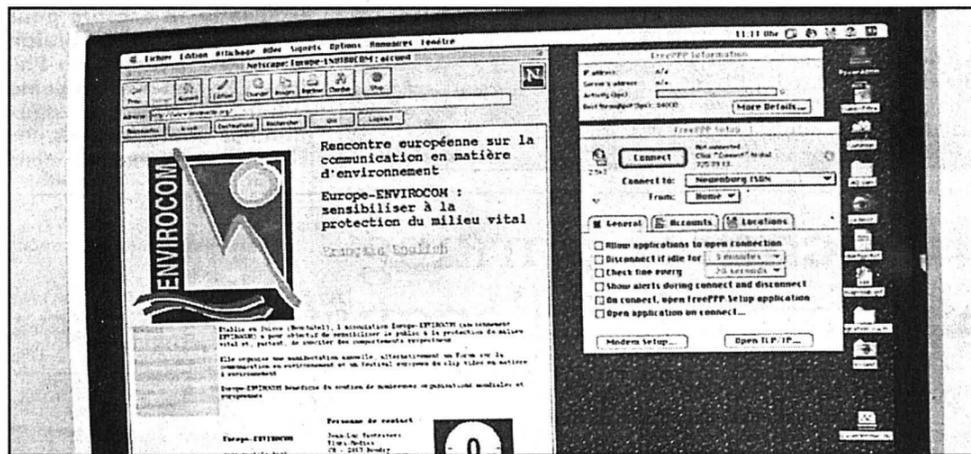
L'association neuchâteloise souhaite donc accroître son audience. Première décision, elle se rebaptise en Europe-Envirocom et ouvre un site sur Internet\*. C'est Jean-Luc Vautravers qui a été chargé de trouver les partenaires financiers de cette opération, car l'Etat et la ville de Neuchâtel apportent leur appui à un fonctionnement léger. C'est grâce au soutien de la Loterie romande et de l'Office fédéral de l'environnement que ce site a pu voir le jour.

Que trouve-t-on dans les pages de ce site? Bien sûr, toutes les informations habituelles, mais de manière personnalisée et animée, sous forme d'un minidiaporama. Toutefois, la prouesse technique réside dans la diffusion d'extraits des clips couronnés lors du dernier festival de Neuchâtel. Vu les contraintes techniques sur Internet, les concepteurs du site se sont contentés de diffuser des extraits de vingt secondes que l'on peut télécharger gratuitement. Si l'on désire en savoir davantage, libre aux visiteurs de commander la cassette. C'est Michel Berger, chef d'un bureau de génie logiciel à Neuchâtel, qui a été chargé de résoudre les difficultés techniques de l'ouverture de ce site.

Quant à l'avenir, les responsables d'Europe-Envirocom ne se montrent pas moins ambitieux. Ils comptent organiser une manifestation d'envergure en 1998. Il s'agira soit d'un forum, soit d'un nouveau festival des clips. On envisage même que tout ou partie de cette manifestation puisse se dérouler virtuellement.

\* Messagerie électronique: <http://www.enviroclip.org>

Blaise Nussbaum



Sur Internet en attendant un forum ou un festival des clips

photo Leuenberger

**Achetez des pneus de marque chez MIGROL. Votre tirelire s'en réjouira.**

par exemple:

**UNIROYAL** \*dès Fr. **73.-**  
\* selon la dimension

Dimensions:

155/80 R13 Q à Fr. 85.- pour Mazda 321, Opel Astra, Toyota Starlet

175/70 R13 Q à Fr. 107.- pour Ford Escort, Mazda 323, VW Golf II

175/65 R14 T à Fr. 129.- pour Fiat Brava/Bravo, Opel Corsa, Peugeot 306, VW Golf III

195/65 R15 T à Fr. 161.- pour Alfa 164, Audi 80/100/A4/A6, Mercedes Classe C, Opel Omega, Volvo 940/960/S70

Tous les prix TVA 6.5% inclus. Sur demande, d'autres dimensions et largeurs.

**Pneus d'hiver avantageux**



**MIGROL AUTO SERVICE**  
Marin  
Marin Centre  
2074 Marin  
Téléphone 032/753 64 66

**MIGROL**

F.Eng-JUN

# Costume neuchâtelois Un 75e en forme de grand concert-spectacle

**Septante-cinq ans, l'âge de se retirer du bal? Pas pour la Société du costume neuchâtelois qui, dès cette fin de semaine, montera sur les planches et prouvera, tout au contraire, la vigueur de ses... membres. Chants et danses seront au programme de son grand concert-spectacle qui vante les charmes du canton.**

La Société du costume neuchâtelois ne se laisse pas gagner par la morosité. Pour son 75e anniversaire, elle reprendra une recette qui a déjà fait ses preuves à l'occasion du 50e, puis du 60e: la mise sur pied d'un grand spectacle chanté et dansé. «Nous avons certes repris l'idée générale. Mais le but premier était de réunir les sections. Car nous nous voyons relativement peu. Et nous sommes encore moins amenés à travailler ensemble», n'hésite pas à affirmer Jeannine Schmitter, présidente de Ceux de La Tchaux, un des six groupes qui composent le Costume neuchâtelois.

## Des hauts et des bas

Pour l'occasion, 24 danseurs adultes (12 couples), 16 jeunes danseurs (8 couples), une soixantaine de chanteurs et un orchestre donneront

toute la mesure de leur talent. Avec, pour fil rouge, la légende de Jean des Paniers, ce jeune clarinettiste de la région

qui avait échappé à un loup grâce aux sons de son instrument et... aux bricoles qu'il avait offerts à l'animal.

Sur des textes de Philippe Moser, la Société du costume neuchâtelois donnera à voir (et à entendre), le parcours d'un

homme dans les hauts et les bas du canton. «Neuchâtel, un beau pays...» est une suite d'une dizaine de chants et d'au-

tant de danses aux accents bien neuchâtelois. En témoignent quelques titres du spectacle - «Vendanges» (chant), «En passant La Vue-des-Alpes» (danse), «Les saisons à La Sagne» (danse enfants) ou «Scottisch sur le communal» (danse)... Trois représentations du concert-spectacle sont prévues; ce samedi à La Chaux-de-Fonds, le 21 novembre au Locle et le 22 novembre à Neuchâtel.

## Six sections

La Société du costume neuchâtelois réunit six sections, dont cinq sont actives: La Chanson neuchâteloise, de Neuchâtel, Ceux de la Tchaux, Les Francs-Habergeants, du Locle, Les Villageoises, de Bevaix, l'Echo de la Chaille, de Gorgier et, la Britchonne, de La Chaux-de-Fonds qui, elle, ne prendra pas part au 75e. Si des hommes, des femmes et des enfants composent chacune des sections, seules celles de La Chaux-de-Fonds, du Locle et de Neuchâtel combinent le chant et la danse. A elles toutes, les sociétés réunissent 150 membres environ.

## Sandra Spagnol

**Concerts-spectacles:** 8 nov. à 20h15 à la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds; 21 nov. à 20h15, au Casino du Locle; 22 nov. à 20h15, au temple du Bas de Neuchâtel (entrées libres).



Costume de fête ou costume de travail, la Société du costume neuchâtelois «fait dans la dentelle». photo a-Leuenerberger

## Une société féminine à l'origine

C'est en avril 1922 à Valangin que la Société du costume neuchâtelois a été fondée par des groupes folkloriques créés les années précédentes à La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, aux Ponts-de-Martel et au Val-de-Ruz.

Selon un historique rapporté par Jean Hontoir, la société était alors exclusivement féminine et son costume unique: à savoir, le costume neuchâtelois qui est encore actuellement la robe de fête du chef-lieu et de la Métropole des Montagnes. Ce costume alliait le souvenir de deux anciennes industries régionales, les indiennes de Cortaillod et les dentelles des

Hauts-Joux. Puis la société s'est ouverte aux hommes et à d'autres tenues: tombons, tricorne, robe de travail des Montagnes, tenues de paysannes, costumes d'enfants.

Si le chant et la danse populaires constituent l'essentiel des 75 ans d'activités de la Société du costume neuchâtelois, celle-ci et ses sections ont des réalisations pratiques à leur bilan. Elles sont en effet à l'origine de la création de la pouponnière cantonale des Brenets en 1923 et de la mise sur pied de cours de dentellières, dans le cadre des activités pour chômeurs, lors de la crise des années trente.

AXB

## Un répertoire varié et... populaire

Non. La Société du costume neuchâtelois ne joue pas un rôle «folklorique». Jeannine Schmitter, présidente de la section Ceux de La Tchaux, s'oppose à ce terme, qui a volontiers une connotation de «dépourvu de sérieux». Elle fait plus volontiers valoir l'accent «populaire» de la société. «Notre répertoire choral est très varié, qui comprend aussi bien des auteurs régionaux que des auteurs comme Bransens ou Duteil. Quant aux chorégraphies des danses, elles doivent recevoir l'aval de la Fédération nationale pour être ensuite enseignées et donc interprétées».

Reste qu'en dépit de tout son «sérieux», le Costume neuchâtelois, à l'instar de la plupart des sociétés, connaît

aussi quelques problèmes de recrutement, partant, de relève. «Surtout auprès des jeunes», confirme Francis Thiébaud, président du groupe Les Francs-Habergeants, du Locle. «Je ne crois pas que le port du costume soit de nature à décourager les gens. Le problème viendrait plutôt des contraintes inhérentes à un engagement dans une société». Alors même, certifie Francis Thiébaud, qu'il n'est nul besoin d'avoir quelque prédisposition vocale ou corporelle.

Pour Jeannine Schmitter et Francis Thiébaud, l'adhésion à une société comme celle du Costume neuchâtelois est d'abord motivante parce qu'elle permet des échanges avec d'autres pays. «Nous

sommes parfois amenés à nous déplacer dans d'autres cantons, voire d'autres pays». Pour sa part, la société organise notamment tous les deux ans le Festival de folklore international du canton de Neuchâtel. «Mais, dans tous les cas, des amitiés naissent». Et le port du costume prend toute sa signification: «Il n'y a alors pas de riches ni de pauvres. Nous sommes tous égaux».

La Société du costume neuchâtelois n'oublie pas que son rôle consiste aussi à faire perdurer des traditions. Pour autant qu'on le lui permette. Entendez, que les organisateurs de manifestations et les autorités pensent, parfois, à faire appel à ces chanteurs et danseurs.

SSP



La première représentation publique aura lieu ce vendredi déjà à La Chaux-de-Fonds. document sp

# Relance Le Château veut investir 6,6 millions

**Rénovation de bâtiments cantonaux, création de trottoirs le long de routes cantonales, pose de capteurs solaires: ce sont quelques-uns des 20 projets d'Etat que le gouvernement neuchâtelois entend réaliser grâce à l'aide fédérale à l'investissement. Il demande au Grand Conseil un crédit de 6,6 millions qui générera pour près de dix millions de travaux et d'équipements.**

Le Grand Conseil, qui siégera du 17 au 19 novembre, devra se pencher sur un crédit-cadre de 6,6 millions de francs lié au programme fédéral d'investissement 1997-1999. Cette démarche devrait permettre d'investir près de dix millions (en comptant les subventions) pour le maintien de la qualité des infrastructures publiques cantonales.

Afin de stimuler une conjoncture stagnante, la Confédération a notamment débloqué le printemps dernier 200 millions de francs pour le subventionnement (entre 15 et 20%) de projets d'assainisse-

ment ou de rénovation que les collectivités publiques avaient mis de côté par manque de moyen.

Sur la part de 5,1 millions attribuée au canton de Neuchâtel, le Conseil d'Etat a décidé d'en réserver les deux tiers aux collectivités commu-

nales, paroissiales ou autres institutions s'occupant de tâches publiques. Une cinquantaine de projets, représentant un volume d'investissement de 55 millions, ont été annoncés au service coordinateur du Château. Quinze d'entre eux ont déjà été trans-

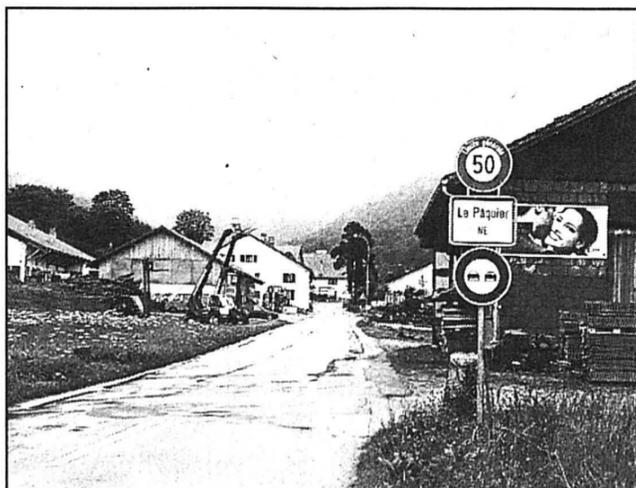
mis pour décision à la Confédération.

Restait donc un tiers, soit environ 1,5 millions pour subventionner des projets cantonaux. Après un examen minutieux, le gouvernement en a retenu vingt. Il s'agit de projets de rénovation de bâti-

ments et de génie civil (subventionnés à 15%) et de projets de remplacement d'installations de production d'énergie (subventionnés à 20%). Tous ces projets réunis représentent un investissement de 9,6 millions de francs. Après déduction de 1,5 million de

subventions fédérales, d'environ 1,1 million de participations de tiers et de 300.000 francs résiduels d'un crédit-cadre 1996, restent 6,6 millions à charge du canton. Soit le montant du crédit-cadre demandé au Grand Conseil.

AXB



Le crédit-cadre d'investissement permettrait notamment d'accélérer la réalisation de trottoir au Pâquier et à Rochefort. photo a

## Les 20 projets retenus

**RÉNOVATIONS DE GENIE CIVIL:** Le Pâquier: construction d'un trottoir pour piétons et pour cycles entre Le Côté et Le Pâquier; Rochefort: construction d'un trottoir entre le dépôt de l'Etat et la route de l'Erable, aux Grattes; La Chaux-du-Milieu: amélioration de la route cantonale La Brévine-La Chaux-du-Milieu; Couvet: réfection du Pont des Halles, sur l'Areuse, avec construction d'une passerelle piétonnière; Les Hauts-Geneveys: assainissement global du passage supérieur des Golières.

**RÉNOVATIONS DE BATIMENTS:** Maison Rousseau de Champ-du-Moulin (transformation en Maison de la nature neuchâteloise); Institut de chimie de l'Université, au Mail (assainissement global du bâtiment); Ecole d'ingénieurs cantonale, au Locle (assainissement et isolation des façades); Centre professionnel des métiers du bâtiment, à Colombier (réfection toiture); Hôpital psychiatrique de Perreux (gestion électronique de l'accès au pavillon des Ormes en transformation); Station d'essais viticoles, à Auvernier (assainis-

sement du bouteiller et du bâtiment administratif).

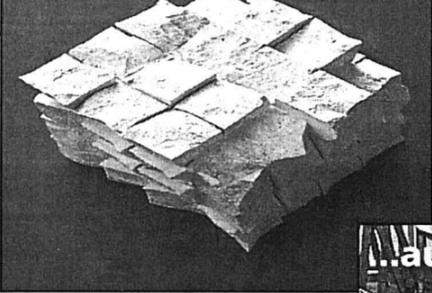
**AMÉLIORATIONS ÉNERGÉTIQUES:** pose de capteurs solaires au hôte du Devens à Saint-Aubin, au pavillon des Cèdres de l'hôpital de Perreux, au centre d'entretien de Couvet, au garage de l'Etat à La Vue-des-Alpes et à l'Ecole cantonale d'ingénieurs au Locle; assainissement des installations de production de chaleur de la pisciculture de Colombier, de l'Ecole normale à Neuchâtel, du Château de Neuchâtel et de l'Office des mineurs à La Chaux-de-Fonds.



**Le granit est cher?**

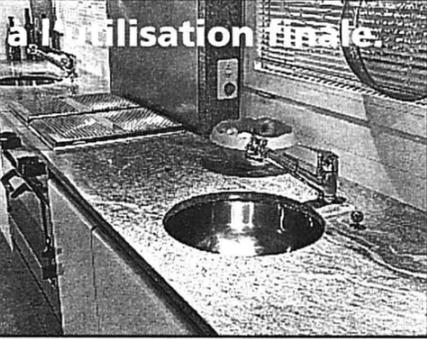
**Quelle bonne blague!**

**...au bloc de granit...**



**Votre dessus de cuisine à partir de Fr. 2000.-**

**à l'utilisation finale**



Un dessus de cuisine en granit n'est pas plus cher qu'un autre revêtement, mais bien plus résistant et esthétique. Dès Fr. 2000.- vous pouvez bénéficier de tous ses avantages. Nous vous conseillons volontiers sans engagement de votre part.

**JK**

**Le contact direct**

**MARBRERIE KAISER SA**

**DELEMONT 032/422 42 02**  
Rue St-Randoald 15 - Zone industrielle - 2800 Delémont

**SANGIORGIO**

*La boutique du tailleur*



**Vestes pantalons  
manteaux jupes**

Retouches gratuites

114947-110

**PRÊT-À-PORTER  
MESSIEURS - DAMES**

Fausse-Brayes 15, 2000 Neuchâtel  
Tél. (032) 725 69 20

**Tables de massage**

Pliable en valise, très stable, armature en fer noir / matelas gris similicuir, avec fente faciale, table et partie de tête réglable d'hauteur, qualité suisse, avec garantie, prix très bas, neuves et occ.  
**077/63 62 74**

Voyante sérieuse de grande réputation affaires et amours

**156 78 42  
par GALACIA**

Tous les jours de 7 h à 23 h.  
Fr. 2.13/min.  
87732-110



116140-110

Action: petits filets de perche frais à Fr. 22.- le kg huîtres et moules

**CHEVREUIL - LIÈVRE  
SANGLIER - ANTILOPE  
CERF - CIVETS divers  
LA PLUME**  
Terrines de chasse  
Gibier fumé  
Foies de canards gavés

**Lehnherr SA**  
VOLAILLES - GIBIERS - POISSONS - CRUSTACÉS  
RUE FLEURY 7 NEUCHÂTEL (032) 725 30 92

**CONSULTATION JURIDIQUE**

DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTOIS

- LA CHAUX-DE-FONDS - Serre 67, chaque jeudi de 16 h à 19 h.
- NEUCHÂTEL - Beaux-Arts 11, chaque mercredi de 16 h à 19 h.

Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.

007161-110

**DÉMÉNAGEMENTS  
GARDE-MEUBLES**  
Transports de pianos  
**Location  
monle-meubles**  
Débaras achat-vente.

Grezet Michael  
Tél. 079/449 48 57  
Tél./fax 032/853 34 55  
105536-110

Vends

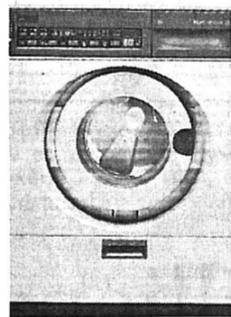
**bois de chauffage**

en longueur voulue. Par camion de 10 à 15 stères. Fr. 80.- le stère.

J.-P. Bruchet.  
Etalans. Tél. 0033/  
3 81 59 28 88.  
12458-110

Livraison directe de la fabrique chez vous

**COMPARER = ÉCONOMISER**



Achetez vos appareils ménagers **TOUTES MARQUES** et grâce au système de vente directe bénéficiez d'un rabais allant jusqu'à 32%. Nos appareils n'ont jamais été exposés. Livraison + installations **GRATUITES**. Installation par nos soins.

**GRANDE FACILITÉ DE PAIEMENT**  
RENSEIGNEZ-VOUS, CELA NE COÛTE RIEN

**32%**

**Electro-Service**

Tél. 032 / 855 13 33

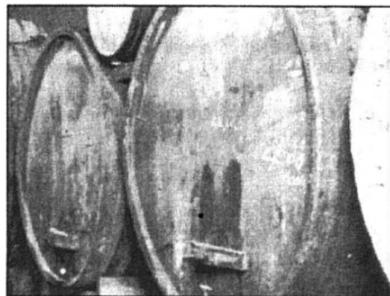
le matin

Berger E.

99701-110

**MANIFESTATIONS**

**MAÎCHE  
SALLE DES FÊTES**



**5<sup>e</sup> SALON DES VINS**

Animation accordéon non-stop

**CONCOURS:** 10 places à gagner! pour le concert d'Hugues Aufray, à la salle des fêtes des Fins, le 12 décembre 1997.

Nom/prénom: \_\_\_\_\_

Rue/localité: \_\_\_\_\_

Coupon à déposer dans l'urne du Salon.

**Vendredi  
7 17 h/22 h  
novembre**

**Samedi  
8 11 h/22 h  
novembre**

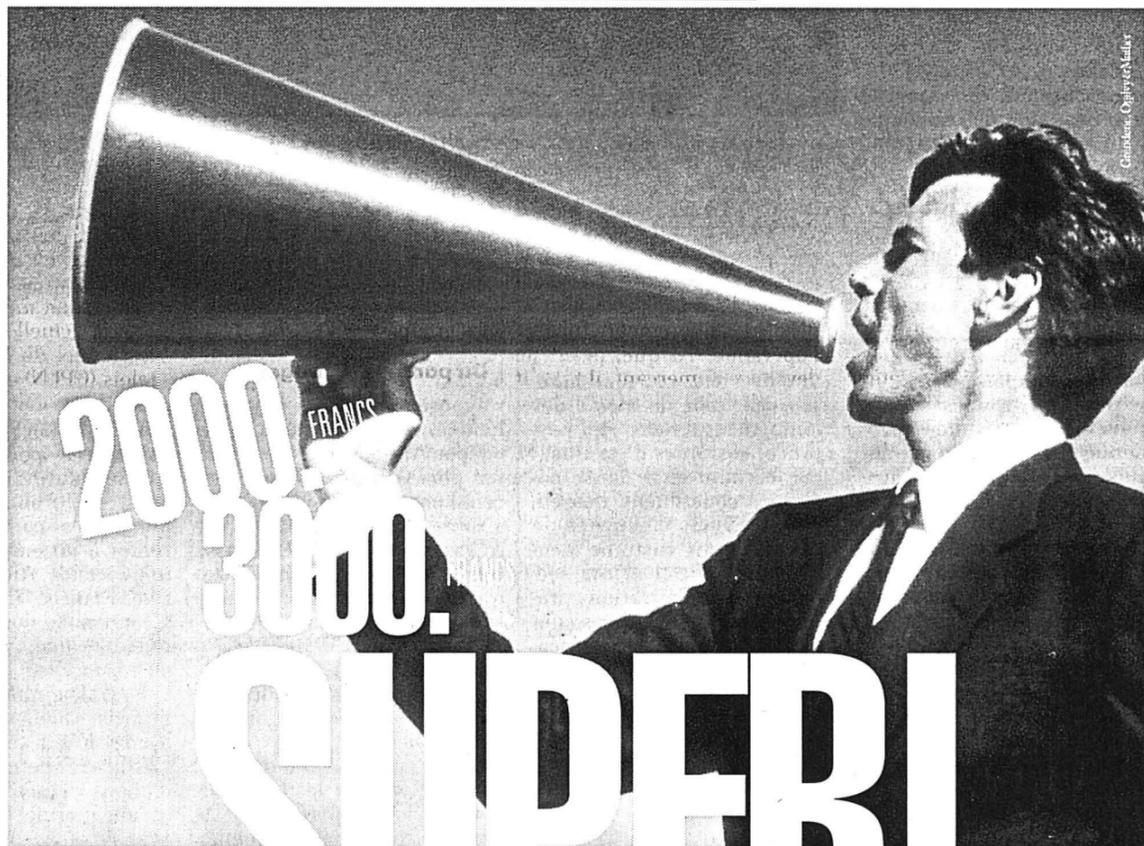
**Dimanche  
9 11 h/20 h  
novembre**

Prix d'entrée: **FS 2.50**  
(- 12 ans: gratuit)



Groupé d'animation  
**LES GAÏS LURONS**  
25470 BELFAYS

14-7808/4/4



Chez Ford, jusqu'au 30.11.97, c'est vraiment super: vous pouvez économiser jusqu'à Fr. 2000.- sur une Escort. Et même jusqu'à Fr. 3000.- sur une Mondeo! Passionnez-vous pour des modèles superéquipés ou des superfinancements ou encore des reprises à des conditions exceptionnelles! Venez vite chez Ford, l'automne est vraiment...super!



**Promis. Réalisé.**



Tous les réductions de prix sont cumulées dans l'offre et ne peuvent être cumulées avec d'autres actions.

Neuchâtel: Garage des Trois-Rois SA, Rue Pierre-à-Mazel 11, 032 721 21 11

Boudevilliers: Le Pit-Stop, 032 857 26 26 - Boudry: Garage Inter, 032 842 40 80 - Couvet: P.A. Geiser Automobiles S.A., 032 863 18 15 - Fleurier: Garage Autoplus, 032 861 22 82 - Le Landeron: Garage Christian Pardal, 032 751 23 23

## Cigares Roulés avant d'être fumés



Rodolfo Leyva Bermudez en pleine activité. Le plus grande difficulté? Eviter que le cigare ne soit trop serré.

photo Leuenberger

Grandes ou petites, claires ou foncées, les feuilles virevoltent entre ses doigts. Un pli par ici, un point de colle par-là, avant qu'un ultime coup de ciseaux ne vienne mettre toutes ces feuilles d'accord...

Depuis 45 ans, Rodolfo Leyva Bermudez est rouleuseur de cigares à Cuba. Hier, il était de passage à Neuchâtel où, au magasin Pattus tabac, il a fait la démonstration de ses talents. Car il faut compter deux à trois ans avant de maîtriser toutes les subtilités de ce métier plutôt rare sous nos latitudes. Il consiste notamment à éliminer les plus grosses veines des feuilles de tabac, puis à les rouler en les serrant ni trop peu, ni, surtout, trop fort.

### Démonstrateur professionnel

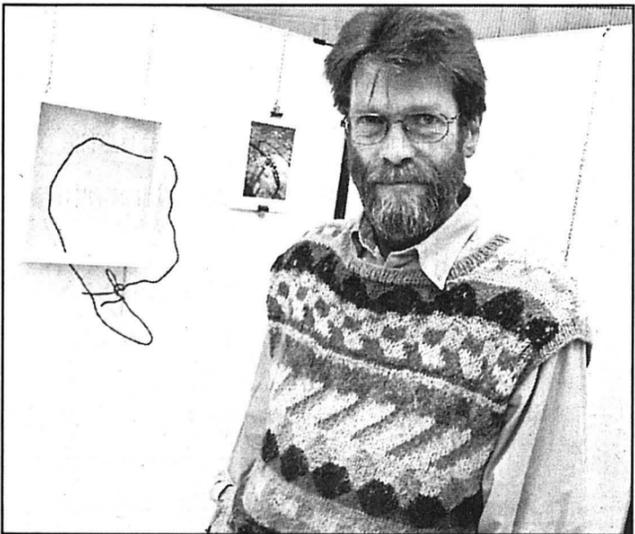
Invité par un importateur helvétique, Rodolfo Leyva Bermudez passe cinq semaines dans notre pays. Les démonstrations, ça le connaît, puisqu'il a en fait sa profession dans un magasin-restaurant de La Havane. «J'aime rouler les cigares, mais le plus beau moment, c'est de sentir, sous ses doigts, le produit fini».

PHO

Un produit dont son pays est le premier producteur mondial pour ce qui est des articles haut de gamme. Roulés à la main dans leur immense majorité, ces cigares sont faits de trois couches: la cape et la sous-cape recouvrent la tripe - elle-même constituée d'un mélange de trois tabacs. A quoi s'ajoute encore une feuille qui facilite la combustion (mais dont le goût est neutre).

En Suisse, on fume chaque année plus de quatre millions de cigares cubains, dans un marché en extension. David Blum est bien placé pour le savoir. Fils de l'industriel Pierre-Alain Blum, il a repris le magasin de la rue Saint-Maurice le 1er juillet dernier. Il ne cache d'ailleurs pas que son père a entièrement financé l'opération. Ni que, avant de devenir commerçant, il n'avait pas d'attrance particulière pour ce domaine. «Mais depuis, j'ai découvert un monde étonnant, avec toute une tradition dont je n'avais pas connaissance. Pour moi, c'est donc devenu bien davantage qu'une opération commerciale.»

## Gymnase Les objets, gardiens de la mémoire



«Autour de quelques objets témoins». Tel est le titre de l'exposition qui s'est ouverte hier, et jusqu'au 28 novembre, au Gymnase cantonal de Neuchâtel (ancien bâtiment). Peintre-graveur et enseignant à l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds, Bernard Cattin présente - de façon plus ou moins décadrée - divers objets récoltés ça et là, «témoignage d'un moment vécu». /réd. photo Leuenberger

### AGENDA

**Lecture** Aujourd'hui à 18h45 à la Boutique du livre, «Lecture pour Esther» propose «Amours», nouvelles de Lucienne Rome-Henchoz. Extraits lus par l'auteur et Monique Ditisheim.

**Santé** Qu'est-ce que l'ana-

lyse-réinformation cellulaire, mise au point par le Dr Larroche, médecin, homéopathe et acupuncteur? La conférence a lieu ce soir à 20h à l'Eurotel, avec Jean-Jacques Munari, naturopathe-iridologue. /réd.

# Conseil général Centre Dürrenmatt soutenu

Le Conseil général de Neuchâtel a accepté, hier soir, de participer aux frais de fonctionnement du futur centre Dürrenmatt, au vallon de l'Ermitage, tout en s'inquiétant des possibilités d'accès.

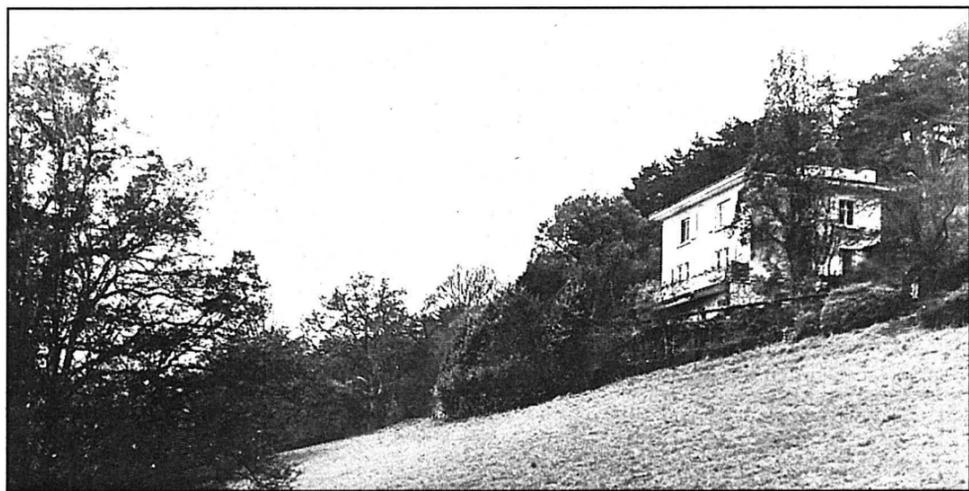
Isabelle Kottelat  
Jean-Michel Pauchard

L'association de Friedrich Dürrenmatt et de Mario Botta en un seul lieu: une chance unique pour Neuchâtel. Le Conseil général du chef-lieu en est persuadé, lui qui a, hier soir, accepté (par 35 voix sans opposition) que la Ville participe aux frais d'exploitation du centre Dürrenmatt dans le vallon de l'Ermitage. Et ce, le même jour où le conseiller fédéral Kaspar Villiger et Charlotte Kerr Dürrenmatt signaient, à Berne, le protocole successoral relatif à l'œuvre de l'écrivain et peintre bernois, ainsi qu'à la donation de sa première demeure.

Ainsi, la Ville allouera 50.000 francs en 1998 et 1999, puis 100.000 francs depuis l'an 2000; à la suite du rejet d'un amendement libéral, ce montant sera bien indexé au coût de la vie. En revanche, des doutes se sont élevés des bancs de tous les groupes concernant l'accès au futur complexe. Le Conseil communal souhaite clairement que les visiteurs utilisent les transports publics. A l'intention des piétons, le rétablissement du cheminement à partir de la rue Matile et son prolongement jusqu'au centre ont été accueillis avec satisfaction par les groupes.

### Du parcage sauvage?

Mais quant aux véhicules à moteur, «il nous paraît illusoire de vouloir garder la route (du Pertuis-du-Sault qui sera rénovée) dans sa largeur actuelle: on cherche à décourager les visiteurs potentiels, surtout ceux d'un certain âge», a fait remarquer Madeleine Bubloz pour les libéraux. Craignant plus particulièrement un parcage sau-



Construire le centre Dürrenmatt au vallon de l'Ermitage tout en préservant le lieu des voitures: un choix politique qui ne résout pas le délicat problème des accès. photo a

vage dans la forêt, le porte-parole des radicaux André Calame s'est quant à lui inquiété du peu de places de parc dans le vallon.

Pour Blaise Duport, directeur de l'Urbanisme, «si on veut construire ce centre sur le lieu de travail de Dürrenmatt, il est difficile d'imaginer qu'on le saccage en construisant en même temps parking et autoroute.» Seules, donc, quelques places du parking du Jardin botanique seront disponibles

pour le public et la zone alentour serait limitée à 30 km/heure. Le problème d'accès n'est pas complètement résolu, selon Blaise Duport, mais il ne doit pas encore retarder le dossier.

### Arrêt de bus Dürrenmatt

Et en réponse à des propositions d'Eric Vial, pour les socialistes: la construction d'un deuxième accès piétonnier depuis l'est de la rue Matile sera étudiée, les itinéraires seront

balisés et l'arrêt de bus à proximité pourrait être baptisé au nom de Dürrenmatt.

Le centre Dürrenmatt comprendra l'une des deux villas du peintre, un nouveau bâtiment conçu par Mario Botta et un élément de liaison. La Confédération financera le tout pour 3 millions, le canton de Neuchâtel pour 2 millions; le solde sera pris en charge par des privés. Le centre devrait être mis en service en 2000.

IKA

## Une passerelle et six classes

A la suite du repositionnement du projet de restaurant d'application et du projet de création d'un espace formation-restauration élargi à la cafétéria actuelle, le Centre professionnel du Littoral neuchâtelois (CPLN) aura besoin d'un passerelle entre ses bâtiments actuels et sa quatrième étape d'extension, actuellement en construction le long du tronçon sud de la rue de Gibraltar. Le crédit de 500.000 francs demandé à cet effet par le Conseil communal a rencontré l'approbation de tous les groupes.

«L'utilité de cette passerelle est incontestable», a assuré le

libéral Claude Donzé. Il s'est en revanche montré «très réservé» sur la participation de la ville à la Sarl qui exploitera l'espace formation-restauration.

Pour Willy Aubert (rad) comme pour Thomas Facchinetti, cette passerelle se révèle nécessaire non seulement comme «passe-plat», mais comme moyen de circulation interne en général. Le radical a par ailleurs plaidé pour la réalisation non pas de six, mais de huit classes supplémentaires au quatrième étage du nouveau bâtiment, pour la section de préapprentissage de l'Ecole

des arts et métiers. Sans aller aussi loin, Thomas Facchinetti a souligné la nécessité de renforcer, «pour les jeunes les plus exposés à la non-intégration professionnelle», le secteur du préapprentissage.

Enfin, Nicolas de Pury (PopEcoSol) s'est surtout réjoui qu'on ait «pu sortir de l'impasse» créée par le revirement de la Société cantonale des cafetiers, hôteliers et restaurateurs au sujet du restaurant d'application.

Le Conseil général a accepté le crédit par 31 voix sans opposition.

JMP

## Coup de pouce aux rentiers

Les bénéficiaires des prestations complémentaires AVS/AI verront l'allocation annuelle de la commune augmenter de 15% en moyenne. En outre, ils pourront toucher dix francs au lieu de cinq à l'achat d'un abonnement mensuel des Transports publics neuchâtelois. Une décision globale approuvée hier par le Conseil général.

Avec un clivage gauche-droite, les groupes ont d'abord accepté l'amendement socialiste demandant une adaptation automatique de l'allocation communale au coût de la vie. Les groupes socialiste et PopEcoSol (fâché) avaient fait remarquer qu'une hausse de l'aide de 15% était bien modeste en rapport avec les 200% d'inflation enregistrés depuis 30 ans que l'arrêté communal est inchangé. A quoi le directeur des Services sociaux Eric Augsburger a répondu que d'autres facteurs entraient dans le calcul.

Par ailleurs, les membres de PopEcoSol ont manifesté leur déception quant au fait que le Conseil communal ait écarté la gratuité des abonnements et l'extension des mesures aux chômeurs ou aux jeunes, notamment. Enfin, les socialistes ont déposé une nouvelle motion demandant une étude sur la pauvreté en ville de Neuchâtel.

IKA

## Funi Ecluse-Plan: oui à une étude

«Autant de fadaïses me choque.» Les termes plutôt crus employés par le radical Bernard Zumsteg pour combattre la motion d'Aline Bandelier Baus (PopEcoSol) au sujet d'un prolongement de la ligne actuelle du funiculaire Ecluse-Plan n'y ont pas suffi: la majorité de gauche du Conseil général a fait passer cette motion par 21 voix contre 14.

Emporté par son indignation contre les «fadaïses» d'une gauche décidément trop dépendante à son goût, Bernard Zumsteg s'est risqué à résumer les Transports publics du Littoral neuchâtelois (TN) à «trois-quatre bus qui se courent après». Mario Castioni (soc) ne l'a pas raté et s'est aussitôt demandé si la Ville avait vraiment besoin d'un tel porte-parole au sein du conseil d'administration de la compagnie. Bernard Zumsteg a assuré que «ce monsieur aux tempes grisonnantes» - il parlait de Mario Castioni - l'avait mal compris et qu'il professait le plus profond respect pour la direction des TN, qui, à l'entendre, se montrerait plus économe de ses sous si elle

n'était liée par des décisions politiques.

### Etudier n'est pas réaliser

Sur le fond de la question posée par la motion de PopEcoSol, le porte-parole radical, comme d'ailleurs le président du groupe libéral Philippe Ribaux, a tenté de démontrer les difficultés pratiques et donc l'irrationalité économique d'un prolongement du funi Ecluse-Plan.

L'étude mérite au moins d'être faite, a répondu en substance le socialiste Pierre Bonhôte. Le Conseil communal ne s'y est pas opposé, mais, a souligné le directeur des Transports Eric Augsburger, il n'en fera pas une affaire prioritaire, et s'engager pour «une étude de faisabilité» n'équivaut en tout cas pas à promettre une réalisation.

La motionnaire a admis qu'on ne mette pas sa demande tout en haut de la pile, mais elle a souhaité qu'après avoir pensé aux visiteurs de l'Expo 2001, «on n'oublie pas les habitants de la ville». D'autant qu'un funiculaire reste, selon elle, «avantageux à long terme».

JMP

## Contributions d'entretien: retrait

Dans certaines conditions, la loi cantonale sur l'avance et le recouvrement des contributions d'entretien ne peut aider les personnes qui rencontrent des difficultés à se faire payer les pensions auxquelles elles ont droit. Le socialiste Jean Studer proposait donc, par le biais d'une motion, que le Conseil communal étudie «la mise en place au sein du Service de l'action sociale (...), une structure distincte d'accueil, d'aide et d'écoute» pour ces personnes.

### Une demande superflue

Est-ce bien nécessaire? s'est demandé le président du groupe radical André Calame. La réponse était presque dans la question: pour les radicaux, c'était non, comme pour Philippe Boillod et ses amis libéraux.

Si le président de PopEcoSol Mathieu Menghini a estimé la demande socialiste «pertinente», le directeur des Services sociaux Eric Augsburger l'a considérée comme superflue. Il a en effet indiqué que la Ville avait déjà mis en place une manière de faire appropriée à la problématique décrite par la motion Studer. A sa demande, le groupe socialiste a donc retiré sa motion.

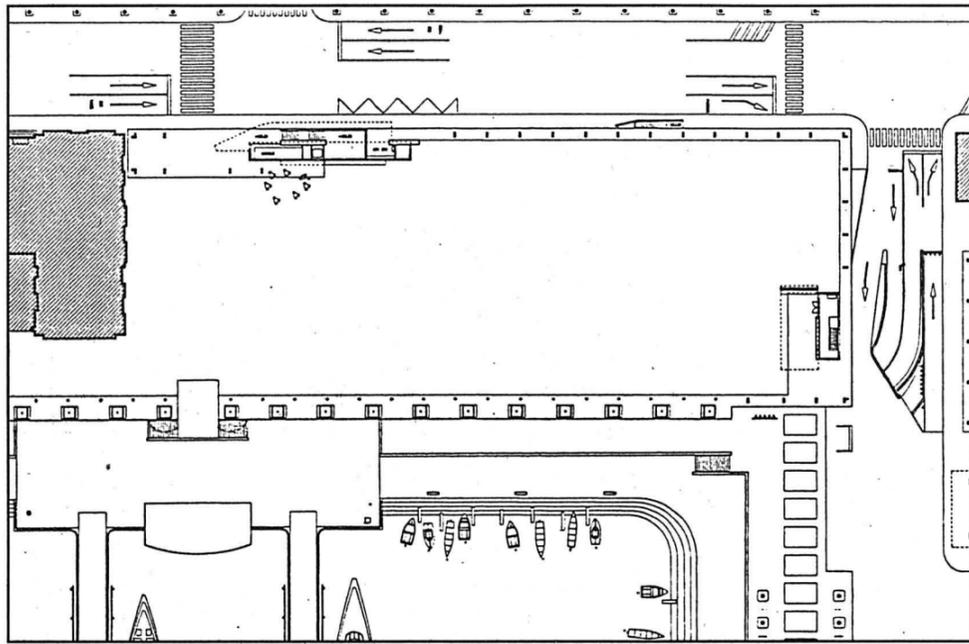
JMP

# Parking du Port Sanction préalable demandée

La construction d'un parking souterrain modifiera également en surface le place du Port, à Neuchâtel. Outre qu'elle en fera disparaître les voitures, elle changera notamment la manière d'en marquer les limites. C'est en tout cas ce que prévoient les plans mis à l'enquête depuis vendredi.

Comment se présentera le futur parking souterrain du Port de Neuchâtel? On peut, depuis vendredi, en découvrir le volume, l'implantation et les accès à la Police des constructions. Mandaté par la société Parking du port SA, l'architecte Eric Repelé, à Neuchâtel, y a en effet déposé une demande de sanction préalable, pour laquelle le délai d'opposition court jusqu'au 19 novembre. En plus des plans joints à cette demande, le dossier comprend le rapport d'impact sur l'environnement, pour lequel le délai d'opposition prend fin le 29 novembre.

D'une dimension de 125 mètres sur 44, le nouveau parking prendra évidemment



Le plan du parking au niveau de la surface.

plan Repelé-pti

place sous le parking de surface actuel, qui n'accueillera plus de voitures. Il comprendra deux niveaux en sous-sol qui lui donneront une capacité

totale de 429 places, dont 100 pour les abonnés. Ses fondations descendront 5m50 sous le niveau actuel du sol, soit 1m50 sous le niveau moyen du lac.

## «Un lien visuel»

L'entrée et la sortie du parking se feront à la hauteur de l'angle sud-est de la construction, soit sur la rue sans nom qui va de l'hôtel Beaulac à l'avenue du 1er-Mars. Cette rue restera cependant utilisable pour le trafic de surface.

Dans le même angle sud-est, mais un peu en retrait, un couvert rectangulaire orienté nord-sud marquera ce lieu stratégique, mais surtout, dit l'architecte, «créera un lien visuel avec la remarquable allée de peupliers» qui borde le quai supérieur est de l'ancien port.

Autre élément qui dépassera la surface du sol: les ouvrages d'accès piétonnier nord-ouest du parking. On y retrouvera, mais reconstruits plus en longueur, un kiosque, un abribus et des W.C. Le pe-

tit bâtiment qui abrite aujourd'hui ces différentes fonctions sera donc démoli. «La nouvelle construction aura également pour fonction de marquer visuellement la limite nord de la place», commente l'architecte communal adjoint Fabien Coquillat.

## Du végétal au minéral

Une fonction d'autant plus importante que les arbres qui signalent aujourd'hui cette limite disparaîtront. La compensation se fera sous la forme d'une allée de nouveaux arbres plantés dans le trottoir sud de la place Alexis-Marie-Piaget, de l'autre côté de l'avenue du 1er-Mars.

«C'est une belle idée», estime Fabien Coquillat. «Ainsi, toute la limite nord de l'avenue aura un caractère végétal, alors que le caractère minéral de la limite sud sera confirmé à la hauteur de la place du Port.» Comme quoi un parking peut même servir à améliorer la cohérence urbanistique d'un quartier.

Jean-Michel Pauchard

# Rue Le double mètre dans tous ses états

Horreur! Les plaques d'égout, à Neuchâtel, affichent de manière provocante des formats très variés! Un fait scientifiquement prouvé, double mètre à l'appui, par Les Meusureurs. Look caricatural du Français moyen des années 40, lunettes, légère moustache pour elle, béret pour lui et des cartes officielles brochées sur leurs vestes. Les Meusureurs, Estimée et Juste Mesure, sont frère et sœur. Juste après la Deuxième Guerre mondiale, ils ont reçu un appel du Très Haut, qui leur a demandé de tout mesurer sur la planète afin que tout soit catalogué.

Ils sévissent actuellement à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds durant la 7e Semaine internationale de la marionnette. Depuis vendredi, ils se sont déjà amusés à mesurer fruits et légumes au marché ou pliés de coude à l'heure de l'apéritif. De même que la hauteur des érables de l'allée du même nom, à La Chaux-de-Fonds: contrairement à la rumeur, ils sont, selon eux, pas taillés à mille mètres d'altitude, mais à 957,12 mètres... Inlassablement, ils remplissent leur carnet des mesures réalisées grâce à un éventail d'instruments insolites - no-

tamment le pied-à-coulisse pour apprécier les sourires.

## Le non-spectacle

Sous leurs costumes détonnants, on retrouve Sylviane Ciccarelli et Pascal Forner, du Boulevard Théâtre (Var). Parallèlement à leur travail de scène, ils descendent dans la rue, recherchant de nouvelles conditions de jeu. Le concept des Meusureurs? Le non-spectacle par excellence, expliquent-ils. «Nos mesures n'ont d'intérêt que par le regard et les réactions du public, que si les gens nous tombent dessus.»

Tous les jours près de la fontaine de la Justice, à la roulotte officielle du festival, ils affichent les mesures réalisées et proposent aux gens de passer des commandes, aussi insolites soient-elles. En attendant, ils ont décidé de s'attaquer aux monuments de la ville, à la densité du... brouillard, et de commencer un marquage au sol, pour laisser une trace de leur passage.

IKA

Prochain spectacle de la semaine de la marionnette: «Kiyohime Mandara», du Dondoro Théâtre (Japon) à 20h30 au Théâtre.



En attendant des commandes de particuliers, Les Meusureurs s'attaquent, notamment, aux dimensions des monuments de la ville (ici la fontaine de la Justice).

photo Leuenberger

## Ni en bien, ni en mal

Selon l'étude d'impact sur l'environnement, le futur parking du Port augmentera de 223 places l'offre de stationnement dans un périmètre délimité au nord par le faubourg de l'Hôpital, au sud par le lac, au levant par l'extrémité est de la rue des Beaux-Arts et au couchant par la rue Pury. Selon les comptages réalisés au parking de la place Pury, la charge de trafic - 3100 véhicules/jour - ne devrait cependant guère changer par rapport à la situation actuelle. «Seul le fonctionnement du carrefour d'accès sur l'avenue du 1er-Mars risque d'être perturbé aux heures de pointe», indique le rapport.

En matière de pollution de

l'air, «les valeurs limites Opair sont actuellement dépassées dans la zone proche du parking». Cette situation ne changera ni en bien, ni en mal. La ventilation du parking devrait cependant permettre «une bonne dilution des polluants dans l'atmosphère».

Même constat pour le bruit: «La situation actuelle ne sera ni aggravée, ni améliorée.» Ce qui signifie que «les valeurs limites d'immission resteront dépassées dans une large part du périmètre d'étude». Mais la disparition du trafic automobile sur la place «permettra d'offrir un nouvel espace public de qualité en ville de Neuchâtel».

JMP

# L'EXPRESS

## Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion, case postale 561, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 032 / 724 36 14.

N° abonné: \_\_\_\_\_

### ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

### NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
c/o: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Pays: \_\_\_\_\_  
Valable dès: \_\_\_\_\_ Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

Expédition par courrier normal  ou avion

**AVIS IMPORTANT:** Les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service diffusion.

Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement effectué, il est perçu une taxe de Fr. 3.-

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit. Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les expéditions sont effectuées par courrier normal.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à Code Sect. Bande JA Taxe Port AV  
L'EXPRESS \_\_\_\_\_

A découper et à conserver

## Boutique Liliane

● Manteaux MaxMara, vestes, costumes, etc. ●



Guy Laroche GERARD DAREL

YVES SAINT LAURENT

CAROLINE ROHMER MaxMara

Tailles du 36 au 48 116154-110

Peseux Grand-Rue 15  
Tél. 731 67 51  
Fermé le lundi matin

## Mot caché

Solution: Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est: COUPAGE

PRÉVOYANCE INDIVIDUELLE

# E PARGNE 3

Le premier bienfait de votre prévoyance

## PAYEZ MOINS D'IMPÔTS DÈS AUJOURD'HUI

Epargne 3, le 3e pilier de votre Banque Cantonale Neuchâteloise

### COUPON-RÉPONSE

A renvoyer à la BCN, Place Pury 4, CP 275, 2001 Neuchâtel

Je désire recevoir la brochure "Epargne 3"

Veuillez me contacter au N° \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ heures à \_\_\_\_\_ heures

Nom, Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



Banque Cantonale Neuchâteloise

112408-110

# Cressier Le home Saint-Joseph en pleine mutation

Le home Saint-Joseph de Cressier est en pleine mutation. Dès le 1er janvier, il devrait adhérer à la Loi sur les établissements spécialisés pour personnes âgées. Une orientation qui implique une légère perte d'autonomie sur le plan de la gestion, mais garantit une prise en charge par le canton en cas de déficit. C'est au nouveau directeur, Jean-Charles Pasche, qu'incombera la tâche de négocier ce changement de cap.

Récemment, le comité directeur du home Saint-Joseph de Cressier a soumis au Département de la justice, de la santé et de la sécurité sa demande d'adhésion à la Lespa (Loi sur les établissements spécialisés pour personnes âgées et adultes handicapés ou dépendants). Adhésion qui devrait entrer en vigueur le 1er janvier, et à laquelle le Service de la santé publique a d'ores et déjà donné un préavis favorable.

Les établissements qui ont adhéré à la Lespa perdent un

peu de leur autonomie au niveau de la gestion puisqu'ils sont soumis aux exigences fixées par l'Etat, comme par exemple la qualification du personnel, son nombre, ainsi que la quantité de lits. Par contre, leur déficit éventuel est pris en charge par le canton.

Toutefois, il convient de préciser que le home Saint-Joseph n'est pas dans les chiffres rouges. Mais le bénévolat des ecclésiastiques, apprécié depuis 1891, a progressivement laissé la place à des emplois rémunérés...

## De 75 à 66 lits

Afin de prévoir l'avenir de manière plus sereine, le comité du home a opté pour une demande d'adhésion à la Lespa. En cas d'adhésion à la Lespa, le nombre de lits du home diminuerait. Il passerait alors de 75 lits actuellement à 66.

Prochainement, les statuts de l'établissement devront encore être revus par le comité avant d'être proposés à l'Etat et au Conseil de paroisse. Les

nouveaux statuts prévoient une refonte de l'organigramme du home, soit un conseil de fondation (législatif), un conseil de direction (exécutif) et un directeur.

## Nouveau directeur

Depuis le 1er juillet, le home est dirigé par Jean-Charles Pasche. L'ancien directeur, Didier Mamin, avait choisi de quitter sa fonction en raison de la formation spéciale qu'il aurait dû suivre en relation avec la probable adhésion de l'établissement à la Lespa.

Le critère principal exigé était une solide formation administrative avec une expérience dans le contexte social. Vaudois d'origine mais Fribourgeois d'adoption, le nouveau directeur a d'abord fait un apprentissage d'employé de commerce avant de travailler dans le domaine de l'immobilier. Jean-Charles Pasche a exercé en outre le métier de cambiste tout en suivant une formation d'économiste ESCEA. Début 1991, au terme de cette formation, il s'est engagé au CICR où il a



Le nouveau directeur du home Saint-Joseph, Jean-Charles Pasche, a pour première tâche d'assurer l'adhésion de l'établissement à la loi sur les établissements hospitaliers pour personnes âgées. photo Hämmerli-Bieri

été appelé à travailler comme administrateur dans différents pays.

En tant que nouveau directeur, il assume non seulement la partie administrative et financière du home, mais encore la gestion du personnel et

toutes les relations extérieures, notamment avec les familles. Parallèlement, il suit une formation en gestion hospitalière (exigée par l'Etat), portant sur l'administration et la gérontologie.

SHB

## Colombier Amis du château en assemblée

L'Association des amis du château de Colombier a tenu dernièrement ses assises annuelles, en présence d'une quarantaine de membres. Les finances de l'association sont saines et le comité a été réélu par acclamations. Il se compose de Pierre-André Steiner, président, Derck Engelberts, vice-président, Janine Rübeli, trésorière, Pierre-Alain Brand, secrétaire, et Eugène Antille, secrétaire aux verbaux.

En seconde partie, les participants ont eu le plaisir d'entendre Claude Frey, conseiller national, s'exprimer sur le thème «La Suisse est-elle gouvernable?». Exposé tonique, bien documenté, sans concessions, au cours duquel l'orateur, après avoir analysé le passé de notre pays, s'est interrogé sur la situation actuelle, sans sombrer dans trop de pessimisme. /comm

## Sud du lac Heures de noces de diamant

En octobre 1937, Maurice Noyer et Marguerite Ritz unisaient leurs vies. Soixante ans après, ils ont tout le loisir de refaire tout ce chemin en commun qu'ils ont parcouru. Comme la plupart des Vuilleraains de l'époque, ils étaient agriculteurs, maraîchers et vigneron.

Profondément attachés à leur coin de pays, Marguerite et Maurice Noyer ont toujours été les témoins attentifs de son évolution, de sa transformation: «La grande chance de l'agriculture et de la viticulture vuilleraïnes a sans aucun doute été la réalisation du remaniement parcellaire. Dans les années cinquante et soixante, nous avions 23 parcelles, dont plusieurs sur le Mont. Nous passions beaucoup de temps sur les chemins à nous rendre d'un champ à

l'autre. Ce n'était plus très rentable», se souvient Maurice Noyer.

L'un comme l'autre ont participé avec assiduité à la vie locale, Marguerite en tant que chanteuse au sein du chœur mixte, Maurice en tant que membre de la Société de laiterie. Depuis que le couple a remis son domaine à son fils Willy, il coule une retraite paisible et bien méritée. Ceci dit, Maurice et Marguerite s'activent encore dans leur grand jardin, «pour passer le temps», comme ils le disent.

C'est entourés de leurs trois fils et de leurs familles respectives que Marguerite et Maurice Noyer, qui ont le bonheur d'avoir sept petits-enfants et huit arrière-petits-enfants, ont bien sûr fêté de fort belle manière leurs noces de diamant.

JFC



Marguerite et Maurice Noyer ont fêté récemment soixante ans de vie commune, notamment avec leurs nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. photo Chenaux

## Saint-Aubin Claude Luter à l'affiche de Bérojazz jeudi

«Petite fleur», «Les Oignons» ou «Dans les rues d'Antibes»: les plus fameux thèmes concoctés par Sidney Bechet seront à l'honneur jeudi, à la salle de spectacles de Saint-Aubin. Mieux, ils revivront grâce à un des plus grands musiciens de jazz vivants, qui a longtemps côtoyé Bechet, le clarinettiste et saxophoniste Claude Luter.

Agé aujourd'hui de 73 ans, Claude Luter est sans doute le jazzman français le plus popu-



Claude Luter fera «revivre» Sidney Bechet. photo a

laire depuis Django Reinhardt. Grande figure de Saint-Germain-des-Prés dans les années 50, il reste un des meilleurs ambassadeurs du jazz chaud et mélodique de ce temps, qu'il joue toujours avec la même ferveur et le même plaisir. Il demeure d'ailleurs débordant d'activités, lui a qui on doit aussi de nombreux thèmes et plusieurs musiques de film.

## Musiciens confirmés

Mais Claude Luter ne sera pas seul en scène. Comme lors de pratiquement tous ses passages en Suisse, c'est le quintet de Jacky Milliet, son copain de Porrentruy, qui lui donnera la réplique. Un vieux copain de vingt ans avec qui il partage une passion et de très nombreuses productions communes, concerts et enregistrements. Ce qui en dit long sur la notoriété du clarinettiste jurassien, qui a joué avec les plus grands, de Benny Waters à Albert Nicholas. Pour les accompagner, rien que des musiciens confirmés: Christian Azzi au piano, Pierre Bourru à la batterie et Jean-Yves Petiot à la basse. Sans oublier le tromboniste Benny Vasseur, un homme qui a hanté les mêmes scènes que Sidney Bechet et

Dizzie Gillespie. Rien que cela...

Sûr qu'avec une telle affiche, les gars de Bérojazz vont à nouveau remplir la salle de Saint-Aubin. Hier, ils avaient déjà vendu 520 billets. Aujourd'hui, les quelques dizaines restants auront sans doute trouvé preneurs. Pas étonnant: cette saison, la fréquentation moyenne (un concert par mois d'avril à décembre) dépasse les 300 personnes. Les raisons d'un tel succès? Laurent Bregnard, l'un des plus jeunes de la bande (il a 30 ans), avoue les ignorer. Sans doute a-t-elle su fidéliser un public féroce de vieux jazz, qui dépasse de loin le cadre de la Béroche. «C'est vrai que les festivals ou les séries de concerts consacrés à un style plutôt traditionnel sont peu nombreux», note Laurent Bregnard, qui précise que la réussite d'un concert tient aussi bien à la qualité de la musique qu'à l'ambiance que sait créer le leader de la formation invitée.

Avec Claude Luter, la qualité, en tout cas, sera au rendez-vous.

SDX

Claude Luter et le quintet de Jacky Milliet, salle de spectacles de Saint-Aubin, 20h (repas dès 18h45).

## BRÈVE

### Colombier Dons d'organes en questions

La Société des samaritains de Colombier organise demain soir, à 19h30, à la Grande salle, une conférence publique sur le thème des dons d'organes. Cette manifestation est placée sous l'égide de Swisstransplant, soit l'association qui, sur le plan national, gère et organise tout ce qui a trait à de telles interventions. Comment cela se passe-t-il, pourquoi recherche-t-on des donneurs, qui peut le devenir: autant de questions qu'abordera la coordinatrice de Swisstransplant. Par ailleurs, un malade dans l'attente d'une transplantation dira l'espoir chevillé en lui qui le fait vivre.

SDX

## Colombier Budget de Cescole accepté

Réuni sous la présidence de Franco Pedrazzini, vice-président, le comité scolaire de Cescole a examiné le budget 1998. Pour les élèves de Cescole seuls, la dépense nette est de 139.000 francs inférieure au budget 1997. Par contre, le coût de l'élève augmente de 39,10 fr. (0,3%) en raison d'une baisse de l'effectif. Pour 1998, le coût de l'élève est budgétisé à 12.772 francs. Après avoir reçu les explications de la direction, les commissaires ont accepté ce budget à l'unanimité.

Dans son rapport, le directeur a rappelé qu'en fin de trimestre, les élèves des niveaux 6 et 7 avaient suivi avec un très

grand intérêt «Partie de racket», présentée par la troupe du Caméléon; au cours de la représentation, les élèves peuvent intervenir et sont confrontés à des situations qui pourraient leur arriver.

Enfin, lors de la prochaine séance, un crédit d'étude sera sollicité pour l'entretien des abris de protection civile. /comm.

### District de Boudry

Stéphane Devaux  
Case postale 140  
2017 Boudry  
Tél. (032) 842 11 41  
Fax: (032) 842 51 76

## Boudry Alarme maîtrisée par les pompiers

Samedi, les hommes du capitaine Boris Baudat, commandant des sapeurs-pompiers de la Ville de Boudry, ont effectué leur exercice principal en présence de Franco Pedrazzini, directeur de la police du feu, du président de la commission du feu, Raymond Renevey, de ses commissaires et des délégations des communes voisines. Dont le commandant du Centre de secours de Cortaillod, le capitaine Daniel Kehrl.

Après une première partie consacrée à des démonstrations sur différents chantiers, le clou de cette dernière journée d'instruction de l'année a été l'intervention sur alarme à la ferme Dolder, à Belmont, dirigée par le lieutenant Patrick Kron.

A l'issue de l'exercice, le commandant a procédé aux remises des gobelets en étain pour les jubilaires; il a en outre nommé le sergent Jean-Michel Murith au grade de lieutenant, et le sapeur Tomaso Gaudio au grade de caporal. A midi, le risotto tessinois a été servi dans la joie et la bonne humeur, dans les locaux de la protection civile.

Ont été récompensés: pour 5 ans: lieutenant Jean-Claude Bonvin, sergent Patrick Rota, sapeurs René Béguin et Hugues Perrin. Pour 10 ans: sapeurs Pierre-Alain Saam, José Manuel Fernandez et John Vuille. Pour 15 ans: sapeur Didier Guenot. Pour 20 ans: sapeur Olivier Fritsch. Pour 25 ans: premier lieutenant Pierre Meisterhans. /comm-réd.

## Tribunal de Boudry Noms d'oiseaux au menu

Les injures ont des connotations fort différentes selon la langue utilisée et selon les cultures! Aussi, récemment, le Tribunal boudrysan de police a-t-il examiné de manière très fouillée une affaire ayant eu pour cadre une fête de la radio portugaise diffusée sur les ondes de RTN 2001.

Les faits se sont passés le 2 novembre 1996 en fin de soirée, à Saint-Aubin. Alors que l'on apportait une bouteille de champagne - comme le veut la tradition - à A. A. M. célébrant son anniversaire ce jour-là, celui-ci se mit à invectiver A.D., responsable de la manifestation!

Le terme de «cocu» ayant notamment été lancé avec d'autres propos grossiers, plainte pénale fut déposée non seulement par A.D., mais aussi par son épouse. En effet, cette dernière dit que sa vertu a ainsi été publiquement mise en doute.

L'accusé admet avoir tenu des paroles injurieuses à l'égard du mari, mais conteste avoir voulu offenser la femme qu'il respecte et estime.

Il regrette les termes utilisés, expliquant qu'il a été provoqué! A.D. l'aurait accusé de devoir 2500 fr. à la «Voix du Portugal», montant que le prévenu conteste.

A noter que A. A. M. risque 5 jours d'emprisonnement, peine requise par le procureur général. Le tribunal a entendu 6 témoins et la plaidoirie du mandataire de la partie plaignante.

Le président Daniel Huguenin rendra son jugement le 25 novembre.

MBT

# Soutien massif des deux initiatives de DENNER par le Conseil national

Les deux initiatives de DENNER pour une démocratie directe plus rapide et pour des médicaments à moindre prix sont maintenant également traitées comme des initiatives parlementaires et ont été signées par 50 Conseillères nationales et Conseillers nationaux de tous les partis.

Toutefois, deux modifications ont été effectuées. Ainsi, dans l'initiative parlementaire pour des médicaments à moindre prix, on ne parle plus des Etats limitrophes France, Italie, Allemagne et Autriche, mais seulement des pays frontaliers, ce qui inclut également le Liechtenstein. Il est tout à fait possible que l'initiative parlementaire pour des médicaments à moindre prix soit traitée en janvier 1998 déjà par la commission compétente.

En ce qui concerne l'initiative pour une démocratie directe plus rapide, la période de temps entre le dépôt d'une initiative populaire et la votation par le peuple est passée de 12 à 18 mois.

## Berne a maintenant le choix

Le Parlement peut décider de délibérer sur ces deux initiatives parfaitement légitimes pour sa propre cause ou sous la pression populaire. Pourtant, il faut signaler que les votants suisses auront dans tous les cas le dernier mot, du fait que ces initiatives ont trait à des modifications de la Constitution fédérale. Nos politiciens ont maintenant l'occasion de prouver qu'ils sont proches du peuple et capables d'agir rapidement.

# Nouvelle initiative de DENNER pour une assurance obligatoire seulement pour l'hospitalisation avec une réduction significative des primes d'assurance

Des médicaments à moindre prix ne représentent qu'une partie de notre requête. Par conséquent, DENNER a préparé une autre initiative, comme elle l'avait déjà annoncé. Celle-ci se trouve actuellement à la Chancellerie fédérale et attend d'être approuvée. Grâce à cette initiative, les primes des assurances maladie seront considérablement réduites en raison d'une diminution des frais hospitaliers, qui constituent actuellement 50% des coûts de la santé. Cette initiative a la teneur suivante:

I

*La Constitution fédérale est complétée comme suit:*

*Art. 34<sup>bis</sup>, 2<sup>e</sup> al. (nouveau)*

*<sup>2</sup> Il n'est pas obligatoire de contracter une assurance maladie, sauf pour l'hospitalisation.*

*La couverture de l'hospitalisation peut être assurée dans le cadre de la Loi fédérale sur l'assurance maladie et indépendamment de la Loi sur l'assurance maladie par des assureurs privés soumis à la Loi sur la surveillance des assurances. L'obligation de verser des primes à l'assurance maladie expire avec l'entrée en vigueur de l'assurance privée.*

*Les cantons ont l'obligation, au besoin en collaboration avec d'autres cantons, de veiller à ce que - pour les habitants du canton - un nombre suffisant de lits soit disponible dans les trois divisions: générale, semi-privée et privée.*

*Les cantons reçoivent de la part de l'assurance maladie ou de l'assureur privé pour le séjour de l'assuré en division générale de l'hôpital un montant de fr. 250,— par jour et par personne, y compris toutes les prestations fournies par l'hôpital, telles que: opérations, médicaments, radiographies, transport du patient jusqu'à l'hôpital, etc. - sans aucune franchise à la charge du patient. Ce montant est indexé à l'indice des prix à la consommation.*

*Si, pour des raisons médicales, la personne assurée doit avoir recours aux services d'un hôpital sis à l'extérieur du canton de*

*domicile, le canton de domicile reçoit le montant de fr. 250,— de la part de l'assureur, le canton de domicile étant libre de conclure un autre arrangement avec l'hôpital ou le canton en question.*

*Pour les assurés qui séjournent dans des hôpitaux privés, les assureurs ont l'obligation de verser les indemnités fixées en faveur des cantons comme contribution aux frais d'hospitalisation.*

II

*Les dispositions transitoires de la Constitution fédérale sont complétées comme suit:*

*Les dispositions de loi ou d'ordonnances qui contreviennent à l'art. 34<sup>bis</sup>, 2<sup>e</sup> al., sont abrogées.*

## Supprimons l'assurance obligatoire superflue

Si cette initiative était approuvée par le peuple et les Etats, seule l'assurance d'hospitalisation serait encore obligatoire. Pour les jeunes de moins de 18 ans et les enfants, elle s'élèverait à seulement 25 francs par mois sans participation de l'assuré, en la concluant par exemple auprès d'un assureur privé, tandis que les adultes ne devraient pas déboursier plus de 60 francs. En effet, les assurances sont là pour couvrir les risques que l'on ne peut pas payer soi-même et dans le domaine de la santé, ces risques sont toujours liés à une hospitalisation.

La collecte de signatures pour notre initiative pour une réduction des frais hospitaliers commencera la première semaine de décembre. Aidez-nous à offrir à nos politiciens un cadeau de Noël „approprié”!

DENNER SA

  
Karl Schweri

# Fontainemelon Artimelon révèle un village aux talents artistiques

**A l'occasion des anniversaires des bibliothèques publique et des jeunes de Fontainemelon, une vingtaine d'artistes et d'artisans du village squattent pour une semaine encore le pavillon scolaire. Ils y présentent une exposition collective nommée Artimelon, où les peintures côtoient toutes sortes d'objets artisanaux, forgés, tissé ou ferrés.**

Fontainemelon n'a pas eu besoin d'aller bien loin pour trouver des artistes. Le village a pu les découvrir parmi ses propres habitants pour organiser une semaine culturelle. «Il a fallu un unique tout-ménage pour avoir le compte», a expliqué le conseiller communal Jean-Jacques Bolle. Nous ne sommes pas allés les cher-

cher, car ce sont eux qui se sont annoncés.» Si la poterie n'est pas au rendez-vous, plus d'une quinzaine d'exposants ont mis la main à la pâte pour offrir une exposition variée à souhait.

La ferronnerie ouvre le bal avec notamment quelques photos pour illustrer le travail de l'artiste, en sus des fers à cheval et grilles forgées. A côté, l'ébénisterie bat le temps au son d'une horloge, en compagnie de plusieurs objets pratiques ou de décoration, tels qu'échiquiers ou porte-bougies. L'école de peinture Aux ateliers d'art présente cinq artistes, dont Carmen Lanz, au travers de plusieurs techniques. De l'huile sur toile à l'huile sur pavatex, du pastel, de l'aquarelle et un mélange de techniques comme l'huile et le fusain, les ar-

tistes racontent la vie sous différents aspects, parfois par le figuratif.

## Cuba par la photo

Didier Kneubühler et ses deux filles Yaëlle et Johanne font découvrir au public Cuba au travers de photographies emplies d'une très grande émotion. Ces photos se retrouvent au deuxième étage du pavillon scolaire, dans la seconde salle d'exposition. Pour les amateurs de marionnettes,

celles de Françoise Gafner sont nées à partir de farine de bois. «C'est une matière plus fine que la sciure, explique-t-elle. Mélangée à l'eau, elle est très agréable au toucher. Mais, en durcissant, elle devient rêche, si bien qu'il faut la poncer et la vernir.» Autant que les habits et que le maquillage du village, l'articulation de la marionnette représente un long travail.

A l'autre bout de la pièce, une exposition d'aquarelles

évoque des paysages de la région. Il est nécessaire pour cela de mouiller fortement les couleurs, de faire en sorte que les teintes s'interpénètrent et de n'utiliser que le blanc du papier. Les poupées Sacha d'Anne-Lise Parnenzini font fi de leur fonction de jouet pour se pavaner comme objet décoratif. Leur fabrication prend du temps puisque tous leurs habitats sont faits à la main. L'artiste révèle, encore bien d'autres surprises.

Les autres exposants de la semaine présentent également une palette de coussins, de tissages et d'œuvres diverses, ainsi que des ouvrages en laine. De quoi se rendre compte de la richesse d'un village.

Catherine Zürcher

**Semaine culturelle de Fontainemelon, jusqu'au 9 novembre au pavillon scolaire et au temple.**

## L'histoire au service de la culture

Si les artistes de Fontainemelon ont consolidé la richesse culturelle de leur village grâce à leur talent, l'École normale cantonale participe aussi à la manifestation avec un dossier et une exposition consacrés à la localité. C'est au temple que chacun peut découvrir tous les éléments historiques de ce village appelé en 1333 Fontannamilon. Depuis, l'histoire s'est enrichie de beaucoup d'anecdotes, comme celle du don du temple en 1900 par la famille Robert. Avec leur professeur Maurice Evard, les

étudiants de première année se sont penchés sur la commune lors de leur semaine verte. Aidés par les archives communales et de l'usine ETA, ils ont fureté dans la toponymie locale pour reconstituer une chronologie des événements marquants de l'histoire du village et grappillé quelques témoignages. Au bout du compte, leur travail donne à la semaine culturelle organisée par le Conseil communal une dimension historique enrichissante.

CZU



A Fontainemelon, les artistes squattent le pavillon scolaire.

photop Leuenberger

## Marionnette Une heure de bonheur à la Fleurisia

Invitée par le Groupe théâtral des Mascaron dans le cadre du Festival international de la marionnette, la compagnie Yaël et Revital, d'Israël, a offert au public réuni dimanche soir à la Fleurisia un spectacle intense et drôle, une heure de bonheur, avec «L'histoire de Gertrude» et trois autres petits récits.

Manipulatrice hors pair, Yaël Inbar utilise tous ses membres. Assise en tailleur, une marionnette de vieille mendiant au nez crochu fichée sur un de ses pieds, elle prête ses mains pour faire la cuisine ou chercher un trésor caché. De quoi donner aux scènes un aspect de vérité criante. Quand Yaël, toute de noir vêtue, danse et se contorsionne, elle offre au public un ballet furieux, un corps à corps avec une marionnette qui veut quitter la marionnettiste pour vivre seule sa vie. Ou alors, les pieds, les mains et les doigts de l'artiste se transforment en autant de petits personnages plein de verve.

Récit principal du spectacle, «L'histoire de Gertrude» la femme-tronc au nez imposant, emmène les spectateurs aux frontières du réel. Petit à petit, Gertrude s'approprie les jambes de Yaël pour devenir une personne à part entière. On ne sait plus qui est la marionnette et qui est la marionnettiste!

MDC

«L'histoire de Gertrude» sera encore présentée demain soir à 20 h 30 à la salle de la brasserie de Neuchâtel

## Val-de-Travers Un prix et un deuxième livre pour la Fleurisane Catherine Nesi

**Elle aime écrire et elle adore les enfants. Quoi de plus normal pour Catherine Nesi de se mettre à rédiger des albums pour les gosses. Après un premier livre en 1994, grâce auquel la Fleurisane a reçu ce printemps un prix décerné par la ville de Paris, elle vient de publier son second album, «La nouvelle école de mama Zou». Rencontre avec une jeune femme décidée à devenir une ambassadrice du livre.**

Mariano De Cristofano

Née à Colmar en 1964, Catherine Nesi réside au Val-de-

Travers depuis des lustres. A Fleurier, elle s'occupe d'un atelier d'éveil et d'expression pour enfants, le Chat botté. Après des années de galère et d'essais infructueux dans l'écriture - qui, peut-être, un jour se transformeront en livres -, la jeune femme réussit il y a trois ans à faire éditer une de ses histoires, «Les Toupapahous», par une maison parisienne.

En début d'année, Catherine Nesi prend part à un concours organisé par le centre Paris-Lecture de la Mairie de Paris. Et, à sa grande surprise, elle obtient le prix de la Littérature Francophone Jeunesse, catégorie des lec-

teurs de 5 à 7 ans, avec son album «Les Toupapahous» lequel vient d'être réédité. Pour l'auteur fleurisane, c'est une consécration. «C'était aussi un grand moment et je ne suis pas prête de l'oublier.»

Si Catherine Nesi a été impressionnée d'avoir remporté un prix pour sa première œuvre et par le faste de la cérémonie, un autre élément lui procure une joie immense. Le jury était composé de quelque 500 élèves des écoles parisiennes âgés de 5 à 11 ans. «La reconnaissance vient des enfants, ce sont eux qui ont choisi.» Pour l'auteur, c'est la preuve que les écoliers apprécient ses histoires. D'ailleurs, ils ont été nombreux les petits Parisiens à lui écrire pour la remercier de les faire si bien rêver. «Cela fait chaud au cœur d'avoir de tels retours et cela donne envie de continuer à écrire.»

La Fleurisane n'a pas attendu la consécration à Paris pour pondre un nouvel album, le second. Avec «La Nouvelle école de mama Zou», Catherine Nesi se plonge à nouveau dans un univers exotique. «Quand on habite un pays de loups comme le nôtre, on se réchauffe comme on peut. J'aime le soleil», lance-t-elle, un rayon de bonheur dans les yeux. Mais en plaçant l'histoire dans une île à l'autre bout du monde, l'auteur permet aussi aux enfants de découvrir les conditions d'existence et les réalités d'ailleurs.

Catherine Nesi va maintenant s'occuper de la promo-

tion de son dernier album - des séances de dédicace sont prévues à Fleurier, Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds - et, surtout, du livre en général. «J'aimerais aller vers les enfants, être sur le terrain et intervenir dans les écoles, dans les bibliothèques, dans les salons en Suisse comme en France voisine.» Signalons que Catherine Nesi a collaboré ce printemps avec le Département cantonal de l'instruction publique dans le cadre de l'action «Expression écrite».

Ecrire n'est plus le seul objectif de Catherine Nesi, même si beaucoup de projets sont à l'étude. «J'ai envie de défendre le livre, d'être une bonne ambassadrice. Aujourd'hui, il est en danger avec l'abondance des loisirs portatifs. On avance à grands pas vers un univers glacé et inhumain, celui du virtuel. Or, le livre, même s'il produit et montre ses propres images, n'empêchera pas le lecteur d'aller après se balader dans son imaginaire, de créer ses propres images. Le livre ouvre des portes au lecteur, il l'ouvre au monde, à la vie, à lui-même, à ses richesses intérieures.»

Vous ne savez pas quoi faire de votre soirée? Prenez un bouquin!

MDC

**Catherine Nesi dédicacera son nouvel album illustré, «La nouvelle école de mama Zou», le vendredi 14 novembre dès 17 heures à la librairie Soleil d'encre à Fleurier**

## Cernier Tiers monde sur l'écran

Avec le deuxième petit festival des films du Sud, le groupe Terre nouvelle du Val-de-Ruz entend cette semaine sensibiliser la population aux émotions et aux sentiments apportés par le cinéma du tiers monde, de façon à renforcer notre solidarité à l'égard des pays les plus démunis. De demain à vendredi, les organisateurs projeteront, à l'aula du collège secondaire de La Fontenelle, à Cernier, trois longs métrages. Le premier, «Ne meurs pas sans me dire où tu vas», vient d'Argentine. Le deuxième, «L'arbre de sang», montré jeudi, provient de la Guinée Bissau et le troisième, diffusé vendredi, «Charachar», a remporté en 1994 le prix du meilleur film indien de l'année et le prix spécial du jury du Festival de Fribourg, l'année suivante. Les projections ont toutes lieu à 20h15. PHC

## BRÈVE

### Chézard Bouchoyade en public

Demain soir à 17h30, les amateurs de belle et bonne cochonaille pourront déjà saliver devant le centre communal de Chézard-Saint-Martin, où le comité du 1000e anniversaire de la localité organise une bouchoyade publique. Spectacle garanti pour toutes les âmes, mais les plus sensibles. Le cochon ainsi débité sera ensuite dégusté samedi lors du traditionnel repas de la Saint-Martin, pris par plus de 100 convives dans une chaleureuse ambiance. PHC



Jean Tibéri, maire de Paris, félicite Catherine Nesi, lauréate du prix de la Littérature Francophone Jeunesse 1997. photo sp

# Musique Le Lucky Luke du clavier habite à Court

Les champions du monde peuvent se nicher dans les coins les plus inattendus. Son bonheur, le musicien bâlois Dölf Kessler l'a trouvé dans l'ancienne guérite CFF de Court, où il s'est établi avec son épouse et son piano. C'est là qu'il a patiemment préparé sa tentative de battre le record de vitesse d'exécution d'un boogie-woogie. Avec succès, puisque sa performance figurera en bonne place dans l'édition 1999 du «Guinness Book».

Comme tous les profs du monde, Dölf Kessler peine à avoir ses limites en classe. Quand quelques-uns de sa trentaine d'élèves d'une école de musique bâloise lui disent leur admiration pour le Bernois Nico Brina, capable dans un boogie-woogie de jouer 608 frappes à la minute, et lui demande s'il se sent capable de faire aussi bien, un tonitruant «bien sûr» est supposé lever leurs doutes. Reste à le prouver.

## Fou et fier de l'être

Voici comment un pianiste, né à Bâle en 1957, élevé dans un contexte musical - son père était professeur de flûte traversière - et titulaire d'un diplôme délivré par le Conservatoire de Bâle, se retrouve engagé dans une aventure un peu folle. Ce n'est pas pour le déranger, lui qui dit être «à l'instar des tous les musiciens, un peu fou» et qui a justement emménagé à Court, parce qu'un cliché prête aux gens de ce village la même réputation.

Mais voilà, pareil défi ne se relève pas en un claquement de doigts. Dölf Kessler le comprend vite. Aussi va-t-il multiplier les heures d'entraînement pour arriver à interpréter un boogie-woogie à une vitesse acceptable.

Il a beau être doté d'une constitution solide, son bras gauche ne résiste pas au traitement. Une sérieuse tendinite vient freiner les ardeurs de l'amateur de record.

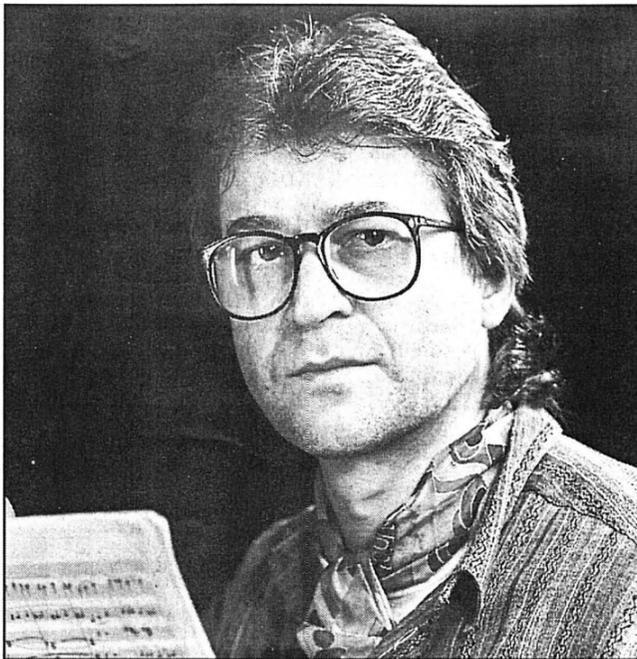
## Pianiste déterminé

Pourtant l'homme est décidé. La douleur effacée, il se remet avec plus d'acharnement encore derrière son clavier. Et peu à peu, la vitesse d'exécution de sa main gauche, celle prise en compte pour le calcul de la performance, s'accroît. Bientôt il l'estimera suffisante pour entreprendre les démarches d'inscription auprès de la rédaction berlinoise du Guinness Book.

Arrive le grand jour. Dans un restaurant bâlois, plus de deux cents personnes se sont pressées pour participer à un brunch musical mais surtout pour être témoins des tentatives contre le record du monde.

## Record pulvérisé

L'appareil électronique de contrôle s'affole. En ce 22 juin 1997, Dölf Kessler vient de repousser les limites de vitesse d'interprétation du boogie-woogie. Les trois témoins officiels nécessaires à l'homologation de la performance écarquillent les yeux. Le record vient d'être fixé à 720 frappes à la minute.



La dextérité de Dölf Kessler vaudra à ce pianiste bâlois de figurer dans l'édition 1999 du «Guinness Book», photo Chiesa

Aussitôt, enregistrement et vidéo prennent le chemin de Berlin. Mais comme le Guinness 1998 est déjà prêt à être imprimé, la performance réalisée devra attendre une année supplémentaire avant d'être officialisée sur papier. Ce retard n'altère aucunement le plaisir du musicien, fier avant tout d'avoir trouvé en lui l'énergie pour relever le défi.

## Un surnom en prime

Quant à savoir s'il pourrait jouer plus vite encore, Dölf Kessler laisse, dans un premier temps, planer le doute. Un cas de figure le force pourtant à le dissiper. «Si j'appre-

nais que mon record a été battu, je me remettrais au piano et m'efforcerais d'exploiter l'intégralité du potentiel que je crois avoir en réserve».

Même si de son propre aveu, cette statistique n'apporte pas grand-chose à la musique puisqu'elle relève davantage du domaine sportif, le Courtisan d'adoption lui est tout de même reconnaissant. Le voici désormais affublé d'un surnom qui lui va bien. Ses futurs disques porteront la mention PGV, puisque ses amis l'appellent le pianiste à grande vitesse.

Nicolas Chiesa

# La Neuveville Le Festival du vent fait ses comptes

Près de trois mois après la deuxième édition du Festival du vent, les organisateurs font les comptes. Et constatent un déficit comparable à celui de l'année dernière.

Les organisateurs du Festival du vent l'ont répété à plusieurs reprises: «La seconde édition s'est bien passée; notre principale satisfaction est d'avoir vu les gens sourire». Et du côté de la caisse, tout est-il aussi rose? Le sourire du président du comité, Gabriel Zürcher, ne faiblit pas: «Nous bouclons à peu près de la même manière que l'année passée». Aujourd'hui, les comptes présentent un déficit de près de 11.500 francs. Un trou provisoire, puisque l'équipe attend encore les subventions de l'Office pour le développement économique (Odeco), qui devraient en com-

bler la moitié. Les communes de La Neuveville et de Nods épongeront le reste.

En clair, le total des charges est de plus de 105.500 fr., et celui des produits de 94.000 fr. Le poste des communications est le plus coûteux (près de 40.000 fr.), suivi par celui des activités et des ateliers (25.000 fr.). L'infrastructure et les frais d'organisation dépassent pour leur part les 32.000 fr. Mais attention: ces chiffres prennent en compte toutes les prestations bénévoles. Gabriel Zürcher explique: «Nous sommes tributaires du bénévolat. La valeur de ces prestations équivaut au 60% du coût du festival. Dans la région, cette constatation est symptomatique. Personne n'est d'accord d'investir dans le tourisme».

FTZ

# Femmes Geneviève Aubry les quitte...

L'ancienne conseillère nationale radicale Geneviève Aubry se retire de l'Union des femmes du Jura bernois (UFJB), fondée voici deux ans. En vue de l'assemblée annuelle qui se tiendra mercredi, elle a effectivement annoncé son retrait, dans une lettre parvenue hier au mouvement. Dans ce courrier, elle constate que la ligne politique de l'UFJB ne correspond aucunement à ce qu'elle en attendait.

L'Union des femmes s'est notamment distinguée ces derniers temps en prenant clairement position contre l'initiative «Jeunesse sans drogue», dont Geneviève Aubry était membre du comité. «Elle s'est

peut-être sentie blessée par notre engagement», déclarait hier Elisabeth Joly, présidente de l'UFJB. En rappelant que la région a d'ailleurs massivement rejeté cette initiative.

## Pure et dure

Par ailleurs, l'Union des femmes est ouverte au dialogue interjurassien, en se montrant favorable au changement et à l'abandon du statu quo dans cette question. «Ceci l'a peut-être aussi chiffonnée», poursuivait Elisabeth Joly. C'est que Geneviève Aubry, surnommée parfois la «passionaria du Jura bernois» a la réputation d'une antiséparatiste pure et dure. /ats

Autant tout voir tout de suite



VARILUX®  
UN VERRE ESSILOR

CLUB OPTIC

LE ROY  
OPTICIENS

Lucien et Anne-Marie Leroy-von Gunten  
Rue des Terreaux 5 - 2000 Neuchâtel  
Tél. 032/724 57 57

von  
günter

MAÎTRE OPTICIEN Av. Léopold-Robert 23  
032/913 50 44 2300 La Chaux-de-Fonds

## Les offres Club Optic

Pour les jeunes presbytes,  
à l'achat de Varilux Comfort® Crizal  
(Jusqu'à add. 1,50)

Fr. 175.- de remise

Pour les presbytes confirmés,  
à l'achat de Varilux Comfort®  
une paire de verres  
de lecture gratuite

CHEZ CLUB OPTIC, VOS NOUVELLES LUNETTES GARANTIES UNE ANNÉE CONTRE «LA CASSE»  
Offre valable jusqu'au 15 décembre

MARIE-ANGE  
TAROTS

Réponse à vos questions, aide conseils  
156/7513  
Fr. 2.13/min.  
551126-110

Séjours linguistiques  
AeA  
Ecoliers - Etudiants - Adultes  
R. du Léman 9 - 1814 LA TOUR-DE-PEILZ  
Tél. 021/971 10 03 - Fax 021/971 10 04  
Allemagne - Angleterre - USA - Australie  
036-426512/ROC

CEFCO

Centre Formations Commerciales  
Bureau central: Av. Cécil 2, CP 190, 1000 Lausanne 9

## Cours du soir à Neuchâtel

COMMENT ACCÉDER À UN POSTE À RESPONSABILITÉS

Développer ses capacités personnelles  
Acquérir les outils de gestion indispensables

## ASSISTANT(E) DE DIRECTION

Cycle de formation "multibranche"

marketing	économie
vente	droit
relations publiques	comptabilité
publicité	gestion du temps
créativité	ressources humaines
management	administration

Formation attestée par un diplôme.

Demandez notre documentation détaillée,  
téléphonez au  
021 / 311 77 78

88011-111

## NOUVEAUX COURS

Inscrivez-vous maintenant

### Débutants:

Début des cours,  
jeudi 6 novembre 1997

### Anglais:

jeudi 18 h 15 - 20 h

### Allemand:

jeudi 18 h 15 - 20 h

Avec connaissances,  
entrée à n'importe quel moment.

113479-111

le monde des langues -  
les langues du monde

inlingua  
école de langues 032 / 724 62 29

16, avenue de la Gare - 2000 Neuchâtel

VOYAGES

QUINOXE  
création de voyages

552574-110

## VIETNAM

du 7 au 30 janvier 1998

"Les Métiers traditionnels d'Indochine"

Circuit très soigné et non stressant guidé en français depuis Genève. Max. 8 personnes. Nos guides locaux sont des perles!  
Fr. 5'250.- Votre programme détaillé chez:  
Equinoxe Voyages 1025 St. Sulpice  
021 691 11 88 Fax. 691 13 24  
E-Mail: equinoxe@planet.ch



AIDEZ CELUI QUI A BESOIN  
DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!

## MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								

Horizontalement: 1. Un bon moyen d'être sur ses gardes. 2. Capitale d'images - Préposition. 3. Semblable - Nuance de bleu. 4. Fofolle. 5. Loupées - Ronde de temps. 6. Passage intermédiaire - Sur la rose des vents. 7. Sigle pour canton romand - Prélèvement obligatoire et autoritaire. 8. Jus sucré. 9. Gent asservie - On n'en compte plus les années... 10. La mer l'attire, mais de loin - Mois. 11. Parfois, c'est tout bonnement survivre.

Verticalement: 1. Un vrai père pour nos amis les bêtes. 2. Racine vomitive - Mesure de clarté. 3. Troisièmes pièces de trois pièces - Les premières qu'on tire au sort. 4. Privatif - Les rêves s'enfuient avec elles... 5. Promesses d'insectes parfaits - Note. 6. Pour une purge, c'est une purge! - Miettes de thon - Pronom personnel. 7. Le troisième gaillard - Un gars du génie, sinon de génie. 8. Démonstratif - Matières liquides - Passé amusé. 9. La comprenette, si vous préférez.

Solution demain.

### SOLUTION D'HIER

Horizontalement: 1. Incartade. 2. Narval - Ev. 3. Suie - Ame. 4. OS - Nation. 5. Mécano - Né. 6. Néant. 7. Stipule. 8. Ars - Es - An. 9. Que - Est. 10. Usnès. 11. Etrier. Et.  
Verticalement: 1. Insomniaque. 2. Nausée - Ru. 3. Cri - Casseur. 4. Avenant - Si. 5. Ra - Antienne. 6. TI - To - Ps - Er. 7. Ai - Dü - Ee. 8. Démon - Lasse. 9. Evénement.

du 4 au 22 novembre 1997

RABAIS de 15%  
sur tous les forfaits  
PERMANENTES

Exemple cheveux courts:

Permanente - coupe - soins - coiffure

79.90 au lieu de 94.-

COIFFURE  
oly

St-Honoré 12, Neuchâtel  
032 724 66 88

Rue de Nidau 8, Bienne  
032 323 52 70

Léopold-Robert 13, La Chaux-de-Fonds  
032 913 78 83

Offre non cumulable

# Saint-Ursanne Solution pour les déchets toxiques

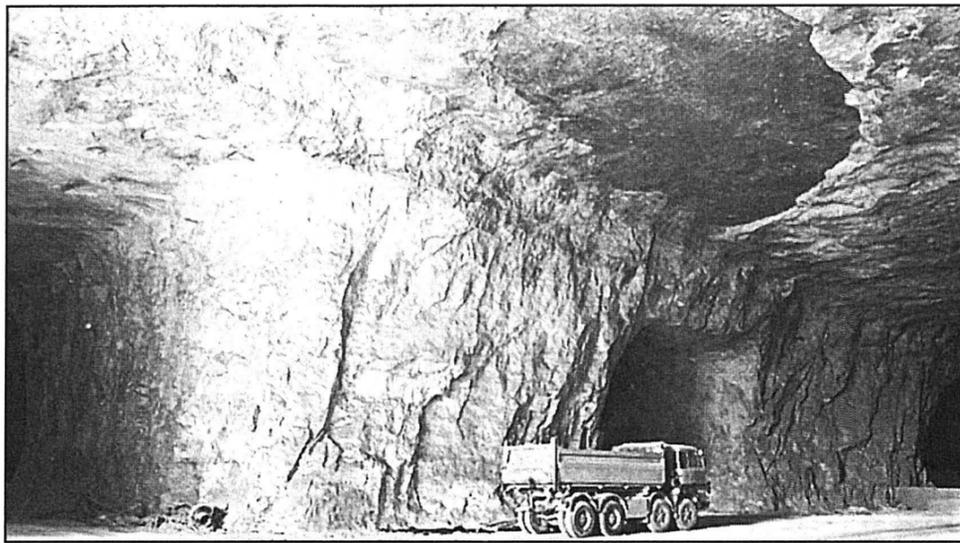
Une solution d'élimination des boues d'hydroxydes entreposées dans les galeries de la Fabrique de chaux de Saint-Ursanne se profile. Elle consiste à utiliser 11 des 12 km de galeries comme lieu d'entrepôt de remblais provenant des chantiers de la Transjurane.

Le produit de cette utilisation serait utilisé pour payer le traitement des quelque 9500 tonnes de déchets - dont 7,7 non stabilisées - dont le prix réduit de moitié est évalué entre 3 et 4 millions de francs. Le plan de financement n'est pas encore arrêté. La participation de la Confédération est envisagée. Le canton ne devrait pas y contribuer.

## Autres aspects

Les 1200 tonnes de boues d'hydroxydes entreposées par Thécia SA depuis 1973, contre paiement d'une taxe et avec l'accord du canton de Berne, seront éliminées. Le coût est évalué à 200.000 francs, par moitié à charge de Thécia et du canton. Un appel d'offres sera lancé à ce sujet.

Le groupe de travail constitué par le canton du Jura écarte tout entrepôt de déchets dans les galeries. L'installation de traitement faite par DMS pour 2,5 millions a été vendue à



C'est dans ces galeries que seront entreposés les remblais des chantiers de la Transjurane. photo Bist

ISDS d'Oulens, société créée par les cantons romands en vue de stocker les déchets spéciaux. ISDS a démonté l'installation de DMS à ses frais (un million), versé 200.000 francs au canton du Jura et 100.000 francs à la Banque cantonale du Jura, créancière gagiste. Après modification, cette installation travaillera dans quelques mois à l'horizontale et non par gravitation comme à Saint-Ursanne.

Fairtec, dont la déconfiture s'est terminée par un concordat par abandon d'actifs, a été rachetée par Cendres & Métaux SA détenue par Kali + Salz qui reprend toutes les activités, après avoir éliminé une partie des déchets en suspens. Des PCB en dépôt avaient dû être éliminés pour éviter toute pollution.

D'autre part, les locaux administratifs de DMS rachetés par l'Etat sont loués au groupement

international qui procède à des sondages géologiques sous le Mont-Terri. Le Service hydrologique et géologique fédéral entend y aménager un stockage des échantillons de carottages géologiques importants réalisés un peu partout en Suisse. Le site retenu conviendrait à une telle affectation, selon le directeur de ce service qui précise que ces échantillons de roches pourront y être consultés.

Victor Giordano

## Le Locle La séance du législatif promet d'être technique

Archi-technique, la séance du Conseil général du Locle de ce soir! Au menu: hausse du prix de l'eau, baisse du tarif de l'électricité pour les gros consommateurs, adhésion de la ville à l'Association Café (centre d'analyses par faisceau ionique), crédit pour le Cifom, crédit pour la prolongation des conduites eau et gaz dans l'avenue du Technicum...

Si le Conseil communal propose d'augmenter de 30 centimes le m<sup>3</sup> d'eau (voir notre édition du 28 octobre), il propose aussi une baisse de tarif de l'électricité pour les gros consommateurs. Cela pour fidéliser la clientèle industrielle de la ville, face à la future ouverture du marché de l'électricité. A relever qu'en comparaison cantonale brute, les ta-

rifs au Locle sont plus chers que ceux du canton et des deux autres villes. Cela dit, la conception du réseau a permis à 25 entreprises d'être alimentées en moyenne tension avec tarifs correspondants. Pour un gros consommateur en basse tension, le prix passerait de 24,5 à 21,5 centimes le kWh, et en moyenne tension, de 16 à 14,5 centimes. Impact financier pour les SI: 205.000 francs.

Tout autre chose avec l'adhésion de la ville à l'Association Café (centre d'analyses par faisceau ionique des couches minces). Le Café sera inauguré prochainement à la Jambé-Ducommun. Son cœur: un accélérateur de particules Van de Graaf (un genre de scanner utilisable dans des domaines aussi variés que l'étude de nouveaux matériaux, l'identification d'objets

d'art ou la biologie) auparavant installé à l'institut de physique de l'Université de Neuchâtel, et qui sera complètement modifié. Coûts de l'opération pour le canton: 300.000 fr. pour la transformation et le déplacement de l'accélérateur, 356.000 fr. annuels de fonctionnement. Mais on estime que d'ici trois ans, ces frais de fonctionnement devraient être couverts par les mandats du Café.

Ce centre, dont la mise sur pied est confiée à l'Ecole d'ingénieurs (qui affirme ainsi sa position au sein de la future HES), sera au service des industries et centres de recherches de Suisse et de Franche-Comté, et diverses collaborations sont prévues, par exemple avec le laboratoire fédéral d'essai des matériaux, le Centre suisse d'électronique et de microtechnique, les écoles polytechniques...

Autre point: une demande de crédit de 425.000 fr. pour le renouvellement de divers équipements des écoles du Cifom. Soit la part du Locle sur les investissements prévus de 1,7 million. Déduction faites des subventions cantonales et fédérales, la charge nette sera d'environ 85.000 francs. Ces montants doivent assurer une partie de la trésorerie du Cifom. Ils seront ensuite pris en compte dans le calcul du prix coûtant de chaque élève et refacturés aux communes de domicile des élèves.

Enfin, une demande de crédit de 200.000 fr. est destinée à prolonger les conduites eau et gaz dans l'avenue du Technicum, cela dans l'optique d'un éventuel raccordement au gaz de Dixi II, et compte tenu de la vétusté des conduites d'eau brute dans ce secteur. CLD

## La Chaux-de-Fonds Fini le parcage sauvage sur la place du Marché

A La Chaux-de-Fonds, les jours de marché, la police fermait les yeux sur les voitures stationnées sur les trottoirs, carrefours et autres lignes d'interdiction autour de la place dudit marché. Et bien, c'est fini. Dès le 19 novembre, on verbalisera. Une campagne d'information commence ces jours-ci.

Il y a plus de 20 ans que la police fait preuve de souplesse autour de la place du Marché les mercredis et samedis matin. En son temps, c'est le Conseil communal qui avait décidé de faire exception dans le quartier. Haut lieu de la sociabilité de la ville, le marché valait bien un geste de tolérance qu'autorisait le trafic d'alors.

Aujourd'hui, l'autorité estime que rien ne va plus. Non seulement le trafic est beaucoup plus important, mais des parkings souterrains ont été construits qui sont encore sous-occupés. A ses yeux, il n'y a donc plus à tolérer

les mauvaises habitudes des Chaux-de-Fonniers stationnant leur véhicule au plus près et à l'air libre.

«Les matins de marché, la rue Charles-Edouard Guillaume est quasi inaccessible aux services publics, véhicules des pompiers par exemple», note le directeur de police Jean-Martin Monsch. Plantées aux carrefours, montées sur les trottoirs, les voitures gênent en particulier le libre passage des piétons qui sont, semble-t-il, de plus en plus nombreux à se plaindre du danger qu'ils courent sur la chaussée.

Le Conseil communal a pris sa décision au début de l'été. Si elle n'entre en force que maintenant (dès le mercredi 19, après une campagne d'information par papillons sur les pare-brise), c'est que la police avait trop de travail et que des deux «Pervenches», l'une attend un heureux événement et l'autre est passée policière. Mais on annonce l'entrée en fonction de deux nouvelles auxiliaires pour le début de l'an-

née... Pour un parcage sur un trottoir, le tarif (fédéral) est de 120 fr. la première heure, s'il reste moins de 1,5m pour les piétons, de 40 fr. les deux premières heures s'il y a plus de 1,5m!

Et les horodateurs, pendant qu'on y est? Les premiers pour-

raient être posés vers l'hôpital. Rien n'est encore décidé, dit Jean-Martin Monsch qui cherche la conciliation sur ce dossier chaud. Mais, pour réguler le stationnement au centre-ville, leur installation lui paraît inéluctable.

Robert Nussbaum



Le parcage sauvage ne sera plus toléré les jours de marché. photo Leuenberger

## Haut-Doubs Un Suisse se tue en ULM

Gêné par le soleil couchant, un Suisse de 53 ans a percuté un câble haute tension avec son ULM et a chuté mortellement d'une quinzaine de mètres dimanche près de Levier, dans le Haut-Doubs.

Tous les efforts déployés par les sauveteurs dimanche en fin de journée se sont avérés vains. François Kessler a succombé à une importante hémorragie interne et de multiples fractures au CHR de Besançon.

Ce moniteur d'auto-école, domicilié à Gland dans le canton de Vaud, avait profité de la superbe journée d'automne pour voler sur le gyrocoppe construit avec un ami français, Joël Courtet, d'Arcs-Montenot. L'ULM monoplace propulsé par une hélice du type hélicoptère venait de décoller vers 16h30 d'un champ du village lorsque l'incroyable drame s'est produit. L'appareil fonctionnait apparemment bien, mais, le pilote après avoir viré en l'air, s'est retrouvé plein ouest face au soleil couchant. Pratiquement aveuglé, il s'est alors dirigé tout droit, oubliant qu'à cet endroit précis se trouve la seule ligne très haute tension à 20 kilomètres à la ronde. Une ligne EDF de

225.000 volts qui transporte le courant de Champagnole à Besançon. Le petit appareil a vu son élan stoppé net par le puissant câble, dont il a sectionné une partie de la gaine avec ses deux pales en mouvement. Malgré le choc, le câble porteur est resté tendu entre ses deux piliers. Sans contact direct avec le sol à cet instant, donc sans phénomène de masse indispensable pour transférer la formidable énergie, l'ULM et son pilote n'ont pas été foudroyés comme on pouvait le craindre. Mais brusquement privé de toute force motrice, il s'est écrasé au sol quelques 15 mètres plus tard. Une chute terrible cause de très graves blessures. Très vite sur place les pompiers de Levier et les médecins ont constaté l'importance de l'hémorragie interne. François Kessler était médicalisé pendant près de 2 heures sur place, le temps de voir arriver l'hélicoptère de la gendarmerie qui le transférait d'urgence au CHR de Besançon. Des efforts vains puisque le blessé décédait vers 22h30 à l'hôpital. L'enquête est toujours en cours pour déterminer les causes précises de cet accident attribué pour l'heure à l'éblouissement du pilote.

SCH

## Incendies de Moirans Le pyromane bientôt jugé

Le «mystère» des incendies de Moirans et le pyromane Pascal Raffin passent «au grill» de la Cour d'assises du Jura. Pas besoins d'amulettes, de gris-gris ou de pendules pour exorciser la ténébreuse série d'incendies de Moirans-en-Montagne. Les 9 jurés du Jura et les trois magistrats professionnels qui siègeront du 12 au 14 novembre 97 disposent de l'enquête remarquable des gendarmes et du juge d'instruction.

Début 1996, Pascal Raffin, un ouvrier célibataire de 35 ans sans histoires, met le feu délibérément aux maisons de ses proches, sans aucun motif compréhensible. Sa manie finit par provoquer la mort de sa tante par alliance et d'un pompier qui tentait de la sauver. L'affaire de Moirans, d'une simplicité déroutante, a tenu pendant quelques semaines les médias en haleine et déclenché une légitime psychose dans la cité du jouet.

Tout semble vraiment débiter le 4 novembre 1995 rue des Carres à quelques dizaines de mètres de la maison ou l'accusé vit avec ses parents. Des vêtements prennent feu inexplicablement dans une armoire au sous-sol du pavillon de son oncle à qui il est venu rendre visite. Pascal Raffin se calme ensuite pour reprendre son activité de pyromane avec une véritable frénésie à partir du 7 janvier. Presque chaque jour, il va sévir. Ses propres parents, sa propre maison seront les premières victimes de son seul briquet comme il l'a toujours affirmé ensuite. La couette brûle dans la chambre conjugale, le filtre de la hotte aspirante deux jours plus tard, un lustre le lendemain.

Pascal Raffin exporte ensuite ses «talents» chez des voisins. Les armoires de vêtements l'attirent particulièrement. Alerté par les sirènes des pompiers, il revient sur place pour assister à leur in-

tervention, compatir avec les victimes et commenter au café devant ses copains le mystère qui alimente dès lors toutes les conversations.

### Deux morts

Si ces feux à répétition jettent un trouble compréhensible sur Moirans-en-Montagne, les médias commencent à s'intéresser à «l'énigme». En particulier à partir du 20 janvier 1996. Plusieurs feux prennent ce jour-là, toujours inexplicablement, chez son oncle Jean-Pierre. Des vêtements dans la chambre de Mme Plaisantin, sa belle-mère, de bois dans l'atelier. Incendies sans conséquences, vite maîtrisés par des pompiers sur le quivive. Pascal Raffin y retourne pourtant en début de soirée pour enflammer des vêtements dans l'armoire de la chambre à l'étage. Sans doute ignore-t-il alors que le tuyau de caoutchouc de la cuisinière fuit imperceptiblement. La chaleur, le gaz qui flotte dans l'appartement, deux faits conjugués qui vont provoquer un drame redouté.

Lorsque la maison s'embrase, Antoinette Plaisantin ne peut s'échapper du brasier. Bravant le danger le sous-lieutenant des pompiers Gérard David tente de lui porter secours et péri lui. Les gendarmes semblent piétiner. Ils ne fournissent aucune explication et taisent délibérément leurs soupçons d'une main criminelle.

### Des aveux sans explication

En fait, depuis le départ, les enquêteurs poursuivent, en grand secret, la piste intentionnelle et suspectent Pascal Raffin à partir du 20 janvier. Sans grande réussite, il est vrai. Lui commet l'erreur de récidiver. Chez son père, puis en mettant le feu à une poussette dans une cage d'escalier. Les gendarmes sont au rendez-vous et obtiennent ses aveux au terme d'une interminable nuit d'interrogatoire.

SCH

jeudi 6 et

vendredi 7 novembre

jeudi ouvert  
jusqu'à 20h.

100%

de rabais sur tous vos achats\* au M-PARC,  
au rez inférieur de Marin-Centre.

\* Vobis ne participe pas à cette action

ELECTRONICS & FUTURE

SPORTS & FUN

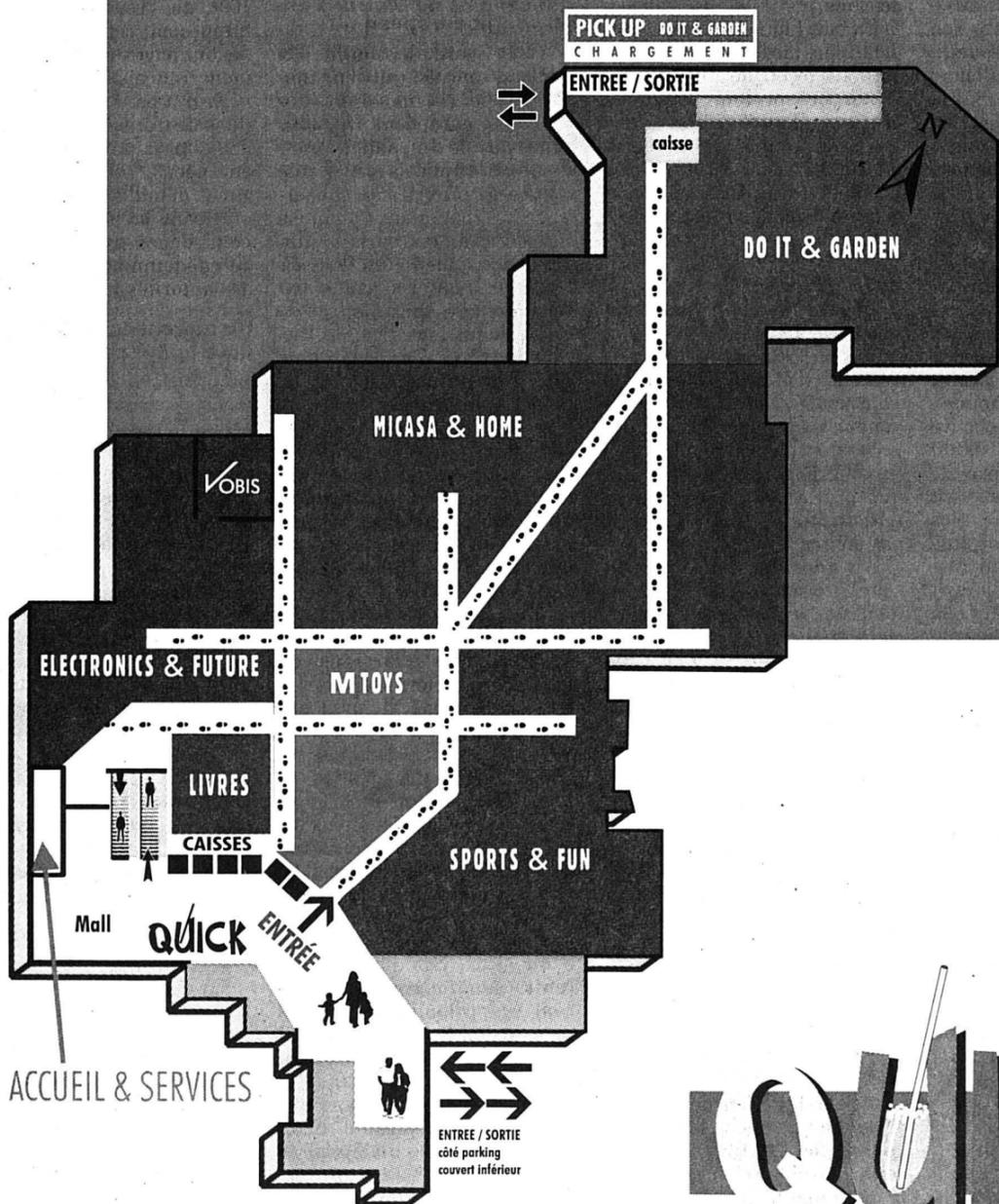
MICASA & HOME

DO IT & GARDEN

M TOYS

LIBRAIRIE

M P A R C  
M A R I N



quick

MIGROS  
DRINK & FOOD

Prenez  
un moment de détente  
en dégustant un excellent café

1.50

1700 places de parc gratuites, dont 750 couvertes. Ouvert tous les jeudis jusqu'à 20 h.

# Routiers français Au bout de la grève, la concurrence internationale

Ceux que l'on appelle un peu abusivement les «routiers», c'est-à-dire les conducteurs de poids lourds, ont dressé, dans la nuit de dimanche à hier, une bonne centaine de barrages dans toute la France. Ils n'ont d'ailleurs pas attendu la fin de l'ultimatum, fixé au dimanche à 22 heures, pour allumer leurs braseros et installer leurs barrages, réputés filtrants: n'est-ce pas là la preuve que la base voulait en découdre?

De Paris:  
Pierre Charaudeau

Hier, en fin de journée, rien ne semblait indiquer que la situation pouvait se débloquer rapidement, même si le président de l'UFT (patronat du transport routier), Jehan de Marne, indiquait, à l'issue d'une entrevue avec le ministre des Transports Jean-Claude Gayssot, être «favorable au principe» de rejoindre la table des négociations. De fait, son organisation a décidé de ne pas participer aux négociations prévues aujourd'hui au Ministère des transports.

## Opinion publique choyée

Les cibles des grévistes? Les dépôts de carburants, les centrales d'achat de grandes surfaces, et les plates-formes logistiques. Tout ce qui peut nuire à l'activité économique, tout en occasionnant le moins de gêne possible aux particuliers. Car ce conflit se gère comme une offensive militaire, en repérant les points stratégiques, et surtout en tenant compte de l'opinion publique.

Le véhicule chéri des grévistes, c'est la communication: il leur faut, pour l'emporter, récolter une adhésion populaire ou, en tout cas, ne pas se



Barrage filtrant près de Toulouse.

photo Keystone-AP

la mettre à dos. Contrairement à ce que l'on entend un peu partout, le but des grévistes n'est pas la paralysie totale; ils préfèrent la suggérer, en démontrant dans tous les coins de France leur capacité de nuisance. Et si d'aventure les patrons ne plient pas, alors là ce sera l'épreuve de force.

## Un enjeu biaisé

Pour l'instant, les protagonistes s'observent. Ils s'insultent, se traitent de «pourris» à l'occasion, faisant semblant de discuter. D'un côté les petits

transporteurs routiers, représentés par l'Unotra, et les «gros», menés par la FNTR. De l'autre, les organisations syndicales habituelles, CFDT et CGT en tête, FO en queue de peloton, sans oublier les «autonomes».

Pour tout ce petit monde, l'enjeu n'est d'ailleurs pas seulement de marquer un point dans ce conflit, c'est aussi d'assurer durablement son leadership sur le secteur. Ainsi, la FO de Marc Blondel espère damer le pion à la CFDT de Nicole Notat, de même que l'Unotra, minoritaire en effectifs, mais majoritaire de fait (80% des entreprises de transport emploient moins de cinq salariés), veut se revaloriser face à une UFT dominante dans le secteur.

L'enjeu du conflit est de fait biaisé. Si l'Unotra a accepté de cosigner avec les principales organisations syndicales une «déclaration commune» prévoyant 1) «Une perspective de salaire mensuel de 10.000 FF pour une durée mensuelle de travail de 200 heures au profit de la catégorie des grands routiers», 2) «Une augmentation salariale générale de 4% pour les sédentaires et de 5% pour les conducteurs de qualification intermédiaire», c'est pour prendre de vitesse une UFT (qui regroupe la FNTR, la CLTI et la FFOCT)

jugée «timorée». Quant au gouvernement Jospin, il préfère se tenir à l'écart de cette affaire qualifiée dans les couloirs de Matignon de «bâton de dynamite». Mais, compte tenu de la dégradation de la situation, il lui a bien fallu agir. Timidement, en proposant aux patrons un allègement de leur taxe professionnelle. Une aumône.

En fait, Lionel Jospin a compris bien tard qu'il lui fallait agir. La leçon de juillet 1992 est encore présente dans les esprits. Pierre Bérégovoy, alors premier ministre, n'avait-il pas dû faire appel à l'armée et aux CRS pour forcer le blocus des routiers?

## Engagements non respectés

Depuis, le même scénario s'était rejoué, cette fois en novembre 1996, sous le gouvernement d'Alain Juppé, qui avait préféré nommer un médiateur. Le problème, c'est que les textes paraphés alors par les différents interlocuteurs, et qui prévoyaient entre autres une prime de 3000 FF, n'ont pas été respectés. Ou à peine.

Les routiers, coupables de cette grève, ne sont évidemment pas responsables de l'inconséquence des patrons qui ont accepté de signer des textes qu'ils n'ont pas respectés. Mais les patrons des en-

treprises de transports pouvaient-ils accepter cette surcharge salariale sans mettre la clé sous la porte? Alors à qui jeter la pierre?

Probablement à l'Etat français, coupable d'imposer aux entreprises de transport des charges salariales beaucoup plus élevées que n'importe où ailleurs en Europe.

## Un conflit européen

A cet égard, le conflit des routiers français, qui gêne toute l'Europe, est un conflit éminemment européen. Demain, c'est-à-dire le 1er juillet 1998, le marché français des transports sera ouvert à la concurrence internationale. Qui interdira alors aux entreprises françaises d'installer leurs flottes à l'étranger, où les coûts de main-d'œuvre sont moins élevés? Ou qui interdira aux entreprises françaises de faire appel à des transporteurs de l'Union européenne?

Et cela tout le monde le sait: on comprend mieux pourquoi la proposition de l'ensemble des organisations patronales de relever les salaires de 3% n'a pas suffi. Les routiers ont l'œil rivé sur leur fiche de paye et ils se moquent bien de savoir combien leurs salaires coûtent à leurs employeurs. C'est ainsi que 95% des chauffeurs FO ont rejeté les propositions patronales. PCH

## La Franche-Comté relativement épargnée

Un seul barrage filtrant hier près de Vesoul. Un retard au démarrage qui laisse un répit aux automobilistes francs-comtois.

De Besançon:  
Pascal Schnaebelé

Si dès dimanche soir la plupart des responsables syndicaux appelaient à la mobilisation sur les routes, force est de constater que le mot d'ordre a été peu suivi en Franche-Comté. Hier en fin de journée, un seul point noir était recensé à l'extrémité nord de la région.

Gourgeon, une minuscule commune située à une vingtaine de kilomètres au nord-ouest de Vesoul, est traversé par la RN 19. C'est là, sur l'axe Langres-Belfort, qu'une vingtaine de chauffeurs en colère ont décidé d'installer leurs semi-remorques en chicane. Objectif: empêcher les autres poids lourds de passer tout en laissant un espace minimum pour les voitures. Solidaires ou piégés, une quarantaine de camions sont venus grossir le barrage tout au long de la matinée. Mais dans l'après-midi le flot semblait tari.

En amont et en aval de ce point névralgique, les gendarmes conseillaient aux chauffeurs de prendre des chemins de traverse pour éviter le piège, alors que la CB

fonctionnait à plein entre les camions pour fournir des itinéraires de remplacement.

Sur place, l'ambiance était plutôt bon enfant, sans incidents notables. Les militants sont installés pour une occupation qui dure, les routiers bloqués font contre mauvaise fortune bon cœur et les automobilistes circulant au ralenti quelques minutes approuvent ou... se taisent.

Pour le reste de la région la circulation est fluide. Dimanche soir pourtant on craignait le pire, la paralysie totale des grands axes avec diverses initiatives éphémères. Ainsi, un chauffeur a-t-il tenté de bloquer un accès au centre de dédouanement d'Ecole-Valentin près de Besançon. Pas suivi par ses collègues, il a finalement plié bagage. A Rochefort-sur-Neon (Jura) quatre ou cinq chauffeurs ont tenté de faire de même avec leurs voitures particulières au niveau de la base d'approvisionnement régionale des magasins Intermarché. Sans plus de succès.

Reste que le mouvement prenait de l'ampleur hier dans tout l'Hexagone et que la région devrait pour le moins en subir le contrecoup au niveau de l'approvisionnement d'ici à quelques jours. A moins que les négociations toujours en cours à Paris n'aboutissent très vite.

SCH

## Frontières peu perturbées

La grève des routiers français n'a pas affecté les douanes genevoises hier. A Bâle en revanche, un nombre de camions «plus élevé» qu'à l'habitude ont franchi la douane germano-suisse. La frontière franco-suisse a quant à elle enregistré une baisse des passages de poids lourds.

Le poste-frontière de Bardonnex (GE) a enregistré un trafic routier normal, a indiqué le chef de service de la douane. «Ni le trafic privé ni le trafic commercial n'ont été perturbés», a-t-il relevé.

En outre, les Français ne se sont apparemment pas rués sur les stations-services gene-

voises pour faire des réserves d'essence. Il y a un peu plus de monde que d'habitude, probablement à cause des vacances, a déclaré la gérante d'une station. Les automobilistes savoyards n'étaient cependant pas plus nombreux.

## Douane franco-suisse désertée

A Bâle, les effets de la grève se sont en revanche fait sentir. Alors que les files d'attente sont d'ordinaire inexistantes le lundi matin, environ 300 camions ont patienté à la douane germano-suisse de Bâle-Weil am Rhein. Selon un porte-parole des douanes suisses, ces chauffeurs provenaient surtout de Belgique, de Grande-Bre-

tagne d'Irlande et voulaient manifestement contourner la France.

Les douaniers ont enregistré autant de passages de camions jusqu'en début d'après-midi que durant l'ensemble d'une journée ordinaire. Normalement, de 1500 à 1600 camions franchissent la frontière dans le sens nord-sud et 2000 à 2100 dans le sens sud-nord.

De son côté, la douane franco-suisse de Bâle-Saint-Louis a enregistré moins de passages qu'à l'ordinaire en direction de la France. Des poids lourds ont en revanche franchi la frontière en direction de la Suisse en début de journée, malgré les deux jours de congé de samedi et dimanche./ats

## Routiers suisses parés

Une dizaine de chauffeurs travaillant pour six entreprises suisses étaient bloqués en France hier, a indiqué l'Association suisse des transporteurs routiers (Astag). Il s'agit surtout de camions qui revenaient d'Espagne. Averties par l'Astg, la plupart des sociétés ont pris leurs précautions.

L'Astg a mis sur pied un comité de crise, a indiqué le responsable du département international, Jean-Pierre Tanner. En contact permanent avec la Fédération nationale des transports routiers français et l'Union internationale des transports routiers (IRU), ce comité informe les membres de l'association sur la situation en France.

L'Astg est aussi en contact avec son homologue germanique, l'Association allemande du transport de marchandises et de logistique (BGL). Celle-ci est à même de suivre très directement l'état des négociations en France par l'intermédiaire de son bureau à Bruxelles, a expliqué M. Tanner.

## Dédommagements aléatoires

L'Astg a dès vendredi prévu par fax tous ses membres d'une action imminente des routiers français. Comme tous leurs homologues étrangers, les chauffeurs suisses veulent éviter une réédition du chaos qui a prévalu lors de la grève de 1996. Selon l'IRU, moins de 10% des routiers européens frappés par cette action ont été dédommagés par le gouvernement français à ce jour.

Regroupant des associations de transporteurs routiers de 65 pays dont tous les pays européens, l'IRU a envoyé un guide détaillé à ses membres précisant la marche à suivre pour déposer des demandes de dédommagement auprès des autorités françaises.

## Un marché important pour la Suisse romande

Le marché français est surtout important pour les entreprises de Suisse romande, a-t-il précisé. Proportionnellement, l'Allemagne et l'Italie sont respectivement quatre fois et deux fois plus importantes pour les entreprises suisses. Mais la France est également un passage obligé vers le sud, notamment l'Espagne et le Maroc./ats

## L'Italie s'y met

Mécontents du retard dans l'application d'un plan de restructuration du secteur du transport routier italien, les patrons des entreprises de la branche ont décidé hier de mener une grève du 9 au 16 novembre prochain.

Les patrons protestent contre l'incapacité du gouvernement à faire appliquer un accord signé l'an passé et qui ouvrait la voie à de nombreuses fusions dans un secteur d'activité trop morcelé: le pays compte en effet environ 100.000 sociétés de transport routier, dont beaucoup ne survivraient pas à la concurrence européenne.

Le Ministère des transports va tenter, jeudi soir, de désamorcer la crise./ap

# croisiCAR

Autocars CJ partenaire de Croisitour

## Excursions journalières

sam. 8.11 La Saint-Martin et son marché  
Fr. 89.- (y c. repas Saint-Martin)  
mar. 11.11 Le Musée de la paille à Wohlen  
Fr. 47.- / 43.-

sam. 15.11 La balade de fin de saison  
Fr. 55.- tout compris (sauf boiss.)  
Musique - Ambiance

mar. 25.11 Le marché d'Aoste  
Fr. 58.- / 53.-

jeu. 27.11 Suivons la Venoge  
Fr. 66.- / 62.-, y c. repas

dim. 30.11 Excursion dominicale  
tout en douceur  
Fr. 74.- / 70.- y c. repas

## Nos marchés de Noël

sam. 29.11 - Strasbourg, Fr. 52.- / 47.-

sam. 6.12 - Besançon, Fr. 40.- / 36.-

mer. 10.12 - Einsiedeln, Fr. 85.- / 80.-

y c. repas

sam. 13.12 - Montbéliard, Fr. 27.- / 24.-

ven. 19.12 - Montreux, Fr. 47.- / 43.-

s/2 jours: 2/3 déc. à Strasbourg fr. 159.-

La Provence - Sur les traces des santons

du 9 au 13 déc. - 5 jours - Fr. 630.-

Paris en fête - Moulin-Rouge - UNIQUE... ÉPOUSTOULANT!

du 30 déc. au 2 janv. - 4 jours - Fr. 1025.-

## Renseignements et inscriptions:

La Chaux-de-Fonds: 914 1524 Neuchâtel: 7258282 Le Locle: 931 5331

Saint-Imier: 941 4543 Tramelan: 4869300 160-722595/4x4

## Evasion culturelle

au Théâtre de Besançon

dim 23.11 Best of Broadway

Fr. 78.- (excellentes places!)

Demandez la suite du programme de Besançon

Chez Barnabé Servion

La cage aux folles

ven. 21.11 Fr. 91.- (car et spectacle)

sam. 13.12 Fr. 137.- (a/repas)

au Hallenstadion de Zurich

sam. 20.12 AIDA Fr. 140.-

## C'est très sport

Au stade San Siro

dim 30.11 Milan-Juventus

match à 20 h 30 - Fr. 125.-

A Palexpo - Genève

sam. 6.12 Le SUPERCROSS INDOORS

Fr. 102.- (car et spectacle)

Disneyland Paris - pour s'amuser un peu

du 28 au 30 déc. - 3 jours - Fr. 420.-

Réveillon médiéval dans le Mâconnais -

du 31 déc. au 2 janv. - 3 jours - Fr. 550.-

**PERDEZ**  
**5 à 10 kilos**  
en 2 semaines  
avec la cure vitale.  
**Fr. 180.-**  
Produits Naturels  
SILHOUETTESANTE  
**021/802 62 75**  
de 9h00 à 14h00  
022-546017/RDC

## MANIFESTATIONS

## Conférence publique du prof. W. Hollenweger

# Malades... Que fait Dieu ?

Neuchâtel Cité universitaire

Jeu. 6 novembre 1997 à 20 h 15

Entrée libre - Collecte.

Organisation:

Groupe médico-ecclésiastique de Landeyeux.

114966-156



## CONCERT DE GALA 97

City of Birmingham  
Symphony Orchestra

DIRECTION: SIR SIMON RATTLE

Wolfgang Amadeus Mozart  
Symphonie N° 38 "Prague"

Gustav Mahler, Symphonie N° 5

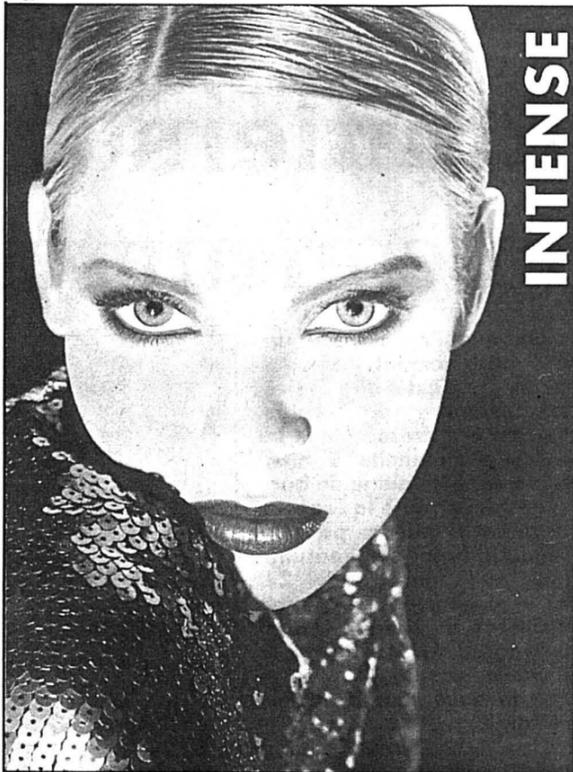
Auditorium Stravinski Montreux  
Samedi 22 novembre 1997  
20h15

Concert intégré dans la série  
"Les Grands Concerts de  
Montreux"

Location: Auditorium Stravinski,  
Montreux, tél. 021 962 21 19  
(lu-ve 10h00-12h00,  
13h30-18h00) et Billetel

CREDIT SUISSE PRIVATE  
BANKING

776827-156



INTENSE

LE NOUVEAU MAQUILLAGE  
AUTOMNE/HIVER 1997-98

Prenez un rendez-vous pour un maquillage.  
Jusqu'au 8 novembre tél. 032/723 88 52

# Globus

AUX ARMOURINS

## YVES SAINT LAURENT

114646-110

**De l'argent  
liquide à  
proximité  
de chez vous!**

**A Neuchâtel,  
Fbg de l'Hôpital 1**

**Appel gratuit au  
0800 814 800**

Lundi - vendredi 08.00 - 18.00 h

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9% total des frais de Fr. 363,40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD), «le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur». (Selon la loi sur la police du commerce du canton de Neuchâtel). F / L'Express

**BANQUE  
Xprocrédit**

## TENNIS COUVERT DES CADOLLES S.A.

Saison hiver 97/98 13.10.97 - 26.4.98  
Solde saison = 24 semaines

Lundi	12 h 45-15 h 45 / 21 h
Mardi	10 h 45-13 h 45 / 21 h
Mercredi	7 h 45 / 8 h 45 / 10 h 45
Jeudi	7 h 45 / 12 h 45 / 15 h 45 / 21 h
Vendredi	7 h 45 / 12 h 45 / 15 h 45 / 17 h / 18 h / 21 h
Samedi	diverses heures journée-soirée

Tarifs 7 h 45, 8 h 45 Fr. 365.-  
8 h 45-10 h 45 Fr. 490.- (sauf samedi 590.-)  
10 h 45-22 h Fr. 590.- (sauf samedi soir 490.-)

Dimanche diverses heures tarif unique Fr. 490.-

Pour louer  
Téléphone 032/724 06 84

116174-110

## AUTOS 2 ROUES

## MARIAGES

### Opel Calibra Diamond

2,5 i V6,  
climatisation,  
1996/10,  
14.000 km.  
Fr. 32.900.-

Tél. 077/37 53 28.

115388-142

### Opel Corsa Swing

1993, 54.000 km  
3 portes,  
toit ouvrant,  
bleu métal.  
Garantie 1 année.

Tél. 077/37 53 28.

115483-142

Jeune dame divorcée  
bien dans sa peau  
rencontrerait

### monsieur

de 37 à 50 ans,  
stable et libre  
pour relation durable.

Tél. 027/346 52 43  
(9 h.-22 h.)  
L'Amicale  
neuchâtoise.

88107-154



Aidez celui qui a besoin  
Donnez du sang, sauvez des vies!



# Besoin d'espace? Offrez-vous l'ALHAMBRA!



## SEAT ALHAMBRA dès Fr. 31 900.-



Détendez-vous. A bord de cette bulle de bien-être nommée ALHAMBRA, sentez-vous comme un pacha. Une architecture sobre aux lignes fluides lui garantit beauté et élégance. Ses grandes baies vitrées offrent des jeux de lumière mettant en valeur un intérieur dont la générosité, jusque dans ses moindres détails, rivalise avec l'ingéniosité de l'aménagement. Grâce

aux sièges confort, ainsi qu'à un chauffage et une aération efficaces, jusqu'à sept personnes s'y trouvent parfaitement à l'aise. De série, sa direction assistée et son train de roulement actif permettent une conduite souveraine. Parmi les nombreux éléments de sécurité: deux airbags, verrouillage central, antidémarrage, protections latérales antichoc. Seul con-

traste par rapport à cette générosité: la sobriété des moteurs (dont le TDI fournit le meilleur exemple), particulièrement appréciée sur les longs parcours. Vous avez besoin d'espace? Offrez-vous l'Alhambra!

# SEAT

Spancar Automobiles SA, importateur de SEAT,  
5116 Schinznach-Bad. Les agents SEAT vous  
souhaitent la bienvenue pour un essai sur route!

AMAG... news tous les samedis soir sur TSR 2.  
Avec concours auto.

Leasing AMAG: SEAT Alhambra (dès fr. 31 900.-):  
fr. 16.30 / jour, fr. 496.30 / mois (48 mois/10 000 km par an).

SEAT sur Internet:  
<http://www.seat.ch>

Le système de bonus.  
Hotline: 0844 810 810

# Irak Une mission de l'ONU à Bagdad pour tenter de désamorcer la crise



Des manifestants ont brûlé le drapeau américain, hier à Bagdad. photo Keystone-EPA

Trois émissaires de l'ONU vont tenter de désamorcer, aujourd'hui à Bagdad, la crise sur le désarmement de l'Irak. Les Etats-Unis se sont vivement opposés à des négociations entre les Nations-Unies et l'Irak. Pour Washington, Saddam Hussein doit se plier aux résolutions de l'ONU.

La Maison-Blanche a averti hier que l'objectif de cette mission n'était pas de négocier, mais «de dire clairement à Saddam Hussein qu'il doit se plier aux résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU», a indiqué un porte-parole du président Bill Clinton.

Les Etats-Unis ont par ailleurs décidé hier de déployer des chasseurs supplémentaires dans la région. Le représentant irakien à l'ONU, Nizar Hamdoun, a de son côté averti que son pays abbatrait les avions américains de reconnaissance U2 employés par l'ONU au-dessus de l'Irak.

L'Irak a donné hier son accord à l'envoi d'une mission de l'ONU à Bagdad pour tenter de désamorcer la crise. Trois émissaires devaient quit-

ter New York hier soir pour Genève, avant de se rendre à Bagdad aujourd'hui, a confirmé un porte-parole de Kofi Annan, secrétaire général des Nations Unies.

La Commission spéciale de l'ONU chargée du désarmement de l'Irak (Unsc) a suspendu ses opérations hier. La décision a été prise après que Bagdad a empêché des experts de nationalité américaine de participer à une mission d'inspection.

L'Irak a décidé de ne plus

coopérer avec les Américains membres de l'Unsc, la commission spéciale chargée du désarmement de l'Irak. Il leur a accordé un délai expirant demain à 22 h GMT (23 h suisses) pour quitter son territoire.

Saddam Hussein a par ailleurs réclamé des négociations pour la levée de l'embargo. Le leader irakien a affirmé que même une opération militaire ne le ferait pas revenir sur sa décision. En cas de recours à la force, «Allah ai-

dera chacun à défendre ses droits», a-t-il lancé.

Les Etats-Unis ont jusqu'à présent choisi de jouer la carte diplomatique pour éviter de transformer la crise en épreuve de force bilatérale. Quant à la Russie, elle s'est d'avance opposée au recours à la force contre l'Irak. A Bagdad, plusieurs milliers d'Irakiens ont manifesté devant le siège du PNUD à Bagdad. Ils ont incendié deux bannières étoilées et scandé des slogans antiaméricains./ats-afp-reuter

Six ans après une guerre ruineuse suivie de sévères sanctions internationales, l'Irak et son indéboulonnable raïs Saddam Hussein affectent toujours une hauteur en complet décalage avec la situation du pays. Un comportement qui ne laisse pas de déconcerter les milieux onusiens et les gouvernements les mieux disposés à l'égard de Bagdad.

Ainsi, l'allègement de l'embargo, au titre du programme «pétrole contre nourriture», n'aura pas engagé le maître de Bagdad sur la voie de l'accommodement. Il est vrai que

l'attitude constamment agressive des Américains ne facilite pas une normalisation dont ils ne veulent pas tant que Saddam Hussein reste aux commandes. Et surtout, le maintien d'un embargo à peine atténué garantit un prix élevé au pétrole des alliés traditionnels des Etats-Unis.

## Commentaire Hiatus

Dans ces conditions, il est malaisé de juger du crédit à accorder aux rapports d'une commission d'enquête corna-

quée par les Américains. C'est parce qu'il estime insupportable cette tutelle que le gouvernement irakien vient de récusar les inspecteurs américains. En l'occurrence, l'ONU est moins visée que les Etats-Unis.

On observe d'ailleurs un hiatus inhabituel entre les réactions onusiennes et celles de Washington. Si Saddam Hussein était plus fin, il en profiterait pour dissiper les zones d'ombre qui entourent les stocks d'armes prêtant à controverse. Son ego dut-il en souffrir.

Guy C. Menuisier

## Dialogue Sommet balkanique

Le premier «sommet des pays d'Europe du sud-est» s'est ouvert hier en Crète. Les pays participants ont notamment débattu de l'«espace balkanique». En marge de ce sommet, ils vont aborder les contentieux régionaux, au premier rang desquels le différend gréco-turc.

Une rencontre entre le premier ministre grec, Costas Simitis, et son homologue turc Mesut Yilmaz doit avoir lieu en début de soirée. Les deux hommes se réunissent dans un climat de tensions exacerbées ces dernières semaines par des incidents à l'occasion de manœuvres militaires en mer Egée et près de Chypre.

Selon le porte-parole du Ministère turc des Affaires étrangères, le principe d'une rencontre «est d'ores et déjà un pas en avant». «Mais nous progresserions encore davantage si la partie grecque accueillait positivement les propositions que nous avons toujours faites», a-t-il ajouté.

Côté grec, on se montrait plutôt réservé: «si le destin veut que quelque chose de positif sorte de cette rencontre, alors ce sera tant mieux», affirmait un responsable grec. Il a rappelé que la position d'Athènes était de résoudre le contentieux pas à pas./ats-afp

## Etats-Unis Consultations électorales à foison

Elections des maires de New York, de Boston, Miami, Houston ou encore Seattle, élections des gouverneurs de Virginie et du New Jersey, référendums d'initiative locale sur le suicide assisté ou le contrôle des ventes d'armes: les Américains se rendent aux urnes aujourd'hui pour une ribambelle de consultations et d'élections partielles.

Ces élections s'annoncent comme un test pour les républicains, qui ont investi d'importantes sommes pour faire campagne: dans les principales courses, ils sont aux commandes. A Staten Island, un district de New York qu'ils tiennent depuis 17 ans, le siège de représentant abandonné par Susan Molinari se joue entre le conseiller municipal Vito Fossella et le démocrate Eric Vitaliano. Si ce dernier gagne, les républicains n'auront plus qu'un avantage de dix sièges à la Chambre des représentants.

Alors que le parti de l'éléphant tient 32 postes de gouverneur d'Etat, la républicaine Christie Whitman, adepte des

réductions d'impôts, a pour challenger dans le New Jersey le sénateur démocrate James McGreevey. Tous deux sont en faveur de l'IVG, ce qui crée à Mme Whitman des problèmes avec la droite de son électoral. La course n'est donc pas jouée. Pas plus qu'en Virginie, où l'on se bat pour le poste de gouverneur adjoint.

### Giuliani superfavori

Enfin, une des courses les plus suivies - et visiblement déjà jouée - est celle de la mairie de New York: le sortant, Rudolph Giuliani, républicain atypique, est donné largement favori dans une ville à forte tradition démocrate. L'ancien procureur qui guerroyait contre la mafia bénéficie d'un bilan très positif en matière de criminalité: jamais la délinquance n'a été aussi faible dans la Grosse Pomme. Du coup, Giuliani devrait devenir le premier maire républicain réélu sur les bords de l'Hudson depuis 56 ans.

Avec ce succès, M. Giuliani pourra également jouer sa carte au sein des républicains: ainsi, on n'exclut pas sa présence sur le ticket présidentiel de l'an 2000, mais aussi, dès

l'an prochain, sa candidature pour le siège de sénateur de l'Etat de New York.

Parmi les multiples référendums locaux organisés aujourd'hui, on retiendra particulièrement ceux de Washington où l'on votera sur le port d'armes, les droits des homosexuels et l'usage médical de la marijuana./ap



Le maire de New York, Rudolph Giuliani, semble assuré de sa réélection. photo Keystone-AP

## Congo-Brazzaville Nouvelle équipe

Quinze jours après la prestation de serment de Denis Sassou N'Guesso, nouvel homme fort du Congo-Brazzaville, la formation d'un «gouvernement d'union nationale» a été annoncée dimanche soir par radio Liberté.

Selon cette radio, organe des milices Cobras du président Sassou N'Guesso, le nouveau gouvernement compte dans ses rangs 33 membres, parmi lesquels figurent quatre ministres d'Etat. Trois portefeuilles ministériels ont été réservés à des femmes.

Le nouveau président, qui avait déjà dirigé le pays entre 1979 et 1992, s'est réservé le Ministère de la défense, considéré comme le plus puissant, et a confié les portefeuilles des Affaires étrangères et de l'Intérieur à deux de ses anciens ministres, respectivement Rodolf Adada et le colonel Pierre Oba.

Le gouvernement nommé par M. Sassou N'Guesso comprend également plusieurs proches de l'ancien président Pascal Lissouba, en exil au Burkina Faso. Martin M'Beri, ex-numéro deux du parti de M. Lissouba, s'est ainsi vu

confier le Ministère des transports, de l'aviation civile et de la marine marchande.

Dans son commentaire, la nouvelle radio officielle congolaise précise que cette nouvelle équipe gouvernementale, chargée de conduire le pays pendant la période de transition menant aux prochaines élections, «regroupe toutes les aspirations et les compétences nationales»./ap

### Kinshasa: tirs de joie

Un appareil de Swissair en provenance de Zurich n'a pas pu se poser dimanche sur l'aéroport de Kinshasa pour des raisons de sécurité. Des combats ayant été signalés à proximité de l'aéroport, le pilote a préféré retourner à sa précédente escale, Yaoundé, au Cameroun.

En fait, les responsables de cet incident étaient... les militaires chargés de la sécurité de l'aéroport. Ceux-ci étaient à leur manière leur prime mensuelle en tirant des coups de feu en l'air./ats-afp

## BRÈVES

### Mir Réparation dans le vide sidéral

Les deux cosmonautes russes de la station Mir ont mené à bien hier une nouvelle sortie dans l'espace. Elle a duré six heures. Malgré un problème de dernière minute sur la combinaison du commandant Anatoli Soloviev, ils ont réussi à enlever un panneau solaire endommagé afin de contribuer à restaurer le potentiel électrique de la station. Soloviev et Vinogradov ont eu le temps de procéder à d'autres petites réparations et ont également déployé un petit satellite en hommage au Spoutnik. Une nouvelle sortie est prévue jeudi pour installer le nouveau panneau solaire./ap

### Albanie Procès de terroristes

Le procès de 19 Albanais de souche accusés de terrorisme a repris hier à Pristina, le chef-lieu de la province serbe du Kosovo. Le principal accusé a plaidé non coupable et dénoncé la «terreur et l'apartheid instaurés par le régime serbe au Kosovo». Selon l'acte d'accusation, ils appartiennent à une organisation clandestine, l'Armée de libération du Kosovo.

Cette organisation milite pour la sécession de la province et son rattachement à l'Albanie. Deux des accusés sont passibles de la peine de mort et les 17 autres risquent 20 ans de réclusion./ats-afp

### Vietnam Violente tempête tropicale

Une tempête tropicale a fait 17 morts et au moins 200 disparus dans le delta du Mékong, une région du sud du Vietnam, ont indiqué hier les autorités. Le bilan est difficile à établir en raison du nombre élevé de bateaux qui se trouvaient en mer lorsque la tempête s'est abattue sur la région. Evoquant «la pire tempête en 100 ans», les autorités ont indiqué que des milliers d'habitations avaient été dévastées ou endommagées et des dizaines de milliers d'hectares de riziculture submergés. Les trois quarts du riz du Vietnam sont produits dans le delta du Mékong./ats-afp

### Proche-Orient Pourparlers entamés

Israéliens et Palestiniens ont entamé hier à Washington de nouveaux pourparlers sur le processus de paix, bloqué depuis sept mois. Le ministre israélien des Affaires étrangères, David Lévy, et le numéro deux de l'OLP, Mahmoud Abbas, ont eu un entretien préalable avec le secrétaire d'Etat Madeleine Albright. Selon la radio publique israélienne, David Lévy proposera de suspendre les nouveaux projets de colonisation si les Palestiniens acceptent que les prochains retraits militaires israéliens soient différés./afp

### Italie Œuvres d'art mises à l'abri

Quelque 400 œuvres d'art de la région des Marches, touchée par des séismes depuis le 26 septembre, ont été transférées dans des zones «plus sûres», a-t-on appris hier auprès des services culturels d'Urbino. Ces œuvres se trouvaient dans des églises et des édifices historiques de cette région. Les objets de grandes dimensions, tels que les chœurs en bois, les orgues, les tribunes des chœurs et les autels, n'ont pas été déplacés, mais seulement protégés. Avant d'être transférées dans les provinces de Macerata et de Fabriano, les œuvres ont été répertoriées./ats-afp

### Incident à Nicosie

Des militaires chypriotes turcs et grecs ont échangé des coups de feu dimanche soir de part et d'autre de la ligne de démarcation à Nicosie. Une source militaire turque a fait part de cet incident qui n'a pas été confirmé par la partie grecque. Il n'y a pas eu de blessés, selon la source turque. L'incident intervient en pleine escalade de la tension entre les deux parties de l'île méditerranéenne, tandis que des navires turcs et grecs procèdent à des manœuvres à proximité de Chypre./ats-afp

**Action**  
MULTIPACK du 4.11 au 10.11

Tous les Spaghetti, Spaghettini et Spaghettoni 500-750 g  
-40 de moins

Exemple: Spaghetti «Tipo M» 750 g

~~1.90~~ **1.50**

à partir de 2 produits au choix



**Action**  
du 4.11 au 10.11

Toutes les tartelettes surgelées 260-280 g  
-80 de moins

Exemple: Ramequins 280 g

~~2.80~~ **2.-**



**Action**  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Détergent M-Plus Cuisine 2 x 500 ml en sachet de recharge

~~5.60~~ **4.50**



**Action**  
du 4.11 au 17.11

Total color concentré 3 kg  
Total concentré 3 kg  
Total 5 kg

3 «Total» au choix

~~3 pour 2~~ **23.60**

**Actions**  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Petits pois/carottes fins en boîte 3 x 425 g ~~4.95~~ **3.30**

Saludos bâtonnets glacés en emballage multiple 12 x 90 g ~~16.60~~ **10.-**  
du 4.11 au 10.11

«Leckerli» moelleux en pain d'épice 400 g ~~7.90~~ **3.90**

Tous les jus de pomme et cidre sans alcool M-SANO 1 l -30 de moins (+ dépôt)

Exemple: Jus de pomme limpide M-SANO 1 l ~~1.55~~ **1.25**  
(+ dépôt)  
du 4.11 au 17.11



**Balances de cuisine** jusqu'à 26.- 4.- de moins 68.- 12.- de moins

Exemple: Balance de cuisine 2 kg ~~88.-~~ **56.-**

MULTIPACK du 4.11 au 17.11

**Tous les sous-vêtements pour homme** (sauf articles M-Budget) 2.- de moins

Exemple: Boxer pour homme 100% coton tailles 5/6-9 à partir de 2 articles au choix ~~14.-~~ **12.-**

**Tous les sous-vêtements pour fillette et garçon** (sauf articles M-Budget) 1.- de moins

Exemple: Slip midi pour fillette tailles 128-140 ~~5.50~~ **4.50**

tailles 152-164 ~~6.-~~ **5.-**

**Chemise pour fillette** tailles 128-140 ~~7.-~~ **6.-**

tailles 152-164 ~~7.50~~ **6.50**

à partir de 2 articles au choix

**Action**  
du 4.11 au 10.11

Sauce tomate «Sugo» 260 g ~~1.60~~ **1.30**

500 g ~~2.40~~ **1.60**



**Action**  
du 4.11 au 10.11

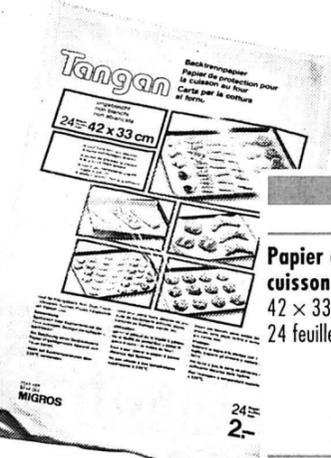
Tous les cafés en grains ou moulus (sauf café M-Budget) 210 g / 250 g -50 de moins 500 g 1.- de moins 1 kg 2.- de moins

Exemple: Café Espresso 500g ~~5.60~~ **4.60**



**Action**  
du 4.11 au 10.11

Papier de protection pour la cuisson au four 42 x 33 cm 24 feuilles ~~2.-~~ **1.50**



# MIGROS Action



**Action**  
du 4.11 au 17.11

Tout l'assortiment de lingerie et corseterie pour femme (sauf articles M-Budget) jusqu'à 20.- 2.- de moins à partir de 21.- 4.- de moins

Exemple: Slip Maxi 95% coton, 5% Lycra tailles 40-50 ~~6.80~~ **4.80**

Soutien-gorge, bonnets B 70 à B 90, 100% coton ~~14.-~~ **14.-**

**Croyez-en nos prix!**

Action jusqu'au 8.11

**Entrecôte de bœuf I** kg ~~43.-~~ **37.-**  
du pays et d'Argentine, fraîche

**Filet de saumon frais** kg ~~24.-~~ **17.-**  
de Norvège

**Poires Louise-Marie** kg **2.40**  
du pays

le jeudi, ouvert jusqu'à 20 h.

**MIGROS**  
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

Restaurant **AMPHITRYON**  
Piscines du Nid-du-Crô - Neuchâtel  
Tél. 032/721 34 34 - Fermé le lundi

**Vous propose une formule:**

1 entrée piscine  
+  
1 assiette sportive  
pour **Fr. 15.-**

**Midi et soir du mardi au samedi:**  
Salade mêlée  
...  
Filets de perche meunière  
Pommes vapeur  
...  
Dessert  
**Fr. 19.50**

**HIT DU MOIS**  
**ENTRECÔTE AUX MORILLES (200 g)**  
**GARNITURE AU CHOIX**  
Fr. 24.-  
...également «LA CHASSE»

**AVIS DIVERS**

**! Récupérer mon argent! Que faire?**  
Ne vous laissez pas marcher sur les pieds plus longtemps. Nous nous occupons de vous récupérer votre argent d'une manière conséquente, professionnelle et rapide. Nous prenons vos réclamations en charge à partir de Fr. 10 000.-, même anciennes.

**SARTOS AG**  
Tél. 071 / 686 85 10

**Fust ELECTROMENAGER**  
CUISINES/BAINS, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD  
**BOSCH Electrolux AEG**  
NOVAMATIC Bauknecht Miele

• Toutes les grandes marques  
• Prix bas  
• Conseil professionnel • Service de réparation  
• Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans  
• Livraison à domicile et raccordement

**UN APPAREIL ELECTROMENAGER EN PANNE?**  
Réparations et remplacement ultra-rapide pour toutes les marques.  
Tél. 0800 559 111

**Lave-linge**  
V-Zug Adorina 4.1 S 700/900/1000 r/min. 15 progr. principaux et programmes complémentaires indiv. Consom. d'eau 58 l. Durée du progr. 100 min. H 85, L 60, P 60 cm.

Loc./m.\* AS incl. **88.-**

**Réfrigérateur**  
Novamatic KS 2218-Ra4 Contenance 222 litres dont 18 litres pour le compartiment congélation\*\*\*. Dégivrage automatique du compartiment frigorifique. H 125, L 55, P 60 cm.

Loc./m.\* AS incl. **31.-**

**Séchoir à condensation**  
Miele T 500-75 C 5 kg de linge sec. Mesure électronique du taux d'humidité. Progr. spécifique "antiplis". Pre-programmation jusqu'à 9 h. H 85, L 59,5, P 60 cm.

Loc./m.\* AS incl. **131.-**

**Lave-vaisselle**  
Bosch SGS 3002 Indépendant. Faibles consommations d'eau et d'électricité. Très silencieux. H 85, L 60, P 60 cm.

Loc./m.\* AS incl. **52.-**

**Petit réfrigérateur**  
Novamatic KS 060-Ra4 Contenance 46 l dont 4 l pour le compartiment congélation. H 51, L 44, P 44 cm.

Loc./m.\* AS incl. **15.-**

• Nous éliminons aussi vos anciens appareils  
• Livraison contre facture • Durée de loc. min. 3 mois  
• Abonnement service compris dans les mensualités  
• Livraison immédiate de toutes les grandes marques à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants pour toutes les normes • Offre permanente de modèles d'exposition et d'occasion • Garantie du prix le plus bas! (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas).

Marin, Marin-Centre 032 756 92 40  
Bienn, Hyper-Fust route de Soleure 122 032 344 16 00  
Bienn, rue Centrale 36 032 322 85 25  
La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust bd des Eplatures 44 032 926 11 50  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 032 723 08 50  
Neuchâtel, chez Globus (Armourins) 032 724 16 00  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques 0800 559 111

# Agriculture Les petits paysans maintiennent leur initiative

Pour les petits paysans allemands, la grande réforme agraire est en train d'échouer. Leur association (VKMB) a confirmé hier qu'elle maintenait son initiative de 1994, appelée à corriger la législation trop peu écologique que le Parlement s'appête à appliquer à l'agriculture. Dans la foulée, le VKMB annonce un référendum sur l'aménagement du territoire.

De Berne:  
François Nussbaum

Début octobre, le Conseil national adoptait de justesse la nouvelle loi sur l'agriculture. Selon le conseiller national Ruedi Baumann, président des Verts et du VKMB, le texte issu des débats a le grand défaut de maintenir, pour dix ans encore, un fort soutien à l'écoulement des produits, notamment laitiers.

## Petites exploitations

La commission du Conseil des Etats s'attaque au dossier ce vendredi, l'examen en plénum étant prévu pour décembre. Mais Ruedi Baumann ne croit pas à un retournement de situation. C'est pourquoi, dit-il, la seule solution se trouve dans l'initiative «pour des produits alimentaires bon marché et des exploitations agricoles écologiques».

Déposée en juin 1994 par le VKMB, cette initiative entend réserver le soutien de l'Etat, sous forme de paiements directs, aux exploitations de

moins de 17 hectares, qui remplissent des exigences écologiques plus sévères que celles d'aujourd'hui. Les paiements seraient plafonnés en fonction du revenu et de la fortune.

## 1,3 milliard d'économie

Mais on supprimerait les garanties de prix et d'écoulement, ainsi que les subventions à l'exportation. Le VKMB chiffre à 1,3 milliard le potentiel d'économies, qui pourrait avantageusement renforcer les paiements directs, plutôt que de soutenir artificiellement la mise en valeur des excédents agricoles.

Le Conseil fédéral a déjà expliqué pourquoi il rejetait cette initiative. Non seulement elle imposerait un rythme d'enfer aux paysans pour s'adapter mais, surtout, elle compromettrait la compétitivité de l'agriculture en figeant les structures agricoles au niveau constitutionnel. C'est précisément cette compétitivité que la nouvelle loi veut garantir.

## L'impasse

Lors de l'examen de cette loi, le Conseil national a systématiquement repoussé les propositions rose-verte, au profit d'une évolution progressive du secteur agricole. Mais le vote final - 68 contre 67 - a montré la fragilité des solutions retenues: la gauche a été rejointe par la droite libérale qui voulait, à la fois, moins d'Etat et d'écologie.

Estimant que la politique agricole se trouve dans une



Pour le conseiller national Ruedi Baumann (à droite), la nouvelle législation sur l'agriculture a le grand défaut de maintenir un fort soutien à l'écoulement des produits. photo Keystone

impasse dont le Conseil des Etats ne parviendra pas à la sortir. Ruedi Baumann ne voit que l'initiative du VKMB pour corriger le tir. Son acceptation par le peuple n'obligerait d'ailleurs à modifier qu'une quinzaine d'articles de la loi, qui en compte 185.

Dans la foulée, le VKMB s'est dit prêt, hier, à lancer un

référendum contre la loi révisée sur l'aménagement du territoire. Là non plus, l'examen du Parlement n'est pas terminé. Mais les petits paysans voient d'un mauvais œil l'ouverture, même contrôlée, des zones agricoles à des activités non liées directement à l'exploitation du sol.

Dans l'esprit du Conseil fé-

déral et du Parlement, il s'agit de permettre aux paysans de se lancer dans des activités artisanales ou touristiques, en utilisant des bâtiments agricoles désaffectés. Mais le VKMB craint un développement de la culture hors sol et des «fabriques d'animaux», ainsi qu'une nouvelle spéculation sur les terrains. **FNU**

## Vaud Fonctionnaires en masse dans la rue

Plus de 10.000 fonctionnaires vaudois et étudiants ont manifesté hier en fin d'après-midi dans les rues de Lausanne. La manifestation était le point d'orgue d'une journée d'action pour le maintien des salaires et de la fonction publique.

Pour la première fois, plusieurs centaines de policiers et gardiens de prison, habillés de leurs gilets «fluor» ont participé au cortège. Les agents suivaient un char sur lequel des «Sherlock Holmes» avaient la corde au cou et portaient l'inscription «Ils voulaient servir dans la dignité...».

## Présence gouvernementale

Peu après 17 h 30, le cortège a défilé dans le centre-ville de la Riponne à la place

Saint-François. Parmi les manifestants se trouvait notamment le conseiller d'Etat Joseph Zisyadis.

Durant la journée, de nombreux fonctionnaires ont organisé des débrayages ponctuels. Les étudiants de l'université et, pour la première fois, des gymnasiens et des apprentis des écoles techniques se sont joints au mouvement. Ils étaient ainsi plus de 1000 à être reçus dans l'après-midi par le chef de l'Instruction publique.

## Niet bourgeois

La semaine dernière, le gouvernement a fait marche arrière et s'est rallié à la proposition des fonctionnaires pour un sacrifice salarial de 25 millions. Mais les partis bourgeois ont déjà annoncé qu'ils s'opposaient à cette solution: ils exigent un gel total des salaires./ap

## Energie 2000 Hôpitaux économes?

Dans le cadre du programme Energie 2000, les hôpitaux suisses vont tenter de diminuer en moyenne de 17% leur consommation de courant. L'opération devrait dégager des économies de 40 millions de francs.

Le but du projet est de réduire la consommation d'énergie fossile de 5 à 10% et celle de l'électricité de 15 à 20%. Des cours de formation continue ont déjà été donnés dans la moitié des hôpitaux suisses environ.

Dans une première phase, les personnes chargées de contrôler la consommation de l'énergie appliqueront dans leurs institutions les stratégies d'économie apprises pendant les cours. Elles veilleront par exemple au fonctionnement du chauffage et des systèmes d'aération./ats

## Kloten Grève de la faim poursuivie

Les 21 détenus de la prison de l'aéroport de Kloten pour personnes en vue d'expulsion poursuivent leur grève de la faim entamée samedi. Ils n'ont pas obtenu hier d'entretiens avec la police des étrangers. Les modalités de ces entretiens doivent d'abord être discutées. Les détenus faisant la grève de

la faim s'opposent à leur expulsion vers leur pays d'origine. Ils réclament une entrevue avec un représentant de la police des étrangers et un arrêt des renvois dans des pays en guerre. Les protestataires proviennent avant tout d'Algérie et du Kosovo./ats

## Cotti Fin d'étape

Le conseiller fédéral Flavio Cotti a achevé hier sa visite au Vietnam. Il sera aujourd'hui au Japon.

Malgré une croissance rapide, le Vietnam reste un pays largement sous-développé, aux disparités parfois criantes. Quoi qu'il en soit, l'aide publique et les investisseurs privés de la Suisse sont et resteront les bienvenus, a

déclaré hier à Hanoi, le vice-premier ministre Nouyen Manh Cam.

A l'instar de Flavio Cotti, le président de la Confédération Arnold Koller se rendra lui aussi pour dix jours en Asie. Il partira samedi prochain à destination du Népal avant de participer au Sommet de la francophonie à Hanoi et de finir son périple en Thaïlande./ats-ap

## BRÈVES

### Sainte Thérèse Reliques à Genève

Les reliques de sainte Thérèse de Lisieux sont arrivées hier à Genève. Elles resteront en Suisse jusqu'à 15 novembre. En fin de semaine, les restes de sa dépouille seront à Fribourg à l'occasion de la 8e édition de «Prier Témoigner», rassemblant chaque année des centaines de chrétiens de Suisse romande. Sainte Thérèse de Lisieux a été élevée en octobre à la dignité de «docteur de l'Eglise» par le pape Jean-Paul II. La religieuse carmélite, décédée de tuberculose à l'âge de 24 ans, est l'auteur notamment d'«Histoire d'une âme»./ats

### DRS Films de la BBC indésirables

La Télévision suisse allemande SF DRS renonce à coproduire ou à acheter les films historiques et politiques de la BBC. C'est une des conséquences de la controverse sur le film documentaire de la BBC «Or nazi et avoires juifs», sur le rôle de la Suisse pendant la Deuxième Guerre mondiale. SF DRS en était le coproducteur. De nouvelles coproductions dans le domaine politico-historique ne pourront être réalisées que si SF DRS en possède le contrôle rédactionnel, a-t-elle indiqué hier./ats

### Tribunal Fédéral Mère déboutée

Le Tribunal fédéral (TF) a rejeté le recours d'une femme divorcée opposée à tout droit de visite de son ex-mari à ses trois enfants. Cette mère de famille avait recouru contre une modification du jugement de divorce qui accorde au père la possibilité de voir les enfants un après-midi par mois en présence d'une tierce personne. Initialement, le Tribunal de district d'Appenzell Rhodes-Intérieures avait dénié au père tout droit de visite. Les juges avaient alors justifié cette décision par des problèmes psychiques dont souffrait le père./ats

### Extradition Première philippine

Les Philippines ont extradé un avocat de 34 ans vers la Suisse. Après son arrivée hier matin à l'aéroport de Zurich-Kloten entre deux policiers philippins, il a été transféré à Bâle, a indiqué l'Office fédéral de la police. Il s'agit de la première extradition vers la Suisse à partir de ce pays. Un traité le permet depuis février. Le mandat d'arrêt avait été établi le 29 juillet dernier pour escroquerie, abus de confiance et d'autres délits portant sur près de dix millions de francs./ap

### Santé Coûts en hausse de 3%

Les frais de médecins ont augmenté plus faiblement que ceux des médicaments en 1996. Ils ont crû en moyenne de 1,9% par assuré contre 4,7%. L'élévation des coûts des praticiens est principalement due aux factures des spécialistes, les psychiatres et les psychothérapeutes notamment. Au total, les frais de médecins et de médicaments ont augmenté en 1996 de 3% par assuré. Ils se sont élevés à 5,6 milliards de francs, soit 45% de l'ensemble des frais de traitement, a indiqué hier le Concordat des assureurs-maladie suisse./ats

## Conjoncture Recrues pessimistes

Malgré la situation économique difficile de la Suisse, les recrues ont estimé en 1996 la qualité de la vie comme relativement bonne. Elles jugent toutefois sévèrement les possibilités de promotion professionnelle et la sécurité de l'emploi.

Dans le cadre des examens pédagogiques des recrues, plus de 21.000 recrues, dont 58 femmes, ont été sondées en 1996 sur la qualité de vie en Suisse et dans leur région de domicile. Les résultats, rassemblés par Emil Walter-Busch, professeur à l'Université de Saint-Gall, ont été publiés hier à Berne. Des enquêtes sur ce thème avaient déjà été faites en 1978 et 1987.

## Baisse envisagée

Les quatre cinquièmes des recrues interrogées se sont montrées plutôt pessimistes concernant le développement économique de la Suisse. Ils pensent que le bien-être ne va pas augmenter, mais au contraire se maintenir au niveau actuel, voire baisser. La majorité des sondés estiment que les inégalités sociales sont marquées et que cette tendance risque de s'accroître durant les dix prochaines années.

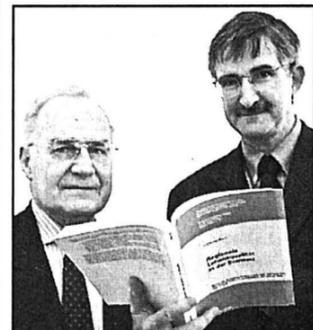
Les possibilités de réussite professionnelle et la sécurité de l'emploi sont évaluées de manière moins bonne en 1996. Les recrues ont jugé de manière plus pessimiste le niveau de développement de leur région.

Les recrues provenant de toutes les régions du pays, le sondage permet de mettre sur pied une sorte de hit-parade des régions les mieux et les moins bien cotées en fonction de la qualité de vie. Les cantons de Zoug, Nidwald, Obwald, Schwytz, Genève et du Valais arrivent en tête.

## Favorables à l'UE

En 1996, l'enquête a pour la première fois aussi comporté une question sur l'intégration européenne. Les deux tiers des recrues ont estimé vraisemblable que la Suisse adhère à l'Union européenne d'ici à 2006. Environ 55% ont jugé que cela était souhaitable.

Enfin, parmi les thèmes qui préoccupent les recrues, l'environnement a perdu de son actualité. En revanche, la criminalité et les requérants d'asile ont gagné en importance./ats



Les résultats des examens pédagogiques ont été présentés hier à Berne. photo K

## PUBLICITÉ

★ ★ ★ ★ ★ OFFRE SPÉCIALE ★ ★ ★ ★ ★  
 ★ THERMALP VACANCES THERMALISME ★  
 ★ D'OVRONNAZ ET MONTAGNE ★  
 ★ 1 semaine dès Fr. 415.- ★  
 ★ Logement en studio tout confort ★  
 ★ (7 jours sans service hôtelier) ★  
 ★ 7 entrées aux bains thermaux ★  
 ★ 3 saunas/bains turcs ★  
 ★ 7 petits déjeuners buffets ★  
 ★ 1 soirée raclette ★  
 ★ accès direct au centre ★  
 ★ thermal (galerie fermée) ★  
 ★ THERMALP - 1911 OVRONNAZ ★  
 ★ Tél. 027/305 11 11 - Fax 027/305 11 14 ★  
 ★ http://www.thermalp.ch ★  
 ★ ★ ★ ★ ★

# Cinéma Trois grands prix décernés à Genève

Trois jeunes acteurs ont obtenu hier le prix du meilleur espoir européen au Festival du film de Genève. La française Julie Delarme et la hongroise Eva Kerekes se partagent le titre féminin et le comédien hollandais Fedja Van Huet se voit décerner, à l'unanimité du jury, le prix du meilleur espoir masculin.

Fedja van Huet interprétait le rôle principal du film «Karakter» de Mike van Diem, mettant en scène les relations conflictuelles entre un fils et son père, dans la Rotterdam des années 20. Une histoire forte, que la personnalité de van Huet sert à merveille. Habitué des fictions de télévision, l'acteur foule aussi régulièrement les planches des scènes de théâtre.

## Deuxième récompense

Julie Delarme évoluait dans «C'est la tangente que je préfère», de Charlotte Silvera. C'est la deuxième récompense saluant ce film, qui avait déjà reçu le prix du scénario, lors d'une précédente édition du Festival du film de Genève. Eva Kerekes défendait, quant



Le Néerlandais Fedja van Huet et la Française Julie Delarme: deux jeunes talents reconnus à leur juste valeur. photo Keystone

à elle, «Tous les dimanches» de Sandor Simo. C'est son premier grand rôle au cinéma. Fedja van Huet obtient également l'un des deux prix de la presse, l'autre allant à Mirek Caslavka, de la République tchèque, pour sa pres-

tation dans «Mandragora». Ce dernier est plébiscité, puisqu'il reçoit également le prix de la ville de Genève et celui du public. Une mention spéciale a encore été attribuée à Xaver Hutter (Autriche) dans «Tempo», par le jury officiel

présidé par le comédien français Richard Anconina.

Les distinctions attribuées pour la première fois cette année à des acteurs de courts métrages vont à trois Français: Suzanne Legrand, Frédéric Sauret et Didier Becchetti.

Interrogé par l'ATS à l'issue de la proclamation des prix, remis en public hier soir, Gerald Morin, délégué général du festival, constate que le jury a récompensé les comédiens qui ont le mieux porté leur film. Tirant un bilan de la «cuvée» 1997, il admet que celle-ci ne figure pas parmi les meilleures du festival. «Il n'est donc pas surprenant que tous les prix aient été concentrés sur quelques noms».

M. Morin ajoute que l'exigence de n'accepter en compétition que des comédiens qui peuvent être présents durant le festival conduit à renoncer à des concurrents de qualité. Le concours organisé autour des courts métrages a en revanche été de très bonne qualité, poursuit-il. Quant à la participation du public, elle devrait être à hauteur de ce qu'elle était l'an dernier, soit quelque 15.000 personnes, évalue le délégué général./ats

# Prix Médicis et Femina attribués

Les éditions Gallimard ont raflé les prix Médicis et Femina hier à Paris. Le Médicis couronne «Les Sept noms du peintre» de Philippe Le Guillou, roman biographique d'un peintre imaginaire. Le Femina consacre «Amour noir», un récit de Dominique Noguès relatant une passion d'un homme mûr pour une jeune métisse.

traverse le livre. La liturgie et les rites, spirituels ou physiques, s'en emparent comme des vagues.

Le récit se transforme insensiblement en un roman de l'homosexualité, d'une rare exigence dans l'expression de l'érotisme.

## Passion dévorante

Dominique Noguès, 55 ans, universitaire, agrégé de philosophie, passionné de cinéma, est l'auteur de plusieurs essais et romans. «Amour noir» raconte les affres d'une passion dévorante et très sensuelle d'un homme mûr pour une femme métisse âgée de 20 ans.

Le Médicis étranger a en outre été décerné à l'écrivain américain T.C. Boyle pour son roman «Amérique», chez Grasset. Enfin, le Femina étranger a été attribué à l'écrivain chinois Jia Pingwa pour «La Capitale déchue», chez Stock.

Enfin, le Médicis essais couronne l'historien français Michel Winock, pour «Le siècle des intellectuels» chez Seuil./ats-afp-reuter

Le Breton Philippe Le Guillou, 38 ans, est agrégé de lettres et a longtemps enseigné. Actuellement inspecteur d'Académie près de Paris, il est l'auteur de huit romans, dont «Le Dieu noir», «Le Donjon de Lonveigh», «Le Passage de l'Aulne».

## Destin double

«Les sept noms du peintre» raconte un destin double, celui d'un peintre à succès, que salue François Mitterrand, André Malraux et des rétrospectives au Grand Palais, et celui d'un créateur maudit, déchiré intérieurement par ses exigences spirituelles. La folie

# Diana Les paparazzi inculpés se rebiffent

Huit des photographes mis en examen en France après l'accident qui a coûté la vie à la princesse de Galles ont assigné hier en référé l'écrivain Madeleine Chapsal, auteur du livre «Ils l'ont tuée», et les éditions Stock, pour atteinte à la présomption d'innocence.

Ils demandent la suppression de plusieurs passages les mettant en cause et 100.000 FF (25.000 francs suisses) de dommages et intérêts.

Dans son ouvrage, Madeleine Chapsal compare les appareils photo des reporters à des mitraillettes et des fusils

pointés sur la princesse. Elle présente les photographes comme une meute de chiens lors d'une chasse à courre.

L'avocat de l'écrivain et des éditions Stock a rappelé que sa cliente parlait des photographes en général et non de ceux mis en examen, dont les noms n'apparaissent pas dans ce livre.

Pour des raisons similaires, le substitut du procureur a estimé que le livre ne portait pas atteinte à la présomption d'innocence des photographes. Le jugement sera rendu vendredi après-midi./ap

## Internet Un site pour mercenaires

Après le Katanga, le Congo, le Tchad ou les Comores, Robert - dit Bob - Denard, tente sa chance sur Internet: le célèbre mercenaire français a ouvert hier son propre site web. Le site promet l'ouverture imminente d'une agence de mercenaires sous la férule de l'ancien colonel de l'armée française. Bob Denard recherche des hommes «qui aiment vivre les armes à la main»./ap

## Orthographe Réforme mal vue

La réforme de l'orthographe allemande a subi un nouvel échec en seconde instance devant la justice. La cour administrative de Bautzen, en Saxe, a suspendu sa mise en œuvre dans un arrêt qui ajoute à la confusion entourant cette mesure très contestée, censée simplifier les règles de l'orthographe. Une plainte a également été déposée en Suisse alémanique./ats-afp

## Espace Hommage à la chienne Laïka

Elle fut la première créature vivante envoyée dans l'espace. Laïka, petite chienne bâtarde, est morte il y a 40 ans au service de la conquête spatiale et les Russes lui rendaient hommage hier. Laïka, trouvée dans les rues de Moscou, prit place à bord d'un Spoutnik le 3 novembre 1957, un mois après le lancement du premier Spoutnik. Elle survécut sept jours à l'espace./ap

## Echecs Etats-Unis détrônés à Lucerne

La Russie est le nouveau champion du monde d'échecs par équipe. En battant par 4-0 l'équipe féminine de Géorgie lors de la dernière ronde de 4e Championnats du monde d'échecs par équipe dimanche à Lucerne, les Russes ont empêché les Etats-Unis de conserver leur titre. L'Arménie se classe troisième, devant l'Angleterre. L'équipe suisse a obtenu un bon septième rang./ats

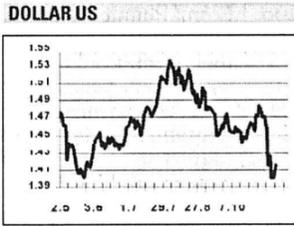
## BRÈVES



## Banque Cantonale Neuchâteloise

Consultez notre site INTERNET: www.bcn.ch (E-Mail: bcn@bcn.ch)

INDICES	précédent	3/11
Zürich, SMI	5465.2	5581.6
New-York, DJI	7442.08	7674.39
Zürich, SPI	3474.77	3535.84
Tokio, Nikkei 225	16458.9	
Paris, CAC 40	2739.3	2787.96
Frankfurt, DAX	3726.69	



## TAUX DE REFERENCE

Emprunt Confédération ..... 3.44

## BOURSE SUISSE (BES)

	précédent	3/11
Aare-Tessin n.	850	
ABB n.	362	363.5
ABB p.	1825	1845
Adecco	445	427
Agie-Charmillis Holding n	120	118
Alusuisse Holding n	1255	1278
Alusuisse Holding p	1255	1282
Arbonia-Foster Holding p	725	725
Ares-Serono B p	2650	2675
Ascom Holding p	1830	1850
Askia Holding n	1820	1830
Atiholzh Holding n	620	640
Bälsois Holding n	2520	2625
BCVD	417	422
BB Biotech	2140	2150
BB Medtech	1580	1600
BK Vision	1160	1205
Bobst p	2180	2275
Ciba Spéc. Chimiques n	137.5	144
Ciment Portland n	1000	
Clariant n	1077	1085
Crédit Suisse Group n	197.25	207.5
Crossair n	628	649
Danzas Holding n	280	277
Disetronic Holding p	2785	2845
Distefora Holding p	14	14
Elektrowatt p	537	538
Ems-Chemie Holding p	6895	6910
ESHC Holding p	3950	4100
Feldschlössen-Hürlim p	523	523
Fischer (Georg) p	1866	1900
Forbo n	550	579
Galenica Holding n	700	740
Gas Vision p	642	650
Generali Holding n	294	290
Globus n	1182	1182
Hero p	740	750
Hilti b	872	882
Holderbank p	1127	1160
Intershop Holding p	645	650
Jelmoli Holding p	1220	1230
Julius Baer Holding p	2090	2095
Kaba Holding B n	520	529
Keramik Holding p	676	670
Lindt & Sprüngli p	27000	27000
Logitech International n	2320	234.5
Michelin (Cie financière) p640	615	615
Micronas Semi. Holding p1060	1055	

	précédent	3/11
Mikron Holding n	233	235
Mövenpick Holding p	505	530
Motor-Colombus p	2600	2605
National Assurances n	3200	3400
Nestlé n	1973	2008
Novartis n	2193	2216
Novartis p	2208	2219
Oerlikon-Buehrle Hold. n	179	181
OZ Holding	806	815
Pargesa Holding p	1790	1795
Pharma Vision 2000 p	825	835
Phonak Holding n	1030	1050
Pirelli (Sté internationale) p	300	304
Pirelli (Sté internationale) b	303	309
Porst Holding p	180	180
Publicitas Holding n	305	310
Réassurance n	2109	2165
Rentenanstalt p	948	964
Riechmont (Cie fin.)	1700	1705
Rieter Holding n	605	620
Roche Holding bj	12305	12620
Roche Holding p	20800	21050
Saigroup n	1877	1880
Saurer n	926	947
SBS n	376.5	363
Schindler Holding n	1700	1660
SGS Holding p	2700	2759
Sika Finanz p	412	419
SMH p	781	794
SMH n	183.5	187
Stillhalter Vision p	716	735
Strattec Holding n	1960	1950
Südelektro Holding	1010	1010
Sulzer Medica n	380	384.5
Sulzer n	1024	1038
Swisslog Holding n	109	106
UBS p	1612	1645
UBS n	323	330
Usego Holer Curti n	274	268
Valora Holding n	300	302
Vaudoise Assurance p	3050	3150
Von Moos Holding n	14.3	14.4
Von Roll Holding p	26.9	27.7
Vontobel Holding p	1050	1070
Winterthur n	1427	1535
WLTX International n	870	870
Zellweger-Luwa p	970	995
Zürich n	578	584

## CERTIFICATS SUISSES

USA / CANADA		précédent	3/11
Alcan Aluminium Ltd	40.45	41	
Aluminium Co of America	100.5		
American Express Co	108.5	112	
American Tel & Tel Co	67.85	70.35	
Atlantic Richfield Co	116	117.75	
Barrick Gold Corp	28.3	30	
Baxter International	66.2	67.5	
The Boeing Co	67.2	69	
Canadian Pacific Ltd	40.5	42.05	
Caterpillar Inc.	75	74.9	
Chevron Corp	114.5	119.25	
Chrysler Corp	50	50.1	
Citicorp	179.25	182	
The Coca Cola Co	79.95	81.4	
Digital Equipment Corp	71	72	
Dow Chemical Co	126	128	
E.I. Du Pont de Nemours	79.3	80.65	
Echo Bay Mines Ltd	5.8	6.04	
Fluor Co	58.5	56	
Ford Motor Co	61.6	62.1	
General Electric Co	91	95.6	
General Motors Corp	93	93	
The Gillette Co	125.25	127.25	
Goodyear Co	88		
Halliburton Co	81.3	85.4	
Homestake Mining Co	17.55	17.5	
Inco Ltd	29	29.4	
Intel Corp	109	110.75	
IBM Corp	136.5	142.5	
Lilly (Eli) & Co	95	95.95	
Litton Industries Inc	71.5		
Mc Donald's Corp	63.7	64.5	
MMM	128.25	132.5	
Mobil Corp	100.5	107	
Occ. Petroleum Corp	38.5	39.75	
PepsiCo Inc	50.5	52.75	
Pfizer Inc	100.25	102	
PG & E Corp	33.9	36.8	
Philip Morris Inc	53.8	58	
Phillips Petroleum Co	67.3		
Schlumberger Ltd	125.5	126.5	
Sears, Roebuck & Co	58.5	62.5	
Texas Instruments	150	158	
Unisys Corp	18.9		
Warner-Lambert Co	199.5	206.5	
WMTX Technologies Inc	32.3	33.4	
Woolworth Corp	27	33	
Xerox Corp	114	112	
Zenith Electronics Corp	11.95	11.3	

## AFRIQUE DU SUD

	précédent	3/11
Anglo American Corp	59.9	64
Anglo American Gold	63.5	65
De Beers Centenary	34	35
Driefontein Cons Ltd	10.25	10.4
King Gold Mining Co	6.15	6.25

## FONDS DE PLACEMENT

OBLIGATAIRE		précédent	3/11
Swissca Bond SFR	99.65	31/10	
Swissca Bond INTL	100.05	31/10	
Swissca Bond Inv AUD	1236.26	31/10	
Swissca Bond Inv CAD	1208.89	31/10	
Swissca Bond Inv CHF	1066.97	31/10	
Swissca Bond Inv PTAS	123151	31/10	
Swissca Bond Inv DEM	1103.17	31/10	
Swissca Bond Inv FRF	5697.64	31/10	
Swissca Bond Inv GBP	1210.92	31/10	
Swissca Bond Inv ITL	1190820	31/10	
Swissca Bond Inv NLG	1086.71	31/10	
Swissca Bond Inv USD	1053.93	31/10	
Swissca Bond Inv XEU	1209.65	31/10	
Swissca Bond Inv JPY	117701	31/10	

## FONDS IMMOBILIERS

PIECES (Source Videotex)		Achat	Vente
Vreneli CHF 10	74	111	
Vreneli CHF 20	78	87	
Napoléon FRF 20	82	92	
Eagle 1 oz	453	463	
Krugerand 1 oz	467	478	
Maple Leaf 1 oz	453	464	
Souverain new (CHF) 100	109	109	
Souverain old (CHF)	103	111	

## OR-ARGENT

	Achat	Vente
Or USD/Oz	312.5	315.5
Or CHF/Kg	14150	14400
Argent USD/Oz	4.76	4.91
Argent CHF/Kg	211	226
Platine USD/Oz	403	407
Platine CHF/Kg	18325	18725

## BILLETTS (Source: Videotex)

	Achat	Vente
Dollar américain USD	1.37	1.46
Mark allemand DEM	80.05	82.55
Franc français FRF	23.6	24.9

# Peseux Plus de cent emplois grâce à des amplis?

Près de 150 nouveaux emplois et une entrée en bourse dans trois ans: c'est l'objectif ambitieux que s'est fixé la nouvelle société SigmaPhonics, établie à Peseux, qui développe des amplificateurs audio de haut de gamme. Financée notamment par deux fondateurs d'Autodesk, des Américains établis en terre neuchâteloise, la société ne fera pourtant pas de production: elle sous-traitera l'activité industrielle à Taïwan.

SigmaPhonics: ce nom ne vous dit certainement rien. Mais il pourrait bien, dans quelques années, devenir un gros employeur du canton de Neuchâtel. A en croire ceux qui ont investi argent et énergie dans le projet, les Américains Kern Sibbald et John Walker - appuyés par d'autres investisseurs étrangers -, le produit est à ce point révolutionnaire qu'il devrait conquérir au minimum 10% du marché mondial, un marché estimé à deux millions d'unités par année.

Ces unités, ce sont des amplificateurs audio à usage professionnel. La crème des amplis, donc, du haut de gamme qui bénéficie à Peseux d'une technologie tout à fait nouvelle, imaginée par l'ingénieur Mauro Del Nobile, employé chez Studer Revox et Kudelski avant de se mettre à son compte, dans les années quatre-vingt, avec son épouse Nadiedja.

«Dans les systèmes conventionnels», explique-t-il, «une bonne partie de l'énergie nécessaire à faire fonctionner l'amplificateur se transforme en chaleur. Ce qui nécessite des systèmes lourds et coûteux de ventilation et de refroidissement. Nous avons conçu un système qui ne libère pas au-



Mauro Del Nobile (à gauche), Kern Sibbald et John Walker présentent le produit qui devrait propulser SigmaPhonics vers le succès. photo Leuenberger

tant de chaleur, et qui est donc nettement plus compact.»

## Gros client américain

Inventée en 1994, cette nouvelle technologie a été présentée, sous forme de préséries, à la société Electrovoice, filiale du groupe américain EVI, spécialisée dans la fabrication de matériel électronique et acoustique. Cette société a été séduite et a déjà fabriqué près de 4500 systèmes, aujourd'hui sur le marché.

Car SigmaPhonics n'a pas pour ambition de produire elle-même ses systèmes. «La fabrication se fera à Taïwan, car c'est en Asie que se trouvent tous les composants», explique Kern Sibbald, président de la société, l'un des cofondateurs, en 1982, du groupe californien Autodesk, qui possède une succursale à Neuchâtel. «A Peseux se trouveront les activités de recherche, de développe-

ment, la fabrication des prototypes et toute l'activité commerciale.» Un effectif de 150 personnes n'est-il pas exagéré, sachant que la société ne comprend, aujourd'hui, que le couple Del Nobile? «Regardez Autodesk: en deux ans, l'effectif dépassait les cent personnes... Et la production ne constitue qu'une toute petite partie de l'effectif de ce type de société», répond Kern Sibbald.

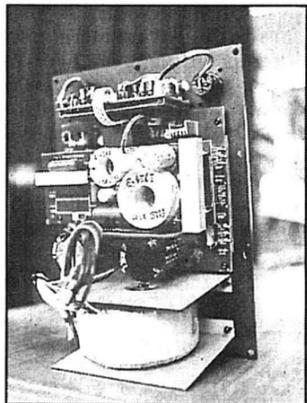
## Vente aux fabricants

SigmaPhonics travaillera en outre selon un système de «private label», vendant son module à des fabricants d'amplificateurs (d'abord aux États-Unis, puis en Europe) qui mettront leur marque à eux sur le produit fini. Ce module pourra être adapté aux désirs de chaque fabricant grâce à un logiciel qui développe l'autre partenaire américain de l'entreprise, John Walker, lui

aussi cofondateur d'Autodesk. «La branche de l'acoustique est moins risquée que l'informatique», indique John Walker. «Les produits ont une durée de vie plus longue et leurs prix ne connaissent pas la même chute que dans la branche des ordinateurs.»

Quant à Karl Dobler, conseiller à la promotion industrielle et commerciale, il se réjouit de ce nouvel investissement en terre neuchâteloise. «Notre défense ne peut être qu'une fuite en avant», souligne-t-il, faisant allusion à la stratégie menée pour renouveler et consolider le tissu industriel du canton. A noter que Kern Sibbald et John Walker ont participé à la création de plusieurs autres sociétés à Neuchâtel - où ils sont établis depuis l'installation d'Autodesk -, certaines avec le soutien de la promotion économique.

Françoise Kuenzi



Un module développé à Peseux. photo Leuenberger

## Casseroles judiciaires

A peine née, l'entreprise SigmaPhonics traîne derrière elle une casserole: l'inventeur du produit et son épouse, Mauro et Nadiedja Del Nobile, comparaissent en effet demain et jeudi au tribunal correctionnel de Boudry. Ils sont prévenus d'instigation au brigandage, au vol, à l'extorsion et à la séquestration. En août 1995, ils auraient en effet commandité une prise d'otage dans une entreprise de Peseux afin de soutirer de

l'argent à un industriel genevois avec qui ils avaient été en relation auparavant. Le couple est également prévenu d'abus de confiance et d'escroquerie à l'assurance. Il conteste une partie des faits.

«Nous savions tout dès le départ», affirme Kern Sibbald, président de la société SigmaPhonics. «Et nous gardons toute notre confiance envers Monsieur et Madame Del Nobile. «Dans le cas où ils seraient dans l'incapacité

de travailler, nous prendrions du retard, c'est clair, mais je ne crains pas de conséquences fâcheuses.»

La promotion économique, de son côté, rappelle que ses interlocuteurs sont Kern Sibbald et John Walker, donc les investisseurs, qui n'ont rien à voir avec l'affaire en cours. Mais ses services pourraient revoir leur soutien à l'issue de l'audience de demain et jeudi.

FRK

# Asie Vaste appel au secours

Le septième sommet du G-15 s'est ouvert hier à Kuala Lumpur sur un appel au secours. Le groupe des Quinze, qui réunit seize pays en voie de développement de différents continents, a appelé à la mise en place d'une réglementation internationale sur le marché des changes. Le premier ministre malaisien a fustigé la spéculation financière.

Dans une déclaration conjointe, les dirigeants ont demandé au Fonds monétaire international (FMI) et à la Banque mondiale «d'étudier l'évolution récente des marchés des devises en vue de les réglementer de façon appropriée pour les rendre plus ouverts et transparents». Les pays du G-15 considèrent les récents développements sur les marchés financiers internationaux avec «grave préoccupation», ajoute le communi-

qué. Le premier ministre malaisien, Mahathir Mohamad, a dénoncé le «nouvel impérialisme» des marchés financiers, qui remet en cause l'indépendance récemment acquise par ces pays». Les spéculateurs internationaux, a-t-il

dit, «font des millions de dollars» sur le dos des pays en voie de développement, «dont ils tirent tous leurs bénéfices sans leur verser aucune taxe». Et de comparer l'action des spéculateurs sur les marchés des changes à la «vente de colliers de verre contre des trésors» par les anciens colons.

Pour le président indonésien Suharto, les fluctuations récentes sur les marchés des changes et les places boursières «ont réduit à néant, du jour au lendemain, les réalisations économiques et sociales des pays en développement».

Le président péruvien et le premier ministre malaisien ont dénoncé, sans les nommer, les États-Unis. Ils ont condamné les «décisions unilatérales» en matière de commerce international, prises au détriment de pays jugés irrespectueux d'une certaine éthique de production.

Formé en 1989 pour faire contrepoids au sommet des pays industrialisés du G-7, le G-15 comprend la Malaisie, l'Égypte, l'Inde, l'Indonésie, l'Algérie, l'Argentine, le Brésil, le Chili, la Jamaïque, le Mexique, le Nigeria, le Pérou, le Sénégal, le Venezuela, le Zimbabwe et le Kenya. /afp-reuter

## Vitrine suisse à Hong Kong

A l'heure où les marchés asiatiques sont fragilisés, la Suisse lance une opération de séduction à Hong Kong. La campagne, qui prévoit des manifestations commerciales et culturelles, démarre demain. La Suisse entend renforcer ses liens économiques étroits avec la métropole pour s'ouvrir le marché chinois et ses 1,2 milliard de consommateurs. La campagne durera une quinzaine de jours, a indiqué hier l'Office suisse d'expansion commerciale (OSÉC), organisateur. L'inauguration d'un pavillon suisse dans le plus grand centre commercial de la ville marquera l'ouverture de la campagne. /ats

## Soutien à l'Indonésie

Les banques centrales de Singapour, du Japon et d'Indonésie sont intervenues hier pour soutenir la roupie indonésienne en difficulté. Jakarta a également présenté de nouvelles mesures pour remettre à flot son économie. «Les autorités monétaires sont intervenues pour acheter des roupies indonésiennes», a déclaré le ministre des Finances de Singapour. Cette intervention suit l'annonce par le Fonds monétaire international (FMI) d'un programme d'aide de 23 milliards de dollars (33 milliards de francs). Le premier ministre thaïlandais a par ailleurs annoncé son intention de démissionner. /afp-reuter

## BRÈVES

### Rolls Vendue à BMW?

La vente de Rolls Royce sera signée durant le premier trimestre de 1998. Le directeur du groupe de défense et d'automobile britannique Vickers (maison mère de Rolls Royce), Chris Woodward, dit par ailleurs voir dans le constructeur allemand BMW, donné favori par de nombreux analystes, «une entreprise formidable». Selon les analystes, le prix de Rolls Royce s'élèverait à quelque 400 millions de livres (près de 950 millions de francs). /afp

### Airbus Grosse commande américaine

Le consortium européen Airbus Industrie a confirmé hier la commande ferme par la compagnie américaine US Airways de 124 appareils, avec une option pour 276 autres. La vente de 124 appareils peut être estimée à 6 milliards de dollars (9 milliards de francs). Airbus a cependant refusé de divulguer le montant exact du contrat. /ap

### Banque du Vatican De Weck s'en va

Philippe de Weck quittera son poste de vice-président de la banque du Vatican à la fin de l'année. Agé de 79 ans, l'ancien président de l'Union de Banques Suisses (UBS) se retire pour raison d'âge. Son mandat aurait expiré en 1999. Philippe de Weck avait été appelé par Rome en 1989, à titre de membre du nouveau conseil de surveillance de la banque vaticane. Formé de cinq experts financiers de différents pays, ce comité était chargé d'assainir la situation de l'établissement. /ats

### Banque Mort d'Edmond de Rothschild

Le baron Edmond de Rothschild, président de la banque suisse du même nom, homme d'affaires et propriétaire de vignobles bordelais, est mort dimanche soir à l'âge de 71 ans à Genève où il résidait. Son fils Benjamin, 34 ans, né de l'union avec sa seconde épouse, Nadine de Rothschild, doit lui succéder à la tête de la Compagnie financière Benjamin et Edmond de Rothschild et du holding du même nom, basés en Suisse. /ap

# Octobre en bourse Volatilité des marchés après la chute

Le vent souffle plutôt frais sur les marchés financiers depuis quelques jours. L'anniversaire du krach de 1987 a rappelé aux investisseurs que les performances enregistrées depuis plus de neuf mois sur les marchés des actions aux États-Unis et en Europe contenaient une part d'exagération.

Cependant, la bulle spéculative qui a récemment explosé s'est surtout développée sur les bourses du Sud-Est asiatique. C'est l'effondrement des monnaies de ces pays qui a entraîné dans son sillage la très importante bourse de Hong Kong, remettant sérieusement en question les perspectives de croissance bénéficiaire des sociétés qui y sont implantées.

La vague de vente s'est alors propagée, en quelques heures, sur l'ensemble des bourses mondiales (Black Monday II, comme titrait le «Wall Street Journal»). Les intervenants craignaient alors un «remake» d'octobre 1987. La séance à New York a même été interrompue, puis écourtée de 30 minutes en raison des décisions prises après le dernier krach de suspendre les cotations en cas de baisses trop importantes. L'indice Dow Jones a enregistré sa plus grande baisse en chiffre absolu soit 545 points, ce qui représente tout de même plus de 7%.

Avec un dollar en forte baisse, les bourses européennes ont suivi la même tendance à l'ouverture et les pertes enregistrées se situaient entre 5 et 12%. Ce sont les gérants de fonds institu-

tionnels qui ont alors saisi l'opportunité qui leur était offerte de racheter des titres à des prix redevenus corrects, compte tenu des perspectives macro et micro économiques. L'indice Dow Jones est alors remonté de plus de 300 points dans des volumes de transactions gigantesques. Depuis, la volatilité des marchés est restée très élevée mettant en évidence les nombreuses incertitudes qui planent encore sur les marchés.

## Prudence à court terme

Au cours du mois d'octobre le Swiss Market Index (SMI) a perdu environ 5%, le Dow Jones 7%, le CAC 40 9%, le Dax allemand 10% et le Hang Seng de Hong Kong 29%. Le cours de l'or a abandonné quelque 6% pendant la même période démontrant que le mé-

tal jaune ne joue plus de rôle de valeur refuge. Sur la bourse suisse, les titres les plus mal menés ont été ceux de Holderbank (-18%), ABB (-15%) Alusuisse (-13%) SMH et Sulzer (-10%). Signalons encore la Baloise qui gagne 9% et SGS en progression de 8%.

Nous sommes d'avis que ces corrections de cours offrent des opportunités de constituer ou de compléter des positions en actions de sociétés de première qualité. La très importante volatilité des marchés nous incite toutefois à la prudence à court terme. La performance du marché suisse des actions reste tout de même de plus de 36% depuis janvier.

Jacques Rivier  
Gestion de fortune  
Banque Cantonale  
Neuchâteloise

# Roumanie L'étonnant et hypothétique recyclage des gueules noires (II)

La réforme minière roumaine a suscité autant d'arguments pour que d'arguments contre. Les débats suscités autour de cet événement majeur sont passés par tous les états, allant parfois jusqu'à l'hystérie, souvent nourrie par les médias. A l'origine d'une étude bien fournie à ce sujet, le brillant sociologue Alin Teodorescu essaie d'y projeter un regard neutre. Interview.

Mirel Bran\*

— Comment le gouvernement roumain a-t-il eu cette

idée de réforme du secteur minier?

— Le licenciement volontaire moyennant rémunération n'est pas une première en économie. La surprise a consisté dans ce que le gouvernement ne s'attendait pas à une telle vague de demandes de départ. Les analyses effectuées avant le démarrage de cette réforme ont révélé que le critère essentiel pris en compte par les mineurs était le montant des sommes que le gouvernement était disposé à avancer. Un mineur qui avait vingt ans d'ancienneté, par exemple, pouvait toucher jusqu'à 20 millions de lei (2800 dollars), dans un pays où le salaire

moyen s'élève à 700.000 lei (100 dollars). Ce montant s'est avéré très appétissant pour bon nombre de gueules noires.

— Est-ce la seule raison qui a poussé les mineurs à quitter leurs puits?

— Il faut d'abord voir ce que c'est qu'une ville minière en Roumanie. Les gueules noires sont une catégorie professionnelle parmi les mieux payées dans le pays, selon les statistiques, mais les services sociaux et la qualité de vie des villes qu'elles habitent sont plutôt primitifs. De plus, la majorité des mineurs se trouve aujourd'hui à la première génération urbaine. Ils ressen-

tent la ville comme une agression, même dix ou vingt ans après leur installation. Pour la plupart, ils attendent désespérément la retraite afin de pouvoir quitter les lieux. Un signal très clair de ce malaise est le fait qu'ils ont toujours essayé d'envoyer leurs enfants loin de ces villes. Y vivre, c'est perçu comme un exil par les gens qui sont venus des campagnes de Moldavie (à l'est du pays) et d'Oltenie (au sud-ouest de la Roumanie), qu'il s'agisse de la première ou de la deuxième génération. Voir leurs propres enfants travailler dans la mine, c'est une défaite personnelle pour les mineurs. Leur tendance de

départ est donc très puissante.

— On peut y ajouter le sentiment qu'ils ont chaque fois qu'ils sortent de leur région. Suite aux violentes descentes à Bucarest, en 1990 et 1991, ils sont perçus comme une sorte de parias de la société. Depuis la victoire de l'opposition, il y a un an, beaucoup de Roumains surdimensionnent leur culpabilité. Revendiquer le métier de mineur n'a rien de valorisant dans la société roumaine. C'est pour ces raisons que 30.000 gueules noires des 80.000 à Valea Jiului ont décidé de quitter leurs puits.

— Jusqu'où peut aller ce processus?

— La plupart des mines ont fini par atteindre le seuil du profit. C'est à ce moment précis que les managers ont réévalué le processus. Ils ne sont pas très stimulés à penser en termes de profit, puisque c'est l'Etat qui encaisse les déficits de la gestion, mais l'idée de privatiser les services, liés à l'exploitation minière, se fait déjà une place importante dans leur raisonnement. Les mines ne peuvent pas être privatisées, conformément à la Constitution, mais leur exploitation peut y passer. La diminution de la main-d'œuvre et la possibilité d'exploiter les mines à profit ont déjà changé la donne.

— Que s'est-il passé avec les gens qui ont quitté leurs mines?

— La plupart ont déménagé tout de suite. C'est la preuve que ce n'est pas le travail qui leur déplaisait, mais le fait de vivre dans les villes de Valea Jiului. Une bonne partie des mineurs sont rentrés dans leurs campagnes d'origine. Nous avons là une tendance qui fait de la Roumanie un cas unique en Europe: la ruralisation. Il y a aujourd'hui un rapport de moitié/moitié entre les habitants de la ville et ceux de la campagne, avec une tendance à la hausse de la population agricole. Le reste des mineurs ont déménagé en ville en utilisant prioritairement leurs réseaux familiaux, afin de trouver un nouvel emploi. Cela a été étonnant de constater que bon nombre de mineurs avaient depuis longtemps acheté un logement dans une autre ville. Ils pensaient déjà quitter un jour la mine pour s'y installer.

Le gouvernement n'avait pas préparé de programme

pour la réinsertion des mineurs. Ils savaient très bien qu'ils n'allaient pas vivre de l'argent avancé par les autorités, mais ils ont apprécié qu'ils trouveraient une solution dans le secteur des services. C'est intéressant de constater que 30.000 mineurs ont mieux pensé que les meilleurs économistes du gouvernement, qui s'obstinent toujours à conseiller l'investissement dans l'industrie au moment où l'économie roumaine évolue vers une économie de services.

— Quelles conclusions tirez-vous de la réforme du secteur minier?

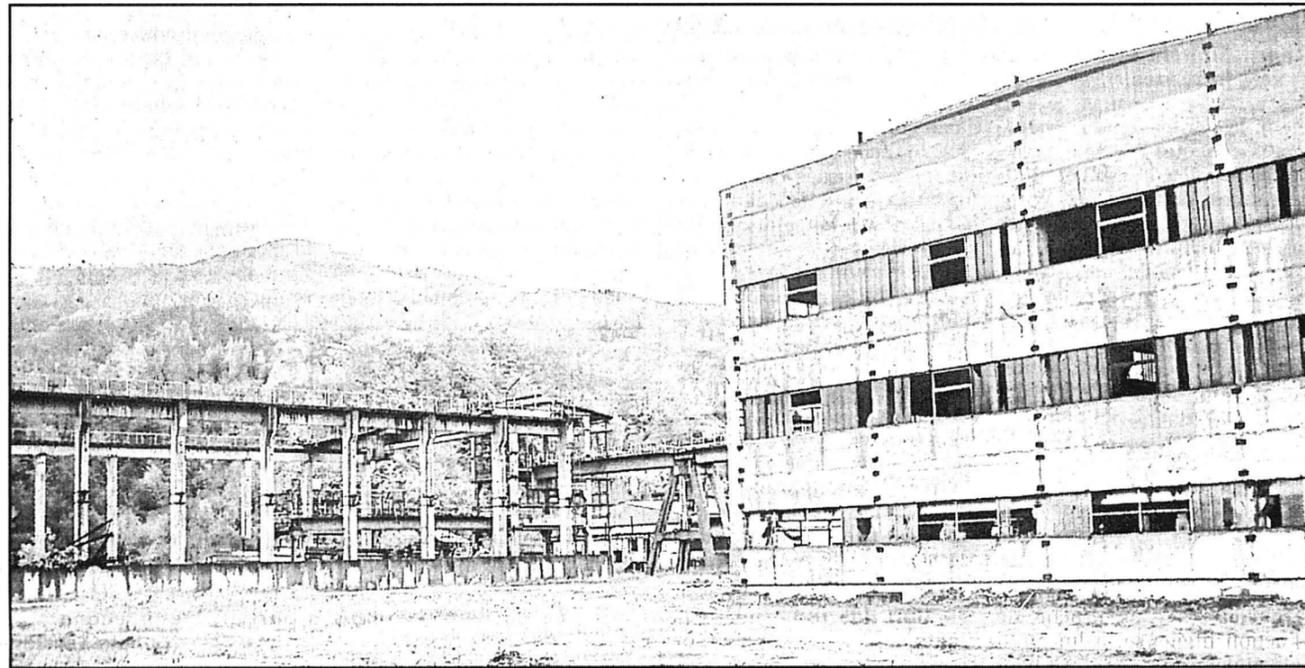
— Au moment où les autorités avancent dans la même direction que les tendances profondes de la population, elles ont du succès. A Valea Jiului, les mineurs penchaient pour le départ. Le gouvernement n'a fait que stimuler un processus naturel et atteindre son objectif: diminuer la main-d'œuvre dans un secteur non-productif. Le départ des mineurs a été une décision individuelle de chacun d'entre eux. Les autorités ont tout simplement mis à disposition les moyens nécessaires.

Il faut aussi signaler l'effet pervers de la diminution de la population urbaine dans la région. Au départ, les risques ont été mal appréciés. On était persuadé que ces gens allaient rester dans leurs villes en augmentant la délinquance. C'est totalement faux. Il se sont pratiquement dispersés dans le corps social. Ce sont les mairies de ces villes qui souffrent aujourd'hui à cause de la diminution des rentrées fiscales. Cela ne va pas aider à régler les graves problèmes de la qualité de vie. C'est là qu'il faut intervenir. Je suis persuadé qu'avec un peu d'argent on peut changer le visage de cette région. Cela renforcerait l'idée que la réforme du secteur minier a été quelque chose de correct et que la restructuration d'autres segments de l'économie pourrait suivre le même modèle.

MIB

\* journaliste libre

Demain  
Fascinantes  
cathédrales (III)



Environnement et secteur économique sinistrés: pas facile d'être mineur en Roumanie aujourd'hui.

photo Bran

## Controversé, un leader risque la prison

«L'étoile du matin», du bassin minier de Valea Jiului, est tombée. Miron Cozma, le leader des descentes des mineurs qui ont dévasté Bucarest en 1990 et fait tomber le gouvernement de Petre Roman un an plus tard, a été arrêté en janvier dernier. Après une campagne électorale où il s'est déchaîné contre la corruption, le nouveau président roumain Emil Constantinescu donnait le feu vert à la justice. Il sortait, deux mois après son élection, de sa réserve et annonçait à la télévision nationale la création du Conseil national d'action contre la corruption et le crime organisé. «Si nous

ne prenons pas de mesures urgentes, nous risquons d'assister à une désorganisation économique et monétaire nationale avec des effets bouleversants sur l'ordre public», a-t-il déclaré en annonçant une véritable croisade pour la vérité.

La justice roumaine a réagi tout de suite. Le premier mandat d'arrêt a été émis contre Sever Muresan, ancien tennisman roumain établi à Dijon et devenu homme d'affaires dans la Roumanie postcommuniste. Il aurait détourné quelques centaines de millions de dollars à travers la banque roumaine

Dacia Felix, sous l'aile protectrice du régime d'Ion Iliescu. Quelques jours après, c'était le tour de Miron Cozma de se faire arrêter pour atteinte à la sûreté nationale et port illégal d'armes. «La justice doit faire son travail dans le cas Miron Cozma, affirme Petre Roman, aujourd'hui président du Sénat. Il a été directement impliqué dans les violences qui ont renversé mon gouvernement.»

L'ex-président Ion Iliescu s'insurge contre l'arrêt de Cozma et le considère comme une vendetta politique. «Le mouvement des mineurs a été une action spontanée», affir-

me-t-il de son fauteuil de sénateur. Peu de Roumains croient encore au scénario d'un mouvement spontané des gueules noires: Ils attendent toujours la vérité sur la chute de Ceausescu et une révolution roumaine qui ressemblait fort à un coup d'Etat. La chute de Miron Cozma, pressentie comme le début d'une grande purge, a pour le moins diminué la poussée revendicative des mineurs du Valea Jiului. Malgré sa défaite, il reste pourtant un repère encore regretté par sa communauté.

MIB

## EN MARGE

### Les journalistes contre les mineurs?

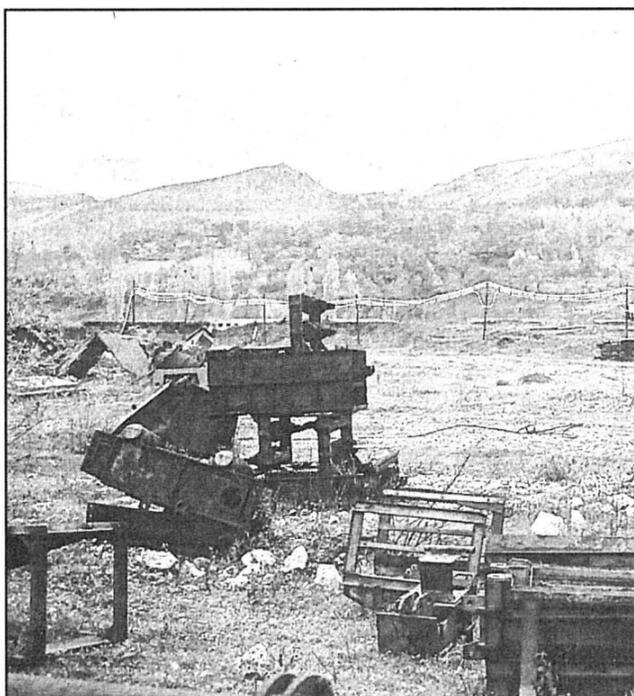
Un des points névralgiques de la réforme minière a été notamment son traitement médiatique dans le pays même. «Ils se moquent de nous, tempête Dumitru Gheorghe contre les journalistes. Ils racontent dans le journal qu'on a bu notre argent. Ils ont même dit qu'on a vendu nos appartements pour quelques bouteilles de bière. Mais regardez-moi, déclame-t-il en frappant sa poitrine, est-ce que j'ai l'air d'un fou?» A lire la presse roumaine, cela ne donne pas effectivement envie d'être dans la peau d'un mineur. L'image renvoyée par les médias fait plutôt référence à des personnages rustres égarés dans la

société roumaine. «Cette réforme est un événement unique, s'insurge le sociologue Alin Teodorescu. Je ne trouve pas que les journalistes ont fait leur travail. Au lieu d'enquêtes sociales, ils nous ont offert leurs propres commentaires. Ma conclusion? Une partie d'entre eux n'est même pas allée sur place et s'est contentée à écrire des articles de Bucarest.»

MIB

On fait des projets de développement touristique dans cette région. Ouvert, le pari semble des plus difficiles à relever.

photo Bran



## IMPRESSUM

Société éditrice:  
L'Express SA.  
Editeur: Fabien Wolfrath.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.  
Rédacteurs en chef: Stéphane Sieber, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.), Remy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Blaise Nussbaum, Sandra Spagnol.

Rubriques locales:  
Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Isabelle Kottelat.  
La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Christiane Meroni.  
Le Locle: Pierre-François Besson (resp.), Claire-Lise Droz (adj.).  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Boudry: Stéphane Devaux.  
Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.  
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Nicolas Chiesa (adj.).  
La Neuveville: Françoise Tschanz.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde: Guy C. Menusier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cottat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julian Cervino, Michel Merz, François Treuthardt.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger.

Infographiste: Pascal Tissier.

Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements:  
rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/725 65 01

Régie des annonces: Publicitas SA  
Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/729 42 42 - Fax 032/729 42 43

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Cyclisme

### La der de Tony

C'est avec un critérium sans importance aucune, à proximité de Valence, que Tony Rominger (36 ans et demi) a tiré sa révérence au sport cycliste après douze années de professionnalisme. C'est ainsi dans la discrétion que s'est achevée l'une des plus belles carrières du cyclisme suisse, la plus belle depuis les fameux deux «K», Ferdy Kübler et Hugo Koblet, dans les années 50.

Tony Rominger a remporté 123 succès, dont un Tour d'Italie (1995), trois Tours d'Espagne (1992, 93, 94), deux records du monde de l'heure (le meilleur à 55,291 km, le 5 novembre 1994 à Bordeaux) et une médaille de bronze dans le championnat du monde du contre-la-montre de Lugano en 1996, à laquelle ont droit, bien sûr, ajouter la deuxième place au Tour de France 1993, dernière Miguel Indurain.

Ses adieux en Espagne ne sauraient surprendre. C'est dans la péninsule Ibérique, pour l'équipe espagnole de CLAS, devenue ensuite Mapei-CLAS, qu'il a connu ses plus belles satisfactions. Quarante-deux de ses succès ont été conquis sur les routes ibériques, le double exactement sous les couleurs de son équipe espagnole. Il était d'ailleurs plus populaire en Espagne qu'en Suisse, où son apparente froideur «lunatique», ajoutée au peu de présence aux courses helvétiques, notamment au Tour de Suisse, le faisaient rapidement apparaître derrière Alex Zülle et Pascal Richard dans l'échelle de popularité.

Rominger n'a jamais réussi à courir pour la gagne dans le Tour de Suisse, mais a remporté deux fois le Tour de Romandie (avec six succès d'étapes à la clé). En 1989, 92, 93 et 94, il fut, néanmoins, sacré meilleur sportif de Suisse. Excellent rouleur, le Zougouis, né au Danemark, à Vejle, le 27 mars 1961, a remporté 44 contre-la-montre, mais fut également un des meilleurs grimpeurs de son temps (48 victoires en montagne). Les restes est surtout constitué de classements généraux (quatre grands Tours, 13 autres courses par étapes). L'une des remarquables particularités de sa carrière est le fait qu'il n'a commencé le vélo qu'à l'âge de 21 ans, suite à un défi que lui avait lancé son frère Lars, son cadet de cinq ans. /si

# Football Philippe Chanlot voit sa peine réduite à deux matches

On a envie de crier victoire, tant l'injustice était flagrante. Hier à Lausanne, le tribunal de recours de la Ligue nationale (LN) a sensiblement réduit la peine infligée à Philippe Chanlot. Pour avoir «bousculé» Stefan Lehmann, le Xamaxien avait écopé dans un premier temps de cinq matches de suspension. La commission idoine ayant statué favorablement sur son recours, le Français a vu sa peine abaissée à deux matches. Justice est ainsi faite.

Gérard Stegmüller

On rappelle brièvement les faits. Le 18 octobre dernier, Neuchâtel Xamax se déplace à Lucerne pour le compte de la quinzième journée du championnat. A la 25e minute d'une partie que les Neuchâtelois perdront 2-0, Stefan Lehmann plante ses crampons dans le dos de Lionel Moret. Philippe Chanlot s'énerve et «prend la défense du jeune» pour employer ses propres termes. Il «bouscule» alors le gardien de notre équipe nationale. Le geste est puéril, mais Lehmann s'écroule, se tenant le visage. Du grand cinéma. L'arbitre tombe dans le panneau. Chanlot est expulsé.

Une fois en possession des rapports de l'arbitre et de l'inspecteur du match - les deux seuls valables à ses yeux - la commission de discipline et de sécurité de la LN estime que le Français a commis une voie de fait. Elle lui inflige cinq matches de suspension. C'est le tarif minimum selon le règlement. Philippe Chanlot fait bien évidemment recours.

#### Les aveux de Lehmann

Le tribunal de recours de la LN, présidé par Me Laffely (représentant de Lausanne) et composé des deux juges Me Rey-Mermet (Sion) et Me Bonnard (Servette) ont entendu hier à Lausanne les parties concernées. Tout d'abord le recourant, Philippe Chanlot a expliqué qu'il a tout simplement poussé Lehmann à la suite de sa faute sur Moret et qu'il ne comprenait pas qu'ils

soit si durement sanctionné. Le représentant de la commission de discipline a bien rappelé que ce n'est pas à l'arbitre, ni à l'inspecteur, de qualifier l'infraction. Il a répété qu'aux yeux de ladite commission, le Neuchâtelois avait commis une voie de fait parce que son geste avait été donné une fois que le directeur avait arrêté le jeu.

Toutes les parties ont ensuite visionné la cassette vidéo mise gracieusement à disposition par la SSR. Ensuite, Stefan Lehmann, en tant que témoin, a donné sa version des faits. D'emblée, il a affirmé ne plus se souvenir de son accrochage avec Moret. Par contre, et c'est très important, le portier lucernois a déclaré qu'il a agi comme tout autre professionnel aurait agi. Il ne ressentait absolument aucune douleur mais il s'est volontairement laissé tomber en se tenant le visage, espérant ainsi influencer l'arbitre. Ce dernier, le Liechtensteinois Beck, n'a rien vu de l'altercation entre Lehmann et Moret (l'inspecteur non plus). Hier dans la cité olympique, M. Beck a réaffirmé qu'il aurait expulsé Chanlot, même si Lehmann ne s'était pas écroulé. Car, à ses yeux, l'attaquant xamaxien a commis un geste antisportif.

Samir Boughanem, le Neuchâtelois le plus proche de l'action litigieuse, a lui aussi été appelé à la barre. Au bout du compte, toutes les versions ont corroboré. Chanlot a bien touché Lehmann, mais celui-ci en a rajouté. Me Jean-Pierre Huguenin, membre du directoire de Neuchâtel Xamax, défenseur à la fois de Chanlot et de Neuchâtel Xamax, y est allé de sa plaidoirie. A ses yeux, le mouvement d'humeur de son client doit être interprété comme un geste antisportif. Il exige que la sanction minimale soit appliquée pour ce genre de délit, soit deux matches de suspension.

Après un quart d'heure de délibérations, le tribunal de recours de la LN a rendu son verdict. Il y a lieu de parler de véritable camouflet pour la commission de discipline et de sécurité de la LN puisque Phi-



Après s'être expliqués sur le terrain, Philippe Chanlot et Stefan Lehmann ont donné leur version des faits hier à Lausanne. Le gardien lucernois a partiellement reconnu ses torts. photo Keystone

lippe Chanlot a obtenu gain de cause sur toute la ligne. La suspension est réduite de cinq à deux matches. Tous les frais sont mis à la charge de la LN. Dans ses délibérés, le tribunal a admis que la faute de Lehmann était de nature à provoquer une réaction.

Philippe Chanlot - «J'ai été surpris par l'attitude de Lehmann hier à Lausanne. En dehors d'un terrain, c'est vraiment quelqu'un de bien» - a déjà purgé un match de suspension (contre Grasshopper). Dimanche, il ne jouera pas à Aarau. Ensuite, Gilbert Gress pourra à nouveau compter sur son attaquant français.

Point final d'une affaire où l'équité sportive a été respectée. Cela arrive encore.

GST

## Matériel non compris!

Ni Me Jean-Pierre Huguenin, encore moins le représentant de la commission de discipline et de sécurité de la LN, ont cru que c'était sérieux. Mais hier, devant le tribunal de recours de la LN, le défenseur de Philippe Chanlot a dû amener une télévision et un magnétoscope afin de pouvoir faire visionner au président et aux deux juges la cassette vidéo de l'action litigieuse. Ce matériel a été embarqué à Neuchâtel. Arrivés sur place, l'avocat et le joueur neuchâtelois ont dû retrousser leurs manches et jouer les porteurs de service.

Le tribunal ne siégeait pas en pleine brousse, mais c'était tout comme.

Cette anecdote prête franchement à rigoler mais on peut vous assurer que c'est tout sauf une colle. «J'ai porté tout ce matériel pendant 500 mètres, puis Chanlot a pris le relais, s'est amusé à relever Me Huguenin. Le joueur a estimé que cela pesait au moins quinze kilos!»

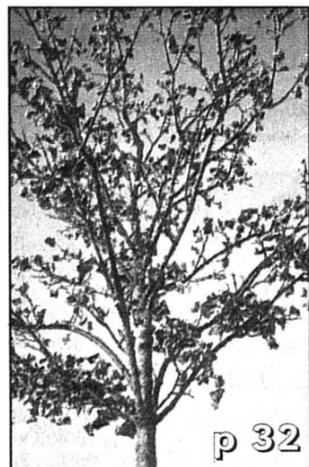
Heureusement, les deux hommes ont été récompensés pour leur bravoure. Mais quelle histoire à dormir debout!

GST

## MAGAZINE

### Onde verte

#### L'automne sied bien à la Tourne



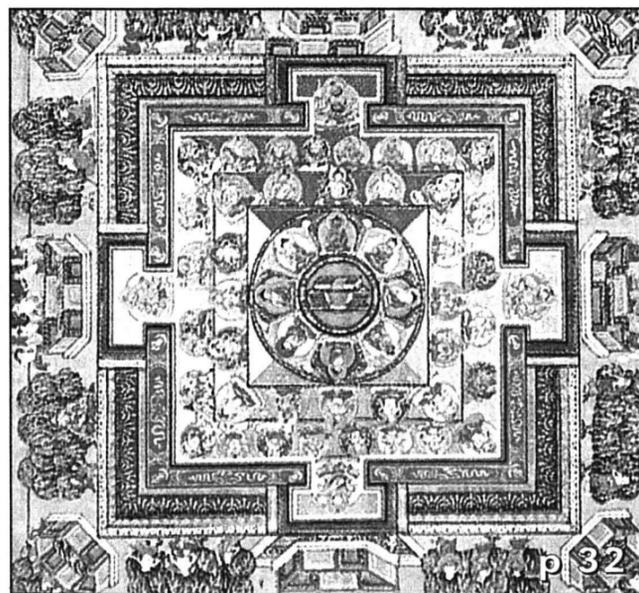
p 32

Quand les dernières feuilles s'accrochent aux branches. photo S. Graf

### Mandalas et thankas Un art et une philosophie au Club 44

La pensée et la spiritualité extrême-orientales ne cessent de fasciner l'Occident. Depuis un demi-siècle au moins, avec une recrudescence depuis les années septante. On s'intéresse de plus en plus aux mandalas indiens et aux thankas tibétains, pour leur beauté intrinsèque, mais aussi pour leur contenu symbolique. Une exposition des pièces de la collection de Yann Allen, philosophe, chercheur qui en connaît un bout sur le sujet, ainsi qu'une conférence qu'il prononcera demain, sont proposées par le Club 44 à La Chaux-de-Fonds.

L'organisation géométrique du mandala, les formes simples utilisées, répondent à des règles très strictes. Ici, détail d'un mandala chinois. photo a



p 32

### Voyance

#### L'iris de vos yeux révèle votre état de santé

p 32

### Mal-être

#### Un médecin remonte aux sources de la maladie

### A table!

#### Choucroute ou plats normands: le choix est large

p 33

### Enchères

#### L'Ange bleu fait recette

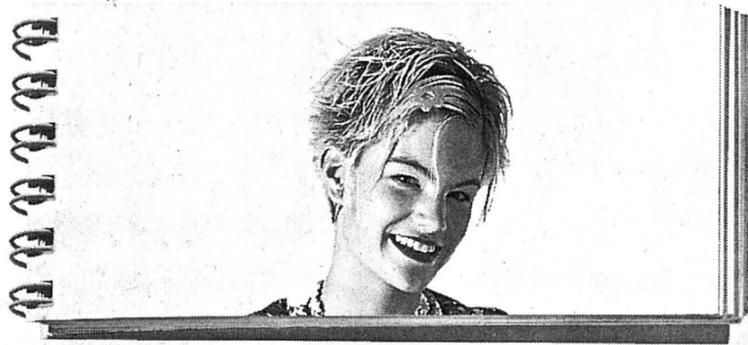
Des souvenirs de Marlène Dietrich ont rapporté l'équivalent de 900.000 francs lors d'une vente aux enchères de Sotheby's, samedi à Los Angeles. Ces meubles, livres, tableaux, lettres ou vêtements provenaient de l'appartement new-yorkais de l'actrice décédée en 1992.

Les lots les plus prisés des acheteurs ont été des cadeaux que la star avaient reçus du gotha de Hollywood, de ses amis et ses amants. Le record de la vente a été atteint par un tableau du peintre français Camille Corot, «Les saules», que le romancier allemand Erich Maria Remarque avait offert à l'interprète de «l'Ange bleu». Il a été adjugé 140.000 dollars, soit plus de 190.000 francs, à un collectionneur de Californie. / reuters

# La meilleure n'est pas forcément la plus chère!

Comparez vous-même: dans le domaine des assurances complémentaires, la Visana arrive en tête. Et son offre est l'une des plus variées:

- ✓ Des assurances modulables selon les besoins de chacun
- ✓ Le meilleur rapport prix/prestations dans le secteur ambulatoire
- ✓ Un rabais familial à partir du deuxième enfant
- ✓ La médecine complémentaire à des conditions avantageuses
- ✓ HÔPITAL PLUS hôtel: une chambre à 1 ou 2 lits en étant assuré en commune
- ✓ Des chèques Wellness d'une valeur de fr. 525.-



## visana

L'assurance-maladie branchée sur ses clients

Rue du Château 4, 2000 Neuchâtel, téléphone 032 722 11 00, fax 032 722 11 29  
Rue de la Serre 65, 2300 La Chaux-de-Fonds, téléphone 032 913 67 77, fax 032 913 67 63  
Rue O.-Huguenin 23, 2017 Boudry, téléphone 032 845 04 08, fax 032 845 04 09

45166-110

Immobilier Parait chaque jour, du lundi au samedi. Délai: l'avant veille de la parution à 12 h



A vendre à environ 12 km à l'Ouest de Neuchâtel, situation tranquille et ensoleillée,

### Appartement de 5 1/2 pièces

de 156 m<sup>2</sup>, cheminée de salon, cuisine agencée, 2 salles d'eau, balcon, cave, 1 place de parc dans le garage et 2 places extérieures. Pour date à convenir.

Tél. (032) 724 77 40. 16822-122

Famille souhaite acquérir Littoral ouest de la ville

### Villa de 5 pièces individuelle ou mitoyenne

de construction récente.

Veuillez nous faire parvenir votre offre détaillée sous chiffres Z 028-115822 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 115822-122

A vendre à **Auvernier**, situation dominante avec vue sur le lac, les Alpes et les toits du village

### Parcelle de terrain à bâtir de 790 m<sup>2</sup> avec projet de villa de 7 1/2 pièces environ.

Tél. (032) 724 77 40. 16748-122

### A vendre dans le haut d'Auvernier BEL APPARTEMENT

- 5 pièces 126 m<sup>2</sup>.
- Grand balcon, vue magnifique.
- Garage indépendant + place de parc.

Tél. 079/446 16 90. 106780-122

Les nouvelles cuisinières Miele encastrables norme suisse

**Miele**

## À VENDRE

Au centre-ville Neuchâtel

### LOCAL au rez-de-chaussée de 440 m<sup>2</sup>

Utilisation pour dépôt ou parking ou autres activités.

Prix très intéressant.

Ecrire sous chiffres E 018-433014, à Publicitas Léman, case postale 3575, 1211 Genève 3. 433014-122

Peseux  
Profitez de cette opportunité

### NOUS CHERCHONS ENCORE 1 FAMILLE SYMPA

Déjà 11 appartements réservés sur plans. Choisissez vous aussi le meilleur rapport qualité prix de la région!

3 1/2 pièces 97 m<sup>2</sup>:  
Fr 320'000.- (garage Fr 22'000.-)

4 1/2 pièces 111 m<sup>2</sup>:  
Fr 350'000.- (garage Fr 22'000.-)

5 1/2 pièces 149 m<sup>2</sup> en duplex:  
Fr 460'000.- (garage Fr 22'000.-)

- Ascenseur
- Jardin ou balcon
- Cheminées de salon (dès le 3e. étage)
- Finitions au gré du preneur
- Financement attractif
- Un must!

C'EST LE DERNIER MOMENT  
Profitez vous aussi de notre offre unique de lancement.  
Informez-vous sans engagement!

Bureau de vente sur place  
077-212'023 ou 077-212'093  
ETUDE ACELCO S.A. 12370-122

## À VENDRE

### À CORTAILLOD

situation exceptionnelle, vue.  
A proximité des transports publics.

### VILLAS-TERRASSES 5 1/2 pièces

Nécessaire pour traiter: dès Fr. 90.000.-  
Coût mensuel: Fr. 1600.-

110764-122

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

### RÉSIDENCE PANORAMA

Un emplacement exceptionnel  
*Une vue imprenable sur le lac et les alpes*

Au coeur du vignoble  
**HAUTERIVE**

Achetez et choisissez dès maintenant  
*votre future résidence*

3 pièces 1/2 85 m<sup>2</sup> dès Fr. 315'000.-  
4 pièces 1/2 111 m<sup>2</sup> dès Fr. 418'000.-  
Magnifiques attiques - 192 m<sup>2</sup>

Tél. 032/753 12 52 552631-122

À VENDRE à l'est de Neuchâtel  
**petit immeuble villageois**  
constitué en PPE comprenant:  
- RESTAURANT/PUB/TERRASSE  
- 2 APPARTEMENTS.  
Fr. 900.000.- y compris fond de commerce.  
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI  
Tél. 032/731 51 09. 115816-122

## À VENDRE À FONTAINEMELON

### IMMEUBLE LOCATIF ET COMMERCIAL

comprenant 1 importante surface au sous-sol + 1 surface commerciale avec dépôt + 1 appartement de 3 pièces + 2 bureaux + dépendances.  
Pour tout renseignement:  
Tél. 032/925 41 70. 16775-122

## À VENDRE

### À NEUCHÂTEL

sur les hauts de la ville, proche des transports publics

### 6 1/2 pièces 188 m<sup>2</sup>

Immeuble résidentiel.  
Construction soignée.

115827-122

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

## À LOUER

Chez-le-Bart 473634-126  
A louer  
**appartement 3 pièces**  
Loyer mensuel Fr. 920.- charges comprises  
Pour plus d'informations  
veuillez téléphoner à  
M<sup>me</sup> Geiser, 032/835 10 50

A vendre au Landeron  
**VASTE APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**  
Excellente situation.  
Tél. 032/751 16 71, dès 19 h. 114294-122

Cherchons  
**MAISON**  
avec jardin minimum 8 pièces, à Neuchâtel. Fonds propres.  
Faire offres sous chiffres V 028-115946, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1 115946-122

À VILARS (NE)  
**MAISON SUR PLAN, EN CONSTRUCTION TRADITIONNELLE (BRIQUES) POUR 375.000.-**  
INCLUS: 656 m<sup>2</sup> DE TERRAIN. GARAGE ET FRAIS ANNEXES.  
TÉL. 032/724 35 85. 87902-122

À VENDRE  
**10 TV couleurs Philips**  
état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie, Fr. 200.- à Fr. 450.- pièce.  
026/668 17 89 294222-145

À VENDRE  
**10 vidéos VHS JVC**  
état neuf de Fr. 200.- à Fr. 300.-.  
026/668 17 89 294222-145

Donnez du sang  
Sauvez des vies

G. ROCCARINO - PROMOTION IMMOBILIÈRE  
2034 PESEUX - TÉL. 032/731 94 06 115986-122

## À VENDRE « LES CHENEVIÈRES » BEVAIX APPARTEMENTS EN PPE, disponibles été 1998

2 1/2 pièces	Fr. 175.000.-
3 1/2 pièces	Fr. 215.000.-
4 1/2 pièces	Fr. 340.000.-
5 1/2 pièces	Fr. 350.000.-
6 1/2 pièces	Fr. 505.000.-

Couverts à voitures, places de parc, jardins privatifs, place de jeux commune.

Les Collons (VS)  
A vendre  
**studio**  
complètement équipé, dans immeuble résidentiel avec piscine, près des pistes. Prix intéressant.  
079 2306209 ou 027 3952716 (privé). 36-430446/4x4

À VENDRE au nord-est du Locle  
**PETIT IMMEUBLE**  
Dans quartier tranquille et ensoleillé. Comprendant: trois appartements de 3 pièces et quatre appartements de 2 pièces. Balcons au sud.  
Pour tous renseignements et notice, sans engagement, s'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET SA Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42** 15275-122

A vendre au Val-de-Ruz, dans quartier tranquille, vue imprenable,  
**Villa individuelle neuve**  
de 3 chambres à coucher, salon-salle à manger avec cheminée, cuisine agencée, galerie-bureau, 2 salles d'eau, cave, grande buanderie-chauffage et garage.  
Tél. (032) 724 77 40 16789-122

À LOUER À NEUCHÂTEL PESEUX - BOUDRY  
tout de suite ou pour date à convenir proche des bus et centres commerciaux  
**STUDIOS** meublés ou non  
Cuisinette aménagée.  
Dès Fr. 490.- + charges.  
Tél. 032/723 08 86. 115570-126

## À LOUER

### À SAINT-BLAISE Rue de la Musinière

Pour entrée à convenir  
**3 1/2 pièces duplex**  
Vaste séjour avec cuisine agencée ouverte, W.-C. séparés.  
A l'étage: 2 chambres et salle de bains mansardées.  
Fr. 1390.- + charges

114639-126

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et commerciale SA  
A louer  
A Neuchâtel, Vauseyon 29  
**Appartement 3 1/2 pièces**  
Cuisine agencée, grand balcon. Places de parc dans garage collectif. Libre tout de suite ou à convenir.  
Service des annonces: de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30 -MEMBRE- UNP  
2000 NEUCHÂTEL Rue St-Maurice 4 tél. 729 00 89

## BRÈVES

## Tennis Gagliardi victorieuse

La Genevoise Emanuelle Gagliardi, âgée de 21 ans, a remporté le tournoi féminin d'Austin, au Texas, tournoi doté de 75.000 dollars. En finale, elle a battu la Japonaise Nana Miyagi, 124e joueuse mondiale, par 6-2 3-6 6-4. Ce qui lui a rapporté un chèque de 13.750 dollars. Ce succès lui a permis de se retrouver parmi les 100 meilleures joueuses mondiales (98e). /si

## Rosset dégringole

Pour la première fois depuis le 1er mars 1993, où il était classé 33e, Marc Rosset ne fait plus partie des «top 30» du classement mondial. Le Genevois figure en 31e position. Son meilleur classement date du 11 septembre 1995, avec une neuvième place. /si

## Hockey sur glace Descloux out

Touché aux ligaments du genou gauche contre Berne, le défenseur de FR Gottéron Antoine Descloux (28 ans) sera indisponible pour trois semaines. Berne pour sa part devra se passer des services de David Sacco (27 ans) pour une durée de 10 à 14 jours. L'Américain s'était blessé aux adducteurs début octobre. /si

## Rugby De cinq à six

Le Tournoi des cinq nations deviendra celui des six nations en l'an 2000 avec l'entrée de l'Italie dans la compétition, a déclaré le porte-parole de l'International Board (IRB), Peter McMullan, à Londres. Le président de l'IRB, Vernon Pugh, se rendra en Italie ces prochaines semaines pour voir en détail les modalités de cette petite révolution dans le rugby du Vieux-Continent. Les cinq nations sont actuellement l'Angleterre, le Pays de Galles, l'Irlande, l'Ecosse et la France. Le rugby réintègrera par ailleurs les Jeux olympiques en 2004 après une parenthèse de 80 ans, a ajouté McMullan. Ce sport avait figuré au menu des JO en 1900, 1908, 1920 et 1924. Les États-Unis furent les derniers vainqueurs. /si

## Football Pedros à Lyon?

Le milieu offensif international Reynald Pedros (26 ans), qui joue actuellement à Naples, est en «contacts avancés» avec Lyon (OL), actuel onzième du championnat de France. Le club lyonnais n'a pas souhaité commenter l'information alors que les tractations seraient sur le point d'être conclues, voire même déjà terminées. /si

## Limogeage

L'entraîneur de Sheffield Wednesday, David Pleat, 52 ans, a été limogé en raison des mauvais résultats de son équipe, battue ce week-end 6-1 par Manchester United, et lanterne rouge du classement de Premier League de football anglais. /si

## Trois repreneurs

Trois repreneurs se sont manifestés au chevet de l'AS Saint-Etienne (D2), dont le déficit prévisionnel pour la saison 1997-98 est évalué à quelque 15 millions de FF, a indiqué Me Michel Guenaire, en charge du dossier. Il s'agit de Christian Constantin, président de Sion, Alain Bompard, président de la société parisienne «Communication et programme», et une banque luxembourgeoise, a déclaré Me Guenaire. /si

## Football L'Inter et Ronaldo dans les embouteillages

**Le choc le plus attendu des matches retour des seizièmes de finale de la Coupe de l'UEFA se déroulera au stade Gerland. L'Olympique Lyonnais s'efforcera de confirmer sa victoire inattendue à San Siro (2-1) aux dépens de l'Inter Milan.**

Privée de son buteur Ganz, victime d'une distorsion d'un genou, la formation milanaise placera tous ses espoirs dans le talent du «Fenomeno» Ronaldo. En bottant un coup franc somptueux, le Brésilien a donné la victoire aux siens contre Parme (1-0), lors de la septième journée du championnat d'Italie. L'Inter détient la première place avec deux points d'avance sur la Juventus. En championnat de France, les Lyonnais n'occupent que le onzième rang après 14 matches.

Mais, ils viennent de battre le leader PSG à Gerland. Ce succès (1-0) revêt une grosse importance pour une équipe,

qui a pris la fâcheuse habitude de lâcher un maximum de points à domicile. La présence de trois transfuges du football français (Djorkaeff, Couet et West) dans les rangs de l'Inter ajoute un piment supplémentaire à une rencontre dont le succès populaire risque d'être compromis par la paralysie du trafic routier.

## Strasbourg serein

Une autre formation française a la possibilité d'éliminer un autre grand club européen. Vainqueur 3-0 à la Meinau, le Racing de Strasbourg débarque à Anfield Road relativement serein. Mais Liverpool récupère deux pièces importantes dans l'entre-jeu, l'international Redknapp et le Norvégien Leonhardsen. En outre, le coach Roy Evans a revu son organisation tactique. Les Alsaciens seront soumis à une rude pression. Robbie Fowler le buteur est en forme.

Logiquement, la France a la possibilité de placer trois ou

même quatre équipes en huitièmes de finale. En Crète, malgré l'absence de Lamouchi, Auxerre a suffisamment d'expérience et de rigueur défensive pour préserver l'avantage acquis (3-1) contre la formation grecque.

Battu 1-0 à Bucarest par Steaua, Bastia entend faire revivre aux Roumains leur cauchemar du Parc des Princes en barrage pour la Ligue des champions. Les Corses ont dégringolé au dixième rang en championnat. Ils ont besoin de la Coupe de l'UEFA pour sauver leur saison.

L'Allemagne a quatre représentants en lice. Le mieux

placé est Karlsruhe. Les hommes du tempétueux Winfried Schäfer ont accompli le plus difficile en s'imposant 2-0 à Metz. Les Lorrains abordent le match retour sans le concours de leur meilleur attaquant, Bruno Rodriguez (double entorse à la cheville). En dépit du résultat (2-2) nul obtenu contre son grand rival local le Bayern, Munich 1860 ne nourrit guère d'illusion au moment de recevoir Rapid Vienne. A l'aller, les Autrichiens s'imposèrent 3-0. Expulsé, le Suisse Marco Walker ne sera pas de la partie ce soir.

Avant-dernier de la Bundesliga, VfL Bochum a eu le mérite

samedi de remonter à Rostock un score déficitaire de 2-0 et d'arracher ainsi un point. Battue 1-0 seulement dans les Flandres, l'équipe de la Ruhr est capable de réserver une fort mauvaise surprise au FC Bruges le leader du championnat de Belgique. Autre confrontation belgo-allemande, Anderlecht - Schalke 04 oppose la plus prestigieuse équipe belge au détenteur du trophée. Les Allemands défendront bec et ongles leur maigre avantage (1-0).

## Le Friul enflammé

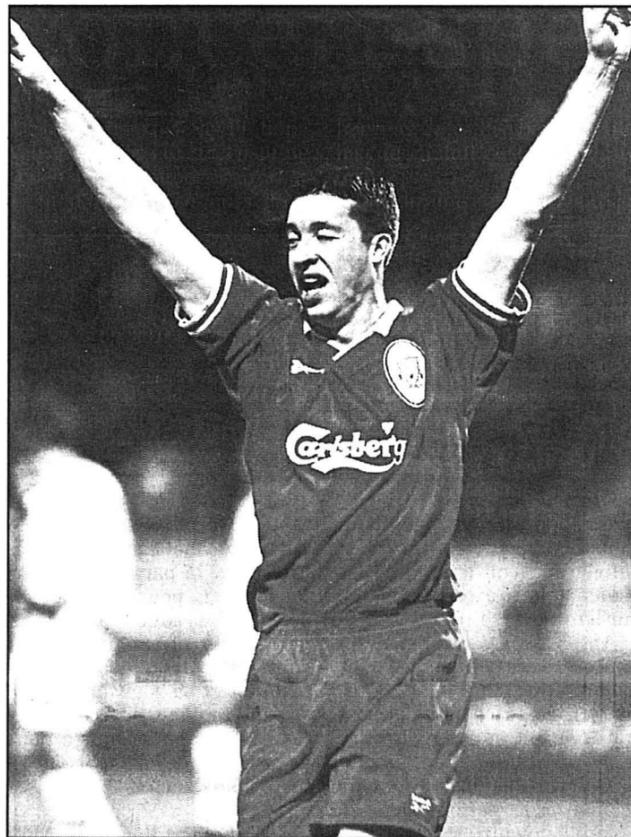
La venue d'Ajax à Udine enflamme toute la province du Frioul. Les Hollandais, vainqueurs 1-0 seulement à Amsterdam, feront peut-être les frais de la grande colère du président d'Udinese, Giampaolo Pozzo qui crie au scandale. Son équipe a été gravement lésée par l'arbitre samedi dans son match perdu contre la Juventus (un ballon de Bierhoff a été dérogé derrière la ligne, toutes les images l'ont prouvé). Morten Olsen est affaibli en attaque avec la double absence de Laudrup et Babangida.

La troisième équipe italienne, Lazio, est encore tout à la joie de sa victoire sur l'AS Roma (3-1). En Russie, les Romains manquèrent de réussite contre Rotor Volgograd (0-0). Ils devraient cette fois concrétiser leur indéniable supériorité. Tombeur de Sion, Spartak Moscou risque de payer la note d'une surcharge de matches pour ses internationaux. Valladolid, qui a limité les dégâts à l'aller (2-0), a mis un terme à sa série de défaites dans le championnat d'Espagne. Logiquement, Croatia Zagreb, qui élimina Grasshopper au tour précédent, possède des individualités suffisamment fortes pour refaire le handicap concédé à Budapest (défaite 1-0) face au MTK. /si

## A l'affiche

## Coupe de l'UEFA, seizièmes de finale, matches retour

Ce soir	Aller
18.00 Dinamo Tbilissi - Braga	0-1
Karlsruhe - Metz	2-0
Twente Enschede - Aarhus	1-1
20.00 Croatia Zagreb - MTK Budapest	0-1
OFI Crète - Auxerre	1-3
20.15 PAOK Salonique - Atletico Madrid	2-5
20.30 Aston Villa - Athletic Bilbao	0-0
Bastia - Steaua Bucarest	0-1
Munich 1860 - Rapid Vienne	0-3
20.45 Lazio Rome - Rotor Volgograd	0-0
Lyon - Inter Milan	2-1
Udinese - Ajax Amsterdam	0-1
21.00 Liverpool - Strasbourg	0-3
Valladolid - Spartak Moscou	0-2
<b>Demain</b>	
18.00 Anderlecht - Schalke 04	0-1
<b>Jeu</b>	
18.00 VfL Bochum - FC Bruges	0-1



Robbie Fowler est en forme, les Strasbourgeois risquent de s'en apercevoir. photo Keystone

## DU CÔTÉ DES JUNIORS

## Juniors Inter A, groupe 2

Guin - Vuisternens/M.	3-1
Châtel-St.-D. - Yverdon	3-1
Chx-Fds - Stade LS	3-1
Renens - Vevey	1-2

## Classement

1. Chx-Fds	10	7	0	3	31-19	21
2. Châtel-St.-D.	10	7	0	3	27-19	21
3. Bulle	9	6	2	1	35-17	20
4. La Sonnaz	9	6	1	2	18-15	19
5. Yverdon	10	6	1	3	24-16	19
6. Vevey	10	4	2	4	20-25	14
7. Renens	10	4	1	5	21-23	13
8. Guin	10	3	2	5	17-22	11
9. Vuisternens/M.	10	3	1	6	22-24	10
10. Colombier	9	2	2	5	15-20	8
11. Stade LS	10	2	2	6	17-21	8
12. Marin	9	0	2	7	12-38	2

## Juniors Inter B, groupe 2

Chx-de-Fds - Renens	6-0
Malley - Assens	1-0
NE Xamax - Guin	1-3
Lausanne II - La Sonnaz	2-1

## Classement

1. Lausanne II	9	9	0	0	30-9	27
2. Chx-de-Fds	10	9	0	1	44-9	27
3. Boudry	9	8	0	1	30-14	24
4. La Sonnaz	10	6	0	4	29-24	18
5. Guin	10	5	1	4	28-26	16
6. Bulle	9	4	2	3	28-14	14
7. Payerne	9	4	1	4	16-16	13
8. Beaugregard Fr.	8	4	0	4	19-17	12
9. Renens	10	2	1	7	14-31	7
10. NE Xamax	10	1	2	7	13-36	5
11. Malley	10	1	0	9	9-27	3
12. Assens	10	0	1	9	10-37	1

## Juniors C Inter, groupe 2

La Sonnaz - NE Xamax	6-1
Colombier - Bulle	3-3
Hauterive - Billens	2-2
Marly - NE Xamax	1-4
Fribourg - Chx-Fds	3-1

## Classement

1. Fribourg	9	9	0	0	58-5	27
2. NE Xamax	10	8	0	2	61-17	24
3. Chx-Fds	9	6	0	3	31-18	18
4. Bulle	9	4	1	4	38-32	13
5. Marly	9	4	1	4	24-23	11
6. La Sonnaz	9	3	2	4	24-39	11
7. Colombier	9	2	2	5	26-37	8
8. Hauterive	9	2	2	5	23-47	8
9. Billens	9	2	1	6	19-36	7
10. St. Payerne	8	0	1	7	11-58	1

## Juniors A, groupe 1, fort

Audax Friül I - Hauterive	8-1
Cortaillod - Boudry	1-1
Saint-Imier - Comète P.	8-3

## Classement

1. Cortaillod	10	7	2	1	43-18	23
2. Boudry	10	6	2	2	28-15	20
3. Saint-Imier	9	3	2	4	29-29	11
4. Comète P.	10	3	2	5	18-31	11
5. Audax Friül I	9	3	1	5	25-23	10
6. Hauterive	10	1	2	7	17-44	5

## Groupe 2

Corcelles - Le Locle	3-4
NE Xamax - Béroche-G.	7-0

## Classement

1. NE Xamax	10	9	0	1	43-13	27
2. Deportivo	10	8	1	1	57-11	25
3. Le Locle	10	5	1	4	38-24	16
4. Béroche-G.	10	4	0	6	31-46	12
5. Corcelles	10	2	1	7	32-47	7
6. Floria	10	0	1	9	13-73	1

## Juniors A, groupe 3, moyen

Auvergnier - St-Blaise	3-3
Etoile - Couvet	3-2
Le Landeron - Gen.s/Coffr.	4-1

## Classement

1. Etoile	9	6	1	2	28-19	19
2. Le Landeron	10	5	2	3	33-19	17
3. St-Blaise	8	4	3	1	21-16	15
4. Auvergnier	10	4	2	4	34-34	14
5. Gen.s/Coffr.	9	3	1	5	30-36	10
6. Couvet	10	1	1	8	17-39	4

## Groupe 4

Dombresson - Bevaix	6-2
Hauterive II - Cortaillod II	5-1

## Classement

1. Bevaix	8	4	1	3	30-22	13
2. Dombresson	8	4	1	3	25-19	13
3. Cortaillod II	8	3	2	3	19-15	11
4. Hauterive II	8	2	2	4	17-35	8

## Juniors B, groupe 1

Bôle - Deportivo	12-1
Bevaix - Le Locle	2-3
Etoile - Colombier	2-9
Corcelles - Dombresson	2-2
Chx-de-Fds - Martel	0-3
Ticino - Comète	3-3

## Classement

1. Colombier	10	10	0	0	89-12	30
2. Marin	10	9	0	1	88-9	27
3. Bôle	10	7	1	2	61-22	22
4. Le Locle	10	7	0	3	49-34	21
5. Chx-de-Fds	10	6	1	3	56-23	19
6. Dombresson	10	4	1	5	30-49	13
7. Corcelles	10	3	1	6	26-42	10
8. Comète	10	3	1	6	27-51	10
9. Ticino	10	2	1	7	22-43	7
10. Etoile	10	2	0	8	24-65	6
11. Deportivo	10	2	0	8	26-86	6
12. Bevaix	10	2	0	8	17-79	6

## Groupe 2

Les Bois - Fleurier	5-3
Serrières - Cressier	5-4
Pts-Martel - Le Parc	3-8
F'melon - Hauterive	2-2
Béroche G. - Cortaillod	2-0

## Classement

1. Le Parc	9	9	0	0	81-12	27
2. Béroche G.	9	8	0	1	34-21	24
3. Hauterive	9	6	2	1	68-14	20
4. Cortaillod	10	5	1	4	41-25	16
5. Pts-Martel	9	5	0	4	59-35	15
6. F'melon	9	4	1	4	36-19	13
7. Les Bois	9	3	1	5	36-49	10
8. Fleurier	9	3	0	6	30-60	9
9. Serrières	9	2	1	6	18-47	7
10. Cressier	9	1	0	8	20-78	3
11. Noiraigue	9	1	0	8	10-75	3

## Juniors C, groupe 1, fort

Le Locle - La Sagne	0-5
Gen.s/Coffr. - Fleurier	16-0
Boudry - Cornaux	3-2

## Classement

1. Gen.s/Coffr.	10	10	0	0	89-5	30
2. Boudry	10	8	0	2	49-24	24
3. Cornaux	10	4	2	4	25-26	14
4. Le Locle	10	3	1	6	17-42	10
5. Fleurier	10	1	2	7	21-53	5
6. La Sagne	10	1	1	8	14-65	4

# Patinage artistique Mention très bien pour les régionales

Deux victoires, une médaille d'argent et deux troisièmes places, le bilan des patineuses et patineurs de la région, lors de la 18e Coupe de libre de l'ARP (Association romande de patinage) a été excellent. Disputée dimanche sur la patinoire des Mélézes à La Chaux-de-Fonds, cette compétition, fort bien organisée par le club local, a réuni 57 jeunes filles et six garçons venus des quatre coins de Romandie.

L'une des plus belles performances de la journée a été réalisée par Angélique Steudler. La sociétaire de Neuchâtel a remporté une victoire méritée dans la catégorie cadets. Patinant rapidement, présentant de jolies combinaisons de sauts, Angélique Steudler a su convaincre quatre des cinq juges de lui attribuer la victoire. Dans cette même catégorie, la Landeronnaise Jessica Schöpfer (Neuchâtel) a pris le quatrième rang, tout en montrant un fort joli programme.

Favorite en catégorie juniors, l'Imérienne Alissia Gerber s'est imposée par une courte majorité (trois juges sur cinq). Même si son programme ne fut pas parfait, l'élève de Florence

Lemaître a plu, comme à son habitude, par son remarquable sens artistique. La Chaux-de-Fonnière Natacha Tondat s'est emparée de la troisième place dans cette catégorie. Sa camarade de club, Wendy Weber a pris le sixième rang, juste devant la Tramelote Séverine Bourqui qui s'entraîne également aux Mélézes. Enfin, Cé-

line Mallet du CP Neuchâtel a pris la sixième place.

Chez les espoirs, deux médailles sont venues récompenser les très bonnes prestations de Julie Megevand, excellente troisième chez les filles, et André Shaw, deuxième chez les garçons. Quant à leur camarade de club Fabienne Ernst, elle a pris la neuvième place.

Pas de médailles pour les plus jeunes patineuses de la région, mais de bonnes performances tout de même. La Chaux-de-Fonnière Sarah Widmer termine au pied du podium chez les minimes filles en prenant le quatrième rang,

juste devant l'Imérienne Talika Gerber.

Il reste trois semaines à tous ces patineurs pour peaufiner leur programme en vue des championnats romands qui se tiendront à Neuchâtel.

PHW

## Classements

### Dames

**Elites (3 classées):** 1. Christel Borghi (Leysin). 2. Berrak Dstanli (Genève). 3. Laurence Debeve (Lausanne et Malley).

**Juniors (9 classées):** 1. Alissia Gerber (Saint-Imier). 2. Saskia Von Gunten (Bienne). 3. Natacha Tondat (La Chaux-de-Fonds). **Puis:** 6. Wendy Weber (La Chaux-de-Fonds). 7. Séverine Bourqui (Tramelan). 9. Céline Mallet (Neuchâtel).

**Espoirs filles (10 classées):** 1. Cynthia Mulhauser (Lausanne et Malley). 2. Cécile Grometto (Genève). 3. Julie Megevand (Neuchâtel). **Puis:** 9. Fabienne Ernst.

**Cadets (17 classées):** 1. Angélique Steudler (Neuchâtel). 2. Patrizia Sandalo (Lausanne et Malley). 3. Sarah Auberson (Lausanne et Malley). 4. Jessica Schöpfer (Neuchâtel). **Puis:** 11. Claire McGill (Neuchâtel). 16.

Sabina Buccieri (La Chaux-de-Fonds).

**Minimes (18 classées):** 1. Sandrine Aeberli (Monthey). 2. Laura Sigrist (Genève). 3. Léa Nobs (Genève). 4. Sarah Widmer (La Chaux-de-Fonds). 5. Talika Gerber (Saint-Imier). **Puis:** 12. Géraldine Dubois (Neuchâtel). 14. Chloé McGill (Neuchâtel). 17. Natassia Martinez (Neuchâtel).

### Messieurs

**Juniors (1 classé):** 1. Stéphane Lambiel (Genève).

**Cadets (2 classés):** 1. Raphaël Bohren (Genève). 2. Alexandre Penseyres (Fribourg).

**Espoirs (2 classés):** 1. Erland Moeckli (Fribourg). 2. André Shaw (Neuchâtel).

**Minimes (1 classé):** 1. Christopher Coleman (Lausanne et Malley).

## VOLLEYBALL

### LIESTAL - COLOMBIER 1-3

Nouvelle victoire de la première équipe masculine de Colombier dans cette édition 1997-1998 de la Coupe suisse de volleyball. Face à une équipe évoluant dans une ligue inférieure (deuxième ligue), les Colombiens semblaient avoir la faveur des pronostics.

Néanmoins, il fallait toujours se méfier d'une équipe a priori d'un niveau inférieur, particulièrement lors de cette compétition, durant laquelle les petits clubs rêvent de créer la surprise en battant une

grosse pointure. La logique fut toutefois respectée, et c'est sans grande difficulté que les Neuchâtelois prirent le dessus sur leur adversaire.

Après avoir perdu bêtement la première manche, les joueurs du Littoral se reprisent en main et s'imposèrent sans rencontrer une résistance très consistante.

Malgré cela, il convient de relativiser la performance de Colombier, qui ne fit pas montre d'une très bonne qualité de jeu. En effet, la prestation de la formation du bas du canton fut entachée par de nombreuses fautes directes et erreurs d'inattentions évi-

tables. De plus, un climat de nervosité malsain flotta durant toute la partie (deux cartons jaunes pour Colombier), ce qui ne contribua pas à hausser le niveau de la rencontre. Souhaitons que Hiltbrunner et les siens se ressaisissent rapidement, car il en faudra plus pour venir à bout de Köniz, ce samedi à 17 heures à Cescole.

**Colombier:** Bordoni, Müller, Diehl, Jeanbourquin, Flückiger, Ballif, Hiltbrunner, Steiger, Bruscheiler, Di Chello.

**Notes:** durée du match: 98'. **AFL**

### COLOMBIER - UETTLIGEN 0-3

C'est dans une salle de Cescole bien remplie que les Colombines recevaient l'équipe de routinières d'Uettiligen samedi passé.

Le match débuta fort bien pour les locales qui firent d'entrée jeu égal avec leurs adversaires. Mais suite à quelques problèmes de réception, le set échappait aux Neuchâteloises.

De la suite il n'y a pas grand-chose à dire malheureusement, si ce n'est que les coéquipières de C. Loup n'opposèrent qu'une faible résistance à des Alémaniques qui n'en demandaient pas tant. De multiples services ratés, des attaques trop gentilles, les filles de Colombier bafouillèrent leur volleyball. Malgré quelques belles actions tout de même, le fond de jeu resta franchement médiocre...

Il reste donc à travailler dur pour acquérir cette constance synonyme de points et donc de victoire dans les moments essentiels.

**Cescole:** 50 spectateurs. **Arbitres:** MM. Schulze et de Chambrier.

**Colombier:** Roethlisberger, Loup, Lervolino, Veya, Jeanmonod, Furrer, Schori, Frey, Despland, Jungi. **PSC**

## BASKETBALL

### UNIVERSITÉ - YVERDON 73-87 (44-34)

En première ligue masculine, l'équipe de Chanel a peut-être laissé passer sa chance dans la course aux deux fauteuils pour le tour de promotion. Lorsqu'à la 15e minute, Frank fit souffler un vent de folie sur le Mail en infligeant à lui tout seul un sec 12-0 à Yverdon en l'espace de nonante secondes, le public présent se mit à croire que les

Neuchâtelois étaient mis définitivement sur orbite.

Seulement les Universitaires ne parvinrent pas à accentuer avant la pause cette avance de dix points, se montrant incapables de s'imposer au rebond défensif. Ce problème allait encore s'aggraver en seconde période, les Neuchâteloises offrant ainsi à leurs adversaires des secondes chances de shooter pratiquement à chaque possession, et se privant par la

même occasion de toute contre-attaque... L'équipe vaudoise, pourtant pas supérieure en taille, ne si fit guère prier pour profiter de tous ces cadeaux, et, face à une équipe neuchâteloise complètement désunie, remporta largement la deuxième période (29-53) et le match.

**Université:** Frank (21), Even (5), Musolino (8), Hofmann (4), Riva (4), Casali (2), D. Donzé (18), J. Donzé (8), Jaurès (3). **CBE**

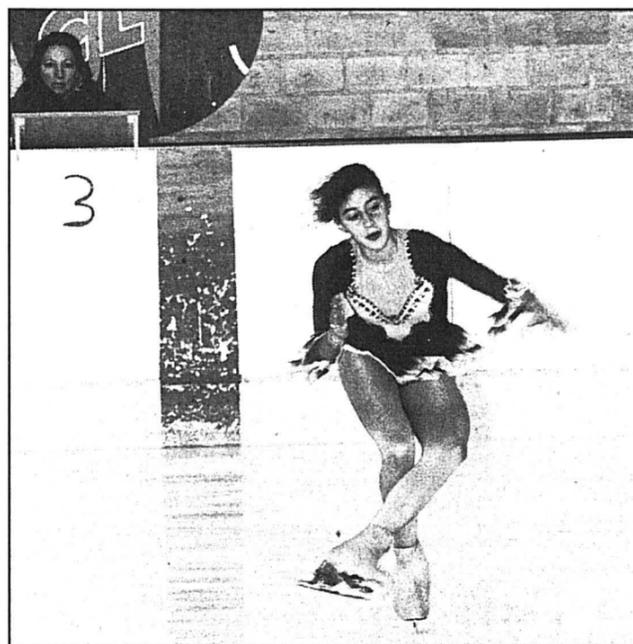
### UNIVERSITÉ - RAPID BIENNE 37-56 (23-33)

Face au coleader du championnat de première ligue féminine, les Universitaires n'ont pas eu droit au chapitre une seule seconde. Réduite à sept depuis maintenant trois bonnes semaines autant aux entraînements qu'aux

matches, les Neuchâteloises payent comptant les problèmes d'un effectif qui s'est réduit comme une peau de chagrin. Lorsqu'on se rappelle que l'unique défaite de l'autre leader Olten avait été infligée par une équipe d'Université au grand complet, on mesure mieux l'importance du collectif dans le jeu neuchâtelois. Si

le contingent n'est pas étoffé dans les semaines à venir, le championnat risque de sembler bien long à une équipe qui devra également surmonter son actuelle crise de confiance sur le plan offensif...

**Université:** Junker (4), Humbert (5), Nothom (16), Zaugg (2), Aliotta (2), Mocumbi (4), Otter (4). **CBE**



Alissia Gerber: l'Imérienne a remporté la catégorie juniors. photo a-Leuenberger

## GRS

Le week-end dernier, la société GRS-Neuchâtel a organisé au Centre sportif de Cornaux la première compétition nationale officielle de l'histoire de la GRS en Suisse. Aussi, une soixantaine de gymnastes de tout le pays ont participé à cette manifestation en vue d'obtenir leur qualification pour la finale nationale qui se déroulera à Genève les 22 et 23 novembre.

Si la victoire en niveau 2 a souri à Victoria Hoch (Diepoldsau) avec 16,40 points, en niveau 3, c'est Janine Strasser (Diepoldsau) qui est montée sur la plus haute marche du podium en totalisant 25,75 points. Marie-Eve Calame (Neuchâtel) obtenant un méritoire neuvième rang avec 21,55.

En niveau 4, Franziska Spirig (Diepoldsau) a terminé première (24,90). Victoria Gissiger (Neuchâtel) s'est hissée

pour sa part à un superbe cinquième rang avec un prometteur 21,55.

### Podiums neuchâtelois

En niveau 5 et 6, les gymnastes ont présenté quatre exercices. En niveau 5, Enrica Bertini (Biasca) a remporté le concours avec 30,20 points. La Neuchâteloise Audry Jeanerret a pour sa part obtenu la sixième place avec de bons résultats à la corde et au cerceau (25,75).

Au niveau 6, deux gymnastes de la société locale se sont mises en évidence. Derrière Isabelle Meystre (Lancy), lauréate de sa catégorie avec 32,20 points, les deux autres marches du podium sont revenues aux Neuchâteloises Jessica Gyger (deuxième avec 29,95) et Joëlle Rebetez (troisième avec 28,40).

BHU

## Badminton LNA: défaite à effacer

A deux rondes du terme du premier tour, le BCC tient toujours bien la route avec seize points récoltés en cinq rencontres, dans la roue du leader Genève. Mais il garde sur l'estomac sa première défaite de la saison, enregistrée à Genève lors du tour précédent, et aura à cœur d'effacer ce revers face à Olympic Lausanne, ce soir sur le coup de 20 heures.

Après quatre victoires consécutives, le BCC a mordu la poussière pour la première fois de la saison face au champion en titre, Genève (3-5). Une défaite qui rappela cruellement aux gens du haut du canton un amer souvenir, celui de la finale perdue le 27 avril dernier lors des play-off... Ce soir, c'est au tour du champion 1995-1996 de recevoir les Chaux-de-Fonniers. Olympic Lausanne, actuel troisième du classement, paraît certes moins incisif que lors des précédentes saisons mais consti-

tue néanmoins toujours un os sur lequel les protégés de Diana Koleva se sont souvent cassé les dents. Les doubles seront sans doute déterminants et l'attention sera retenue par la doublette Bärswyl/Wapp, dont le dernier élément, associé à son frère Thomas, n'est autre que le champion suisse en titre de double.

Au sein du BCC, la jeune et prometteuse Jennifer Bauer sera alignée pour la deuxième fois dans le set de base après sa première sortie très réussie à Tavel. L'étudiante chaux-de-fonnière s'était en effet payé le luxe de prendre la mesure de Judith Baumeyer, deuxième joueuse suisse. On attend donc beaucoup d'elle, ce soir au centre national de badminton de Malley.

JPR

### A l'affiche

**LNA**  
Ce soir  
20.00 Ol. Lausanne - Chaux-de-Fonds

## HOCKEY SUR GLACE

### 3e ligue, groupe 9

Fr.-Montagnes - Court II	7-2
Sonc.-Somb. - Courttételle	3-4
Reuchenette - Enf.-Montf.	7-2
St-Imier - Corgémont	3-3

### Classement

1. Reuchenette	2	2	0	0	13-7	4
2. Corgémont	2	1	1	0	10-5	3
3. Fr.-Montagnes	1	1	0	0	7-2	2
4. Moutier II	1	1	0	0	5-1	2
5. Courttételle	2	1	0	1	9-9	2
6. Court II	2	1	0	1	7-8	2
7. St-Imier	2	0	1	1	4-8	1
8. Sonc.-Somb.	2	0	0	2	5-11	0
9. Enf.-Montf.	2	0	0	2	3-12	0

### Groupe 10

Les Brenets - Le Landeron	2-14
Alterswil - Bosigen	6-7
Vannerie 90 - Couvet	1-2

### Classement

1. Le Landeron	2	2	0	0	19-2	4
2. Bosigen	2	2	0	0	13-7	4
3. Couvet	2	2	0	0	5-3	4
4. La Brévine	1	1	0	0	6-1	2
5. Alterswil	1	0	0	1	6-7	0
6. NE Uni II	1	0	0	1	2-3	0
7. Le Locle II	1	0	0	1	0-5	0
8. Vannerie 90	2	0	0	2	2-8	0
9. Les Brenets	2	0	0	2	3-20	0

### 4e ligue, groupe 9a

Court III - Delém-Vallée	2-7
Fr.-Mont. III - Courrendlin II	7-6
Courtételle II - Orval II	5-1

### Classement

1. Delém-Vallée	1	1	0	0	7-2	2
2. Courttételle II	1	1	0	0	5-1	2
3. Crémines	1	1	0	0	5-1	2
4. Fr.-Mont. III	1	1	0	0	7-6	2
5. Courrendlin II	1	0	0	1	6-7	0
6. Bassecourt	1	0	0	1	1-5	0
7. Orval II	1	0	0	1	1-5	0
8. Court III	1	0	0	1	2-7	0

### Groupe 9b

Cortébert - Reconviiler	2-12
Crémines II - Orval	2-4
Les Breuleux - Courtelary	2-7

### Classement

1. Reconviiler	1	1	0	0	12-2	2
2. Courtelary	1	1	0	0	7-2	2
3. Orval	1	1	0	0	4-2	2
4. Crémines II	2	1	0	1	7-7	2
5. Courrendlin	0	0	0	0	0-0	0
6. Cortébert	1	0	0	1	2-12	0
7. Les Breuleux	2	0	0	2	5-12	0

### Groupe 10a

Anet - Star-CdF II	2-3
Pts-Martel II - Serr-Peseux	7-5

### Classement

1. Pts-Martel II	1	1	0	0	7-5	2
2. Star-CdF II	1	1	0	0	3-2	2
3. Val-de-Ruz	0	0	0	0	0-0	0
4. Pl-Diesse	0	0	0	0	0-0	0
5. Marin	0	0	0	0	0-0	0
6. Couvet II	0	0	0	0	0-0	0
7. Anet	1	0	0	1	2-3	0
8. Serr-Peseux	1	0	0	1	5-7	0

## LNB

### A l'affiche

#### Ce soir

20.00 Bülach - Lucerne  
Coire - Bienne  
Lausanne - Grasshopper  
Olten - Martigny

### Classement

1. Bienne	12	11	0	1	64-33	22
2. Coire	13	10	1	2	62-35	21
3. Martigny	12	9	0	3	78-48	18
4. Langnau	13	7	2	4	59-49	16
5. Thurgovie	13	7	1	5	54-45	15
6. Lucerne	13	6	1	6	58-53	13
7. GE Servette	14	4	2	8	50-68	10
8. Olten	13	3	2	8	48-62	8
9. Grasshopper	13	3	2	8	50-70	8
10. Bülach	13	3	0	10	42-68	6
11. Lausanne	13	1	3	9	31-65	5

## Athlétisme Fin du Golden Four

Les organisateurs du Golden Four (Oslo, Zurich, Bruxelles et Berlin) ont décidé de mettre fin à cette association qui regroupait les quatre plus importantes réunions, richement dotées, de la saison, a-t-on appris de source proche des organisateurs. Ces derniers ont décidé à l'unanimité de supprimer ce système alléchant de rémunération de peur que les quatre réunions soient exclues de la Superligue que la Fédération internationale (IAAF) entend lancer en 1999.

Lancé en 1993, le Golden Four mettait en jeu 20 lingots d'or à partager entre les athlètes l'emportant dans la même épreuve lors de chaque meeting. Cette année, le jackpot d'environ 200.000 dollars a été divisé en trois, entre le sprinter namibien Frankie Fredericks et deux spécialistes du demi-fond, la Roumaine Gabriela Szabo et le Marocain Hicham El Guerrouj. La Superligue, dont les modalités restent encore assez floues, devrait regrouper une dizaine de meetings. /si

CONCOURS

# GAGNER AVEC ONDE VERTE, ÇA ME TRANSPORTE, MON P'TIT!

Onde Verte vous donne rendez-vous dans L'Express. Cette semaine: 5 reportages et 5 questions en page "magazine", 50 cartes journalières Onde Verte tirées au sort et votre participation automatique au tirage du prix surprise en décembre 97.

Bonne lecture et bonne chance!



ONDE VERTE

L'EXPRESS

LA CARTE DES TRANSPORTS PUBLICS NEUCHÂTELOIS

4943-110

Immobilier Parait chaque jour, du lundi au samedi. Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

**PROGESTIM**  
GÉRANCES IMMOBILIÈRES  
À LOUER - NEUCHÂTEL  
Rue des Parcs  
**2 appartements de 3 pièces**  
cuisine agencée, salle de bains/W.-C., cave et galetas.  
Dès Fr. 890.- + charges.  
Pour visiter et traiter: 115728-126  
PROGESTIM S.A., Neuchâtel  
Tél. (032) 721 23 17

**À LOUER**  
**À PESEUX**  
Rue du Chasselas 34 B  
Pour entrée à convenir.  
Dans petit immeuble résidentiel de 6 appartements, avec vue sur le lac et les Alpes  
**4 1/2 pièces de 110 m<sup>2</sup>, avec balcon**  
Cuisine agencée, vaste séjour, 2 salles d'eau.  
**Possibilité de louer un garage et une place de parc.**  
CLAUDE MAYOR 032/724 22 52

**BHP 25** commerçants et artisans  
reste à louer à Boudry  
**ATELIERS MODERNES**  
184 m<sup>2</sup> et 94 m<sup>2</sup>, très bien équipés avec monte-charges  
**ATELIER INDUSTRIEL**  
plain-pied, entrée camion 15t./m<sup>2</sup> - ht 5 m - 443 m<sup>2</sup>, avec bureaux modernes, places de parc, loyer modéré.  
Tél. 842 14 60 - 842 23 37

**cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (032) 723 08 86  
**À SAVAGNIER**  
pour date à convenir  
**Villas neuves en rangées de 5 1/2 pièces dans lotissement résidentiel**  
avec cuisine agencée, cheminée de salon, W.-C.-douche séparé, balcon, garage et jardin.  
Dès Fr. 1790.- 115560-126

**À LOUER À COLOMBIER**  
Rue Notre-Dame 20B  
pour entrée à convenir  
**appartement de 2 pièces**  
Téléphone 032/724 22 52. 103975-126

**À LOUER À BOUDRY**  
Fbg Ph.-Suchard 36  
entrée à convenir  
**GRAND STUDIO RÉNOVÉ**  
avec kitchenette agencée, salle de bains.  
Fr. 490.- + charges.  
Tél. 032/724 22 52. 97740-126

**À LOUER À NEUCHÂTEL**  
Battieux 8  
**CAVE À VIN**  
Idéal pour amateur de vins.  
Sol en terre battue.  
Fr. 120.- par mois.  
Téléphone 032/724 22 52. 106493-126

**À LOUER à Neuchâtel**  
Rue du Château  
tout de suite ou à convenir  
**6 pièces**  
cuisine agencée, 1 salle d'eau, 2 balcons.  
Tél. 032/730 39 49 116079-126

**À LOUER À CORTAILLOD**  
Rue des Murgiers  
pour entrée à convenir  
**2 1/2 pièces**  
Cuisine agencée, balcon, proche des transports publics.  
Fr. 750.- charges comprises.  
Téléphone 032/724 22 52. 97722-126

**DONNEZ DU SANG SAUVEZ DES VIES**

**CASTEL REGIE**  
A louer à Hauterive rue des Jardillots 32  
**1 1/2 PIÈCE**  
Cuisine agencée.  
Loyer Fr. 510.- + charges.  
Libre tout de suite.  
☎ 032/730 42 11. 114532-126

**À LOUER AU LANDERON**  
Rue des Condémines  
pour entrée à convenir  
**4 1/2 pièces**  
cuisine agencée, séjour avec cheminée, balcon.  
Fr. 1750.- charges comprises + garage Fr. 100.-.  
Téléphone 032/724 22 52. 114635-126

**CASTEL REGIE**  
A louer à Neuchâtel rue des Chavannes 15  
**joli studio**  
Cuisine agencée.  
Loyer Fr. 540.- + charges.  
Libre tout de suite.  
☎ 032/730 42 11. 114530-126

**À LOUER à Neuchâtel**  
Rue du Pommier  
1<sup>er</sup> janvier 1998  
**4 pièces**  
plain-pied. Grande cuisine partiellement agencée.  
W.-C.-douche.  
Convierait également pour bureaux.  
Tél. 032/730 39 49 116081-126

A louer à la rue des Brévards  
**STUDIO MEUBLÉ**  
cuisine et douche communes.  
Loyer Fr. 350.- charges comprises..  
Etude Ribaux von Kessel, avocats et notaire, Promenade-Noire 6 Neuchâtel.  
Tél. 032/724 67 41. 115379-126

**À LOUER À NEUCHÂTEL**  
Rue des Chavannes 19  
tout de suite  
**STUDIO**  
Fr. 490.- + charges.  
Tél. 032/724 22 52. 97751-126

**À LOUER à Neuchâtel**  
Ch. Trois-Portes  
1<sup>er</sup> janvier 1998  
**2 pièces**  
rez-de-chaussée dans petite maison calme.  
Cuisine agencée, W.-C.-douche  
Tél. 032/730 39 49 116083-126

**À LOUER À BOUDRY**  
Rue des Buchilles 4  
Pour entrée à convenir  
**4 1/2 pièces**  
Cuisine agencée, coin à manger, séjour avec cheminée et balcon, 3 chambres, 2 salles d'eau  
Fr. 1450.- + charges.  
CLAUDE MAYOR 032/724 22 52

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et commerciale SA  
A louer pour tout de suite ou date à convenir, chemin des Isles à Areuse  
**Appartement de 3 pièces**  
Avec cuisine habitable, salle de bains/W.-C. et balcon. Immeuble dans quartier tranquille. Proche des transports publics.  
Service des annonces: de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30  
2000 NEUCHÂTEL Rue St-Maurice 4 tél. 729 00 89

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et commerciale SA  
A louer pour tout de suite ou date à convenir  
Rue des Uttins à Pesieux  
**Appartement de 2 pièces**  
Avec cuisine agencée, salle de bains/W.-C.  
Proche des transports publics et des commerces.  
Service des annonces: de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30  
2000 NEUCHÂTEL Rue St-Maurice 4 tél. 729 00 89

A louer à la rue de l'Ecluse 30/34 à Neuchâtel  
**APPARTEMENT DE 1 PIÈCE**  
● surface brute 47 m<sup>2</sup>.  
● Cuisine moderne agencée.  
● Parquets.  
● Loyer Fr. 848.- charges comprises.  
● Libre tout de suite ou à convenir.  
● Renseignements et visites: Tél. 724 57 10 ou 079/439 10 10.  
**SERIMO**  
Serimo Service Immobilier SA  
Giacomettistr. 24, 3000 Berne 31  
Téléphone 031 / 352 57 11

**Bell**  
**Naturellement parfait**  
**Bouilli Natura**  
Fr. 1.70/100 g  
(viande suisse)  
Du 4 au 8 novembre 1997  
Votre visite nous fera plaisir. Votre équipe Bell à Pesieux, Place de la Fontaine 4.  
**BELL NATURA BELL**



# Zoom sur... Thibault Jobin, nouveau champion de Suisse juniors de karaté

Il y a un peu plus d'une semaine à Châteline (GE), Thibault Jobin, membre du Neuchâtel Karaté-Do, a été sacré champion de Suisse juniors en catégorie combat (kumité pour les initiés). Celui qui est membre du cadre national SKUEK - passage obligé avant le cadre national proprement dit - peut entrevoir son avenir sportif avec sérénité. Sa récente couronne pourrait même lui valoir une sélection pour les championnats d'Europe juniors de Grèce, en février prochain.

Renaud Tschoumy

- Thibault Jobin, quel commentaire ce titre vous inspire-t-il?  
- Franchement, je ne pensais pas être sacré champion de Suisse. Je sortais à peine de mon école de recrues, et je n'avais pas disputé de compétition depuis le mois d'avril dernier! Cela étant, j'avais une condition physique d'enfer. En fait, c'est allé de mieux en mieux au fil des combats. Je n'avais pas trop confiance en moi dans les deux premiers, mais je me suis amélioré au fil de la compétition et en finale, je me sentais prêt à réaliser un exploit. Il y avait 0-0 après les deux minutes de combat, mais j'ai gagné à la mort subite en plaçant un contre sur une attaque de mon adversaire.

- Votre grande taille (188 cm) vous a-t-elle aidé?

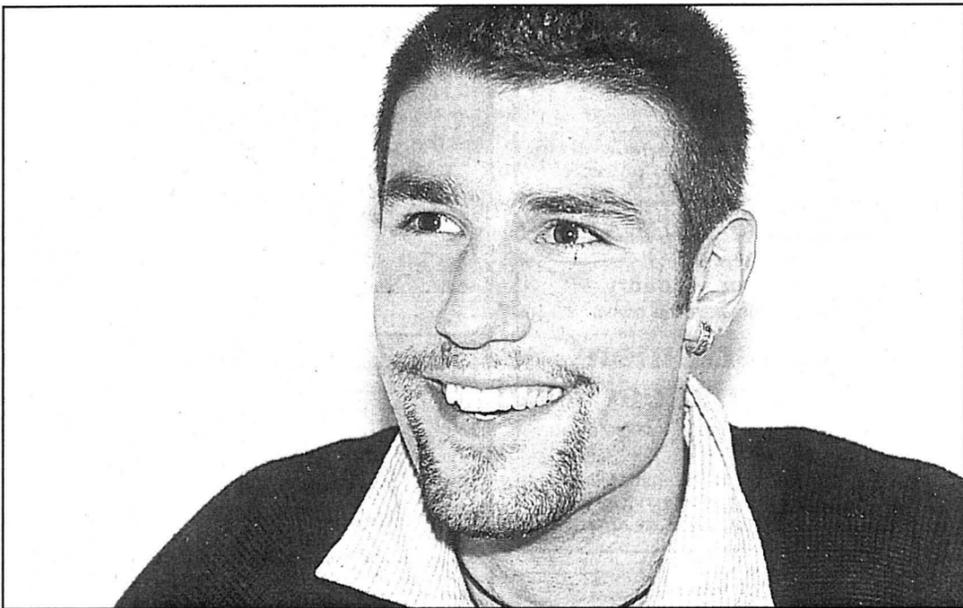
- Oui, au niveau de l'allonge surtout. Mon adversaire en finale était plus petit que moi, et lorsqu'il a attaqué, j'ai pu contrer sans trop de risques de me faire toucher.

- A quand remontent vos débuts en karaté?

- A 1989. J'avais pratiqué la natation et le basketball auparavant, mais j'ai vu des images de karaté à la télévision une fois, et ça m'a plu. J'ai commencé, et même si les résultats ne sont pas venus tout de suite - ma relative timidité peut l'expliquer -, j'ai régulièrement progressé. Les victoires aidant, j'ai eu envie d'en signer de plus en plus. En fait, il ne s'est jamais produit de déclin. Simplement, mon travail à l'entraînement a peu à peu porté ses fruits.

- Que recherchez-vous par le biais de la pratique du karaté?

- Mettons que le sport en lui-même me plaît davantage que la simple maîtrise de soi, au contraire de certains. C'est vraiment un sport très physique. Les combats ne sont pas longs, mais ils sont très violents. Après certains combats, il m'arrive d'être au bord des larmes, tellement je suis éprouvé nerveusement. Car on ressent une tension extrême de la première à la dernière seconde.



Champion de Suisse juniors de karaté 1997, Thibault Jobin peut entrevoir son avenir sportif avec sérénité. photo Galley

- Ce titre juniors récemment acquis change-t-il votre manière de voir votre avenir sportif?

- Oui, par la force des choses. Je suis membre du cadre national SKUEK, qui représente un tremplin obligatoire pour appartenir au cadre national FSK (réd.: Fédération suisse de karaté). Et cette victoire m'offre aussi la perspective d'aller en février prochain

aux championnats d'Europe juniors, qui se dérouleront en Grèce. Mon entraîneur Franco Pisino et moi-même devons encore en discuter avec l'entraîneur national, mais j'ai bon espoir. Je payerai à cette époque mes galons de sous-officier, mais je devrais être libéré sans trop de problèmes si ma sélection devenait effective.

- Et après?

- Je n'y ai pas encore vrai-

ment pensé. Mais il va de soi que mon podium national en Grèce (réd.: troisième en 1994) et mon titre en juniors (réd.: cette année, donc) m'ont mis en appétit. Mon but est évidemment d'être sacré un jour champion de Suisse élite, mais aussi de participer à des championnats d'Europe ou du monde, avec l'espoir d'y réaliser de bonnes performances.

RTY

## Fiche signalétique

Nom: Jobin.  
Prénom: Thibault.  
Date de naissance: 12 juillet 1977.  
Etat civil: célibataire, «mais...»  
Domiciles: Neuchâtel et Hauterive.  
Taille: 188 cm.  
Poids: 74 kg.  
Profession: étudiant (titulaire d'un diplôme de culture générale en section paramédicale au Gymnase Numa-Droz de Neuchâtel).  
Sport pratiqué: le karaté.  
Club: Neuchâtel Karaté-Do.

Loisirs: le ski, le tennis et écouter de la musique.

Palmarès: treize médailles dans des tournois nationaux (1993-1997); troisième des championnats de Suisse cadets (1994); champion de Suisse juniors (1997); vainqueur de la Coupe de la Francophonie à Paris (1996); troisième par équipes (avec le cadre national SKUEK) de la Coupe de la Francophonie à Paris (1996) et de la Coupe européenne Shito-Kaï à Madrid (1996).

## BRÈVES

### Football Le derby à Etoile

Le derby de deuxième ligue féminine à souri à Etoile. A Neuchâtel, les Stelliennes ont battu leurs homologues xamaxiennes 4-1 (1-0)./réd.

### Hockey sur glace Oh les filles!

Trois matches, autant de victoires! Les filles du HCC sont en pleine fine depuis la reprise du championnat de LNC. Dimanche à Sierre, elles n'ont pas connu le moindre problème pour s'imposer 9-2 (4-0 1-1 4-1). Sandrine Voirol (3), Christine Vuille (3), Isabelle Rohrbach (2) et Violaine Arn ont inscrit les buts chauds-fonniers. Prochain match: le dimanche 16 novembre à 14 h aux Mélézes, face à FR Gottéron. /réd

### Renforts pour Davos

Hannu Virta (ZSC Lions) et Igor Fedulov (Martigny) disputent la Coupe Spengler. En compagnie des joueurs d'Ambri-Piotta Leif Rohlin (29 ans), Igor Chibirev (29 ans) et Oleg Petrov (26 ans), ils formeront le bloc des étrangers de Davos./si

## GAINS

**Sport-Toto**  
1 x 12 Fr. 37.456,40  
29 x 11 968,70  
286 x 10 98,20  
Le maximum de treize points n'a pas été réussi. Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 1.300.000.-

**Toto-X**  
12 x 5 Fr. 1447,50  
497 x 4 34,90  
7171 x 3 3,80  
Le maximum de six numéros n'a pas été réussi. Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 410.000.-

## BANCO JASS

♥ 9, R ♦ 10, R  
♣ 6, 10, D, R ♠ 6, 9, 10, R

## LES ÉCHOS DU WEEK-END

### C'est l'heure du contrôle

Un mois après avoir contrôlé plusieurs joueurs de Neuchâtel Xamax à l'issue de leur rencontre face à Saint-Gall, c'était le 4 octobre dernier, Roger Miserez, le représentant de l'Association olympique suisse (AOS) assermenté pour les contrôles antidopage dans le canton, s'en est allé à la rencontre des basketteurs d'Union Neuchâtel et de Pully, samedi soir à la Halle omnisports.

Tirés au sort, Fernandez, Hildenbrand (côté Pully), Feller et Flückiger (côté Union Neuchâtel) connaîtront les résultats de l'expertise dans quelques jours seulement.

### Quel humour

Bien des clubs possèdent «leur» supporter emblématique, prêt à défendre ses couleurs comme sa propre chair. A Union Neuchâtel, celui-ci ne passe jamais inaperçu. Après moins de trois minutes de jeu face à Pully, le sympathique supporter barbu des Unionistes a lancé de sa forte voix un «faute» qui a eu pour effet d'interpeller Eric Bertrand, l'arbitre principal de la rencontre. Celui-ci c'est tranquillement retourné, a fixé l'homme et lui a adressé un petit message bien sympathique: «Welcome, bienvenue».

Le barbu a apprécié la boutade... le public aussi.

### Chacun son interprétation

Matan Rimac a peut-être écopé de la faute technique la plus cocasse de sa carrière. Au terme de la première mi-temps, le Croate s'est approché de l'un des arbitres M. Tagliabue pour lui démontrer physiquement ce qu'il estimait être un passage en force. Témoins de la scène, l'autre homme en gris de la rencontre, M. Bertrand, colla une technique à l'entraîneur unioniste croyant que ce dernier bousculait son collègue.  
Cocasse non?

FAZ

### Des gants de gardien

C'est la saison qui le veut. Dorénavant, il faudra s'y habituer. Pour assister à un match de football, mieux vaut se prémunir contre le froid. Cette remarque est autant valable pour les spectateurs que pour les acteurs. Samedi à la Maladière, Philippe Perret portait des gants noirs. C'était l'unique Xamaxien dans ce cas. A croire que ses coéquipiers ne sont pas aussi frileux. Côté carougeois, seul Yane Bugnard portait des gants. Mais le Genevois a sûrement dû parler au plus pressé puisque ses

gants étaient... des gants de gardien!

Resté que tout est bon pour combattre le froid.

### Fidèle à lui-même

Nombreux ont été les lecteurs à nous faire part de leur étonnement à la lecture de cette inestimable rubrique mardi dernier. En effet, aucun écho n'était consacré au speaker de la Maladière à l'occasion du match entre Neuchâtel Xamax et Grasshopper. N'a-t-il pas assisté à la rencontre? Si, mais mis à part le fait qu'il a omis de communiquer le nombre de spectateurs présents, il n'y a rien eu de spécial à signaler. Heureusement, le bougre a été fidèle à lui-même samedi. A la fin du match, il s'est approché de Sébastien Zambaz pour l'interviewer: «Sébastien Zambaz, ce soir, vous avez dansé la samba...»  
Encore bravo pour le jeu de mots, car il fallait y penser.

### La rage de Daniel Payot

Pas content du tout, Daniel Payot, le vice-président du FCC. Tout au long de la rencontre, il n'a cessé de rouspéter sur l'arbitre. A la fin du match, le dirigeant chaud-fonnier était carrément franc fou. Lorsque le téléphone du stade a sonné, Daniel Payot s'est saisi du combiné pour le raccrocher aussitôt. Et rebote une deuxième fois! Le tout rageusement.

Et si c'était un supporter du FCC qui voulait savoir le résultat du match...?

GST

### Problèmes d'horaires

Samedi en fin d'après-midi, la rencontre Serrières - Münsingen, qui fut spectaculaire et acharnée comme rarement à ce niveau, aurait assurément mérité une affluence supérieure aux quelques centaines de spectateurs présents. Seulement, une rencontre de première ligue, quoique capitale pour la tête du classement, pâtira forcément de la concurrence d'un club voisin militant en LNA dont l'horaire du

match empiète sur le sien. Etait-il inconcevable que les heures des rencontres de Neuchâtel Xamax et de Serrières ne se chevauchent pas ce week-end?

### Mauvais pour le cœur

De Kurt Feuz, l'entraîneur de Münsingen, on connaît surtout l'agitation continue aux abords du banc de touche et les hurlements proférés à l'endroit de l'arbitre et des joueurs. Samedi à Serrières, une demi-heure après le coup de sifflet initial, le directeur de jeu, M. Weissbaum, s'est dirigé vers l'entraîneur bernois pour lui sommer de se calmer. «Mais c'est à mes joueurs que je m'adresse!», s'est-il écrié pour sa défense. L'arbitre n'a visiblement pas eu cure de ce prétexte, ce qui a obligé Kurt Feuz à recouvrer un semblant de tranquillité. C'était sans doute préférable, pour la suite de la partie comme pour la santé de M. Feuz.

### Saiz se blesse

A la 67e minute de la partie Colombier - Marly, alors que l'équipe du lieu menait par deux buts d'écart, Javier Saiz, après qu'il eut réussi une subtile déviation pour lui-même, accéléra sur une dizaine de mètres pour échouer de peu devant la sortie du gardien de Marly. Las pour lui, les effets conjugués de cet effort violent, de la fatigue et de la fraîcheur ambiante lui causèrent une subite douleur à la cuisse qui le contraignit à se faire remplacer. Souhaitons que l'attendant colombin ait guéri de sa blessure d'ici à samedi prochain, à l'occasion de la rencontre primordiale que Colombier disputera à Alle.

RG

### «Louis» est parti

On avait craint qu'il ne doive faire l'impasse sur ce qui sera de toute évidence un beau voyage. En réalité il n'en est rien et Loïc Burkhalter s'est envolé hier matin de Kloten, direction Detroit où, en l'espace de cinq jours, la sélection

suisse des moins de 18 ans affrontera quatre fois son homologue américaine. «J'ai prévenu le coach (réd.: Charly Opliger) que je ne m'étais pas entraîné depuis deux semaines. Il m'a dit de venir quand même» racontait «Louis», tout sourire en préparant son matériel. On rappellera que les Francs-Montagnards Jonas Müller et David Jobin sont eux aussi du déplacement. Le retour au pays est prévu lundi prochain.

Il s'agira alors de digérer le décalage horaire...

### Recommencer à chaque fois

Samedi, Stéphane Lebeau était donc le plus malheureux des hockeyeurs après avoir manqué la transformation de son penalty à trente secondes du gong. «Sur vingt tentatives, c'est la deuxième voire la troisième que je rate. J'affectionne pourtant ces situations que je travaille tous les jours à l'entraînement, assurait-il. Cela étant, nous ne disputons pas nos meilleures matches sur notre glace. On se répète, c'est vrai, mais nous aimerions tous savoir pourquoi. Seule certitude et il faut en être conscient: tout est à recommencer à chaque fois, que ce soit après une défaite ou une victoire» poursuivait le Canadien.

Tout recommencera donc mardi prochain lors de la venue de Zoug aux Mélézes.

### Vaccination

Mieux vaut prévenir que guérir! L'adage est connu, même du côté des Mélézes. Samedi, à l'issue de la rencontre face à Rapperswil, tous les joueurs ou presque du HCC ont été vaccinés contre la grippe. «C'est une forme de service que nous mettons à la disposition des joueurs, racontait Riccardo Fuhrer. Chaque année, nous le faisons, ce qui nous évite de mauvaises surprises durant l'hiver.»

Quoi qu'il arrive dans les semaines à venir, la grippe ne sera donc pas une excuse.

JFB



Face à Pully, Matan Rimac a écopé d'une faute technique plutôt cocasse. photo Charrière



- Ruelle W.-Mayor 2
- 2000 Neuchâtel
- Tél. 032/727 36 05



A Louer à  
**Neuchâtel**  
Fbg de l'Hôpital 44

**LOCAUX COMMERCIAUX**

130 m2 au rez  
100 m2 au sous-sol

avec vitrines et sanitaires

conviendraient pour magasin,  
bureaux, etc.

A Louer à  
**Neuchâtel**  
Fbg de la Gare

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**

Rénové,  
Cuisine agencée, habitable  
balcon ave vue.  
Fr. 850.- + 100.-

A Louer à  
**Neuchâtel**  
Rue St.-Maurice

**LOCAUX COMMERCIAUX**

113 m2  
à l'étage, avec cuisinette, sanitaires  
Fr. 1'600.- + charges

A Louer à  
**Neuchâtel**  
Zone piétonne

**SALON DE COIFFURE**

124 m2 - avec cachet  
rénové, ascenseur

A Louer à  
**Neuchâtel**  
Place des Halles

**BUREAUX - 104 m2**

avec cachet, sanitaires, cheminée,  
galetas, ascenseur  
Fr. 1'800.- + charges

A Louer à  
**Neuchâtel**  
Maladière

**PLACES DE PARC DANS  
GARAGE COLLECTIF**

Fr. 110.-

A Louer à  
**Neuchâtel**  
Près de la gare

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**

rénové, cuisine sans appareils,  
bain/WC  
Fr. 765.- + charges

A Louer à  
**Neuchâtel**  
Belleruche

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**

cuisine agencée, bain/WC  
Fr. 690.- charges comprises

**APPARTEMENT 1 PIÈCE**

cuisine agencée, douche/WC  
Fr. 500.- charges comprises

A Louer à  
**Peseux**

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**

rénové, cuisine moderne,  
bain/WC, balcon  
Fr. 1'100.- + charges  
Places de parc ext. disponibles

A Louer à  
**St-Blaise**  
Ch. des Vignerons

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**

Cuisine ouverte agencée,  
balcon  
Fr. 630.- + charges



116159-126

**A LOUER**

**À SAINT-BLAISE**

**Dans un immeuble de la  
CAISSE DE PENSIONS  
DE L'ÉTAT**

Pour entrée à convenir

**Appartement neuf de**

**4 1/2 pièces**

**en duplex  
avec balcon**

Fr. 1750.- + charges

**Possibilité de louer  
un garage, une place  
de parc extérieure  
ou une place couverte.**

104095-126

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

A louer à Boudry  
immédiatement ou à convenir

**Appartement  
5 pièces**

entièrement agencé, 2 salles d'eau.  
Loyer: Fr. 1610.- + charges

Pour visiter: Régie immobilière  
**MULLER & CHRISTE S.A.**  
Tél. (032) 724 42 40 116103-126

A louer à **Marin / NE**,  
proche de l'autoroute,  
dans immeuble industriel  
de belle présentation

**264 m<sup>2</sup> environ  
de surfaces  
commerciales**

au 2<sup>ème</sup> étage avec ascenseur.

Tél. (032) 724 77 40. 16827-126

Zu vermieten ab 1. Dezember 97 oder n.V.

in **Gals** (10 km von Neuenburg)  
an ruhiger, sonniger, kinderfreundlicher  
Lage in kleinem Mehrfamilienhaus  
grosse, schöne

**3 1/2 Zimmer-Dach-  
Wohnung**

Galerie, Cheminée-Ofen eigene Nebenräu-  
me mit Waschmaschine + Tumbler  
Fr. 1600.- exkl. NK

ab 1. Dezember 97 oder n.V.

**Studio**

Fr. 590.- exkl. NK

M. + A. Tschilar, Bauunternehmung, 3236  
Gampelen 032 313 45 15 oder 313 24 82  
e-Mail: tschilar@access.ch. 22972-126

A LOUER

**Neuchâtel**

Rue des Parcs 84 - 86

2 1/2 pièces, 60 m2

5<sup>ème</sup> étage  
Loyer: Fr. 938.-, ch. comprises  
libre 1.1.98

5 1/2 pièces, 137 m2

Entièrement neuf avec terrasse  
Loyer: Fr. 1'860.-, ch. comprises

**Surfaces commerciales**  
pour bureaux, cabinet médical  
ou dentaire  
Libres de suite ou à convenir

Pour visiter:  
Mme Voisard  
(Tél. 032/ 724 27 40)

Rue des Parcs 46

Diverses surfaces commerciales

Locaux de dépôt

Rue Arnold-Guyot 1 - 3

3 1/2 pièces, 93 m2

Loyer: dès Fr. 1'763.-, ch. comprises

4 1/2 pièces,  
Loyer: dès Fr. 2'020.- ch. comprises

Pour visiter:  
Mme Schafteitl  
(Tél. 032/ 725 24 08)

**Helvetia Patria**  
Service immobilier  
Rue du Concert 6, 2000 Neuchâtel  
Tél. 032/722 75 75

**HELVETIA  
PATRIA**



115966-126

**A LOUER**

Au centre de Neuchâtel

**Appartement  
de 2 1/2 pièces**

Cuisine + hall habitables.  
Loyer Fr. 975.- + charges  
Libre dès le 1<sup>er</sup> décembre.

**FIDUCIAIRE ERARD & LANOIR**  
Tél. (032) 722 14 60

115623-126



- Ruelle W.-Mayor 2
- 2000 Neuchâtel
- Tél. 032/727 36 05

A Louer à  
**Boudry**  
Buchilles

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**  
Cuisine ouverte agencée  
neuf  
Fr. 750.- + charges

A Louer à  
**Boudry**  
Rue du Collège

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**  
au rez  
Cuisine fermée agencée,  
douche, WC séparé, part au jardin  
Fr. 800.- + 80.-

A Louer au  
**Landeron**  
Russie

**APPARTEMENT 1 PIÈCE**  
Cuisine ouverte agencée,  
douche/WC  
Fr. 500.- charges comprises

A Louer à  
**Cortailod**  
Polonais

**APPARTEMENT 1 PIÈCE**  
Fr. 640.- charges comprises

A Louer à  
**Bevaix**

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**  
en duplex  
neuf. Cuisine agencée, bain/WC,  
terrasse  
Fr. 1'310.- + charges  
Possibilité d'obtenir une subvention

A Louer à  
**Cormondèche**

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**  
Cuisine agencée avec lave-vaisselle,  
bain/WC, terrasse  
Fr. 950.- + charges

A Louer à  
**Cornaux**  
Etroits

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**  
Cuisine sans appareils, bain/WC,  
balcon  
Fr. 700.- + charges

A Louer à  
**Fontainemelon**

**GARAGE INDIVIDUEL**  
Fr. 110.-

A Louer à  
**Marin**  
Prairie

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**  
Cuisine avec frigidaire, bain/WC,  
balcon  
Fr. 600.- + 100.-

A Louer à  
**La Neuveville**  
Réville

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**  
Cuisine agencée, bain/WC, balcon  
Fr. 820.- + charges  
Places de parc extérieures à Fr. 35.-

116158-126



A louer à Neuchâtel, Prébarreau

**3 pièces**

pour date à convenir  
avec cuisine complètement agencée  
et habitable, salle de bains/W.-C.,  
près du centre et des transports  
publics.

Loyer Fr. 945.- charges comprises.  
Tél. 032/331 89 60. 115982-126

A louer pour le 1<sup>er</sup> novembre 1997

**STUDIO DUPLEX**

Centre ville de Neuchâtel,  
proximité écoles.  
Ascenseur.

Loyer Fr. 620.- charges comprises.

Pour renseignements et visite  
**FIDIMMOBIL S.A. - Tél. 032/729 00 60**



**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière  
et commerciale SA

**A louer** tout de suite ou  
pour date à convenir.  
Au centre ville de Neuchâtel

**Magnifique studio  
mansardé**

Avec cuisine agencée, salle  
de bains/W.-C., ascenseur.  
Proche des commerces.

Service des annonces:  
de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30

**2000 NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 tél. 729 00 89

MEMBRE-  
UNPI

A louer tout de suite à CERNIER

**STUDIO  
MANSARDÉ**

avec cuisinette et cave.  
Fr. 420.- + Fr. 60.- charges.

Fiduciaire D. DESAULES, Cernier.  
Tél. 032/853 14 54. 115644-126



**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière  
et commerciale SA

**A louer à Areuse**,  
Chemin des Pinceleuses 6.  
Dans quartier tranquille idéal  
pour les enfants, à proximité  
des transports publics  
et des commerces

**Magnifique attique  
5 1/2 pièces 160 m<sup>2</sup>**

Cuisine agencée avec  
lave-vaisselle, 3 salles d'eau,  
2 grandes terrasses.  
Libre tout de suite ou à convenir.

Service des annonces:  
de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30

**2000 NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 tél. 729 00 89

MEMBRE-  
UNPI



**gestion immobilière sa**  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (032) 723 08 86

**À NEUCHÂTEL**  
Près de la gare  
pour date à convenir

**appartements  
de 3 pièces duplex**

Cuisines agencées, balcons,  
tout confort.  
Fr. 1090.- + charges. 115566-126

**A LOUER À NEUCHÂTEL**

Avenue des Portes-Rouges

**306 m<sup>2</sup> de bureaux**

d'un seul tenant.

Important parking à disposition.  
Locaux disponibles tout de suite.  
Prix Fr. 3000.-/mensuel.

Pour tous renseignements:  
Tél. 032/925 41 70. 16772-126



**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière  
et commerciale SA

**A louer à Montet/Cudrefin**,  
route de Vallamand.  
Dans petit immeuble de  
9 logements avec ascenseur  
et place de jeux.

**4 1/2 pièces avec balcon**

Loyer Fr. 1319.- + charges.  
Libres tout de suite ou à conve-  
nir.  
Ces logements sont au bénéfice  
de L'AIDE FÉDÉRALE.  
Abaissements supplémentaires  
possibles pour les personnes  
remplissant les conditions.

Service des annonces:  
de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30

**2000 NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 tél. 729 00 89

MEMBRE-  
UNPI

A louer



**gestion immobilière sa**

Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (032) 723 08 86

**A Colombier**

115565-126

pour entrée à convenir

**APPARTEMENT  
DE 3 PIÈCES**

Cuisine agencée, tout confort.  
Dès Fr. 990.- + charges.

**A LOUER**

**À CRESSIER**

Route de Neuchâtel 15

Pour entrée à convenir

**Studio**

Fr. 445.- + charges

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

A louer



**gestion immobilière sa**

Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (032) 723 08 86

**A COLOMBIER**

pour date à convenir

**Magnifique  
appartement  
de 5 pièces dans  
maison de maître**

avec cuisine agencée, hauts pla-  
fonds, parquet, tapisserie, cheminée  
de salon, W.-C.-douche séparé, jar-  
din arborisé avec piscine, nombreu-  
ses dépendances.

Fr. 2900.- + charges. 115561-126

A louer

**1 PIÈCE**

**MARIN.** Chs-Perrier. fr. 500.- +  
charges. Dès 1.12.97.

**LE LANDERON.** Rte de Soleure.  
Douche commune. fr. 250.- +  
charges. Dès 1.1.98

**NEUCHÂTEL.** Chavannes,  
Cuisinette agencée, fr. 497.- +  
charges. Dès 15.1.98.

**CHÉZARD.** Gd-Rue. fr. 495.- +  
charges. Dès 1.12.97.

**2 PIÈCES**

**BOUDRY.** Louis-Favre. Tout  
confort, duplex avec cachet.  
fr. 720.- + charges. A convenir.

**BOUDRY.** Rte de la Gare. Verdure,  
dégagement. fr. 590.- + charges.  
A convenir.

**BÔLE.** Sources. fr. 657.- +  
charges. A convenir.

**3 PIÈCES**

**CHÉZARD.** Rénové, cuisine  
agencée, cheminée de salon.  
Dégagement et vue étendue sur le  
Val-de-Ruz. De suite ou à convenir.  
fr. 990.- + charges.

**NEUCHÂTEL.** Marie-de-  
Nemours. fr. 900.- + charges. Dès  
1.12.97.

**CORCELLES.** Gd'Rue. fr. 720.- +  
charges. Dès 1.1.98.

**3 1/2 PIÈCES**

**BOUDRY.** Buchilles. Tout confort,  
cheminée, calme. fr. 1420.- +  
charges. Dès 1.1.98.

**5 PIÈCES**

**ST-AUBIN.** Imm. Coop.  
Attique avec superbe terrasse et  
jardin d'hiver. Cheminée de  
salon. fr. 1990.- + charges.  
De suite ou à convenir.

**VILLA MITOYENNE  
4 1/2 PIÈCES**

**BOUDRY.** Buchilles. Tout confort,  
cheminée de salon, calme, jardin  
privé + patio. fr. 1900.- + charges.  
De suite ou à convenir. PP dans  
gar. coll fr. 80.-.

**KRAMER**

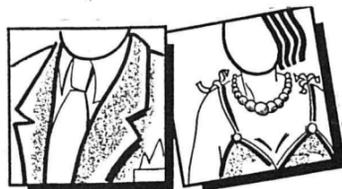
La qualité du bel étain.



114973-110

«Remise de 10% sur tous nos prix d'exposition» jusqu'au 24. 12. 1997

**PAUL KRAMER NEUCHÂTEL S.A. MÉDAILLEURS**  
Case post. 1736, 2002 Neuchâtel, Maillefer 15, tél. 032 730 34 34, fax 032 731 40 51



# Marché de l'emploi

Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**TISSOT**

Swiss Watches since 1853

Nous cherchons pour tout de suite:

## Un programmeur / analyste AS400

Nous travaillons avec un système IBM AS400 et un réseau PC. Nous utilisons une GPAO MAPICS et gérons des spécificités internes.

Les tâches comprennent l'ensemble de l'analyse, la programmation, l'introduction et la formation des utilisateurs. Notre langage est principalement RPG et ADELIA.

Si vous avez une qualification de base et surtout des connaissances du système IBM AS400, aimez travailler en équipe et êtes flexible, alors nous vous offrons:

- une activité intéressante et variée
- le contact direct avec les utilisateurs

- la possibilité d'une formation continue
- un salaire correspondant à vos capacités

Si vous êtes intéressé nous vous invitons à envoyer votre dossier complet à:

TISSOT S.A.  
A l'att. de Mlle M. Vanoli  
Ch. des Tourelles 17  
2400 Le Locle  
Téléphone 032 / 933 31 11

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!



129290-236



REVÊTEMENTS DE SOLS  
ORÉE 30 - 2002 NEUCHÂTEL

cherche un  
**poseur de REVÊTEMENTS DE SOLS**

qualifié avec expérience dans le domaine du parquet.  
Age entre 25 et 35 ans.  
Faire offres par écrit.

115838-236

Nous engageons pour Neuchâtel  
**AGENTS DE SÉCURITÉ**

- pour activité de surveillance
- activité accessoire uniquement samedi et dimanche
  - excellente présentation et forme physique
  - suisse ou permis C
  - CFC
  - 25 à 35 ans
  - moralité irréprochable

Faire offre écrite, réf. «SUNE» à  
**SECURITAS**

Securitas SA  
Succursale de Neuchâtel  
Place Pury 9, Case postale 105  
2000 Neuchâtel 4  
T 032/724 45 25



116125-236

Heureusement, il y a Securitas.

**PROGRAMME**

ASSOCIATION DES AMIS DU CONSERVATOIRE DE NEUCHÂTEL

Neuchâtel  
Temple du Bas, salle de musique

Mercredi 5 novembre, à 20 h

**LA TRADITION VIENNOISE**



ASSOCIATION DES AMIS DU CONSERVATOIRE DE NEUCHÂTEL

Neuchâtel  
Temple du Bas, salle de musique

Mercredi 5 novembre, à 20 h

## LA TRADITION VIENNOISE

Paul Badura-Skoda, piano  
présentera et jouera la sonate en si bémol majeur D 960 de Franz Schubert

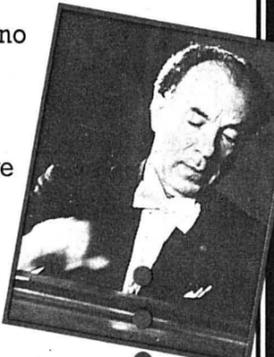
En 1<sup>ère</sup> partie, Orchestre du Conservatoire de Musique de Neuchâtel.

Direction: Jan Dobrzewski  
Solistes: Ioan Gramatic, violon; André Fischer, guitare

Œuvres de Beethoven, Massenet, Brouwer

Prix d'entrée: Fr. 20.-  
Prix jeunesse Fr. 10.-

Location: Le Strapontin  
Hall du Théâtre  
4, rue de l'Hôtel-de-Ville,  
Neuchâtel, tél. 717 79 07



Neuchâtel,  
Eglise Notre Dame

Samedi 29 novembre, à 20 h

## COSAQUES DU DON (BOLCHOÏ)

18 chanteurs avec balalaïka et accordéon. Musique orthodoxe et chansons populaires russes.

Les Cosaques du Don, dignes successeurs de vieilles familles de cosaques sont un ensemble formé de chanteurs provenant de différents opéras tous situés dans les anciens pays de l'Est. Depuis de nombreuses années cet ensemble se consacre uniquement à la chanson populaire russe, ainsi qu'à l'interprétation de la musique orthodoxe.

Prix d'entrée: Fr. 32.-

Location: Globus Aux Armourins,  
Neuchâtel; TicketCorner SBS,  
Neuchâtel, tél. 722 43 33;  
Ticket-Hotline, tél. 0800 55 0 444



En faveur de Terre des hommes

Marin CIS

Samedi 15 novembre, dès 9 h

## TOURNOI POPULAIRE DE TENNIS ET DE BADMINTON

Prix: Tournoi de tennis Fr. 25.-  
Tournoi de badminton Fr. 25.-  
Les deux tournois Fr. 30.-  
Jusqu'à 18 ans  
Tournoi de tennis Fr. 15.-  
Tournoi de badminton Fr. 15.-  
Les deux tournois Fr. 20.-

Inscription:  
CIS Tennis & Squash Marin SA  
La Tène, Marin  
Tél. 755 71 71



SEMAINE INTERNATIONALE DE LA MARIONNETTE

## MARIONNETTES 7<sup>È</sup> SEMAINE INTERNATIONALE EN PAYS NEUCHÂTELOIS

Neuchâtel, Théâtre régional  
Mardi 4 novembre, à 20 h 30

HYAKKI PUPPET THÉÂTRE «DONDORO»,  
Tokyo (Japon)  
«Kiyohime Mandara»

Neuchâtel, salle du Pommier  
Mercredi 5 novembre, à 19 h

LES THÉÂTRES DE CUISINE, Marseille (France)  
«La Conférence»

Neuchâtel, salle de la Brasserie  
Mercredi 5 novembre, à 20 h 30  
COMPAGNIE YAËL ET REVITAL (Israël)  
«L'Histoire de Gertrude»

Neuchâtel, salle du Pommier  
Jeudi 6 novembre, à 19 h

TAM TEATROMUSICA, Padoue (Italie)  
«Se San Sebastiano Sapesse»

Neuchâtel, Théâtre régional  
Jeudi 6 et vendredi 7 nov., à 20 h 30

STUFFED PUPPET THEATRE,  
Amersfoort (Holland)  
«Salomé»

Neuchâtel, salle de la Brasserie  
Vendredi 7 novembre, à 22 h 30

MATERIALTHEATER, Stuttgart (Allemagne)  
«La Couturière»

Neuchâtel, salle de la Brasserie  
Samedi 8 novembre, à 20 h 30

PUPPENTHEATER DER STADT HALLE,  
(Allemagne)  
«Romeo & Julia»

Prix d'entrée: Adultes: Fr. 20.-  
Enfants Fr. 12.-

Renseignements et location:  
Permanence du festival: Fontaine de la Justice, rue de l'Hôpital,  
Neuchâtel, tél. 724 65 19

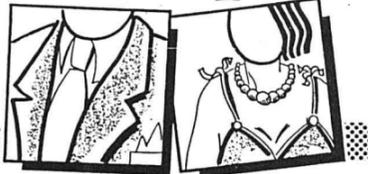


Comme des milliers de lecteurs, devenez vous aussi membre du Club E!



# Marché de l'emploi

Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12h



Notre client, un groupe d'associations professionnelles situé dans l'arc jurassien, nous a mandatés pour lui chercher son futur

## administrateur

Cette personne sera responsable de la conduite et de la gestion de ces associations. Elle rapportera au bureau des comités par le biais de tableaux de bord qu'elle mettra elle-même en place. Par ailleurs, ses compétences techniques dans le domaine des assurances sociales feront d'elle une référence pour ses collaborateurs. Elle représentera également les différentes associations auprès des meilleurs patrons de la région.

### Ce poste exige:

- un brevet fédéral en assurances sociales ou une formation équivalente;
- plusieurs années d'expérience dans la gestion et la conduite d'une équipe;
- le sens de l'écoute et de l'entregent;
- le français et de bonnes connaissances d'allemand;
- un âge compris entre 35 et 45 ans.

### Il offre:

- la possibilité de s'impliquer concrètement dans la vie économique d'une région;
- une rémunération à la hauteur des exigences du poste.

Votre offre manuscrite, accompagnée des documents usuels ainsi que d'une photo, est à envoyer à l'adresse mentionnée ci-dessous, sous référence 345. Une confidentialité absolue vous est garantie.



Rue Saint-Maurice 10  
Case postale 484  
2001 Neuchâtel

22-552061/4x4

## CAPSA

ASSORTIMENTS POUR BOÎTES  
ET BRACELETS DE MONTRES  
DÉCOLLETAGES DE PRÉCISION

Spécialisés dans la fabrication de fournitures pour boîtes et bracelets (décolletages - étampes) nous engageons tout de suite ou pour date à convenir

## Contrôleurs(euses) expérimentés(ées)

lecture plans et utilisation instruments de mesure indispensables.

Toutes meilleures conditions sont offertes à personnes capables et motivées.  
Usine à La Neuveville, 10 min. de Neuchâtel  
Offres écrites à la Direction de l'entreprise, toute discrétion étant assurée.

CAMILLE PIQUEREZ S.A.  
2520 LA NEUVEVILLE/SUISSE  
TÉL. 032/751 32 32-33

## Conseillère Les Naturelles, une profession de toute beauté!

PREDIGE, société de produits cosmétiques,  
cherche en Suisse romande des

### Conseillères à 60%, 80% et 100%

qui pourront, après une formation rémunérée très complète et enrichissante, évoluer au sein d'une entreprise en pleine croissance. Salaire fixe.

Intéressée? Vous possédez un permis de conduire, Suisse ou permis C, alors faites parvenir votre CV accompagné des documents usuels à:

PREDIGE SA  
Rte de Cossonay 196  
CH-1020 Renens

Appel gratuit  
pour information:  
0800.844.020

Les Naturelles  
COSMÉTIQUE SUISSE DE QUALITÉ

552755-236



## VILLE DE NEUCHÂTEL

Afin de repourvoir un poste au bureau technique du Service des parcs et promenades, la direction des Travaux publics cherche:

## un(e) architecte-paysagiste

Il (elle) aura pour mission d'établir les études des projets d'aménagements paysagers, les devis et les soumissions, de suivre au niveau technique la réalisation des nouveaux chantiers, il (elle) collaborera à la formation des apprentis et des stagiaires.

Il (elle) possédera une formation d'architecte-paysagiste ETS, ainsi que des connaissances en utilisation de l'informatique pour le dessin technique (CAO + DAO).

Nous offrons une activité attrayante et variée au sein d'un service dynamique, ainsi que les avantages (plan de formation) d'une administration publique.

L'entrée en fonctions est souhaitée pour le 2 février 1998.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès du chef de service, M. J.-P. Ménétrez, tél. 032/730 46 46.

Les personnes intéressées possédant l'esprit d'initiative et le sens des responsabilités, sont invitées à présenter leur offre de service (lettre manuscrite, photographie, curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire) à la direction des Travaux publics, Hôtel communal, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 14 novembre 1997.

## SCHAER

MENUISERIE-EBENISTERIE

Cherche pour début janvier 1998 ou date à convenir

## UN MENUISIER

Travaux: pose au chantier, pose agencement de cuisine, atelier.

Veillez adresser les documents habituels à Menuiserie Schaer, Grand-Rue 33, 2034 Pesoux.

115719-236

Réserve à votre annonce  
Rue St-Maurice 4  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 729 42 42  
Fax 032 / 729 42 43

PUBLICITAS

## Adecco

Nous cherchons pour différentes entreprises de la place neuchâteloise

### EMPLOYÉES DE COMMERCE

#### Le profil

- Ayant déjà une expérience dans un département marketing.
- Possédant d'excellentes connaissances linguistiques, telles que: anglais, allemand, italien ou espagnol.
- Si vous avez envie de relever de nouveaux défis.
- Le dynamisme et la motivation font partie de vos atouts.

#### La mission

- Team jeune.
  - Bonnes prestations sociales.
  - Entrée: au plus vite ou à convenir.
- Si vous avez ces atouts, n'hésitez pas à composer le 032/725 13 16 et demandez Véronique Staub. 116148-235

Fbg Hôpital 9 • Neuchâtel • Tél. 032 / 725 13 16

Nous cherchons

## 2 CONSEILLERS(ÈRES) en PRODUITS FINANCIERS ET ASSURANCES

### Votre profil:

Dynamique et ambitieux.  
Entrepreneur et motivé.  
Facilité dans les contacts.  
Responsable et autonome.

### Notre offre:

Une formation et un soutien permanents.  
Une technique de vente performante qui fait ses preuves depuis 15 ans.  
Une liberté d'action dans un vaste secteur.  
Une atmosphère « familiale ».  
Des revenus à la hauteur de vos ambitions.

Veillez faire parvenir votre dossier avec photo à Case postale 113 - 2017 Boudry.  
Nous vous garantissons une extrême confidentialité.

116142-236

Pour renforcer nos équipes dans le région de Neuchâtel-Marin nous cherchons un talentueux et dynamique professionnel de la vente

TV/HiFi/Vidéo/Photo et PC

- Vous êtes un excellent vendeur et savez convaincre?
- Vous êtes flexible, capable d'assumer des responsabilités et de prendre des initiatives?
- Vous avez une solide expérience dans la vente des produits de l'électronique de divertissement?
- Vous savez motiver d'autres personnes?
- Vous avez entre 25 et 35 ans?
- Dans le futur, souhaiteriez-vous, grâce à vos qualités personnelles, prendre la direction d'une des succursales de la région?

Intéressé? Envoyez votre dossier de candidature avec photo (tous dossier incomplet ne seront pas traités) à

Ing. dipl. Fust SA, Hyper-Fust,  
V. Bellitto, Chemin du Marais 8,  
1032 Romanel-sur-Lausanne

FUST

TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC

473314-236



BREITLING  
1884

Nous désirons engager

## un(e) collaborateur(trice)

responsable de la gestion des stocks des composants.

Cette fonction implique des contacts réguliers aussi bien à l'interne avec les autres départements, qu'à l'externe avec nos termineurs. En outre, il ou elle sera également responsable du suivi de la mise en travail des composants.

Nous cherchons une personne entre 30 et 45 ans, minutieuse, rapide, ayant un esprit d'initiative et sachant maîtriser les outils informatiques.

Une expérience dans la branche horlogère serait un atout.

Nous offrons un travail intéressant et varié et un salaire adapté selon capacité.  
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Veillez adresser votre candidature par écrit à:  
BREITLING SA  
Schlachhausstrasse 2  
2540 Grenchen

222-30115/4x4

### OK TECHNIQUE

Société sise à Neuchâtel, active dans les télécommunications, cherche un

### INGÉNIEUR SOFTWARE FR/ANG

#### Vos compétences:

- EPF/ETS en informatique
- expérience développement orienté objet
- connaissances réseaux, LAN/WAN sur TCP/IP, X-25 ou ISDN, programmation en C++, environnement NT et UNIX.

#### Vos activités:

- développement et tests de logiciels de gestion de télécommunication,
- support et assistance à la clientèle mondiale.

Intéressé? Merci d'envoyer votre dossier à Stéphane Haas. Discretion garantie.

116122-235

Rue St-Honoré 2 - 2000 Neuchâtel - 032/729 80 80



OK  
PERSONNEL SERVICE  
Groupe Kelly Services

### APPRENTISSAGES

## Apprenti(e) de commerce

Nous engageons pour le mois d'août 1998 un(e) apprenti(e) de commerce ayant suivi, de préférence, l'école secondaire en section classique, scientifique ou moderne.

Nous sommes en mesure d'offrir une formation complète et approfondie dans le domaine de la prévoyance individuelle et collective.

Les jeunes qui sont intéressés par un tel apprentissage sont priés d'envoyer leur dossier de candidature à:

Winterthur-Vie

Agence générale Daniel Jeanjaquet  
Case postale 1490  
2001 Neuchâtel  
A l'att. de M. Michel Rocchetti  
Tél. 032/723 04 44

winterthur

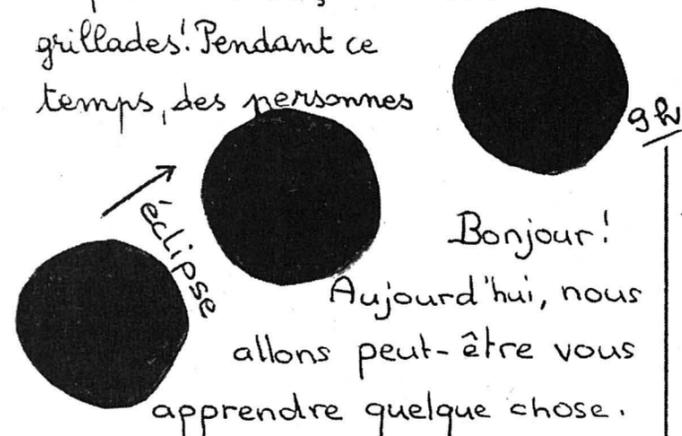
De nous, vous pouvez attendre plus.

307850-240

Aidez celui qui a besoin, donnez de votre sang, sauvez des vies!

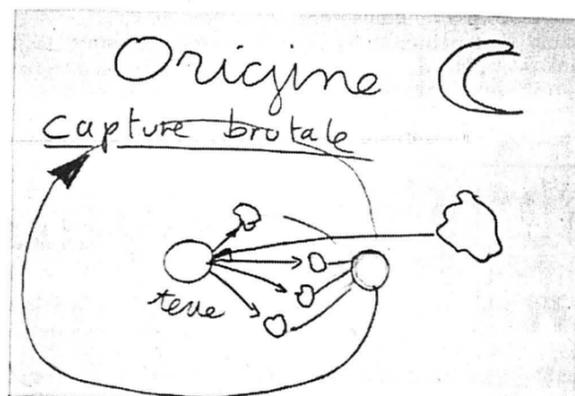
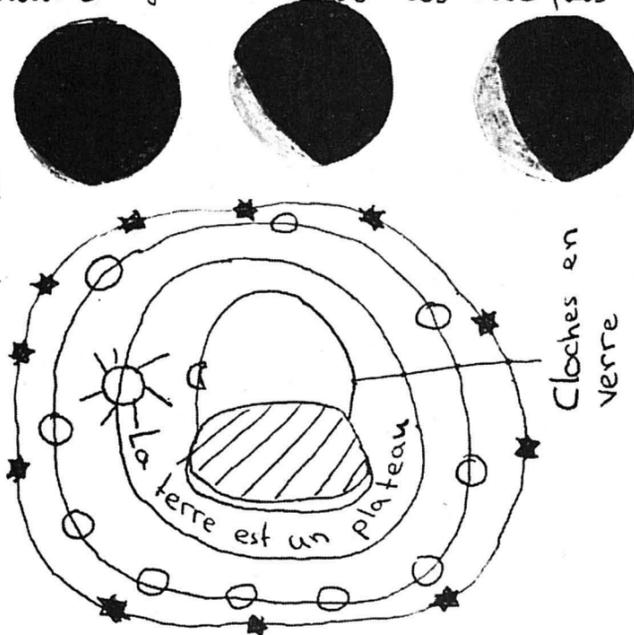
# Astronomie Eclipse de lune à Mont-Soleil

Mardi 16 septembre dernier, nous sommes 160, c'est-à-dire tous les élèves des écoles primaires de Renan-Sonvilier, à partir l'après-midi, sac au dos, jusqu'à l'Assesseur sur Mont-Soleil. La marche est fatigante. Là-haut, un grand feu nous attend. Chaque classe s'installe pour le pique-nique du soir. Ça sent bon les grillades! Pendant ce temps, des personnes

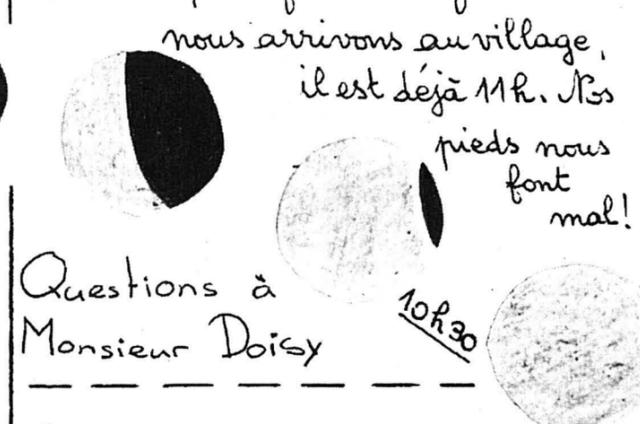


Bonjour! Aujourd'hui, nous allons peut-être vous apprendre quelque chose. Savez-vous que nos ancêtres égyptiens et grecs croyaient que la terre était le centre du monde? Vers 1600, Galilée écrit un livre où il dit que la terre n'est pas le centre du monde. Kepler a confirmé que la terre tournait autour du soleil, mais cette fois en ellipse. Il a fait ses calculs et tout jouait comme un point sur un

du club d'astronomie de St-Imier plantent 3 gros télescopes. Par groupe, nous regardons la lune et aussi Jupiter dans ces énormes lunettes. Dans la cave du restaurant, il y a une maquette "Soleil-Terre-Lune" qui nous montre bien le phénomène de l'éclipse. A 9h et demie, nous rangeons nos affaires: c'est pas



facile dans la nuit! Avant de repartir, nous buvons du cacao offert par le restaurateur. En entrant dans la forêt, nous rencontrons 3 chevaux. Ils sont effrayés et palotent jusqu'au fond du pâturage. Le ciel est clair parce que la lune retrouve son brillant. Sur la route, nous faisons les fous. Quand nous arrivons au village, il est déjà 11h. Nos pieds nous font mal!



Questions à Monsieur Doisy

- D'où vient la lune?
- L'apparition du phénomène de la lune qui tourne autour de la terre remonte à 4,5 milliards d'années.
- Pourquoi la lune est attirée par la terre?
- Il y a la force de la pesanteur et celle de la gravitation.
- Pourquoi n'y a-t-il pas de son sur la lune?
- Il n'y a pas d'atmosphère sur la lune, donc il n'y a pas de son.

## Jeunes A vous de jouer

La jeunesse est notre meilleur atout pour construire l'avenir. Elle constitue également la garantie de la pérennité de vos journaux régionaux.

Eveillés au monde dans le cadre de cette institution remarquable qu'est l'école, les enfants apprennent très tôt à décrypter les multiples signaux que leur lance leur environnement. Très tôt aussi leur apparaît toute la complexité des problèmes que génère notre société.

Les enfants et les jeunes se font un plaisir d'exercer quotidiennement les instruments de connaissance et d'analyse qu'ils acquièrent, et cela avec un esprit encore ouvert au merveilleux et au sens de la justice.

Leur regard confère un éclairage particulier aux événements qui apparaissent ainsi sans fard et sans routine. Mais cette vision, les enfants et les jeunes ont rarement l'occasion de la présenter au monde des adultes. C'est fort dommage. Et sans doute même dommageable. D'où l'idée de cette nouvelle

rubrique «Les jeunes s'expriment», ouverte et réservée aux élèves du primaire, du secondaire et du secondaire supérieur de toute la région, et que nous souhaitons voir se développer. Pour y participer activement, il suffit qu'un enseignant responsable d'une classe s'approche de la rédaction en chef de L'Impartial ou de L'Express qui lui fournira tous les renseignements et appuis nécessaires.

La plus grande liberté est offerte aux élèves qui relèvent le défi, sur le choix des thèmes et la façon de les traiter.

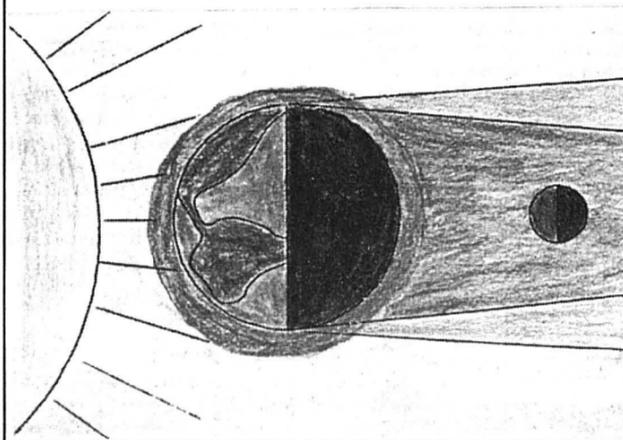
Hormis les règles rédactionnelles élémentaires, la seule contrainte est d'ordre graphique, la page étant composée d'un grand espace carré en haut (texte et illustration) accompagné, sous le bandeau «Et aussi...», de divers articles annexes présentant la classe elle-même et la démarche qu'elle a suivie.

Articles, photos et dessins peuvent être réalisés par les élèves, leur enseignant, voire un journaliste. Elèves et enseignants, à vous de jouer! / réd.

### ET AUSSI...

#### Dialogue entre la Terre et la lune.

- Petite lune, pourquoi te caches-tu?  
 - Je ne me cache pas! C'est toi, la terre, qui empêche le soleil de me faire de la lumière!  
 - Ha! Dans ce cas, je vais m'enlever de là!



#### Merci

à MM. O. Schlatter, du restaurant L'Assesseur et Ph. Doisy, M. Griselli, J.-M. Hirschi, J.-L. Périnat, du groupe d'astronomie «Les Pléiades» de Saint-Imier qui nous ont reçus et accompagnés ce soir-là. L'école primaire de Renan-Sonvilier a choisi le thème de l'astronomie comme fil rouge pour l'année scolaire 97-98. D'autres rendez-vous, par classe, auront lieu à L'Assesseur.

#### Merci

à L'Impartial de nous donner l'occasion de publier nos découvertes du ciel aux gens de nos villages.

- Cette page a été réalisée par:

- Manon Céline Karine Mégane
- Claude Bühlmann
- Alexandre Marjorie Isabelle
- Ismaël Xénia
- Matthias Bastien
- Marcelle
- Yann
- David
- Jérémy
- Jessica
- cl. 4P

# Mandalas Du mysticisme du Bengale à l'art sacré du Tibet

Pour tenter de comprendre d'autres systèmes de l'univers, par l'approche d'autres religions et spiritualités que celles communément répandues dans cette partie du monde, les Neuchâtelois ont cet automne l'opportunité de se familiariser avec l'islam, via une quinzaine culturelle et, demain au Club 44, avec le bouddhisme. Une exposition de thankas et de mandalas représentatifs de l'art sacré du Tibet accompagnera une conférence de Yann Allen, philosophe et collectionneur. Eclairage.

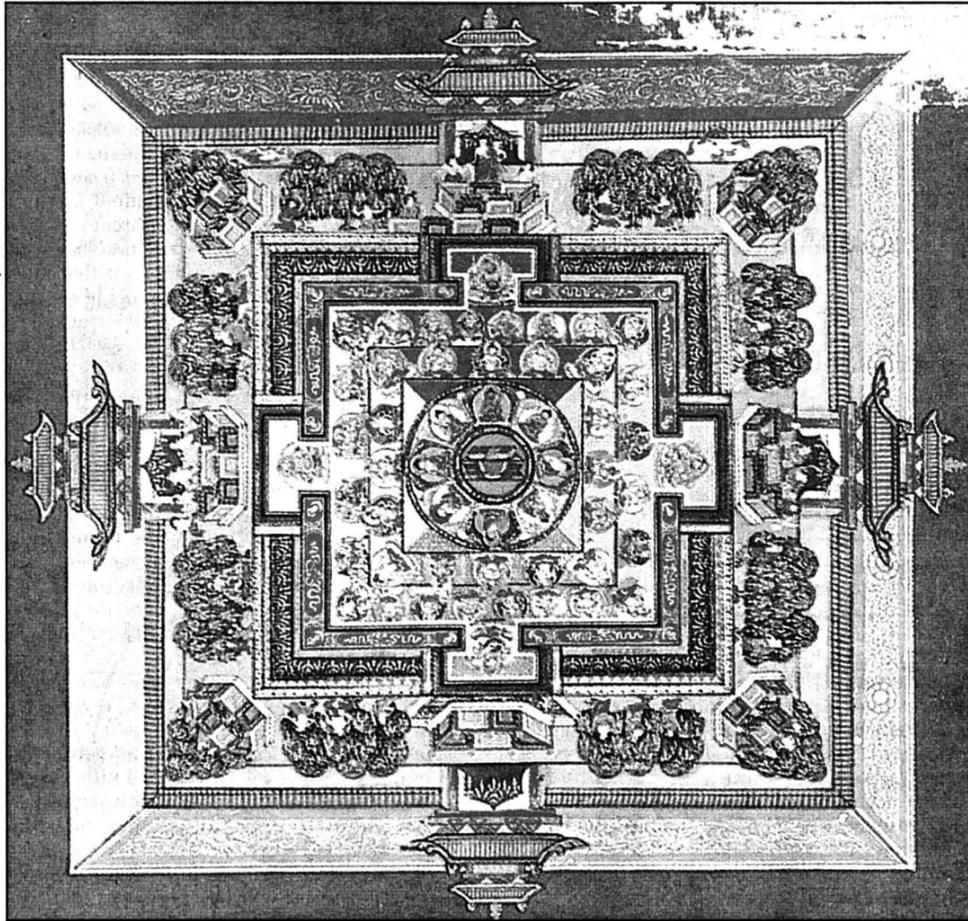
Depuis plus de dix ans, Yann Allen passe près de la moitié de son temps en Inde. Un sous-continent qui l'a passionné et qui l'habite aujourd'hui tout entier, qu'il a parcouru de part en part et où il a rencontré un sage bengali, avant de côtoyer une communauté brahmine orthodoxe et d'y recevoir une initiation. Depuis, encouragé par le dalaï-lama, en ardent défenseur de l'art traditionnel tibétain et pour promouvoir celui-ci, Yann Allen donne des conférences, présente et vend des mandalas et des thankas, dans le but de soutenir des artistes tibétains et de financer un orphelinat expérimental pour les enfants des rues dans l'Uttar-Pradesh (Inde du nord).

Son passage au Club 44 est donc une occasion exceptionnelle de découvrir des pièces

d'art sacré d'une part, et de rencontrer une spiritualité d'une partie du monde qui ne cesse d'interpeller nombre d'Occidentaux déboussolés, d'autre part. L'exposé qu'y donnera Yann Allen s'adresse tant à l'intellectuel curieux d'en connaître un peu plus sur la mystique orientale qu'à l'auditeur en quête de spiritualité. Il sera présenté par la journaliste et écrivain Claude Levenson, spécialiste de la culture tibétaine.

## Oeuvre picturale...

Figure bouddhique symbolique, le mandala est à première vue une œuvre picturale, une peinture. Mais il va bien au-delà. Il sert de support à la méditation et est utilisé surtout dans le bouddhisme tantrique tibétain. Les diagrammes mystiques qu'il comporte sont des symboles de l'univers spirituel, univers organisé autour d'une divinité suprême. L'esprit de l'initié cherche à s'y fondre pour atteindre sa libération. Les mandalas relèvent de règles strictes et de formes géométriques simples, dont la base est constituée du carré et du cercle. Ces figures géométriques sont souvent accompagnées d'images et de symboles. On y voit généralement un cercle bordé de flammes et des pétales de lotus enserrant un carré dans lequel est figurée la divinité. Divisés en quatre segments colorés, les carrés rappellent les quatre parties du monde, les quatre éléments: lumière, eau, air,



Mandala du bouddha Maître de médecine. Gouache sur toile, Chine.

photo a

terre. Malgré leur origine indienne, les mandalas sont surtout représentés dans les thankas tibétains.

On désigne par thanka les images tibétaines portatives, sous forme de rouleaux que

l'on suspend, d'où, parfois, leur nom de bannière. Le plus fréquemment peints, les thankas peuvent aussi être réalisés au moyen de morceaux de tissus, voire brodés, sur de la soie. Deux ourlets, en haut et

en bas, permettent de passer une baguette de bois et de rouler la toile. D'inspiration essentiellement religieuse, les thankas représentent les divinités du lamaïsme et des mandalas. Ils sont déroulés pour la

méditation et lors de cérémonies spécifiques, mais on peut aussi en trouver dans des sanctuaires, déroulés en séries pour illustrer la vie du Bouddha, de saints personnages ou des supérieurs de monastères. L'exercice spirituel du fidèle consiste à passer mentalement du monde terrestre au cosmos divin, par la concentration de la pensée et guidé par le schéma qui l'emmène de l'extérieur vers l'image centrale.

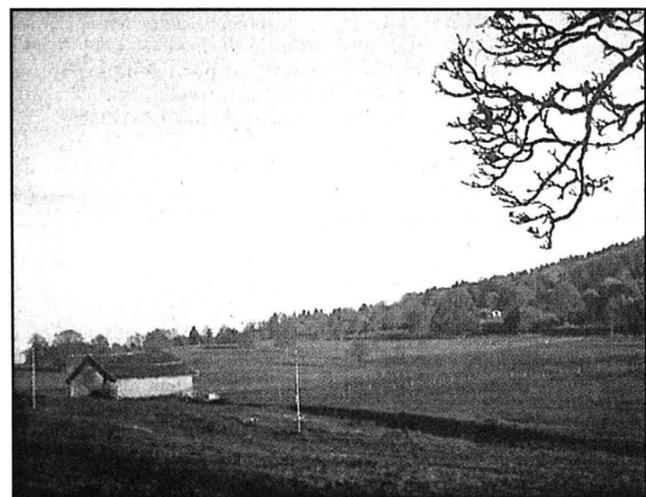
## ... un pouvoir thérapeutique

«Le mandala revêt aussi un extraordinaire pouvoir thérapeutique», précise Yann Allen, apte à soigner des troubles psychiques et permettant de cheminer dans la connaissance de soi, vers l'épanouissement personnel, dans la mesure où «il incarne des lois cosmiques et psycho-spirituelles universelles». «Le mandala est aujourd'hui très largement utilisé dans les écoles maternelles et primaires pour son efficacité restructurante chez les enfants. Les résultats avec les enfants caractériels sont d'ailleurs étonnants: le simple coloriage de mandalas a pour effet immédiat d'apaiser leur mental, il développe la concentration, le calme et la maîtrise de soi».

Sonia Graf

● La Chaux-de-Fonds, Club 44, conférence mercredi 5 novembre, 20h30. Exposition thankas et mandalas, collection Yann Allen, jusqu'au 30 novembre.

## La Tourne Un bol d'air en toutes saisons



Les derniers feux de l'automne à la Tourne.

photo S. Graf

Itinéraire détourné reliant le Haut et le Bas du canton, la route de la Tourne tourne, c'est sûr! Mais arrivé au sommet, là où le regard embrasse lac et montagne, quelle plénitude, quelle sensation de légèreté dans un paysage ouvert. A savourer à pleins poumons, à croquer des yeux, à déguster de l'esprit.

On vient à la Tourne en toutes saisons. Et depuis fort longtemps. Au Moyen Âge déjà, la Tourne était l'une des voies de communication essentielles du futur canton de Neuchâtel, reliant lac et monts du Jura. La chaussée qui franchit le col à 1129 m permettait de gagner, en partant du rivage, Besançon, la grande

métropole d'alors, par Les Ponts-de-Martel et Le Locle.

En hiver, les vagues de skieurs de promenade qui y déferlent semblent irriguer les sillons tracés pour eux dans la neige. Au printemps, lorsque les taches sombres et massives des grands sapins triomphent petit à petit de la fonte des dernières plaques de neige, transformées en ruisselets vite absorbés par le sol calcaire, les sentiers alentour invitent aux premières flâneries dans l'air réchauffé. En été, quand le crépuscule se fait doux même en altitude, on y goûte une douce quiétude, bercée par les carillons des génisses pâturant dans les flamboiements du couchant.

Actuellement, l'automne sied à la perfection aux hauteurs de la Tourne, le soleil

rasant incendiant les petits creux légèrement brumeux, tandis que les arbres retiennent leurs dernières feuilles déjà tremblantes de froid.

Pour éviter d'avoir à chercher désespérément une place de parc lorsqu'on s'y rend en voiture, le car postal au départ du Haut ou du Bas effectue plusieurs courses quotidiennes par cette route trait d'union. Mais là n'est pas le seul avantage de ce moyen de transport collectif. En effet, les nombreux arrêts qui ponctuent ce parcours offrent à chacun la possibilité de doser sa petite trotte, en choisissant de descendre à l'arrêt qui correspond le mieux à ses goûts et besoins. Question d'adapter les efforts et la durée du bol d'air.

Sonia Graf

● Pour se rendre à la Tourne l'esprit et les mains libres, prendre le car postal dans le Haut ou le Bas, par exemple Le Locle ou Rochefort.

## A vous de jouer!

Cette semaine: 50 cartes journalières Onde Verte à gagner et votre participation automatique au tirage du prix surprise en décembre 1997.

Question: quelle est l'altitude de la Tourne?

Pour participer il suffit de téléphoner à notre ligne directe au 157 1240 sélection 7503 (86 centimes la minute) ou d'envoyer votre réponse sur carte postale à «Concours Onde Verte», L'Impartial-L'Express, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

## Voyance Médium, il lit aussi dans votre iris

Pour la quatrième année consécutive, le Salon de la voyance a pris ses quartiers à Boudry. Jusqu'à lundi prochain, quatre médiums et une cartomancienne sont à votre service pour vous aider à y voir plus clair. Quatre femmes et un homme, Philippe Ego, qui, en plus de dire votre avenir, s'intéresse aussi à votre santé. En lisant dans l'iris de vos yeux. Ce Français porte en effet la double casquette de médium et naturopathe-iridologue.

Philippe Ego le précise d'entrée: il n'est pas médecin. Ce qui ne l'empêche pas de collaborer avec les médecins. Ce Français, âgé de 35 ans, pratique l'iridologie depuis huit ans, après avoir suivi une formation dans une école privée, qui lui a permis d'obtenir un certificat. «L'iridologie n'a rien d'une science médicale qui englobe un cadre bien spécifique, c'est plutôt une approche de la santé; il s'agit d'un outil qui vient en complément au monde de la médecine, et surtout pas en concurrence», explique Philippe Ego, qui précise que dès lors qu'il est conscient des limites de son champ d'action, il est bien ressenti par la branche médicale.

## Grâce à une loupe grossissante

Seul matériel pour cet iridologue, une loupe grossissante qu'il pose sur votre œil et qui éclaire votre iris. «Cette technique permet, en lisant en surface les signes

gravés dans l'iris, d'observer le fonctionnement physiologique et énergétique de l'organisme; le but de l'iridologie se veut préventif: rendre la personne attentive au fait que certains de ses organes peuvent être prédisposés à des carences». Pour y remédier, pas question de prescrire un traitement, mais de conseiller. «Mon métier consiste à responsabiliser la personne sur son état géné-

tion que j'oriente mon client».

## Pas besoin d'avoir de bons yeux

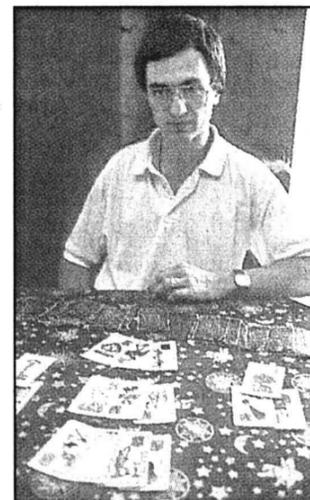
Pour une interprétation exacte des signes de l'iris, Philippe Ego a besoin de voir dans les deux yeux. «Toutes les informations sont concentrées dans la partie colorée de l'œil, éventuellement dans le blanc de l'œil, la sclérotine, qui peut contenir quelques éléments sur l'état général». Toutefois, il ne voit pas la même chose dans l'œil droit que dans le gauche. «Dans le droit, on voit par exemple très bien comment se comporte le foie». Et pour se prêter à une séance d'iridologie, pas besoin d'avoir des yeux en parfait état. Philippe Ego pourra tout aussi lire les signes de votre iris si vous êtes myope, astigmat ou presbyte. «J'ai observé des changements intervenir après quelques semaines seulement chez des personnes qui souffraient d'un problème depuis plusieurs années».

Quant à savoir si cet iridologue continue à apprécier un beau regard, il sourit: «Bien sûr! C'est seulement lorsque je prends ma loupe que je mets au travail...».

Si vous souhaitez en savoir plus, passez donc au Salon de la voyance. Vous pourrez y prendre rendez-vous, car Philippe Ego ne dispense ses consultations qu'en France. A Boudry, c'est sa deuxième casquette qu'il arbore, celle de médium.

Corinne Tschanz

● Boudry, Salon de la voyance, hôtel de l'Areuse, jusqu'au 9 novembre.

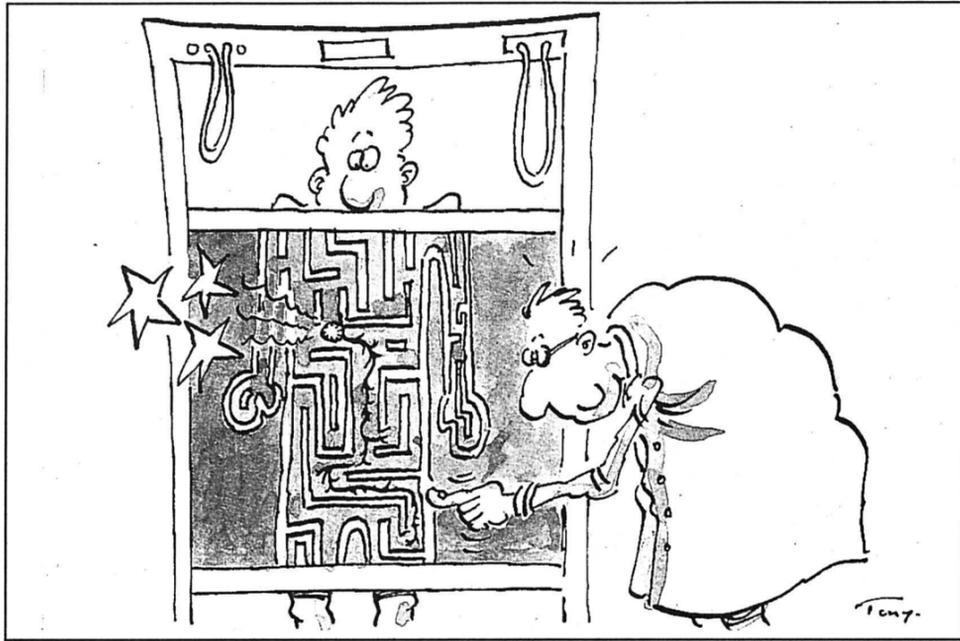


Philippe Ego, médium, mais aussi: montre-moi ton iris et je te dirai comment tu te portes.

photo Leuenberger

ral, à déceler l'origine de bobos quotidiens, comme des fatigues inexplicables, des problèmes digestifs ou des migraines, et à réagir avec un minimum de connaissance: si le recours à un généraliste ou un spécialiste s'avère nécessaire - si cela n'a pas déjà été fait avant de venir me consulter - c'est dans cette direc-

# Médecine Michel Larroche piste le mal-être jusqu'à sa source



De passage à Neuchâtel, le docteur Michel Larroche parlera de tous ces petits maux qui nous empoisonnent l'existence. Ses remèdes? Ils passent par l'analyse-réinformation cellulaire, une méthodologie qui prend en considération tous les aspects de la médecine.

Les cabinets médicaux ne reçoivent pas que des malades, mais aussi beaucoup de personnes victimes de mal-être. Cliniquement et biologiquement, elles n'ont rien, et soit on les renvoie chez elles, soit on les traite par des thérapies

lourdes, inadaptées. Mais l'accumulation de petits maux peut dépasser un certain seuil au-delà duquel la maladie se déclare. C'est pourquoi il est important de débusquer la source première du mal-être, pour comprendre pourquoi la personne a été déstabilisée et continue de nourrir la maladie.

Postulant que nos cellules mémorisent tout ce que le corps a vécu, aussi bien sur le plan physique que sur le plan psychique, le docteur Michel Larroche a mis au point, il y a une dizaine d'années, l'analyse-réinformation cellulaire, une méthodologie qui permet de déceler la cause profonde des

troubles. «Tout se passe, imagine-t-il, comme si, dans un orchestre, un des instruments jouait faux, provoquant peu à peu un décalage chez les autres instrumentistes pour aboutir à une cacophonie générale. On ne sait plus alors quel instrument a commencé à jouer faux. Une chose est certaine, c'est qu'il va continuer à dérégler les autres. Il s'agit donc de remonter la piste pour détecter l'instrument fautif.»

Pour le faire, Michel Larroche travaille selon les principes de la médecine énergétique, en «faisant parler» une zone réflexe, le pavillon de l'oreille, à l'aide de filtres

capables de détecter les différentes fréquences qui régissent les fonctions de l'organisme. L'analyse-réinformation cellulaire n'établit cependant aucun diagnostic médical; le thérapeute est là pour nommer la cause profonde du malaise, fournir les remèdes adaptés à cette cause et inciter le patient à entreprendre une démarche, auprès d'un autre médecin si nécessaire, pour couper tout lien avec cette cause, sous peine de voir récidiver ses «petits» maux.

## Planche à outils

Prenant appui sur l'auriculothérapie telle que Paul Nogier l'avait conçue, le docteur Larroche a effectué la synchronisation de toutes les médecines, énergétiques et traditionnelles, orientales et occidentales, en les dégagant de leurs contradictions apparentes.

«Nous disposons de tout un sac d'outils, homéopathie, psychologie, ostéopathie, acupuncture, etc.; mieux vaut alors bien les ordonner, afin de les utiliser à bon escient, pour le seul bien du malade», défend Michel Larroche. Lui a «sacrifié» des années pour connaître tous ces outils et avoir des lieux sur toutes les écoles, s'engageant à fond, brûlant les étapes, fonçant toujours comme un Bélier (son signe astrologique). «Il ne faut rejeter aucune médecine, mais les concilier toutes. Les utiliser toutes de concert». Le docteur se défend donc d'avoir créé une nouvelle médecine, qui ridiculiserait ou mépriseraient les autres. «Au contraire, j'ai forgé un outil

pour le mettre au service de chaque thérapeute». Concrètement et à titre d'exemple, des remèdes «doux» peuvent très bien relayer une pharmacopée lourde, pour en corriger les effets secondaires; les deux types de soins ne s'opposent plus, ils deviennent complémentaires.

Formant lui-même des thérapeutes à sa méthode, Michel Larroche sait à quel point la collaboration, entre les médecins comme entre les disciplines, est nécessaire...

Dominique Bosshard

● Conférence à Neuchâtel, Eurotel, ce soir à 20h.

## Ouvert à tout

Docteur en médecine et homéopathe, Michel Larroche possède également un solide bagage en physique et en biologie, en acupuncture et en psychologie. Se faisant un devoir de «bouffer à tous les râteliers de la connaissance» pour donner le plus de chances aux patients, le Français n'a jamais arrêté d'apprendre, d'évoluer. Installé à Lausanne depuis plusieurs années, il partage son temps entre la recherche et l'enseignement dans son école destinée à tous les thérapeutes, quelle que soit leur spécialisation.

La médecine n'est-elle pas, de nos jours encore, un domaine qui résiste fortement à l'ouverture?

Il est vrai que le suivi, entre ma méthode et les différents soins requis par un patient, est fortement tributaire de l'ego du médecin avec qui je tente de collaborer! Certains thérapeutes sont très heureux d'intervenir sur un terrain déjà préparé, d'autres

sont froissés que l'on ose toucher à leur malade, qu'ils considèrent comme leur propriété.

Comment réagissez-vous face aux croyances trop castitrices, ou génératrices de tabous?

Un sage oriental a dit: «Je ne crois à rien, je reste ouvert à tout». En ma qualité de professeur, je me dois de m'ouvrir à tout; parmi mes élèves, j'ai des chrétiens de différentes tendances, des bouddhistes, des musulmans: je ne vois pas de quel droit j'afficherais des croyances contraires aux leurs. Dans mes cours, je n'aborde qu'une spiritualité est sous-jacente dans tout ce que je fais... Quant au patient bloqué par des croyances limitatives, des tabous, je lui en fais prendre conscience avec douceur, patience et... respect!

DBO

## Eurêka Voici venir l'heure d'une bonne choucroute!



Avec le froid, les bons vieux plats de choucroute ont fait leur réapparition sur nos tables. En Suisse, dans les onze fabriques fonctionnant encore, on en produira cette année 3800 tonnes environ, selon une méthode de fabrication qui s'est très peu modifiée au fil des décennies. Seules la diversité des sortes et la forme des emballages se sont étendues pour s'adapter aux besoins; aujourd'hui, le consommateur peut acheter un produit déjà épicé ou non, cru, pasteurisé ou déjà cuit.

Faite pour satisfaire tous les goûts, la choucroute traverse allégrement les frontières. On ne saurait imaginer la cuisine allemande sans elle, pas plus que la cuisine hongroise ou celle de l'Europe centrale. En France, c'est l'Alsace qui est synonyme de pays de la choucroute, mais celle-ci sait se faire apprécier dans d'autres régions de l'Hexagone. Elle est d'ailleurs montée à Paris, ou un lieu réputé comme Chez Maxim's l'a mise au nombre des spécialités de la maison.

Mais la palme planétaire de la consommation de choucroute revient aux Coréens. Pour fabriquer le Kim Chi, leur spécialité à base de choucroute, les Coréens utilisent une variété de chou qui correspond plutôt au chou de Chine de chez nous. D'autres légumes, comme le radis blanc, y sont ajoutés et la préparation est très fortement épicée.

Le Kim Chi est, la plupart du temps, fait maison et la ménagère lui apporte sa touche personnelle en préparant son propre mélange d'épices. Le Kim Chi est un



Avant d'être déposé dans la cuve de fermentation, le chou blanc est coupé en fines lamelles. photo sp

aliment essentiel, que les Coréens servent à presque chaque repas traditionnel. Là où l'influence de la culture fast-food ne se fait pas encore sentir, on trouve même du Kim Chi au petit déjeuner!

### Bon pour la santé

Une étude scientifique de l'Université Giessen a démontré que les Coréens se nourrissent avec le traditionnel Kim Chi tombent moins souvent malades et affichent une plus forte endurance que la moyenne des Européens. En outre, des statistiques ont démontré qu'il y a beaucoup moins de cancer du gros intestin chez les Coréens que chez nous. Les scientifiques sont d'avis que cela est non seulement dû à la consommation régulière de légumes lactiques, mais aussi à la faible teneur en graisse de la cuisine orientale.

Union suisse du légume-dbo

## Déjà dans l'Antiquité

La choucroute est un chou blanc conservé grâce à la fermentation. Ce procédé de conservation hors du commun est l'un des plus anciens que l'être humain connaisse. Il permet de sauvegarder entièrement les vitamines contenues dans le légume. De plus, des agents thérapeutiques supplémentaires se forment pendant le processus de fermentation.

D'après plusieurs sources, les Grecs de l'Antiquité auraient été les premiers à apprécier la choucroute. Mais ce sont probablement les Romains qui ont finalement fait connaître la choucroute, comme tant d'autres choses, dans le nord de l'Europe. / comm

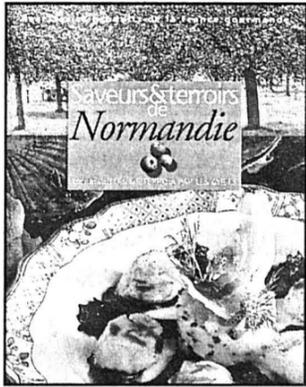
## Table Dix chefs proposent leurs créations normandes

Saine réaction, peut-être, à la lame de fond du fast-food qui envahit les cuisines et les assiettes avec le succès que l'on sait ces dernières années — la mode américaine a même poussé à s'installer sur les Champs-Élysées, d'où elle a partiellement été rejetée depuis le temps, il est vrai —, les livres de cuisine fleurissent chez pratiquement tous les éditeurs.

Photos en couleurs à l'appui, il faut reconnaître que la plupart des ouvrages de recettes savent mettre l'eau à la bouche, même s'ils ne sont pas tous de qualité comparable.

Parmi les modèles du genre, la série «Saveurs et terroirs» que publie Hachette n'est pas la dernière venue, loin de là. Après le Lyonnais, dont la gastronomie s'appuie sur une longue tradition, voici venu le tour de la Normandie gourmande. Dix toques sévissant à Honfleur, Caen, en pays d'Auge ou du côté de Rouen, de jeunes cuisiniers qui en veulent, livrent dix de leurs recettes chacun, puisant toujours aux meilleures productions du terroir au pays de la pomme et de la crème, de la mer et des rivières.

Le canard au cidre et aux navets confits de Gilles Tournadre y côtoie la tarte normande accompagnée de glace au miel, selon Jean-Luc Tartarin, qui grille son carré d'agneau au foin. On y apprend comment fabriquer le cidre et à reconnaître le bon calvados du véritable trou normand. Une



agréable petite digression qui impose à sa suite la côte de veau au cidre bouché façon Patrick Ramelet. Un clin d'œil sur le plateau des fromages et c'est la rencontre du petit-suisse, né de celle d'une brave fermière normande avec un vacher helvétique au siècle passé, au pays du livarot ou du pont-l'évêque, deux pâtes au bénéfice d'une

AOC — appellation d'origine contrôlée. A déguster après un soufflé de brochet chez Frank Quinton, par exemple, ou les goujonnettes de soles trouvaillaises de Régis Lecomte.

La Normandie est aussi le berceau de production de l'agneau de pré-salé, à l'ombre du Mont-Saint-Michel. Une viande servie avec un gratin de fèves à la table de Laurent Cesne, qui par ailleurs laque son carrelet de miel. Michel Bruneau propose, lui, de parfumer l'agneau à l'anis, tandis que Stephan Joly choisit la cannelle pour personnaliser son pigeon rôti au cidre. Incontournables, les tripes à la mode de Caen nécessitent plus de 8h de cuisson. Les coquillages se préparent de cent façons, du tartare à la fricassée, en passant par le ragoût chez Pascal Bernou, tandis que le lait et ses sous-produits font figure d'or en barre, là où la pomme est la vigne d'une région septentrionale et où le pain perdu nage dans la sauce au calvados chez Gérard Bonnefoy. Quand les papilles gustatives vous emmènent en Normandie, le voyage prend des goûts de «reviens-y».

Sonia Graf

● «Saveurs et terroirs de Normandie», Editions Hachette, coll. Pratique, 1997.

## EN BREF

● Le couple, une sainte folie? Fondé sur l'amour, le désir, la passion, plus tard la difficile équation parents-enfants, le couple se résume souvent, hélas, à une longue histoire de conflits, d'affrontements, de blessures, de déchirures, avec un gagnant et un perdant. Philosophe, voyageuse, expéri-

mentatrice, analyste, Paule Salomon propose un nouvel art d'aimer et d'être ensemble. Découpant la relation homme-femme en sept étapes, elle postule une évolution qui va de ce qu'elle appelle le «couple archaïque» au «couple éveillé». Un parcours de possession-dépossession, un chemin de

connaissance vers l'autre et vers soi. Auteur de best-sellers — «La femme solaire», «La sainte folie du couple», «La brûlante lumière de l'amour» —, Paule Salomon en entretiendra son public ce soir 4 novembre, 20h15, à l'aula des Jeunes-Rives, espace Agassiz, à Neuchâtel. / sog

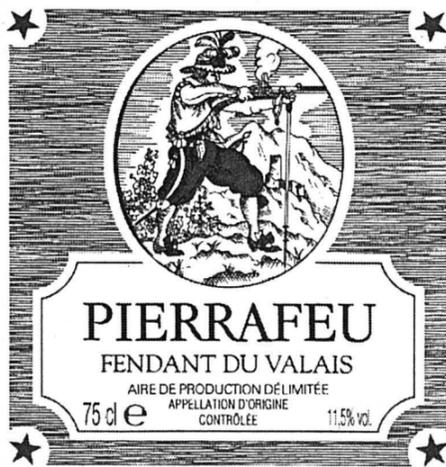
# Primé

Médaille d'or à l'Expovina de 1997, comme en 1995, 1993, 1991, 1987, 1985...

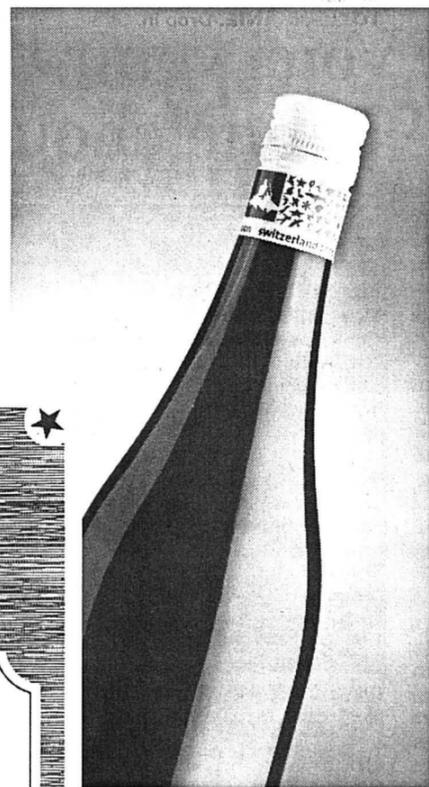


Les vins de la Capsule dorée ont manifestement révolutionné le vignoble valaisan en 1945. Les règles qui régissent ce label sont encore plus sélectives et rigoureuses que l'Appellation d'Origine Contrôlée. Rien d'étonnant dès lors que le Fendant Pierrafeu soit régulièrement primé au concours biennal Expovina et qu'il se fasse l'ambassadeur de la candidature du Valais aux «Jeux Olympiques».

Antoine Udry, œnologue



PROVINS VALAIS  
SION



Pierrafeu: naturellement primé

## NEUCHÂTEL

**AGAPA.** Association des Groupes d'Accompagnement Post-Abortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 315 20 77, ma 19-21h, si non réponse 026 424 02 22.

**ALCOOLISME.** Service médico-social: 889 62 10. Alcoolistes anonymes: 725 96 11. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 914 15 35.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

**ASLOCA.** Information et défense des locataires, consultations sur rendez-vous, selon message sur répondeur, 724 54 24.

**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 725 24 89.

**AVIVO.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tel. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**BABY HELP.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

**BÉNÉVOLAT.** Association neuchâteloise des services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, 724 06 00.

**BOULIMIE ET ANOREXIE.** 835 43 81.

**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**CARITAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**CENTRE D'ORTHOPHONIE.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions tous les mardis de 9h à 10h et le premier jeudi de chaque mois de 18h à 19h45 (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**CENTRE DE SANTÉ.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**CENTRE SOCIAL PROTÉGÉ.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc., lu-ve, 725 11 55.

**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** 968 28 65. Service du Centre social protestant: 725 11 55.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**CROIX-ROUGE.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants (uniquement malades) à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, hôpital Pourtalès 727 11 11.

**DIABÈTE.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**L'ÉCLUSIER.** Foyer de jour pour personnes âgées et/ou handicapées, Seyon 38, lu-ve 725 00 50.

**FEMMES INFORMATION ET CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 19a, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 19a, ma 14-17h, 724 40 55.

**INFORMATION ALLAITE-MENT.** 753 53 95.

**INVALIDES.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**JEUNES HANDICAPÉS.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

**LA MARGELLE.** Au Volontariat rue Fleury 22, lieu d'écoute pour tous. De 9h à 10h30, 724 68 00. Denis Perret, responsable, pasteur de l'Église réformée 853 29 36 (le soir).

**MAMANS DE JOUR.** 753 96 44.

**MÉDIATION FAMILIALE.** 725 55 28.

**MOUVEMENT DES ÂÎNÉS.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**PISCINES DU NID-DU-CRÔ.** Intérieur: lu-sa 8-22h; di 9h-20h.

**PLANNING FAMILIAL.** Consultations et informations, fbg du Lac 3, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**PRO INFIRMIS.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, 725 33 88.

**PRO SENECTUTE.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 724 56 56.

**RECIF.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 157 55 44.

**SANTÉ AU TRAVAIL.** Ligne d'information au service des travailleurs de Suisse romande, IST, Lausanne, (021) 314 74 39.

**SERVICE DES MINEURS ET DES TUTELLES.** 889 66 40.

**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: 737 73 37. Tests anonymes: Hôpital des Cadolles, 722 91 03, ou Groupe Sida.

**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52.

**SOS RACISME.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**TOXICOMANIE.** Drop in: Chavannes 11, 8h30-12h/14-3h0-19h, 724 60 10. Groupe d'accueil pour proches de toxicomanes: tous les premiers et troisièmes mercredis de chaque mois, dès 19h, Centre Point av. de la Gare 39, 079 446 24 87.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.

**TROUBLES PSYCHIQUES.** Centre psycho-social: 724 30 02. Association d'accueil et d'action psychiatrique, mar-ve 14-16h. Rencontre: je dès 17h30. 721 10 93.

**DISTRICT DE BOUDRY**

**ACCUEIL ET PLACEMENT D'ANIMAUX.** Colombier (Cotendard) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.** La Béroche, Bevaix, (CESAR): soins 835 16 67, aide 836 26 60. Basse-Areuse: 841 14 24.

**DÉCHETTERIE.** Boudry, sous le viaduc N5, lu 7h - sa 17h (24h/24h). Bevaix, Centre Fontanallaz, 6-20h (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 7h30-12h/13h30-20h, sa 7h30-18h.

**MAMANS DE JOUR.** Boudry, 842 38 39.

**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Colombier et Bôle, 841 16 09 (répondeur).

**ENTRE-DEUX-LACS**

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.** 753 09 09.

**CENTRE DE RENCONTRES.** Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.

**MAISON DES JEUNES.** Marin-Épagnier, 14-23h.

**PISCINE D'HAUTERIVE.** Centre sportif. Mixte 3me âge: 12h30-14h. Public: 14-22h. Sauna-solarium: 12h30-14h dames 3me âge, 14-17h dames, 17-19h messieurs, 19-22h mixte.

**SERVICE BÉNÉVOLE DE L'ENTRE-DEUX-LACS.** 753 23 05. Cornaux, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h).

**VAL-DE-RUZ**

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.** Lu-ve 10-12h/15h30-17h, 853 15 31.

**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 853 44 15.

**MAMANS DE JOUR.** 853 24 78.

**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS.** Serre 12, lu-ve 8-11h, lu 16-20h, ma/je 14-18h, 913 30 43.

**ALCOOLISME.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcoolistes anonymes, 725 96 11. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 914 15 35 (24h/24h).

**ALLÔ CANCER.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**AVIVO.** 968 68 03 ou 913 50 85.

**CENTRE SOCIAL PROTÉGÉ.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h, lu-je 13h30-17h30, ve 14-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. Habillerie, Soleil 2, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**CENTRE DE LOISIRS.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**CLUB DES LOISIRS.** Pour personnes du 3me âge, 968 23 02.

**CONFÉDÉRATION ROMANDE DU TRAVAIL.** Léopold-Robert 83, permanence syndicale, lu 19-20h, 039 913 30 50.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** 968 28 65.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Serre 67, je 16-19h.

**CRÈCHES.** De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

**CROIX-ROUGE.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h30-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

**ÉCOLE DES PARENTS.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie du mardi: 968 96 34; du vendredi: 926 72 12 ou 926 41 13.

**ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES.** Serre 67. Écoute, conseils, recours, lu-ve 14-17h30. Café-contact lu/ma/me/ve 13h30-17h30. Repas tous les mardis à 12h. S'inscrire 24 heures à l'avance. Tél. 913 18 19. Nouvelle adresse dès le 1er janvier 1998: Serre 79.

**FRC-CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 65 13 ou 926 06 68.

**HABITS DU COEUR.** Serre 69, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19. Nouvelle adresse dès le 1er janvier 1998: Serre 79.

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 968 26 82, 913 78 04, 968 41 73.

**INFORMATION DIABÈTE.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**MAMANS DE JOUR.** Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**L'ORTIE.** Espace de vie et d'échange autour de la santé. Puits 1, 968 40 43. Permanence le jeudi de 14h à 18h.

**PARENTS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

**PISCINE DES ARÈTES.** Lu/je/di 9-18h, me 9-19h, me 10-21h, ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

**PLANNING FAMILIAL.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**PRO INFIRMIS.** Marché 4, lu-ve, 968 83 28.

**PRO SENECTUTE.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 157 55 44.

**SAMARITAINS.** Cours, 913 03 41. Renseignements, 913 83 66.

**SEREI.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 81, lu-ve 8-11h, lu 16-20h, ma/je 14-18h, 913 30 43.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, 926 48 78, ou 968 57 35, tous les jours.

**SOINS À DOMICILE.** Tous les jours 967 63 41.

**SOS FUTURES MÈRES.** 931 77 88 (24h/24h).

**STOMATÉRIE.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h15/14h-18h30, sa 9h-12h15/14h-17h, 919 68 95, fax 919 62 97.

**TOXICOMANIE.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu/me/je 17-19h, ma/ve 14h30-19h. Claire-Voie, Fleurs 15, case postale 274, 2301 La Chaux-de-Fonds. Groupe d'accueil pour les proches de toxicomanes, réunions les 2e et 4e mercredis de chaque mois à 19h45, permanence téléphonique 913 60 81 et 968 93 94.

**VAL-DE-TRAVERS**

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.** 863 20 80.

**BABY-SITTING.** Môtiers, 861 29 80.

**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**CENTRE DE RENCONTRE.** Fleurier, 861 35 05.

**OFFICE DU TOURISME.** Gare 16, Fleurier, lu-ve 8-12h/14-18h, 861 44 08 (7 jours/7).

**POLICE CANTONALE.** 861 14 23.

**PRO SENECTUTE.** Grand-Rue 7, Fleurier, lu/je matin, 861 35 05 (repas à domicile).

**LE LOCLE**

**AVIVO.** 931 28 10.

**CRÈCHE.** Garderie tous les jours, 931 18 52. Garderie Marie-Anne-Calame 5, 931 85 18; ve 14-16h30.

**DÉPANNAGE URGENT.** Eau, gaz, électricité en dehors des heures de travail, 931 10 17.

**OFFICE SOCIAL.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

**PLANNING FAMILIAL.** Lu-ve, 968 56 56.

**SAMARITAINS.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 10 (24h/24h).

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE.** Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. Tél. 931 82 44, fax 931 82 26. Tous les jours ouvrables 8-11h30/14-16h, sauf le mercredi après-midi.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES.** Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

**SERVICE MÉDICO-SOCIAL.** France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** 931 81 34 ou 931 41 65.

**SERVICE DE SOINS À DOMICILE.** Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

## JURA BERNOIS

**ACCORD SERVICE.** Accompagnement et relèvement auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**CENTRE SOCIAL PROTÉGÉ.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**DROGUE ET ALCOOL.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**OFFICE DU TOURISME.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-11h45, 493 64 66.

**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAI - LA NEUVEVILLE.** Rue du Marché, La Neuveville, avril-mai-juin-septembre: ma-ve 8-12h/13h30-17h30, sa 9-12h/13h30-

# Radio Une journée pour Mendelssohn



**6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00** Journal **6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash infos  
**5.59** Matinale **6.40** Cinéma mystère (jeu) **7.10** Revue de presse **7.40** Une colle avant l'école (jeu) **7.50, 9.45** Reportage **8.45** Pied gauche (jeu) **8.55, 11.50, 13.15** Petites annonces **9.00-11.00** Carrousel **9.20** Flashwatt **10.40** Drôle d'histoire **11.00-14.00** Microondes **11.10** Invité **11.45** Carré d'as (jeu) **12.00** Les titres **12.05** Emploi **12.40** Flashwatt **13.00** Naissances **13.10** Anniversaires **14.00-16.00** Musique avenue **16.00-18.00** No problemo **17.20** Les Mastodontes **17.30** Agenda concert **18.30, 19.00** Rappel des titres **18.40** Définitions (jeu) **19.05** Les champs du blues **19.30** Sport et musique **22.30** Musique avenue

**6.10** Les matinales **6.15** Ephémérides **6.45** Faut-il savoir **7.25, 11.45** Qui dit quoi **7.40** Téléphone du jour **7.50** Revue de presse **8.35** PMU **8.45** Jeu musical **9.05** 100% musique **11.05** Radiomania **11.30** Naissances **12.00** Les titres **12.50** A l'occasion **13.00** 100% musique **16.05-17.30** Métro musique **16.15** CD de la semaine **16.30** Le mot qui manque **16.45** Chronique TV **17.30** Top 40 **18.30, 19.00** Rappel des titres **18.32** Antipasto **19.02** 100% musique



**5.00** Le 5-9 **9.10** Le petit déjeuner **10.05** Comédie **11.05** Les dicodéurs **12.07** Chacun pour tous **12.09** Salut les p'tits sprints **12.30** Le 12.30 **13.00** Zapp'monde **14.05** Bakélite **15.05** Marabout de ficelle **17.10** Les enfants du 3e **18.00** Journal du soir **18.15** Les sports **18.20** Forum **19.05** Trafic. Emission musicale, actualité du disque et du spectacle en Suisse romande **20.05** Electrons libres **22.05** La ligne de cœur **(22.30** Journal-de nuit) **0.05** Programme de nuit

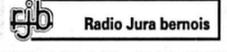
**Option musique: Ondes moyennes 765 m**



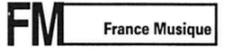
**6.10** Matinales **9.00** Feuilletton musical. Mouvement contraire: Souvenirs d'un musicien **9.30** Les mémoires de la musique. Felix Mendelssohn: du choral aux lutins **10.30** Classique **11.30** Domaine parlé **12.05** Carnet de notes **13.00** Hommage à Felix Mendelssohn pour le 150e anniversaire de sa mort **13.00** Repères biographiques **13.30** Mendelssohn, un musicien engagé **14.30** L'œuvre **17.05** La famille Mendelssohn, le climat intellectuel et politique de son époque **19.00** Le voyageur. Récits et lectures **20.05** Concert d'archives **22.00** Coda et conclusion **22.30** Journal de nuit **22.40** Ligne de papier **23.00** Les mémoires de la musique **0.05** Notturmo



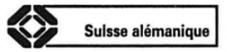
**6.00, 7.00, 8.00, Infos 6.08, 7.05, 8.05** Journal du matin **6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash **6.10** Ephéméride **7.15** Sur le pont Moulinet **9.05** Transparence. L'invité **9.50** Jeu PMU **10.05** Pronostics PMU, **10.07** Transparence **11.05** Eldorado **11.15** Jouer n'est pas gagné! **11.30** Pronostics PMU **11.45** Jeu du rire **12.00** Infos titres **12.15** Jura midi **12.35, 18.17** Météo **12.37** Carnet rose **12.45** Sur le pont Moulinet **12.55** Troc en stock **13.00** Platine **13.30** Verre azur **16.03** Sortie de secours **18.00** Jura soir **18.20** Question de temps **18.30** Rappel des titres **19.00** D'une rive à l'autre. En compagnie de Jean-Michel Probst **19.30** Rappel des titres **19.31** Les ensorcelés. **0.00** Trafic de nuit



**6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00** Journal **6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash infos



**7.02** Musique matin **9.05** Mille et une notes **9.30** Le temps des musiciens **12.00** Jazz midi **12.36** Déjeuner-concert. K. Barati, violon et V. Roux, piano: Mozart, Kreisler, Bartok, Schumann, Ravel **14.00** Les après-midi de France Musique **16.30** Jazz: suivez le thème **17.00** Musique, on tourne **18.36** Scène ouverte. R. Déjardin, violoncelle et D. Bardin, piano. A. Favier, violon et R. Saïtkoulov, piano: Schumann, Popper, Ravel **19.30** Prélude **20.00** Concert. Orchestre symphonique de la Radio de Suède: Frank, Ravel **22.30** Musique pluriel **23.07** Le dialogue des muses



**6.00** Morgenjournal/Sport **6.30** Meteo **6.40** Zum neuen Tag **7.00** Morgenjournal/Sport **7.20** Presseschau **7.30** Meteo **7.52** 8 vor 8 **8.00** Morgenjournal **8.15** Espresso **9.00** Memo. Gratulationen **10.00** Etcetera **10.15** Swiss-Top-Final **11.45** KinderClub **12.05** Regionaljournal **12.22** Meteo **12.30** Rendez-vous/Mittagsinfo **13.30** MittagsHits **14.00** Siesta **16.00** Welle 1 **16.30** Jetzt oder nie **17.10** Sportstudio **17.30** Regionaljournal **18.00** Echo der Zeit/Sport **18.50** Ihr Musikwunsch **19.30** SiggSaggSugg **20.00** Siesta-Reprise **21.00** Sport live **23.00** Musik vor Mitternacht **0.00** Nachtclub



**6.00** Primo mattino. **9.05** Mille voci **9.45** Intrattenimento musicale **11.05** Mille voci **12.00** L'informazione di mezzogiorno. **13.00** Musica e atmosfera **13.30** Quelli della uno **13.35** Dedicato a... **15.15** Giochi **16.03** Pan e caffè **17.30** Il Ticino nel mondo **18.00** L'informazione della sera. Chonache regionali **18.30** Radiogiornale **19.15** Il suono della luna. Giochi **Fedeltà 20.05** Solo musica italiana. Juke-box **23.30** L'erba del vicino **0.05** Nottetempo

**Compositeur de la plus célèbre marche nuptiale, Felix Mendelssohn-Bartholdy est mort il y a 150 ans, le 4 novembre 1847. Il avait 38 ans. Il a laissé un héritage monumental de symphonies, de sonates ou de pièces pour chœur.**



Mendelssohn, enfant, jouant pour Goethe. photo in «Les grands musiciens», Ed. Gründ, 1993.

Petit-fils du philosophe Moses Mendelssohn, Felix est né à Hambourg le 3 février 1809, dans une famille aisée et de grande culture. Très tôt, il manifeste des dons exceptionnels, en musique évidemment, mais également en dessin. Sa mère lui donnera ses premiers cours de piano et il se produira en public dès l'âge de 9 ans. Ses premières compositions seront achevées quelques années plus tard.

Ce brillant jeune homme, instruit en privé, a 17 ans seulement lorsqu'il signe l'ouverture du «Songe d'une nuit d'été». Outre son talent de compositeur, il devient un chef d'orchestre réputé. A 20 ans, il dirige avec succès la «Passion selon saint Matthieu» de Jean-Sébastien Bach. Il rencontre Goethe, qui le tient en grande estime.

Felix Mendelssohn-Bartholdy voyage ensuite en Suisse, France, Italie et en Grande-Bretagne. En 1833, il devient directeur général de la musique à Düsseldorf, ainsi qu'à Leipzig un an plus tard.

Avec le compositeur allemand Robert Schumann et le pianiste

tsèque Ignaz Moscheles, il fonde en 1843 le conservatoire de Leipzig. La réputation de cette institution s'étend bientôt à tout l'Allemagne. Durant ses loisirs, Mendelssohn apprécie le jeu d'échec, la natation, l'équitation ainsi que la danse.

### L'importance de la Suisse

De ses séjours en Suisse - qui l'a inspiré tout comme Johannes Brahms, un autre grand compositeur - restent une douzaine d'aquarelles de paysages et de nombreux dessins au crayon ou à la plume. A Interlaken, Mendelssohn a travaillé à son oratorio inachevé «Christus», y composant également un quatuor à cordes dédié à sa sœur décédée.

En 1837, il a alors 28 ans, il épouse la Suisse Cécile Jeanrenaud.

Le couple aura cinq enfants. La mort de sa sœur Fanny en 1847, ainsi qu'un engagement professionnel exagéré, seront fatals à Felix Mendelssohn. Il meurt le 4 novembre 1847.

Pour les musicologues, Felix Mendelssohn est une figure éminente du préromantisme. L'invention mélodique, l'art du contrepoint et la clarté de son écriture caractérisent le travail du compositeur. Ses scherzos sont les plus remarquables du genre. Son œuvre comprend notamment des oratorios, cinq symphonies, des concertos pour piano, de la musique de scène, d'église et de chambre, des lieder et des pièces pour chœur.

La fortune critique de Mendelssohn a, paradoxalement, passablement souffert en raison

d'une qualité de vie que l'on prête rarement à l'artiste, au créateur. Difficile, en effet, d'accepter qu'un romantique, dont on attend habituellement un mal-être profond, tourmenté, conflictuel, ait vécu dans l'aisance d'une famille de banquier, juive, humaniste, élégante, bénéficiant des meilleurs professeurs privés, de voyages à l'étranger pour s'ouvrir l'esprit et nourrir un talent. La bonne étoile de ce compositeur à découvrir absolument a d'ailleurs été généreusement partagée avec des confrères moins chanceux, dans l'enthousiasme créatif et la joie de la musique. Aujourd'hui, dès 9h30 dans Mémoires de la musique, et jusqu'à minuit, Espace 2 consacre la totalité de ses programmes à Felix Mendelssohn. Un musicien engagé, un homme dans son environnement intellectuel et politique, un voyageur, une œuvre.

Sonia Graf et agences

● RSR, Espace 2, ce mardi 4 novembre, 9h30-24h.



Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur TSR 2, entre 18 h 30 et 18 h 45, avec les informations régionales genevoises et vaudoises.

Avec la collaboration de L'EXPRESS

## AVIS DIVERS

### FIAT BRAVO. FIAT BRAVA.

### JUSQU'À FIN DÉCEMBRE NOUS PAYONS LE PRIX FORT: 3'000 Fr.\*

Si vous échangez maintenant votre voiture contre une Fiat Bravo ou Fiat Brava neuve, nous vous offrons une reprise de Fr. 3'000.\* ajoutée à la valeur Eurotax de votre véhicule.

Avec 5 moteurs multisoupapes de 80 à 147 ch et plus de 21 couleurs, vous avez le choix. Fiat Bravo et Fiat Brava: deux vastes gammes, de Fr. 19'000.\* (Fiat Brava 1.4 S) à Fr. 27'000.\* (Fiat Bravo 2.0 HGT).



Garantie anticorrosion : 8 ans  
 Garantie sur peinture : 3 ans  
 Garantie intégrale : 1 an  
 Top Mobilité : 2 ans  
 Top Assistance contre paiement : 2 ou 3 ans  
 Fiat Finance S.A.  
 Leasing ou financement sur mesure.

713208-110

La Neuveville:  
**GARAGE & CARROSSERIE DES VIGNES SA, 032/751 22 04.**

UNE OFFRE DE REPRISE DU RÉSEAU FIAT

## AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA



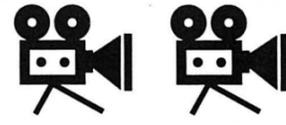
NEUCHÂTEL

**APOLLO 1 - Tél. 032 / 710 10 33**  
**BEAN**  
 V.F. 15h, 18h15, 20h30.  
**Pour tous. Première vision.**  
 Film de Mel Smith avec Rowan Atkinson, Peter MacNicol, Pamela Reed.  
 Le fameux Mr Bean est envoyé aux USA pour rapatrier une toile de maître. C'est le début de la fin... Irrésistible!!!

**APOLLO 2 - Tél. 032 / 710 10 33**  
**GEORGE OF THE JUNGLE**  
 VF. 15h. **Pour tous. 4e semaine.**  
 Film de Sam Weisman avec Brendan Fraser, Leslie Mann, Richard Roundtree.  
 D'après la BD, Tarzan, toujours aussi sympa avec les animaux et timide avec les femmes... Irrésistible, immanquable!!!

**LA NUIT (Al leil)**  
 V.O. sous-t fr/all. 18h. **12 ans.**  
 Cycle "Cinéma de l'Islam"  
 Film de Mohamed Malas avec Sabah Jazairi, Fares Al Helou, Omar Malas.  
 Explorant un pan d'histoire oubliée, Malas s'efforce de reconstituer une image authentique de son père.

**THE FULL MONTY**  
 V.O. sous-t fr/all. 20h45.  
**12 ans. 6e semaine.**  
 Film de Peter Cattaneo avec Robert Carlyle, Tom Wilkinson, Mark Addy.  
 Pour renflouer la caisse, une équipe s'improvise streap-teasers alors qu'ils sont obèses, dépressifs... Irrésistible!



NEUCHÂTEL

**APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33**  
**KOLYA**  
 V.O. sous-t fr/all. 15h, 18h, 20h15.  
**Pour tous. Première vision.**  
 Film de Jan Sverak avec Zdenek Sverak, Andrej Chalimon, Libuse Safrankova.  
 Frantiskay est réduit à jouer du violoncelle aux enterrements. Débarque alors un jeune Russe de 7 ans, Kolya...

**ARCADES - Tél. 032/710 10 44**  
**LE PARI**  
 VF. 15h, 18h, 20h30.  
**Pour tous. 2e semaine.**  
 De Didier Bourbon avec Didier Bourbon, Bernard Campan, Isabelle Ferron.  
 L'équipe des "trois frères" récidive. Ils l'avaient dit, malheureusement, ils l'ont fait!...

**BIO - Tél. 032 / 710 10 55**  
**DE BEAUX LENDEMAINS (The sweet hereafter)**  
 VF. 15h, 20h30. **12 ans. 2e semaine.**  
 Film de Atom Egoyan avec Ian Holm, Peter Donaldson, Bruce Greenwood.  
 Ce film raconte comment réparer les blessures de l'âme, et quels choix moraux il faut faire pour y parvenir.

**LE CERCLE PARFAIT (Savreseni Krug)**  
 V.O. sous-t fr/all. 18h.  
**12 ans. Première vision.**  
 Film de Ademir Kenovic avec Mustafa Nadarevic, Almedin Leleta, Almir Podgorica.  
 La survie de deux enfants réfugiés à Sarajevo. Ils sont recueillis par un poète. Bouleversant!



NEUCHÂTEL

**PALACE - Tél. 032/710 10 66**  
**LE MONDE PERDU: JURASSIC PARK (The lost world: Jurassic Park)**  
 V.O. sous-t fr/all. 14h30, 17h15, 20h15.  
**12 ans. 2e semaine.**  
 Film de Steven Spielberg avec Jeff Goldblum, Julianne Moore, Pete Postlethwaite.  
 4 ans après le fiasco de Jurassic Parc, un nouveau projet voit le jour. La réaction des monstres sera terrifiante.

**REX - Tél. 032 / 710 10 77**  
**RIEN NE VA PLUS**  
 VF. 15h, 18h15, 20h45.  
**12 ans. 2e semaine.**  
 Film de Claude Chabrol avec Isabelle Huppert, Michel Serrault, François Cluzet.  
 Un couple vit d'escroquerie. Un accroc va les entraîner sur un terrain inconnu, celui du trafic des devises.

**STUDIO - Tél. 032 / 710 10 88**  
**LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (My best friend's wedding)**  
 V.F. 15h, 18h15 et 20h45.  
**Pour tous. 5e semaine.**  
 Film de P.J. Hogan avec Julia Roberts, Dermot Mulroney, Cameron Diaz.  
 Si à 28 ans, ils ne sont pas mariés, ils s'épousent. A 4 jours du terme, il annonce qu'il va se marier avec une autre...

## AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA

TSR 0

TSR 8

TF1 France 1

France 2

France 3

La Cinquième

M 6

TV 5 Europe

7.00 Minibus 830891 8.00 Euro-news 327742 8.30 TSR-Dialogue 7574297 8.35 Top Modèles 7391899 9.00 Otagas à Beyrouth. Film de David Wheatley 7325538 10.45 Les feux de l'amour 9653384 11.25 Dingue de toi 7199365 11.50 Paradise Beach 6723986

7.00 Euronews 43756128 8.00 Quel temps fait-il? 49156164 9.00 Magellan. Si l'après-guerre nous étaint conté (1) (R) 65741433 9.35 Temps Présent. La Smart. Chiens d'aveugles (R) 95845013 10.05 Magellan (R) 67037655 11.30 Euronews 84180181 12.00 Quel temps fait-il? 84181810

6.20 Les compagnons de l'aventure 58178920 6.45 Infos 92757617 6.55 Salut les toons 39174926 8.27 Météo 272461636 9.05 Affaires étrangères 72584013 9.45 La philo selon Philippe 29406636 10.10 Hélène et les garçons 93305297 10.40 Les filles d'à côté 85275471 11.05 Touché, gagné! 48753487 11.35 Une famille en or 20367574

6.30 Télématin 93169810 8.35 Amourusement vôtre 55079926 9.05 Amour, gloire et beauté 29418471 9.30 Les beaux matins 16721891 10.55 Flash info 28252297 11.10 Motus 59847433 11.40 Les Z'amours 48668365 12.10 Un livre des livres 93953636 12.15 1000 enfants vers l'an 2000 93950549

6.00 Euronews 57118094 6.40 Tous sur orbite 87377617 6.45 Rencontres à XV 38378128 7.10 Le réveil des Babaloucs 81449839 8.25 Un jour en France 71311891 9.15 Les brigades du tigre 53753597 10.15 La croisière s'amuse 71269075 11.00 Collection Thalassa 76446655 11.35 A table! 89905365 12.00 Le 12/13. 55786297

6.45 Les Barbotons 77003655 7.15 La tête à Toto 42219926 7.25 Le musée amusant 84899075 7.30 L'écriture 90357704 7.35 Cellulo 21713988 8.00 Flipper le dauphin 16515162 8.30 Cousin William 45191075 8.45 Langue: Espagnol 73265452 9.00 L'ABC d'hier 42443617 9.10 Qu'est-ce qu'on mange? 19437839 9.25 Littérature 88775471 9.45 Galilée 13649549 10.45 La tête à Toto 14803839 11.10 Allô la terre 45491278 11.30 Les babouins Gélada 64684346 11.55 Qui vive 90461926 12.25 Atout savoir 55452988 13.00 Une heure pour l'emploi 78375723 14.00 Chercheurs d'aventure 50075079 14.30 Droit d'auteurs 78387568 15.30 Les rois d'Afrique 38116520 16.25 Gaïa 32025365 16.55 Cellulo 27993181 17.20 Allo la terre 70177810 17.35 De cause à effet 59969636 17.50 Le temps 57931128 18.00 Lamu au Kenya 36811384 18.30 Ballet aquatique 36896075

8.05 Boulevard des clips 62811704 9.00 M6 express 19866723 9.25 Boulevard des clips 15675384 10.00 M6 express 19869810 10.05 Boulevard des clips 42814618 10.50 M6 express 10936346 11.00 L'homme à la valise 26540384 11.50 M6 express 41219520 12.00 Cosby show 45450100

6.05 Fa Si La Chanter 82976704 6.30 Télématin 21723433 8.05 Journal canadien 87283013 8.35 Terre Humaine 91645029 9.30 Espace Francophone 94486029 10.00 Val d'or 15019094 10.35 Outremers 87069346 11.30 Enjeux/Le Point 30965452 12.33 Journal France 3 326042452 13.00 Paris Lumières 84486181 13.30 Le cercle du cinéma 86739636 15.00 Viva 2603617 15.30 Pyramide 26033704 16.00 Journal 60332162 16.15 Fa Si La Chanter 31256704 16.45 Bus et Compagnie 95541029 17.30 C'est toujours l'heure! 39554617 18.00 Questions pour un Champion 3955346 18.30 Journal 39563365 19.00 Paris Lumières 66710994 19.25 Météo 26442487 19.30 Journal suisse 26111704 20.00 Kléber. Série de téléfilms 56739384 21.30 Perfecto 76690994 21.55 Météo 37468013 22.00 Journal France 2 51033487 22.35 Bouillon de Culture 69429636 23.00 Viva 86158278 0.30 Journal Soir 3 99180811 1.00 Journal belge 98730376 1.30 Du fer dans les épinars. Débat 85607853 3.30 Rediffusions 45595921

12.15 Vaud/Neuchâtel/Genève Régions 3999181 12.40 TJ-Midi 522365 12.55 Zig Zag café 5220297 13.55 Arabesque 6370948 14.45 Wycliffe 2671704 15.35 Les contes d'Avonlea 4853549 16.30 Inspecteur Derrick 7173013 17.35 Sentinel 6318100 18.25 Top Modèles 4043346 18.50 TJ-titres/TJ-régions 161278 19.10 Tout sport 602636 19.20 Le meilleur de la caméra cachée 257100 19.30 TJ-Soir/Météo 942181 20.05 A bon entendeur 893636

12.30 Deutsch mit Victor 95471549 13.00 Quel temps fait-il? 95472278 13.30 Euronews 15387094 13.55 Magellan (R) 22539742 14.25 Temps Présent (R) 22282723 16.00 Looping 95569758 16.30 Bus et compagnie 49696758 17.30 Minibus 31650297 18.00 Love Parade 14786907 18.35 Vaud/Neuchâtel/Genève régions 72188278 19.00 Il était une fois... l'homme 32176278 19.30 Le français avec Victor (R) 32175549 20.00 Friends 63614636

12.20 Pyramide 42639549 12.55 Météo/Journal 97824100 13.50 Derrick 52227471 14.55 Dans la chaleur de la nuit 11500988 15.45 Tiercé 63211487 16.00 La chance aux chansons 65355605 17.00 Des chiffres et des lettres 40782100 17.30 Un livre, des livres 31501075 17.40 Qui est qui? 75234029 18.15 Friends 66752346 18.45 C'est l'heure 48770425 19.20 1000 enfants vers l'an 2000 30515723 19.25 C'est toujours l'heure 64892487 19.55 Au nom du sport 94946297 20.00 Journal/A cheval/ Météo 44577810

12.20 Pyramide 42639549 12.55 Météo/Journal 97824100 13.50 Derrick 52227471 14.55 Dans la chaleur de la nuit 11500988 15.45 Tiercé 63211487 16.00 La chance aux chansons 65355605 17.00 Des chiffres et des lettres 40782100 17.30 Un livre, des livres 31501075 17.40 Qui est qui? 75234029 18.15 Friends 66752346 18.45 C'est l'heure 48770425 19.20 1000 enfants vers l'an 2000 30515723 19.25 C'est toujours l'heure 64892487 19.55 Au nom du sport 94946297 20.00 Journal/A cheval/ Météo 44577810

13.32 Keno 298974471 13.35 Parole d'Expert! 79439568 14.30 Vivre avec 23882433 14.48 Le magazine du Sénat 389797461 14.58 Questions au gouvernement 315866605 En direct de l'Assemblée nationale 16.10 Le jardin des bêtes 15943159 16.40 Minikeums 50499029 Les Kikekoi; Il était une fois... les explorateurs; Animaniacs 17.45 Je passe à la télé 75155568 18.20 Questions pour un champion 66771471 18.50 Un livre, un jour 21934075 18.55 19/20 14552029 20.05 Fa si la chanter 26364162 20.35 Tout le sport 56599723

13.32 Keno 298974471 13.35 Parole d'Expert! 79439568 14.30 Vivre avec 23882433 14.48 Le magazine du Sénat 389797461 14.58 Questions au gouvernement 315866605 En direct de l'Assemblée nationale 16.10 Le jardin des bêtes 15943159 16.40 Minikeums 50499029 Les Kikekoi; Il était une fois... les explorateurs; Animaniacs 17.45 Je passe à la télé 75155568 18.20 Questions pour un champion 66771471 18.50 Un livre, un jour 21934075 18.55 19/20 14552029 20.05 Fa si la chanter 26364162 20.35 Tout le sport 56599723

12.35 Ma sorcière bien-aimée 29139384 13.00 Madame est servie 63854926 13.30 Passion criminelle Téléfilm de Larry Elikann Un scientifique quinquagénaire s'prend d'une prostituée 99923452 15.20 Wolff: police criminelle 62820452 16.15 Boulevard des clips 45194907 17.25 M6 kid 63865433 18.05 Sliders, les mondes parallèles 21904891 19.00 FX, effets spéciaux La traque 59022810 19.54 6 minutes/Météo 427471365 20.00 Notre belle famille 72903029 20.35 E=M6 junior 40643471

12.35 Ma sorcière bien-aimée 29139384 13.00 Madame est servie 63854926 13.30 Passion criminelle Téléfilm de Larry Elikann Un scientifique quinquagénaire s'prend d'une prostituée 99923452 15.20 Wolff: police criminelle 62820452 16.15 Boulevard des clips 45194907 17.25 M6 kid 63865433 18.05 Sliders, les mondes parallèles 21904891 19.00 FX, effets spéciaux La traque 59022810 19.54 6 minutes/Météo 427471365 20.00 Notre belle famille 72903029 20.35 E=M6 junior 40643471

20.35 Un jour sans fin

20.20 Mémoire vivante

20.45 Sister Act II

20.50 James Bond contre Dr No

20.50 Que la musique commence!

21.45-0.35 Théma

20.55 Docteur Quinn, femme médecin

Film de Harold Ramis Une équipe TV est contrainte, à cause d'une tempête, de passer une nuit dans une petite ville. Le lendemain, les événements de la veille se reproduisent au détail près

Les kamikazes japonais de la Deuxième Guerre mondiale n'ont pas tous péri en service. Archives et témoignages de survivants expliquent comment une nation parvient à utiliser le suicide comme arme stratégique

Film de Bill Duke, avec Whoopi Goldberg Deloris, chanteuse à Las Vegas, est appelée par ses ex-compagnes du couvent pour venir en aide au lycée Saint-Francis, situé dans un quartier difficile

A la Jamaïque, l'as des Services secrets britanniques, l'agent 007, fait échec au Spectre, une puissante organisation criminelle internationale

Variétés présentées par Olivier Minne

Carte blanche à un cinéaste noir

Téléfilm de Tommy Lee Wallace Un couple de hippies est soupçonné d'un double meurtre

22.20 La femme Nikita 3538907 23.10 La vie en face: Kim's story, l'itinéraire d'un enfant du Vietnam 4090346 Elle vit, l'enfant vietnamienne brûlée par le napalm et dont la photo a fait le tour du monde et continue à hanter les esprits 0.00 Les contes de la crypte 805637 0.30 Soir Dernière 9254969 0.50 TSR-Dialogue 6359698

21.10 Motorshow 41667655 21.40 Love Parade (R) 41652100 21.50 Le meilleur de la caméra cachée (R) 51527891 21.55 Tout Sport (R) 41657655 22.05 Vaud/Neuchâtel/Genève régions (R) 59812181 22.25 Images suisses 45434704 22.30 Soir Dernière 36059988 22.50 Lumières sur un massacre 45454568 Coline Serreau 22.55 Zig zag café 44718742 23.50 Textvision 25790891

22.25 Célébrités 83948839 Liane Foly, le retour; MC Solaar, un rappeur à Los Angeles; etc. 0.10 Le docteur mène l'enquête 99557259 1.05 TF1 nuit 50517747 1.15 Reportages 82667785 1.40 Histoires naturelles 88815308 2.35 Histoires naturelles 60009037 3.35 Histoires naturelles 26107650 4.05 Histoires naturelles 26120501 4.35 Musique 4.55 Histoires naturelles 46374969 5.50 Intrigues 74253124

0.35 En fin de compte 45117871 0.40 Journal/Météo 66708389 0.55 Les grands entretiens du cercle 86941650 2.20 C'est toujours l'heure 97067211 2.50 Te contient 74921124 3.15 24 h. d'info/Météo 75687230 3.30 A tire d'aile 81958211 2.00 Taltort 27481389 3.30 La chance aux chansons 94782698

0.25 Magazine olympique 58649940 0.55 Rencontres à XV 82660872 1.20 New York District. Coup de foudre 81166389 2.05 Tous sur orbite 97944582 2.10 Musique graffiti 19267056

21.45 L'homme qui court Documentaire 763365 22.10 Classé X 3258758 Quelle image des Noirs le cinéma hollywoodien transmet-il dans les années 70? 23.05 Sweet Sweet-back's Baadasssss Song 8886181 Film de Melvin Van Peebles 0.35 La pluralité des cultures, un frein pour l'Europe? 4232872 1.25 La grande boutique de l'horreur 5484143 Documentaire 2.20 Court-circuit 8605747

0.30 Zone interdite 18204921 2.20 Culture pub 34195143 2.45 Fan de 34186495 3.10 Fréquentar 53143563 4.00 Fan quiz 67990124 4.30 Jazz 6 38556327 5.30 Mister Biz 91975292 5.50 Sports événement 57525596 15 Boulevard des clips 72888582

8.30 Football: Championnat des Etats-Unis, finale de la Major League Soccer 8276891 10.30 Speedworld 532075 12.00 Eurogoals 906636 13.30 Football: World Cup Dream Team 131094 14.00 Triathlon: finale de la coupe d'Europe 294162 15.00 Supercross de Barcelone 665636 16.00 Football: Milan-Reste du monde 351162 17.30 Automobile/Tout terrain 593810 18.00 Freeride 501839 18.30 Tennis:Open de Stockholm, 2e jour 148810 20.00 Football: Coupes d'Europe Lazio Rome-Rotor Volgograd 870487 22.00 Football: Coupes d'Europe Twente Enschede-Aarhus/Paok Salonique-Atletico Madrid 787723 24.00 Equitation 512143 1.00 Voile/Whitbread 5171724

7.00 ABC News 23127636 7.25 Cyberflash 51694520 7.35 D2 Max 51599839 8.05 Le vrai journal 68964162 8.50 Pas si vite 90986181 9.00 L'Élève. Film 44402549 10.25 Infos 45138520 10.30 Chasseurs d'œufs. Doc 76388182 10.55 Monolithe. Film 90803181 12.30 Tout va bien 88763013 13.35 Ridicule. Film 57830375 16.15 Guantanamo. Film 73227346 17.55 Football: Soir d'Europe 66666609 0.00 Parfait amour! Film 15600211 1.55 Basket NBA. Seattle-Houston, en direct 15317292 5.00 Babylon 5 47897679 5.40 Surprises 612047476 0.05 Les Naufragés du désert. Doc 16155230 6.45 Surprises 99266747

9.05 L'Enquêteur 76862810 9.55 Inspecteur Morse 17782988 11.50 Haine et passions 18222278 12.30 Récré Kids 75906520 13.35 Les grandes migrations: Monarques, papillons 26044384 14.30 Schulmeister: Avant les 100 jours 34323033 15.25 Maguy 12720433 15.50 Sur les traces de la nature: Modjadji, la reine de la pluie 77277636 16.20 Inspecteur Morse: Au secours de la mort (2/2) 75328425 17.20 Mon plus beau secret 84643278 17.45 Sois prof et tais-toi 35094618 18.10 Les deux font la paire 91603487 18.55 Marseille sur monde 23312094 19.05 Eurosud 91684487 19.30 Maguy: La position du démissionnaire 32173181 20.00 Major Dad: L'Amour, toujours l'amour 32170094 20.30 Drôles d'histoires 64322549 20.35 Ali baba et les 40 voleurs. Film de Jean Becker avec Fernandel 63732897 22.10 Sud 96193013 23.45 Schulmeister. Un village sans importance 33137471

7.30 Wetterkanal 9.00 Schulfersenen: Typische Wetterlagen im Alpenraum 9.25 Wie entsteht eine Wetterprognose? 9.55 Vorschau 10.00 Die Wichters von nebenan 10.45 Risiko 11.45 Das Leben und ich 12.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 12.35 Minigame-midi-TAF 13.00 Tagesschau 13.10 MiditAF 13.30 Feuer und Flamme 14.00 Das Mädchen mit dem Cello. Spielfilm 15.25 Pyjama für Drei 16.00 Mr. Quinn - Arzt aus Leidenschaft 16.45 TAFilife 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Frankenberg 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 20.00 Derrick. Krimiserie 21.05 Kassenzettel 21.35 Voilà 21.50 10 vor 10 22.20 Der Club 23.40 Nachtbulletin/Meteo

Amici miei 18.15 Telegiornale 18.20 Hasta la svista 19.00 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale-Meteo 20.40 Era. Ora 22.10 Telegiornale 22.25 Questa è la mia storia 23.25 Telegiornale 23.30 Videofashion 23.55 Blunotte 0.25 Textvision 0.30 Fin

auf Zeit 22.45 Grosse Freiheit 23.30 Is'was, Trainer? 23.55 Heute nacht 0.10 Kinder der Natur 1.00 Heute Nacht 1.45 Geheimnisse. Kriminalfilm 3.25 Wiederholungen Ausstieg auf Zeit 2.00 Tier-Praxis 4.45 Frontal

1.00 Love & War 1.30 Hör'mal wer da hämmert! 2.00 Magnum 2.50 Nachtjournal 3.20 Hans Meiser 4.10 Ilona Christen 5.00 Bärbel Schäfer

11.30 I Fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Tribuna politica 14.15 Ci vediamo in TV 16.15 Tg2 Flash 16.30 La cronaca in diretta 17.15 Tg2 flash/sport 18.40 In viaggio con Sereno variabile 19.05 il commissario Rex 19.55 Disokkupati 20.30 Tg 2 20.50 Un prete tra noi, con Massimo Dapporto 22.30 Meca 23.30 Tg 2 - Notte 0.00 Neon cinema 0.05 Oggi al Parlamento 0.20 TgS - Notte sport 0.35 Legge della giuria. Film 1.55 La notte per voi. 2.25 Mi ritorni in mente replay 2.50 Diplomi universitari a distanza

10.00 Júnior 10.30 Vidas de Sal 11.45 Noticias 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Consultório - Justiça 15.15 Desencontros 16.45 Falatório 17.45 Os Andradas 18.15 Júnior 19.00 Noticias 19.15 Sem Limites 19.45 O Rosto da Europa 20.15 Os Filhos do Vento 21.00 Telegiornal 21.50 Contra Informação 22.00 Lições do Tonesca 22.30 Café Lisboa 0.00 Remate 0.10 Financiar Times 0.15 Acontece 0.30 86-60-86 1.00 Anuncios de Graça 1.30 Praça da Alegria 3.15 Os Filhos do Vento 4.00 24 Horas 4.30 Contra Informação 4.40 Financial Times.4.45 Pais Pais

Canal +

Monte Carlo

SF 1

ARD

SWF

TNT

Cinque

7.00 ABC News 23127636 7.25 Cyberflash 51694520 7.35 D2 Max 51599839 8.05 Le vrai journal 68964162 8.50 Pas si vite 90986181 9.00 L'Élève. Film 44402549 10.25 Infos 45138520 10.30 Chasseurs d'œufs. Doc 76388182 10.55 Monolithe. Film 90803181 12.30 Tout va bien 88763013 13.35 Ridicule. Film 57830375 16.15 Guantanamo. Film 73227346 17.55 Football: Soir d'Europe 66666609 0.00 Parfait amour! Film 15600211 1.55 Basket NBA. Seattle-Houston, en direct 15317292 5.00 Babylon 5 47897679 5.40 Surprises 612047476 0.05 Les Naufragés du désert. Doc 16155230 6.45 Surprises 99266747

9.05 L'Enquêteur 76862810 9.55 Inspecteur Morse 17782988 11.50 Haine et passions 18222278 12.30 Récré Kids 75906520 13.35 Les grandes migrations: Monarques, papillons 26044384 14.30 Schulmeister: Avant les 100 jours 34323033 15.25 Maguy 12720433 15.50 Sur les traces de la nature: Modjadji, la reine de la pluie 77277636 16.20 Inspecteur Morse: Au secours de la mort (2/2) 75328425 17.20 Mon plus beau secret 84643278 17.45 Sois prof et tais-toi 35094618 18.10 Les deux font la paire 91603487 18.55 Marseille sur monde 23312094 19.05 Eurosud 91684487 19.30 Maguy: La position du démissionnaire 32173181 20.00 Major Dad: L'Amour, toujours l'amour 32170094 20.30 Drôles d'histoires 64322549 20.35 Ali baba et les 40 voleurs. Film de Jean Becker avec Fernandel 63732897 22.10 Sud 96193013 23.45 Schulmeister. Un village sans importance 33137471

7.30 Wetterkanal 9.00 Schulfersenen: Typische Wetterlagen im Alpenraum 9.25 Wie entsteht eine Wetterprognose? 9.55 Vorschau 10.00 Die Wichters von nebenan 10.45 Risiko 11.45 Das Leben und ich 12.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 12.35 Minigame-midi-TAF 13.00 Tagesschau 13.10 MiditAF 13.30 Feuer und Flamme 14.00 Das Mädchen mit dem Cello. Spielfilm 15.25 Pyjama für Drei 16.00 Mr. Quinn - Arzt aus Leidenschaft 16.45 TAFilife 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Frankenberg 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 20.00 Derrick. Krimiserie 21.05 Kassenzettel 21.35 Voilà 21.50 10 vor 10 22.20 Der Club 23.40 Nachtbulletin/Meteo

Amici miei 18.15 Telegiornale 18.20 Hasta la svista 19.00 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale-Meteo 20.40 Era. Ora 22.10 Telegiornale 22.25 Questa è la mia storia 23.25 Telegiornale 23.30 Videofashion 23.55 Blunotte 0.25 Textvision 0.30 Fin

auf Zeit 22.45 Grosse Freiheit 23.30 Is'was, Trainer? 23.55 Heute nacht 0.10 Kinder der Natur 1.00 Heute Nacht 1.45 Geheimnisse. Kriminalfilm 3.25 Wiederholungen Ausstieg auf Zeit 2.00 Tier-Praxis 4.45 Frontal

1.00 Love & War 1.30 Hör'mal wer da hämmert! 2.00 Magnum 2.50 Nachtjournal 3.20 Hans Meiser 4.10 Ilona Christen 5.00 Bärbel Schäfer

11.30 I Fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Tribuna politica 14.15 Ci vediamo in TV 16.15 Tg2 Flash 16.30 La cronaca in diretta 17.15 Tg2 flash/sport 18.40 In viaggio con Sereno variabile 19.05 il commissario Rex 19.55 Disokkupati 20.30 Tg 2 20.50 Un prete tra noi, con Massimo Dapporto 22.30 Meca 23.30 Tg 2 - Notte 0.00 Neon cinema 0.05 Oggi al Parlamento 0.20 TgS - Notte sport 0.35 Legge della giuria. Film 1.55 La notte per voi. 2.25 Mi ritorni in mente replay 2.50 Diplomi universitari a distanza

10.00 Júnior 10.30 Vidas de Sal 11.45 Noticias 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Consultório - Justiça 15.15 Desencontros 16.45 Falatório 17.45 Os Andradas 18.15 Júnior 19.00 Noticias 19.15 Sem Limites 19.45 O Rosto da Europa 20.15 Os Filhos do Vento 21.00 Telegiornal 21.50 Contra Informação 22.00 Lições do Tonesca 22.30 Café Lisboa 0.00 Remate 0.10 Financiar Times 0.15 Acontece 0.30 86-60-86 1.00 Anuncios de Graça 1.30 Praça da Alegria 3.15 Os Filhos do Vento 4.00 24 Horas 4.30 Contra Informação 4.40 Financial Times.4.45 Pais Pais

12.05 La Vie de famille 77205549 12.30 Enquêtes à Waikiki Ouest 52197346 13.15 Rire Express 26083452 13.25 Happy Days 74684181 13.45 Un cas pour deux 41002162 14.45 Starzky et Hutch: l'ange doré 11050384 15.35 Le Juge et le Pilote: Le convoi de tous les dangers 14531278 16.25 Jinny de mes rêves 77552520 16.55 Le Ranch de l'espoir: le piège 14628758 17.45 Doublé gagnant 28494810 18.15 Top Modèles 16

## URGENCES

**POLICE ET AMBULANCE:** 117.

**FEU:** 118.

**INTOXICATION:** 01 251 51 51.

**LA MAIN TENDUE:** 143.

**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Wildhaber, rue de l'Orangerie/fbg de l'Hôpital, 8-20h, (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le n° de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera: (021) 623 01 81, les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**DISTRICT DU VAL-DE-ROZ.** Médecin de garde en semaine: de 18h à 8h, Cabinet médical de groupe, Fontainemelon, 853 49 53. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: des Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: du Casino, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**JURA BENOIS.** **CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dziewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIÉ.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**SUD DU LAC.** **HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOUR-D'HUI

## NEUCHÂTEL

Patinaires du Littoral: (intérieur 9-11h45/13h45-15h30) (extérieur 9-11h45 + gymnase cantonal 8h20-11h50; 13h45-16h15 + gymnase cantonal 13h55-15h35).

Musée d'art et d'histoire: 12h15-13h15, les mardis du musée: concert démonstration du clavecin Ruckers par Pierre-Laurent Haesler.

A la boutique du livre: à 18h40 et 20h30, lecture pour Esther. Extrait lu par le Théâtre Tumulte. Auditoire du Musée d'histoire naturelle: 20h, «E stanno tutti bene», film en italien (cycle Mastrianni).

Aula des Jeunes-Rives - Espace Agassiz: 20h15, «La sainte folie du couple» conférence donnée par Paule Salomon. Théâtre: 20h30, «Kiyohime Mandara», par le Dondoro Théâtre.

**FONTAINEMELON** Bibliothèque publique: de 19h à 21h, «Contes du Jura», avec Eric Debot.

**LES HAUTS-GENEVEYS** Salle polyvalente: 20h, Sarcloret chansons, par le Centre professionnel Les Perce-Neige.

**LA CHAUX-DE-FONDS** Musée international d'horlogerie: à 16h et 20h, «Argentine», connaissance du monde.

## CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de Neuchâtel figure dans la page des programmes TV.

## LA CHAUX-DE-FONDS

ABC (913 72 22)

**UN INSTANT D'INNOCENCE.** 20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. De Moshen Makhmalbaf, avec Mirhadi Tayebi, Ali Bakshi.

**CORSO** (916 13 77)

**THE FULL MONTY.** 18h30-20h30. 12 ans. 2me semaine. De Peter Cattaneo, avec Robert Carlyle, Tom Wilkinson, Mark Addy.

**EDEN** (91313 79)

**BEAN.** 16h-18h15-20h30. Pour tous. Première suisse. De Mel Smith, avec Rowan Atkinson, Peter MacNicol, Pamela Reed.

**PLAZA** (916 13 55)

**LE MONDE PERDU: JURASIC PARK.** 14h30-17h15-20h15.

12 ans. 2me semaine. De Steven Spielberg, avec Jeff Goldblum, Julianne Moore, Pete Postlethwaite.

**SCALA** (916 13 66)

**LE PARI.** 16h15-20h45. Pour tous. 3me semaine. De Didier Bourbon, avec Didier Bourbon, Bernard Campan, Isabelle Fernon.

**LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI.** 18h30. Pour tous. 5me semaine. De P. J. Hogan, avec Julia Roberts, Dermot Mulroney, Cameron Diaz.

**BÉVILARD**

**PALACE** (492 14 44)

**KAMA SUTRA.** Me/je 20h.

**ANACONDA.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). De Luis Llosa, avec Jennifer Lopez et John Voight.

**LES BREULEUX**

**LUX**

**CONTACT.** Ve/sa 20h30, di 16h-20h. De Robert Zemeckis, avec Jodie Foster, Matthew McConaughey, James Woods.

**COUVET**

**COLISÉE** (863 16 66)

Relâche.

**LA NEUVEVILLE**

**LE MUSÉE** (751 27 50)

**TRAINSPOTTING.** Me 20h30.

**THE LOST WORLD.** Ve/sa/di 20h30. De Steven Spielberg, avec Jeff Goldblum.

**LE NOIRMONT**

**CINÉLUCARNE** (953 11 84)

**WESTERN.** Ve/di 20h30, sa 20h45. De Manuel Poirier, avec Sergi Lopez, Sacha Bourdo.

**LA BELLE ET LE CLOCHARD.** Sa/di 16h. Dessin animé pour tous.

**SAINT-IMIÉ**

**ESPACE NOIR** (941 35 35)

**LA PROMESSE.** Je 20h30, ve 21h, sa 20h, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). De Luc et Jean-Pierre Dardenne, avec Jérémie Rénier, Olivier Gourmet, Assita Ouedraogo.

## TRAMELAN

**CINÉMATOGRAPHE** (487 45 61)

**SHE'S SO LOVELY.** Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 16 ans. De Nick Cassavetes.

**LE DESTIN.** Je 20h, sa 18h, di 20h (VO st. fr/all.). 14 ans. De Youssef Chahine.

Pour plus d'informations, voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

## EXPOS/DIVERS

## BOUDRY

**Pavillon d'information N5,** cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Bibliothèque de la ville.** «Radio, mon Amour! Il était une fois Philips à La Chaux-de-Fonds». Lu-14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Exposition jusqu'au 31 décembre.

**Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-18h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

**FONTAINEMELON**

**Temple et pavillon scolaire.** Exposition de la semaine culturelle, «Artimelon», «Du manuscrit au livre» et «Fontainemelon», votre village. Lu-ve 19-21h, sa 10-12h/15-18h, di 14-17h. Jusqu'au 9 novembre.

**LE LOCLE**

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Du 1er novembre au 30 avril, réservation pour les groupes dès 10 personnes au 931 89 89, fax 931 89 15.

**MARIN**

**Papilorama et Nocturama.** Tous les jours 9-18h.

**NEUCHÂTEL**

**Bibliothèque publique et universitaire.** «Tourisme à Neuchâtel à la belle époque», lu-ve 8-22h, sa 8-17h. Exposition jusqu'au 31 décembre.

«Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.

**Bio-Source.** «Pommes ou pastèques?» Entre figuratif et abstrait. Oeuvres sur papier de Marie-Christine Pfyffer (de Neuchâtel). Ma-ve 7h30-18h30, sa 7h30-17h. Jusqu'au 6 décembre.

**Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hitschler, tél. 753 11 07.

**Gymnase cantonal.** «Autour de quelques objets témoins», de Bernard Cattin. Lu-ve 8-18h. Exposition jusqu'au 28 novembre.

**Home de Clos-Brochet.** Catherine Joss, bijoux fantaisies et Claudine Meylan-Degerine, aquarelles. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 9 novembre.

**Passage sous-voie place Pury.** Panneaux peints par Martin Widmer. Jusqu'au 30 novembre.

**Villa Lady/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**SAINT-AUBIN**

**Pavillon d'information N5,** rue de la Poste, me 14h45-18h30.

**TRAVERS**

**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; renseignements, réservations au 863 30 10. Individuels: le dimanche à 14h et 16h.

**MUSÉES**

**BOUDRY**

**Musée de l'Areuse.** Collections permanentes. Tous les dimanches de 14h à 18h ou sur demande 846 19 16.

**Musée de la vigne et du vin.** Château. «L'or du vin». Ma-di 14-17h. Exposition temporaire jusqu'en juin 1998.

**CERNIER**

**Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Musée paysan et artisanal.** «Le Jura peint mis en scènes». Exposition jusqu'au 1er mars 1998. Intérieur paysan typique. Tous les jours de 14h à 17h, vendredi excepté. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

**\*Musée d'histoire naturelle\*.** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillot. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.

**Musée international d'horlogerie.** «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**Musée des beaux-arts.** Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collections Junod - Delacroix, Mattise, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire.** «Imageries populaires en Islam», collection de Pierre Centlivres et Micheline Centlivres-Demont. Jusqu'au 30 novembre. «100 ans d'électricité à La Chaux-de-Fonds ou la révolution des travaux ménagers». Exposition jusqu'au 4 janvier 1998. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**LE LANDERON**

**Musée de l'Hôtel de Ville.** Poteries de l'âge du bronze. Armure milanaise et arbalètes du XVe s., armes anciennes. Roca case armoriée. Orfèverie et objets de culte dès le XVIe s. Salles, mobilier et fresques dès le XVe s. Gravures anciennes. Expositions temporaires. Diaporama: «Le Landeron au coin du feu» (fr/all), Ville 35, 1er sa et di du mois 15h30-17h30 (groupes sur demande, tél. 752 35 70).

**LE LOCLE**

**Musée des beaux-arts.** «Graphes», peintures et gravures, par François Perret. Jusqu'au 16 novembre. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 14-17h.

**Musée d'horlogerie. Château des Monts.** Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Ma-di 10-12h/14-17h (ouvert les lundis fériés).

**MÔTIERS**

**Château.** Léon Perrin, bustes. Ma-di 10-20h. Jusqu'au 9 novembre.

**Musée Industriel du Val-de-Travers - Site de la Presta.** Collections industrielles: horlogerie, machines à tricoter. Démonstrations chaque samedi dès 14h. Démonstrations pour groupes sur rendez-vous. Renseignements et réservation au 863 30 10 et 866 13 54.

**Musée régional.** Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rendez-vous au 861 35 51.

**Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

**NEUCHÂTEL**

**Musée d'art et d'histoire.** Ma-di 10-17h, «Jean-Bloé Niestlé (1884-1942)», une première rétrospective. Jusqu'au 11 janvier 1998. Et les collections du musée.

**\*Musée d'ethnographie\*.** «Pom pom pom pom». Une invitation à voir la musique. Exposition jusqu'au 18 janvier 1998. Collections permanentes. Ma-di 10-17h.

**Musée d'histoire naturelle.** «Tous parents tous différents» ainsi que «Le peuple des singes, présentation temporaire des primates du Muséum». Jusqu'au 11 janvier 1998. Les collections permanentes. Ma-di 10-17h.

**\*Musée cantonal d'archéologie\*.** Ma-di 14-17h. Collections permanentes.

**LA NEUVEVILLE**

**Musée d'histoire.** «Cherchez le cheval! Une collection» de Pierre Lachat. Prolongation jusqu'au 23 novembre. 4 week-ends supplémentaires (sa/di de 14h à 17h). 8 et 9 novembre: week-end portes ouvertes. En dehors des heures d'ouverture, s'adresser à la conservatrice Mme Marceline Althaus, 751 11 48.

**VALANGIN**

**Château.** 10-12h/14-17h, sauf le vendredi après-midi et lundi toute la journée.

**\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.**

## ART/GALERIES

## AUVERNIER

**Galerie Numaga.** Karel Appel, dessins du cycle «Nature», carnet d'art psychopathologique 1948-1950; Pierre Aebischer, dessins. Me-di 14h30-18h30. Jusqu'au 16 novembre.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Galerie des Arbres.** Gouaches-dessins-gravures de Christiane Buhler. Tous les jours 14-17h. Jusqu'au 9 novembre.

**Galerie du Manoir.** Olivier Séchaud, peinture. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 15 novembre.

**Sonia Wirth-Genzoni.** De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier.

**Villa Turque.** «Frisés urbaines (New-York)» photographies de Catherine Gfeller. Visites sur rendez-vous. Samedi 22 novembre, ouverture au public de 11h à 16h en présence de l'artiste. Jusqu'au 22 novembre.

**FONTAINEMELON**

**Aux ateliers d'arts Hainard et Lanz.** Peinture - architecture - antiquités. Exposition permanente. Tél. au 853 70 44 ou 079 446 23 40.

**LE LANDERON**

**Galerie-Atelier Lambelet.** Nicole Sironiron, transformations éphémères et Francis Renevey, aquarelles d'Égypte et d'autres lieux. Jusqu'au 9 novembre. «Fermes les yeux et regardez», toiles de Raphaël Lambelet, exposition permanente. Ve 16-19h, sa 11-15h, di 11-16h.

**Atelier-Galerie J.-F. Pellaton.** «20 ans après toujours séduit...», pastels et fusains de J.-F. Pellaton. Tous les sa/di 14-18h. Jusqu'au 30 novembre.

**Galerie Di Maillart.** «Nany», aquarelles de Danielle Vermot. Ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9h30-12h/14-18h. Jusqu'au 15 novembre.

**MÔTIERS**

**Galerie du Château.** «7x EROS». Ma-di 10-20h. Jusqu'au 31 décembre.

**NEUCHÂTEL**

**Galerie des Amis des Arts.** Alex Rabus, peinture. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 23 novembre.

**Galerie Arcane.** Lorenzo Le Kou Meyer, peinture. Me-ve 16h30-18h30, sa 14-17h. Jusqu'au 14 novembre.

**Galerie Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique, ve/sa 15-18h.

**Galerie de l'Orangerie.** «20 ans de patchwork» de Penny Favre. Ma-ve 14h30-18h30, sa/di 14h30-18h. Jusqu'au 28 novembre.

**Galerie DuPeyrou.** Ulrich Studer, aquarelles et Frank Studer, bijoux. Me-sa 15-19h, di 15-17h30. Jusqu'au 27 novembre.

## PESEUX

**Galerie Coï.** Béatrice Michaud-Benoît, peintures et dessins. Ma-di 15h30-18h30. Jusqu'au 9 novembre. Dimanche, présence de l'artiste.

**SAINT-BLAISE**

**Galerie André Rebetez.** Chantalles Stella, peintures-collages. Ma-di 15-20h. Jusqu'au 9 novembre.

**VAUMARCUS**

**Galerie du Château.** Guillaume Gentil, photographies. Tous les jours 8-22h (fermeture hebdomadaire du dimanche soir 18h au mardi 8h). Jusqu'au 28 novembre.

## BIBLIOTHÈQUES

## AUVERNIER

Bibliothèque pour enfants, lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique, ma 9-11h, je 16-18h.

**BEVAIX**

Bibliothèque communale, ma 14-19h, je 14-18h.

**BOUDRY**

Bibliothèque communale, me 14-18h je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse, ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30.

## AVIS MORTUAIRES

## NEUCHÂTEL

Qu'est-ce que mourir, sinon se tenir nu dans le vent et se fondre dans le soleil.  
K. Gibran

Madame Catherine Smith-Maradan, à Neuchâtel;  
Monsieur et Madame Paul et Liliane Maradan, à Areuse;  
Monsieur et Madame Jean-Paul et Chantal Maradan et leurs enfants, à Auvernier;  
Madame et Monsieur Claudine et Pierre-Alain Andrey-Maradan et leurs enfants, à Lausanne,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur  
**Peter SMITH**

leur très cher époux, beau-fils, beau-frère, oncle, cousin et ami, enlevé à l'affection des siens, à l'âge de 57 ans.

2000 Neuchâtel, le 31 octobre 1997.  
(Rue des Troncs 14)

Selon le désir du défunt, l'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

116332-378

L'Eternel est mon berger, je ne manquerai de rien.  
Mon âme erre dans les verts pâturages parmi le chant des oiseaux; et puis, dans le ciel une étoile scintille.  
Il me vient tout à coup une folle envie de la suivre.  
Elle me prend avec elle et nous disparaissions ensemble dans l'infini.

Ses enfants:

Madame et Monsieur Hannely et Vincent Contarino-Niederhäuser à Chézard

Monsieur et Madame Hans-Ruedi et Marianne Niederhäuser-Hubeli à La Praye

Ses petits-enfants:

Madame et Monsieur Marie-Claude et Claude-Alain Soguel-Contarino et leurs enfants en France

Monsieur Yvan Contarino et son amie Carole à Chézard

Monsieur Markus Niederhäuser à La Praye

ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame  
**Frida NIEDERHÄUSER**

née SCHORI

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, cousine, marraine, parente et amie, qui s'est endormie paisiblement, dans sa 88<sup>me</sup> année.

La Praye, 2523 Lignièrès, le 2 novembre 1997.

La cérémonie avant l'incinération aura lieu le mercredi 5 novembre 1997, à 14 heures 30, en l'église de Nods.

Le corps repose dans une chambre mortuaire au cimetière de La Neuveville.

Cet avis tient lieu de faire-part

900871-378

## GORGIER

Les familles Quinche, Pelissier, Jäggi, Radic, Meyer ont le profond chagrin d'annoncer que

**FRÉDÉRIC**

nous a quittés.

Gorgier, le 31 octobre 1997.

Adieu Fred

En souvenir du défunt, vous pouvez penser aux Cartons du Cœur, CCP 20-807-1

204931-378



La Commission de surveillance, la direction, les enseignants et le personnel du Centre professionnel des métiers du bâtiment de Colombier

CPMB ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

**Frédéric QUINCHE**

apprenti de la classe des serruriers 4<sup>me</sup> année.

Ils garderont de lui le meilleur des souvenirs.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

116201-378

**VOTRE ASSURANCE FRAIS FUNÉRAIRES**

ADAPTÉE À VOS DÉSIRES

vous est proposée par

**FLUHMAN-ÉVARD**

Pompes funèbres

Maladière 16 - NEUCHÂTEL

Tél. 725 36 04

## AVIS MORTUAIRES

## NEUCHÂTEL



Heureux l'homme qui supporte patiemment l'épreuve; car après avoir été éprouvé, il recevra la couronne de vie que le Seigneur a promise à ceux qui l'aiment.

Jacques 1:12.

Madame Battistina Caravaggi, à Medeglia / TI;  
Madame Rosemarie Caravaggi-Zweifel, à Neuchâtel;  
Ariane et Jacques-Alain Krieg-Caravaggi, à Lignièrès;  
Christian et Mary-Line Caravaggi-Von Allmen, à Neuchâtel;  
Daniela Caravaggi, à Neuchâtel;  
Elsa Caravaggi, à Medeglia / TI;  
Francesco Caravaggi, à Medeglia / TI;  
Rodolphe et Annemarie Zweifel, à Bernex / GE;  
Pascale Zweifel et son ami, au Petit-Lancy / GE;  
Famille Augusto Pirazzi, à Neuchâtel,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Alfonso CARAVAGGI**

entrepreneur

leur très cher fils, époux, papa, beau-père, frère, beau-frère, oncle, parrain, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, dans sa 75<sup>me</sup> année.

2000 Neuchâtel, le 2 novembre 1997.  
(Berthoudes 6)

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Notre-Dame, à Neuchâtel, le mercredi 5 novembre, à 15 heures, suivie de l'inhumation dans l'intimité de la famille.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard, à Neuchâtel.

En lieu et place de fleurs et pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser à la Paroisse catholique de Medeglia / TI, CCP 65-7417-6

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

116479-378

L'entreprise de génie civil C. GC. S.A., à Neuchâtel, a le triste devoir de faire part du décès de

Monsieur

**Alfonso CARAVAGGI**

père de Monsieur Christian Caravaggi, propriétaire et patron de l'entreprise, et de Mademoiselle Daniela

204930-378

Les employés de l'entreprise PIZZERA S.A. ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

**Alfonso CARAVAGGI**

père de leur estimé patron, Monsieur Christian Caravaggi.

204928-378

Les employés de l'entreprise C. GC. S.A. ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

**Alfonso CARAVAGGI**

père de Monsieur Christian Caravaggi, leur estimé patron, et de leur collègue, Mademoiselle Daniela Caravaggi.

204929-378

L'entreprise de construction PIZZERA S.A. a le triste devoir de faire part du décès de

Monsieur

**Alfonso CARAVAGGI**

père de Monsieur Christian Caravaggi, associé.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de famille.

204927-378

La Direction et le Personnel de Microprécision Electronics S.A., à Vouvry, ont la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur

**Aimé DIGIER-RUEDIN**

papa de Madame M.-C. Di Lenardo-Digier, collègue et amie.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de famille.

116242-378

## AVIS MORTUAIRES

Ne soyons pas tristes de l'avoir perdu, mais soyons reconnaissants de l'avoir connu.

Saint-Augustin

Madame Rosy Robert-Marioni  
Chantal Robert et Charles Benoît  
Lyliane et Serge Hirt-Marioni  
ainsi que les familles parentes et alliées

ont la grande tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur

**Olivier ROBERT**

enlevé à leur tendre affection, dans sa 75<sup>me</sup> année.

L'enterrement a eu lieu le 3 novembre 1997, aux Verrières.

Neuchâtel-Les Verrières  
Novembre 1997

116237-378

## NEUCHÂTEL

Madame et Monsieur Marie-José et Alexander Johnson-Vermot, leurs enfants Alexandra et David, à Colombier;  
Monsieur et Madame Jacques et Josiane Vermot-Michel; leurs enfants Vanessa et Sabrina, à Neuchâtel;

Famille Aline et Maurice Willemin-Haenggeli;

Famille Nancy et Charles Henri Moreau-Haenggeli;

Famille Arnold Haenggeli;

Madame Yvonne Clerc-Vermot, à Bôle;

Monsieur et Madame Claude-Alain et Stéphanie Clerc, à Bôle,

aïnsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Carmen-Yvette VERMOT**

née HAENGGELI

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection.

2000 Neuchâtel, le 31 octobre 1997.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Adresse de la famille: Jacques Vermot  
Pierre-à-Mazel 56  
2000 Neuchâtel

En sa mémoire, vous pouvez penser à l'association ALZHEIMER suisse, section neuchâteloise, CCP 20-779-1

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

116429-378

## EN SOUVENIR

**MANU**

Je t'aime pour toujours.

Giuliana

Cela fait trois ans que tu nous as quittés, mais tu es toujours présent dans nos cœurs, on ne t'oublie pas.

Tes parents et tes frères

115999-378

La Direction et le Personnel des sociétés Loew & Cie S.A. et Nectar Vins S.A. ont le regret de faire part du décès de

Madame

**Eugenia FLÜCKIGER**

maman de leur collaboratrice, Madame Ruth Ciavattini.

116325-378



## NAISSANCES

Sandrine et Jean-Claude LIECHTI-KÖNIG ont le bonheur d'annoncer la naissance de

**Jean-Philippe**

né le 1<sup>er</sup> novembre 1997 à 5h18 à la maternité de Landeyeux  
Famille LIECHTI-KÖNIG  
Plein Soleil 6  
2606 Corgémont

16991-377

Mehdi, Janie et Abdenbi ont la joie de vous annoncer la naissance de

**Jamila**

le 30 octobre 1997

Famille OUBENAU-MÜLLER  
Loge 5  
2300 La Chaux-de-Fonds

16974-377

Corinne et Olivier ZANARDI ont la grande joie d'annoncer la naissance de

**Estelle**

le 2 novembre 1997 à 23h42 à la maternité de Landeyeux  
Ami-Girard 8  
2054 Chézard-Saint-Martin

116272-377

Marc et Véronique HINTZY - TANNER ont la grande joie d'annoncer la naissance de

**Margaux**

le 2 novembre 1997

Maternité de Pourtalès  
Rue des Champs 6  
2300 La Chaux-de-Fonds

900872-377

# Aujourd'hui Ciel grisonnant

Situation générale: nos baromètres sont en forte et régulière baisse, annonçant un changement méthodique du temps. Alors que l'anticyclone nous a fait ses adieux pour gagner l'extrême est du continent, une profonde et vaste dépression a investi tout l'ouest de l'Europe et est centrée au large de la Bretagne. Prévisions pour la journée: quelques nappes de brouillard traînent encore au petit matin sur le Plateau. Au-dessus, des bancs denses de nuages élevés se sont installés, reléguant le soleil au second rôle. Au fil des heures, ils s'épaississent et abandonnent ici ou là quelques gouttes en avant-goût. Les vents du sud sont forts sur les crêtes et le mercure est assez uniforme, marquant 10 à 12 degrés sur l'ensemble de la région.

Demain et jeudi: très nuageux avec quelques ondées.  
Vendredi: couvert et souvent pluvieux.

Jean-François Rumley

Fête à souhaiter  
Charles

### Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 10°
- Boudry: 10°
- Cernier: 11°
- Fleurier: 11°
- La Chaux-de-Fonds: 12°
- Le Locle: 12°
- La Vue-des-Alpes: 10°
- Saignelégier: 12°
- St-Imier: 11°

### Hier à 14 heures

- En Suisse...**
- Bâle: brouillard, 2°
  - Berne: beau, 10°
  - Genève: très nuageux, 6°
  - Locarno: beau, 12°
  - Sion: beau, 11°
  - Zurich: beau, 4°

### ... en Europe

- Athènes: nuageux, 16°
- Berlin: beau, 6°
- Istanbul: peu nuageux, 13°
- Lisbonne: pluvieux, 20°
- Londres: très nuageux, 11°
- Moscou: averses neige, -2°
- Palma: bruine, 18°
- Paris: beau, 10°
- Rome: beau, 17°

### ... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 28°
- Le Caire: beau, 25°
- Johannesburg: beau, 26°
- Miami: nuageux, 32°
- New Delhi: nuageux, 27°
- New York: nuageux, 19°
- Pékin: beau, 16°
- Rio de Janeiro: non reçu
- San Francisco: nuageux, 26°
- Sydney: beau, 36°
- Tokyo: beau, 19°

Soleil

Lever: 7h20  
Coucher: 17h12

Lune (croissante)

Lever: 10h56  
Coucher: 20h28

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,06 m  
Température: 17°  
Lac des Brenets: 749,92 m

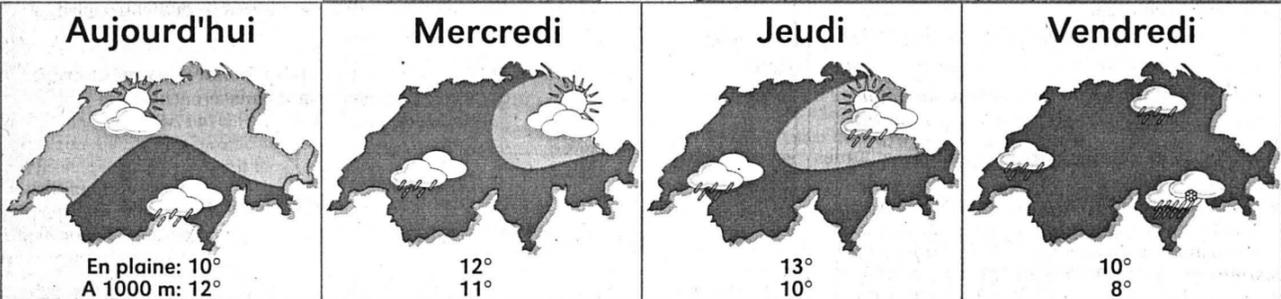
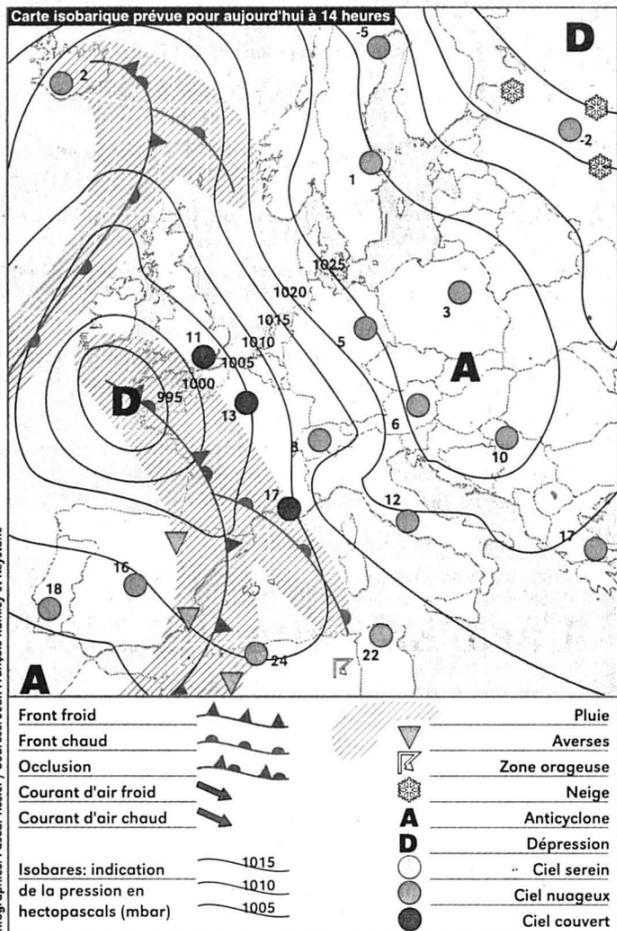
Vent

variable, 0 à 3 Beaufort

Ensoleillé

Nuageux

Couvert



# Cuisine

## La recette du jour

Plat principal: POMMES GAUFRETTES À LA BOLOGNAISE.

Ingrédients pour 4 personnes: 16 à 20 pommes gaufrettes, 1 oignon, 1 gousse d'ail, 1 carotte, 1 branche de céleri, 2 cuillères à soupe d'huile d'olive, 400 g de viande de bœuf hachée, sel, poivre noir fraîchement moulu, romarin, 1 cuillère à soupe de purée de tomate, 2,5 dl de bouillon.

Préparation: hacher menu l'ail et l'oignon. Préparer les carottes et le céleri, les laver et les hacher grossièrement.

Chauffer l'huile d'olive dans une poêle et faire revenir l'oignon, l'ail et les légumes.

Ajouter la viande et saisir à feu vif.

Assaisonner de sel, de poivre et de romarin.

Ajouter la purée de tomate et mouiller avec le bouillon.

Couvrir et cuire à feu doux pendant une heure.

Préparer les pommes gaufrettes selon les indications figurant sur l'emballage. Les disposer sur les assiettes préalablement chauffées et servir la sauce.

Servir sans attendre.

## MOTS CROISÉS No 249

**Horizontalement** : 1. Une tenue qui peut avoir son élégance. 2. Lieu le plus proche - Particule infime. 3. Le jour le plus court, le jour le plus long. 4. Quand il arrive, c'est en fanfare - Secrétariat de rédaction. 5. Les voisins du sud. 6. Prénom - Moyen de traversée. 7. On peut le rencontrer au bistrot. 8. Saisi de passion - Protecteur de chevalier. 9. Pas question de compter sur ça... - Sans mélange. 10. Cœur de lion - Fromage. 11. Assembler des bois - Auxiliaire passé.

**Verticalement** : 1. On y pratique un goutte-à-goutte sans douleur... 2. Capacité d'attention - Surveillant d'école. 3. Ville espagnole - Note. 4. Arbre à bois précieux - Troquet. 5. Maîtrise technique - Oiseau sacré - Infinitif. 6. Objet de rêve - Mises sous pli. 7. Ollé, ollé... 8. Limon fertile - Plus sûr qu'une simple parole. 9. Indicateur de matière - Pas fin et sans aucune élégance.

Solution dans la prochaine édition

### Solution du numéro 248

**Horizontalement** : 1. Virginité. 2. Eva - Ni - Et. 3. Noirceur. 4. Ti - Arc - Ra. 5. Ironie - Et. 6. Lé - Cm - Mut. 7. Rai - Ure. 8. Tournée. 9. In - Deuton. 10. Te - Ut. 11. Négrier. **Verticalement** : 1. Ventilation. 2. Ivoire - On. 3. Rai - Ru - TG. 4. Rancarder. 5. Incriminé. 6. Nièce - Eure. 7. Muet. 8. Terreur - Ou. 9. Et - Atteinte.

ROC 1123

«Why pay more?» Pourquoi, indeed. C'est une pub pour parfums, affichée ces jours sur les murs de La Tchaux. Deux pâtés de maisons plus loin: «Good deal», proclame une pub pour chaîne de magasins de sports. C'est bien, d'inculquer l'anglais tout terrain à la nouvelle génération - étant donné que ce sont lesdites jeunes générations qui sont censées lire ce genre d'article, les vieux n'ayant guère eu l'occasion d'apprendre à speaker british à l'école, encore moins en stage. Donc, l'anglais, c'est cool, et toute cette sorte de chose. Le slogan «No drinks, no drugs, no problems», c'est pétant, isn't it? Le même en français, ça donne quelque chose de lourdingue, OK.

English is beautiful. Ainsi, relevez l'expression «To fade away». Vous la traduisez comment en français... hmmm? Ah, c'est là qu'on s'achoppe, qu'il faut trouver un équivalent, en laissant sa sensibilité parler. Mais voir cette expression passer dans une pub, vous pouvez encore l'attendre, vu qu'il ne s'agit pas d'anglais commercial, mais de poésie. Et ça, il faut l'apprendre ailleurs que dans le langage business.

S'il en existe encore un.

Claire-Lise Droz

